





جدول يبين انطلاء والصواب الذي لاحظته مترجم هذا الكتاب بعد طبعه  
عندما تصعبه

صواب	خدا	مطر	صعبه
لم يغلب	لم يغلبها	٢٥	٦
الدارسيه	الدارسيه	٠٢٠	٧
ما وصفته به من	ما وصفته من	٢٠	٨
محاسنه	محاسنه	٢٠	٩
اكثرها	اكثرها	٠٢	١٦
لجيب	لجيب	١٠	١٧
الفرائد	الدوائد	١٢	١٩
من فرش البوقلون	فرش البوقلون	٢٧	٢١
بعض	بعد	٠٥	٢٧
يقى	يى	٢٧	٢٧
بقل	بصر	١١	٢٨
البلج	الشيخ	١١	٢٨
السن البال	السربال	١٢	٣١
غالبا	علبا	٢٤	٣٢
الخيال	الخيال	٢٢	٣٤
بوجهه	بوجه	٢٢	٣٦
المشتة	المشتة	١٨	٣٨
أنورى	الأنورى	٢١	٥٠
لان	نال	٢٥	٥٨
زيت	زيت	٠٦	٥٩
قذا	قذى	٢٥	٦٠
ولاعتسب	ولاعتسى	٠٩	٦٣
ومزقه	ومزقها	٠٧	٦٤
امنان	امناف	٢٣	٦٤
ليس	ليس	٠٨	٧١
الذى يقدم	الذى لا يقدم	٠١	٧٦

صواب	خطا	سطر	صفحه
القنا	الغنى	٠٦	٧٧
اذ	ان	٠٢	٧٩
منه برعاية	منه رعاية	٠٩	٧٩
ذروة	ذورة	٢٨	٩٣
{ غلام جنى وجناته } { غلام سبي جنى وجناته النهى } { قدس سبي النهى }		١٥	١٠٢
الانام	الانام	٢٠	١٠٢
البوقاوت	ابى قلوب	١٢	١٠٩
انليالى	انليالى	١٩	١١١
وعقل	وعلى	٢٧	١١٧
فائذن	فانا	٢٣	١١٩
{ بسكر روى } { اقتدى مرباك } { بسكر روى فدا مرباك }		١٣	١٢٠
باختيال	باختيال	٠٥	١٢٢
اكتت	اكتت	٢٨	١٢٨
اللمب	المهب	٠٩	١٣١
الملوكا	الملوكا	١٢	١٣١
القضجة	القضجة	٠١	١٤٨
كطبة	كطبة	٢٧	١٥٠
عزمه	عزمه	١٨	١٦٠
وفيا اجتمع	وجيشا اجتمع	٠٦	١٦١
وجيشا	وكان	١٠	١٦١
بيان وظاهر	بيان وظاهر	٠٢	١٦٥
شاب و	شاب ولور	٢٨	١٦٥
امرؤا	مرؤا	٢٥	١٧١
سرى	أسرى	٢٦	١٧١
شريدا	شديدا	١٣	١٧٢

صواب	خطا	مطر	حقيقه
بن	پسن	۲۲	۱۷۲
جدارهم	جدرام	۲۱	۱۷۳
عزلوا	عزلوا	۲۸	۱۷۷
الباس	اسى	۲۸	۱۷۷



(خطبة الكتاب)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اسم الله الاقدس فاتحة كل كتاب ، وباكورة الحمد في رياض الخير مطلع كل باب \*  
واقطاف ازهار الصلاة والتسليم \* ثمرة الشرف بذكر كل نبي كريم

\*( مفرد )\*

وهذه روضة الازهار قد فتحت | فانفض اليها بذكر الله والرسول

ياربع القلوب اجل فكري بنصرة المجدد الوردية \* في الروضة السعدية \* ونور  
حدائق الاركان والشفاه الندية التدية \* بمطالع الشكر الشمسية الزهية  
البدريه \* لله الحمد والشكر ما خفت نسائم الافكار \* في امصار الاسرار \*  
وصدحت بلايل الاخيار \* بلسان الاخلاص في بستان الاستغفار \* وامطرت  
كليات سمائب الجود \* في نيسان الوجود \* من دون نسيان لموجود \*  
وصفت لآل عقود الاولياء على غادات القوادى بوصفها ونحن من الشهود \*  
حدائتوالى مداره فيعلو كلما تكبر \* وشكر الايدل القطف ازهاره كيفما  
تتلم او تشر \* قد احكمت عريية الصدق حل فارسينه حتى تعزب مجمله \*  
وتجوهرة هبولى مجده بحكمة التهذيب حتى زهت وركزت حكمه \* مضغف

نرجسه يفوق سواد العيون في بياض القرطاس \* ودوام ورده قبان الشوك  
 الآن قلب القاسي من الناس بالإناس \* مشوره منطوم على شكل يضغط شقائق  
 النعمان \* ويخجل الياسمين والسوسان \* ومنظومه يديع المعاني والبيان \*  
 يزدرى بطر زانريحان وزباجات الحان ومقامات الالحان \* وبجره الرأتى الهنيئ  
 الفائق السائق العذب \* متوازن المد من غير تقطيع ولا فاصلة ولا عروض  
 ولا ضرب \* من مشاهدة أوله روح العليل نشتي \* وختامه مسك وفي \*

\*(بانه)\*

هات استغنى صرف كاس الحمد مترعة	في الاصطباح بروض السعد ياساق
وغننى فوق غصن الشكر مبتهجا	يا بلبل الصدر واشرح نعمة الباقي
ويانسيم العلى فانشدهوى شغنى	لنذكره فهو بالترويح زياقي
وترجى لى بنفخ الطيب حاكية	يا صبية الزهر أنما را خللاقي
ما انت بالغيرة مهماذ كيت شذا	مدحى له مخلصا من قلب مشتاق
لله فى كعبى روح لقد ولعت	بالله فى كل حين وجدها راقى
فليس يحلو سوى اسماءه بضمي	وسمعى ويراعا عى واوراقى

وبارب صل بجلالك وبكالك وبجالك \* وعظيم عيم نوالك وافضالك .. على كافة  
 من غرست فى ربى اوصافهم ثم نبوتك وارسالك \* وصلهم من اتحف التحايا  
 بأشرف الهدايا كما تحب لمقاماتهم ويختار \* بحسب ما تعلقه من ترتيب اقدارهم  
 فى اوصاف التختار \* فالتك ايا السيد المالك \* احق واولى بذلك \* وانا كسائر  
 الامم فى حلة العجز \* عن حل طلسم رصدها الكفر

\*(نظم)\*

وكل انخلق لم تبلغ قواهم	الى مدح النبوة والرسالة
فهبهم يا الهى ما تراء	لربهم يليق مع الجلالة

اللهم اذوقنا فى اعتاب وصفهم سائلين \* وبجاء الاتساب اليهم لرضوان جنتك  
 متوسلين \* فتقو عزنا حتى نصدق بشكر نعمك العميم \* فبغير عنايتك ما تقدر  
 قدر ولا قيمه \* ولا تمت اعلم بالحال \* قبل السؤال \* ولكن العبد ليتذمنا بجاه مولاه  
 وأن اعترف \* لجاهه القوم عما جناه بما جناه \* حيث بالبحر اعترف \* فحق رجاؤنا \*  
 واقبل دعائنا \* راضيا عن اصحاب اصفياتك \* واتباع احبابك \* مغدقا شاييب  
 الرحمة علينا وعلى عباد الله الصالحين .. كاتبنا ولهم من اهل اليمن امير



• (نظم) •

فؤادي داع واللسان مترجم	وبارب يارحين تضللت أكرم
واني لمصطر وصنعي عاقبي	وهل غيروب العبد للعبد يرحم

(أما بعد) فيقول من راحة مولاه ابتهل وتصرع عبده جبرائيل بن يوسف الشهير بالجماع - كان الله له في كل وجهه - واسعف عيون آماله بكل زهره - ان العلم قوت الارواح والقلوب - وروضة المحب والمحبوب - به يفضل الذوق الروحاني على اجتماعي من عالم الميثاق وليس يدرك ذلك الا من تصلح اذواق

• (معد) •

لا يعرف الشوق الا من يكابده	ولا العصابة الا من يعانيتها
-----------------------------	-----------------------------

هذا وان علم اللغات اجل علم واعلاء ادلم تدرك حقيقة العلوم لولاه هذا عنت له المعارب كما ادعن اسسم للهار والمارب تحت حكمه كما انطوت دراري الليل تحت شمس الهار فلم يتكدر صفوريه به حريف - ولم تذبل ارهاقه حيب كانت منه في دل وريف فله المقام الاسمي من حين أن علم الله آدم الاجماء

• (نظم) •

وحق لولا النطق واللغة التي	بها امتاز هذا النوع بين العوالم
لساوى اعر الناس ادى بهجة	وضاعت فروق الخلق بين المعالم
فما لك لم تهض اليه سارعا	على قديم الاقدام فت ألغز آثم
فما لم مهمازدت فيه ترقيا	سموت على العلاء غير من احم
وحرث اليد البيضاء اذ شهد الوري	عليك لواء المجد بين الاكرام

واني مرة لم مسطت على العائن ونيطت في العماثم - ارتفعت حب العلم من ندى العرام وباعيت الاساتيد في طلبه وانا في حجر الهيام - وجلست في مهد العربية اذله ودرجت على ارض الشوق حبا لمكتسه - لما في قمت عيني على ما جواهر من ثمرات قمارج الارواح - وذهرات تردى بـ كوكب الصباح ونحاتت بعش الاكباد ورشحات بها قوام العيش من حين الميلاد - حتى توليت في عشقه وانا ما خلعت العذار وجذبت ما شاهدت للسعي والبدار - فخلعت مسجعي هذا فاصاب المعارف وبناني خازن ما لا تنقطع العوارف وكنت كلما أجلت قداح النظر وثممت الطيب من ذلك العبر اري ان علم اللغات عموما جامع الازهر والاصل الذي كل فرع منه للغير سهر فالحظه بعين

البصيرة

البصيرة احق بالتقديم - واتمثل في خدمته مع الاجلال والتعظيم

• (نظم) •

تعلم يا فتى والعود رطب	وطبعك لين والذهب قابل
كفى بك يا فتى شرفا وغرا	سكون الجالس وانت قاتل

فيريدى هذا السماع نشوة ونشاطا وهمه - فاحل به عرى العوا تقي المدايمه

• (نظم) •

لا تعصب الكسلان في حاجاته	كم صالح بهاد آخيه سعد
عدوى البلد الى الجلبد سرعة	كالمر يوصع في الرماد فيخمد

حتى حصلت على مادي بسيره - هي عن ذكرها قيد الحقايرة اسيره - يبدأ  
كلما تحت مياه الشوق تنقي غصون الرغبه - وشهدت غرس الدرس تثبت  
كل جبه منه ماتهجه - أثرت الاعتكاف في مصلى تلك الرياض - ورضت  
الصبي على ذلك فما جع وارناض

• (معد) •

اذا مررتي يوم ولم اتحديدا	ولم استعد علما هوس عرى
---------------------------	------------------------

• (غبره) •

اول تمزج بهب الدراري في الدجى	ابدا لما وصلت الى ذلك العلى
-------------------------------	-----------------------------

وكلما سحقت في شاردة قيدتها - اولعت لي بارقة وردتها - ولسان الحال - يلى  
لسان المقال

• (معد) •

اذ اطلع المرء اوطاره	فليس له بعدها مقترح
----------------------	---------------------

ولما اتيت من هسي انها بالنبات معلته - وسجدت لله شكر على هذه المنه -  
خجل لي اتى في امد قريب - اجتنى ثمرة اجتهادي باوفر نصيب - فانظم فرأى تد  
القلاند - وانشر عوا تد القوا تد - وذلك لما عاينت انى كنت بالخي وعرفت فيه  
رغبات اصلها ثابت وفرعها في السماء - حتى جباها نور روز الصبر حلة الاوراق -  
وسان ان اقتطف من زهرها ما اعجب اوراق - فلم ادرا الا وخبايا الايام - قد نصبت  
حباتل الاقدام على الاقدام - فاوقعتنى في ابدى الاعمال - وقيدتنى بقيد  
الاشغال - وأرمتني بالكآبة الدوانية في الغدو والاحال - وفي غصون تلك

الشيون كنت اترقب من الدهر سته \* اختلس فيها عودة \*

• (مفرد) •

إلى الشمس مجراها بعيد وضوؤها | أقرب وقلبي باليه • ك

فأذقني في ليلة طوريتها سهدا . وأقنيتها كلفا ووجدا . ان تبصر دركه  
في غنم الزمان قبل ان يتبسه . فانه لا يعرف الايمان ولا يحذر المسبه • سفت  
اتردد فيها يندرج تحت حوزة الامكان والوصول • لما ان الامل الاول صار  
متباعد الحصول

• (مفرد) •

أولئك ان المرء طمعت دهره | فبالله يا ويحه يا من الدهر

رغمنا ما اذ برحيا الخواس • واشرب انما ما في اسداس • فيما يكون حلوا لجنى •  
قربان ايدى التي • داني القطاف • نامى الاسعاف • يقبل الاشتراك مع اتانفه  
ولا ينافيه • ليجزى عن التفرغ بالكليه • من الاشغال الديوانيه • اذ جرى  
في خلدي ان اللغة التركيه • هي المعصية السبق في هذه المخصوصه • لم يوت  
نضها من وجهين • وكنت توقعه على الاذنين • فانها بعد اللغة العربيه •  
او فر تداول في المصالح الميري

• (مفرد) •

واعلم بان الغيث ليس بنافع | ايا لم يكن للناس في ابانه

فوثبت فرق متن العزيمه • وأطلقت العنان خلف تلك الغنيمة • موطن القلي  
على ذلك • معتدا على السيد المالك • واجيله منه التوفيق والاعانه • فخاب  
من تصدق له واحسانه • وأبدأت في الليلة السادسة عشرة من جمادى الثاني  
سنة سبع وخمسين ومائتين بعد الف هلال • وكان ذلك بعد الغروب بمره  
تدليه • فوجهت فيها لقاء هذه اللغة الجليله • فلتفت في ذلك من قبس العبير  
جله • برغبة منبته ليست بمضملة

• (مفرد) •

أهون علينا في المعالي قنومنا | ومن طلب الحسناء لم ينلها مهر •

الى ان جيت اغلب محبتها • وقومت جل لبتها • فبرزت لي في حلة ظريفه •  
بالفاظ لطيفه • يستملها القارى والسامع • وتستحسن رمومها كما هو الواقع

غير ان ما عليها من الحلى والخلل \* لم يكن من ذاتها حصل \* وانما هو مكتسب  
من مواهب اللغتين العربية والفارسية \* فتجلاها بالبلاغة البهية \* والرشاقة  
الزهرية \* لم ينتثر عليها من الاولى ازهارها \* وتصفها من الثانية غارها \* لجمتها  
الاسماء \* الطباع \* بل لما رفعت رأسي بين اللغات \* ولا تحزكت بها شفاء  
في كل \* ادرست بل درست \* ولم تنشق عنها ارض وان غرست \* ولكن  
بهما تارة تب \* وتطر \* وترهو وتجنس وتختل

\*(مفرد)\*

كاجمع التفاح حسنا ونسرت | ورائحة محبوبة ومذاقا

وأوانه لا تنظم تراكيبها ولا تفرق اساليبها. حتى يضاعف عليها من بحورها \*  
ويقلدها عما في فحورها \* وذلك من فضلها عليها \* وهي لا تنكر ما احسنها  
اليها

\*(مفرد)\*

حب الروض لا يفتي على القيث بشير | انتظره بجنى ما تره الحسن

فعند ما هداى زكن ايام \* وقراءة ابي فراس \* بمطالع لكتب الوفيه \* بهذه  
اللغة البركية \* أنشرفها من ينك اللغتين كما اوضحت القضية \* ادركت انى  
لا ارقى من حياضها \* ولا اجتنى من رياضها \* ولا تب نسيم زهر الالمال \*  
ونطيب فاكهة المرقوب للاستكمال \* لا يجوز مستعملات اللغة الفارسية \*  
واما العربى فهو لسانى بالصبيه \* واجتنى الخواطر بانه متى يفسر ذلك \* سهل  
اللغة التركية باستقصاء المسالك \* فسرعت في تعلم الفارسية ثانى ساعة من  
ثانى ليلة من الحرم الحرام \* منه ثمان وخمسين ومائتين والف من هجرة الاسلام  
فامضت برهة وجيزة \* وانتضت حصه عزيزه \* حتى اكسبت منها لوا مع بروق \*  
وأشعث شروق \* وفي ظرف هذه المدة القصيره \* ظفرت بمطالعة كتب في اللغتين  
شهره \* لكنها قليلة العدد بالكلية \* لعدم وجود كتبها مستعده بالاسكندريه  
فتيسر في الانشاء تنزهى بمطالعة الكلكستان \* الموقف الذى تحقق عليه الأرواح  
والاذهان \* وبمن فضل نوره القياض \* كما ينم التسميم على الرياض \* قد صيغ  
من اكسير اللطافه \* ونجسم من روح الطرافه \* لا من راح السلافه \* وجع من  
كل معنى احسنه \* وضم من كل مبنى اتقنه

\*(مفرد)\*

بعاد حديه فيريد حسنا | وقد يستقيم الشيء المعاد

وهو مشتق على وادرايه ، ترى قمر طي ماريه ، وحكايات غريبه ، شمس  
بكل عيبه ، وحكم كما تماردت عن صدر لثمان ، وامثال يتحلى بها جيد  
الربان ، بعض ذلك جد الطاهر والباطن ، وبعضه هزل الصوة والسر  
في هيو لا كس ، بتسحيح جذب ورق الادواح للتفريد في مدحه بالاضواق ،  
ونظم من ينبوعه يتخل كل معبود مشتاق ، فتمت الخفصت نمودجان من معانيه  
وصارت العيون تلط ، والاشجاع تخطه ، والشعاع تلته ، والقلوب تخدمه ،  
واللسان يشد ويعنيه بانائه

-( نظم )-

لا في المحاسن ملو شئ الجوى | وسوع في ادن التديم ملافه  
فكأن لعدك لؤلؤ متبدل | وكأنا آداة اصادفه

وجعلني ذلك على البص عن زجة لبي عذره ، والمضى لجوهره من معدن تبره ،  
لا تظن من هو هذا الامام الجليل ، وسكن بهرقه من الجواهر ماشب نار  
الجليل ، فان نفسه ملكى السرى ، ووعطه يأخذ بمجامع القلوب مهمايطرا

-( معرذ )-

ولم ارامثال الرجال تعاوت | لدى العصل حتى عذالف يواحد

فما انقطعت زهرة صفائه ، ولا نشفت عرف صفائه ، الامس الموق الذي سماء علومه  
على ربي الافهام تندى ، حضرة الاستاذ الاوحد كلثف اقدى ، حب افاذ  
ضع الله به واجاد ، ووفى بما فوق المراد ، وسألتو عليك ما نظمته ، في اول المقدمه ،  
لتشاهده بين اليقين ، وتكون بصدق ما وصفت من الوائين ، هذا وما زادني  
وجدا بهذا الروض التصيرة ، واخبت انه يجبل عن نظيره ، ان قلبه قل عن الاعيان ،  
وجهه عن مشاهدة وعيان ، ومثل ذلك نادى في دواوين الحكم والنصيحه ، ومن  
أكثر ذلك ملايعد عليه غير الصميمه ، ونيما انا في بعض الليالي سك على مطالعته  
، مستغرق في مسامحته ، اذا اشارت الى العناية الربانية ، وألهمنى الارادة  
الصمدانية ، ان استخرج دهره من بحر المارسيه ، الى شاطئ الغريبه ، ليتبرى  
بذلك قائدان ، احدهما التقوى في هذا اللسان ، والثانية تقع من رغب  
في فهمه عن وقف عند الغريبه في البيان ، فيصطبها احوت اماليه الفارسية  
علماء ، ويحلى من عو آئده الاية بما عذنا عابجا ، وقد قيل

٩  
\* (مفرد) \*

|| أحرم الناس من إذا احسن الدهر تلقى الاحسان بالاحسان ||

فقطعت أقدام رجلا وأحرى \* وأصغى إلى التحذير تارة وتارة أعطف  
إلى الأ<sup>١</sup> \* ثم رأيت الأقدام أحق \* والمبادرة بالاحتمام أوفق \* فان العيش  
طرا \* لون حائل \* فالعائل من أذخر ما يحببه في رومته \* واعتد له من  
أمنه \* و \* وبالحكم - أرق من الجود بحمر النعم \* فهدم متاع الحياة الدنيا \*  
وتلا ذخيرة العلياء \* وبهذا الحظ أنه يتعين السعي في صالح الأعمال \* بما يبعث  
الصدق المالك بعد الروال \* فهدمت الاستشارة \* فأنشدني الإشارة

\* (مفرد) \*

|| ومضى أمكنت فنادر إليها || | حذر أس بعدد الأماكن ||

واستعرت الذي ما خاب من استخاره \* فتوجه فلي يبدل ما اختاره \* وفوكت  
على الله في ترجمته من الفارسية \* إلى اللغة العربية

\* (مفرد) \*

|| فعلى السعي فيه || | وعلى الله التحاح ||

مبتدأ من يوم الاثنين المبارك السادس من شهر رمضان \* ستة أقبوماتين  
وخسين وثمان \* وقد وافق الأكمال \* في اليوم السادس عشر من شوال

\* (مفرد) \*

|| ألقاه كرومة مقيت محبابا || | فأناب بالسيم على السحاب ||

وفق المولى لتطيس معانيه \* ونجريد معانيه \* وقطعه من وهادى باض الأجمية  
إلى ربى الحدائق العربية \* فربا وزاد فضله \* واجتلت محاسنه الحسن والماء  
والخضرة \* وقد خلعت عليه بقميص الناصحة جالها \* ومملكة البراعة كمالها  
وتعتقت عيون أزهاره \* وغزدت ورق أطياره \* وزهت ورود خدوده  
وتسجت تعود شهوده \* وفاح نطره التدي \* بما تقي عليه لوراء السدى \* حتى  
حسده المتشور والهباء \* فاصغر هذا عيرة وذلك ألقي نفسه في الانهار \* ويرى  
على أصله \* وبلغ الهدى لمحله \* بدون تغيير قلب المعنى أو قصه \* أو يرده  
بما ينصه

\* (مفرد) \*

|| إذا القيت وفي الروض في السقي حقه || | وزاد فان القيت في الروض ظالم ||

يل التزم ان احاط على ثغور معانيه \* والاحاط احكام مبابية فلم يقع فيه  
الانبدل بغير جذا \* وهو عن القنط ماعتدى \* والملي لذلك تغير اللغات \* وعدم  
تواترها في جميع الحالات \* وحيث بسر الله الكريم \* في احسن تقويم \* ناذته  
اقواله الثناء \* انت بهول غنى عن مدحنا

\*(مفرد)\*

|| فاما اذا كان الجبال موفرا || تحسنت لم ينجح الى ان يرتورا ||

ولما رآته في الحلية العظائية \* والحلية الوفاية \* احببت في تقيم الاوطار \*  
ان يتم نفعه الاظهار \* وذلك لا يكون الا باستكثار نفعه في العدد \* ونشوب  
في كل بلد \* فهو في المقصود اعلى وارفع \* وفي حقله اولى وافصح \* سما هو  
فاكمة طرية التعريب \* والنفوس مولعة بصب كل غريب \* والطريق  
الاصوب الاقرب \* لسرعة تجاوز هذا المأرب \* ان يطبع بالطبع في المطبعة  
الكبرى يولاق المحروسة \* التي من اوجها يستعد الكون نجومه \* فان صاحب  
السعادة الاكبر \* الخديوي الاعظم \* اكليل تاج الوزراء \* ذو صدر  
الغبراء \* حامى حتى الامصار \* مفيض العدل في الاطوار \* محي رفات المكارم \*  
ناشر لآمال العلوم فوق المعالم \* مالك الهمة الاسكندرية \* والعزعة الآصفية \*  
الساي بمجده الحريز على العزيز \* المهدي بسيد آراءه واحكامه عظام الامور \*  
المدبر بمخرجه ما يميز عنه الجمهور \* حفظ الله دولته \* كما حفظ رعيته \* وادام مجده  
وخلد مجده \* واعز حنده \* وحرس اشباله الكرام \* وجعلهم غرة في جبين الايام  
واقاض عليهم بصلال التباهي \* ومنهم غيوث الاماني

\*(تظم)\*

ملك بجدة عزمه وبرأيه	كم صاغ ملكة وفل سبوا
فردما شهب السماء بهمة	تردى اليوث وتستقل ألوفها
النيران تصاغرا عن مجده	وتسترا بالقيم منه كسوفها
لم تلق العلياء غير جناحه	كفوا ونصر من سواء زيوفها
اطار مصر بحكمه عن غيرها	حوت الكمال وازت التشريفا
هذا اعلى العدل ادنى فضله	قراء مشتغلا به مشغوفها
مع رافة عمت رعيته ظم	ترك وضيعا في الوري وشريفها
وجلمة عاد الحسام لقدمه	من بأسها وري الدماء نزيها
احيي العلوم بكل مدرسة غدت	تني الجبال وتكثر التأليفها

وبني لها عددا يطاول نقرها  
وبه الانام مع الزمان وقاصها  
فأله يحفظ في الممالك ذاته  
سعد السعود وزادها تشنيفا  
في نطل امن لاعود غمخوفا  
وصفاته وجمته تصرفا

قد اسي في المحلّة آثارا باهتزا العيون • ولم يسمع بمنلها ولا في عهد المأمون •  
من ملارس بهيه • وعلوم زهيه • واستعدادات هندسيه • وخيرات ملوكيه •  
ينتظم في ملكها اختراع المطابع الكبار • التي لولا همته لما اشرفت هذه البيار •  
وبها ازهرت القوائد • وانمرت العوائد • واضمح كل رائد • وصارت لجيد  
الفنون كالقلائد • حينما بهذه الواسطة فازت الكتب بالكثرة • ووصلت اليها  
يد الجليل والحقير والفني والتقير • مع قلة الكلفة عن الامتناع • والامن من  
تصرف السخا • واستقامة الخط كسلوك الذهب • فخل من وهب • هذا ولم ابح  
بسر • ولا نشرت عرف نشره • الا بعد ما تصفحه العلماء العظام • والدوات  
الكرام • وشرفوه بالتصديق والصحة • وتمت بذلك منه النصح • وحينما وفق  
الكرم بما هو فوق الآمال • فها انا اضارع اليه بالاتهال • ان يحقق الرباه  
في نقليه بالقبول • ويوفق للاخلاص في غرضه كما هو المأمول • ويثور سر آثرنا  
بالعلوم اللدنيه • ويسفنا بالثواب على هذه النيه • ويحسن الختام • بالتمتع  
في دار السلام • بحياه ايمانه الفخام • واصفائه الكرام

• (مقدمة في مناقب المؤلف) •

عما لا يخفى على ذي بصيرة شمسية • وسريرة انسية • انه لا يطمئن قلب بكتاب  
مؤلف • ولا يسكن فكر من رأى روض مصنف • مالم يعرف غارس اشجاره •  
ومفوف ازهاره انذلك يتم علم مقداره • وتصفوا النفس بالقروح بين ورد موهبته •  
ولما اجتنب الايام • عن مناقب هذا الامام • وشمت هذا العرفان التذى • من  
نوايح الاستاذ كشف اقدى • ووجهت رجا به نجب الآمال • في رغبة الكشف  
عن سيرة هذا الخصال • كان من جوابه حفظه الله ما وضع الحال • حيث  
قله • صاحب الكلستان هو الشيخ الاجل الهمام • معدن الفضل والالهام •  
مربي المريدين • وعين انسان اليقين • من وقت دونه همامات الرجال • وتشوقت  
للم تراب اقدامه الاماني والآمال • سيد الشعراء على الاطلاق • ولو لوتاج  
سلاطين العشاق • الاستاذ صلاح الدين السعدي الشيرازي • قدس الله سره  
العزيز • اما والله فشهرته اغنت عن البصع عنه لاسما وقد قبل

| كدنام پدرجه ميكردي | | پدر خویش شواكر مردی |



• (مفرد معربه) •

ماذا طوافك باسم الوالدين فكان | ابا اناتك مجدا ان تكن رجلا

وفور رجه الله صحتك القبراء بشكاة انوار جلاله في اول العشر الثامن من القرن السادس وكانت وفاته ليلة الجمعة ثامن عشر شوال المكرم لاول العشر العاشر من القرن السابع فتكون مدة حياته مائة وعشرين سنة على المشهور وعلى قول البعض مائة وستة وثمانين والاول هو الاوفق وقال بعضهم مؤرخا وفاته بجمعة فارسيه وهي هذه

• (نظم فارسي) •

هما ناروح پاك شيخ سعدي	چودر پروار شد اروي اخلاص
مه سوال بود و شام جمعه	كه در داي رحمت كشت غواص
يكى پريد سال فوت ككفتم	ز خاصان بود ازان تاريخ شد خاص

• (معربه) •

الباصل السعدي طار بر روحه	طاهرة نسي بوجه الاخلاص
لبسه جمعة بشوال سرت	لصر رحنة به حق غاوص
وصائل عن عامها قلت له	كان من الخواص ارضه خاص

واما بلده خيبر وبها نشأ وجمع جميع العلوم الى ان بلغ اربعين سنة فهاج المشايخ وصار شار اليه بالبيان وتقدم عليه الحاضرون وتتلجج عن محاطبته الاكبر ثم ساج في طلب شيخ مرشد كمال اربعين سنة وفي آخر سياحته استدلى على المولى شهاب الدين السهروردي واستمتم منه فامته • حتى اتمه من الجيج زلال فيضه فانخذله عنه • والى ذلك يشير بقوله (مر ايرد آتده مرشد شهاب)

• (معربه) • المرشد الشهاب شبي يعلم •

حتى قيل انه ساج في اكر البلاد المعسورة • وتدر در معارفه حتى استغنى عن بها الارض فاستقصى العالم نوره • والى ذلك يشير بقوله

• ندانيك من در اقاليم عربت | براروز كاري بكر در مدرستي

وهو الذي عزته بقولي

• • (مفرد) •

اما تزي كم سرت في غربي نجيب | انطوى الاقاليم فيما نشر الزمان

• اما معصوم حياته فقد قل ان اباه كان ملقبا بالخدمة الاستاذ و زده ان طباو له

الشيخ رحمه الله أحضره إلى استاذة قال صاحب المناقب مانصه  
وحضرت شيخ درو نظر فرموده ٠ وفرمودتلك عشق را بخش كرديم  
بدوهم نصيب داديم

يعنى اتمنا الحضره باوہ للاستاذ وطلع عليه حلة تجليات تلك الحال دعاه  
بما الهمه به الله جل جلاله وقال انى وهبت هذا الطعل للعشق ٠ وجعلته  
منه نصيبا انتهى فكان كما قال ٠ حتى انهم كانوا يجونه سلطان العاشقين ٠ واما  
عقد كنبه جلت ان يخصى له في كل فن باع تأليف ٠ ولما كل فهم مناخ تليط ٠  
وكان اكثر تأليعه فيما يتعلق بالعشق واحواله ولهم نوال العزل ولم يكن قلبه  
للعزل منوال اصلا ولا سجي ٠ استاذ الفريدين ٠ وله الكلكستان والبستان ومجموعة  
الطائف ٠ وديوان غرائب مشهور بالمعارف ٠ وغيره وصكان رحمه الله  
على طريقة شيخه واما عقيدته فسق ما تزدى حسن السيرة ٠ صافي السريرة ٠  
كثير الشفقة على عامة المسلمين حتى ذكر في التواريخ الخيرية انه ارتحل  
من وطنه الاصلى وتركه حيث رأى هولاء كوو وعسكره الذى كان استولى على جميع  
بلاد الحزم وبعض بلاد العرب الى غزوة وهناك حرمة المسلمين وطاح راحة القاطنين  
وقال الفرار مما لانطاق من شعار المسلمين واليه الاشارة بقوله

|| برون رستم از نيك ركن كه ديدم || اجهان درهم انداده چون موى ركنى

وهو الذى عرشته بقولى

|| خرجت من عار او غدا التاروقد || دعى البرايا طلام الفتك والفتن

واما مدقته فاقلماساح السير الاربعة وكان قد بلغ عمره ثمانين سنة وعاد الى بلده  
شيراك كان له خارجها روضة ورثها عن ابيه فسقى فمسا زاوية واطامها واهتم بتربية  
المريدس حتى انه اجتمع عليه مريدون لا تعدو وكان له سفرة من جلد يضع  
فيها الطعام ٠ وياكل مع مريديه حتى اذا فرغوا علقوها بمائى على شجرة  
من شجر تلك الروضة على قارعة الطريق لكل من مر من ابناء السبيل ولم يكن معه  
طعام ليقنول منها كفايته ٠ وحكى صاحب تذكرة الشعراء انه مر بها الص ورام  
سرقتها فلما حاذاها ومقيد اليها علق يده وحجز عن قصرتها بحكمة الهمه  
فتاب وروح اليه تصرف يده فاعتز فعاد كما كان قناب وألمب ٠ وقصص من الراية  
الباب ٠ وجد تقوى الحراب ٠ فوجد حجرة نور تجلياتها حجت المصاح عن نوره ٠  
ورائحة الوصل اسكرت من حاذاها بنم نوره ٠ فطرق الباب ٠ واذا بها حجرة  
الاستاذ قصص عليه القصص وتاب على يديه فالمب ثم انه التزم خدمة الشيخ

رحمه الله فصار ذا فيوضات هامة • وحكم جامعة • الى ان مرض الشيخ مرض  
موتة فأوصى بان يكون خليفته من بعده • والمولى على المريدين فيما كان الشيخ  
يصدده • وبعد وفاة الشيخ صار كما وصى له • ودفن الشيخ رحمه الله في زاوية  
الذكورية ومقامه مشهور بزار • ويقتبس من طوافه من يد الانوار • واما اولاده  
فغير معلومين انتهى بنصه وجمعت من بعض اعيان الامراء من اهل الاستانة  
عليه انه كان يدعى عند لبي شعرا زوانه حصر صبح تا ليف في كلب واحد سماه  
الكليات وهي الكستان والبستان والقائد المركبة من الهريية والقارسية  
والديوان القديم والديوان الجديد والتربيعات والمطايات • وان دروضته التي  
دفن بخطوته فيها بعيدة عن مدينة شيراز نحو ساعة وانه يزار بكثرة سيما كل ليلة الجمعة  
يعتدون ذلك مقربا عندهم وان اهل العلم من تلك المملكة يعتقدونه ويحبونه  
ما عدا اغلب علماء ايران التي هي تحت فارس فانهم ينكرون عليه بعض كلامه  
وهم غير شيعين وذكره المولى خواجه خليفته زاده في كتابه كشف الطنون  
في اسماء الكتب والعنود في لفظة البستان باسم مصلح الدين السعدي الشيرازي  
المتوفى سنة ٦٩٩م • ويخالفات فكرى لم تزل ترهب اشعة آثاره • ولقنات ناظرى  
ما برحت بافحة لقلبي بمشاهدة اخباره • مع شغفى بالتقاط جواهر العرفان •  
واقطف از اثمار الازدهان • ويحى عنها فى اخاصى البلدان • من كل مقبل  
وطافل من الركان • بالتوصية الاكيدة • وبذل الرغائب التي ليست زهيدة •  
اذسرتى وروى بعض كتب من الاستانة عليه • وفي ضمنها الكليات السعدية •  
وجدته كتابا تهجز الافهام عن اوصافه • وتبل القول من شذاريا حينه وسلافه •  
مرتب على مقدمة بنيت على ست رسائل • ومقاصد كتب تجيب في الاداب  
كل سائل • اما رسائل المقدمة فالاولى في تحرير الديباجة والثانية في خمسة  
مجالس والثالثة في سؤال وجواب صاحب الديوان في ذلك الاوان والرابعة  
في العشق والعقل والخامسة في نصيحة الملوك والسادسة مركبة من ثلاثة  
فصول او اما في ذكر السلطان اباى والثاني في ذكر الملك انكيان والثالث في ذكر  
الملك شمس الدين تازى كوى • واما كتب المقاصد الادبية • ففي ثمانية عشر على  
هذه الكيفية • كستان • بستان • نظم عرى • نظم فارسى • مرانى • تلغات •  
ترجيعات • مطايات • بدائع • خواتيم • غزل قديم • صاحبيات • مقاطع  
رباعيات • مفردات • مضحكات • مجونيات • هزليات • وبها منتظم دائرة الكليات  
فخذ كل بصرى باخذ مدامها • وانعشت آمالى بقرق امدادها • الخ

هذه النبذة بمنأى رضى الله عنه • وقويت عزيمتى ان اجنبى فؤادكم النظم العربى  
منه • فأضجها الى الكتاب المترجم طراز التاج اكمله • واقتران اسعادي نال القبل  
على ما به تامة آقباله • ومضاعفة في نشره على المؤلف في هذه الاقطار  
واعلاما بعلاوة نفسه في اللغتين من دون انكار • ليعم النفع •  
ويجمل الوقع • وبذلك الاتمام • يحسن الختام •

### (بسم الله الرحمن الرحيم)

الحمد والمنة لله عز وجل • الذى فوجىب طاعته القرب منه بقرية العمل •  
وتزايد بشكره التمتع فحيط باسعة الامل • نوع المنن في النفس الواحد على  
اختلاف الحركات • فالوارد ينشئ الارواح بحياة الذات • والصادر ينشئ  
الافراح في لوح الصدور براءة اللذات • وحيثما استغرق عليك شكرى من نفس  
واحد • تحقق بمدرك العجز عن حقه ولولائك خالد

• (تسلم) •

[[ باي لسان اويد (شاه) | تم بدعوى العزم في عهدة الشكر ]]

سبحانك اجلالا لخلق باغفور • انت القائل اعلموا آل داود شكرا وقليل  
من عباده الشكور

• (تسلم) •

العبد عبد واولى ما يقدمه | اعذر لتقصيره في باب سيده  
وكيف لا وجيع الخلق قد عجزوا | عما يليق لربى في تأييده

غيث رحمة لكافة العوالم واسكنه نعم كل شئ • وموائد نعمته بدون حرمان  
او تحسر مبسوطة تحي كل منتقل وحى • لا يترك سترنا موسى عباده بارتكابهم  
الحش الذنوب • ولا يحسم وظايق ارزاقهم بحسامته ما اترفوه من منكر العيوب

• (تسلم) •

يا من خزائن غيبه بعبائه | حبت الجوس وظايق الاخوات  
أفصرم الاحباب نظرة رافة | وترى عد الذبها مدي الاوقات

شوق الانسان الى روض الجنان • وما زها ئها من ثمرات الاحسان • فاسرى  
بسر امره الارادى نيم الصبا في الامطار • لكي ينشر على البسيطة بساط  
الزبرجد الرطب المطار • وشار الى مراضع السحب الربيعيه • ان ترى نبات

النبات في مهود الارض البديع . ورسم للاشجار بالخلعة الموروزية . حتى تحصل  
اكتافها بمحضر الاقيبه الورقيه . وزحرف اطفال القصور بتيجان الازهار  
المكالة بالانوار . عند احوال . ومم الريح في مقدمته الورد وفي ساقته البهاره فما  
اعظمه من الله بديع قدرته استحقاق عصارة القصب السكري . انما  
واستطاعت الواء العمريه بحليل حكيمته فعادت فلولاً يافعا

(لطم)

اخرى الخائق في الاكوان موقطة . لمس يمد يد الايش مع سته  
والشكل انفس مختار انليس من الا نصاب ان لا نفي امرها بتأديته  
وردي الروايات . عن اجل الكائنات . وسر معبر الموجودات ورجة العالمين  
وصورة بي آدم انكر من المسم لدورة الرمان بوجه الامين . محمد المصطفى  
صلى الله عليه وسلم

• (مرد حكم اصله) •

|| شمع مطاع نبوي كرم || قسم جسيم بسم وسيم ||

• (عمره معرب) •

|| مادمت ركا لورى فلسترح || من حل فوح فلكه لم يفرق ||

• (لطم حكم اصله) •

بلغ العلي بكاه . كشف الدجو بجماله . حست جمع حصاله . مثلوا عليه وآله  
(رواية بالمعنى) ان الواحد من الصياد المذنبين ، الخطاء المرتكبين ، تسلب يد الحيرة  
الى الاستغفار والاباء . فيرفع اكفه بالدعاء يؤمل الاجابة . واصافى اعتاب ابواب  
المولى . راعا في عواطفه جل وعلا . والله سبحانه لم ينظر اليه بعين العناية .  
لسائق الجاهية . فيستغفر ثانيا فيريد الله في اعراضه . ولم يراضه . فينضرع ثالثا  
ويتمهل ويتألم . ويشادى مولاه يا غفرات بالجمال اعلم . وينهض على قدم  
الاستغاثه بالحق سبحانه . يا معالي السانه وجنانه اركاه . فيقول الله عز وجل  
يا رجل سلطانه يا ملائكة كفى قد استصيت من عبدي وليس له رب غيري فقد  
غفرت له . اى اجبت دعوته . وقصيت حاجته . لاني استصيت من عبدي .  
يعرأيد نظيره . وتكاثرت فوجوه

• (مرد) •

|| انظر الى كرم الاله ولطفه || العبد يذب وهو منه يستقي ||

العاصفون في كعبة جلالة \* معترفون بالتقصير في عبادته كما يليق بكبره \*  
سجداً ماعبدناك حق عبادتك يا معبود الواسفون حلية جلالة \* مندهشون  
باشعة سناء دهشة الواله \* ما عرفناك حق معرفتك يا معروف

\*(استشهاد مستطرد)\*

اعتصام الوري بخفرك	عجز الواسفون عن صفتك
تبع علينا قاتنا بشر	ما عرفناك حق معرفتك

\*(نظم)\*

فان تسألوني عن يدبغ صباه	ثم اذا يقول الواله اهدم القلب
وهل ينطق الموتى وان انا الهوى	اقبل الذي يهواه في وقعة الحب

اتفق لبعض اوليائه - وحلاصة احبائه - انه حناؤا له لحبيب المراقبه - وعرق  
في بحر المكاشفة والمخاطبة - ثم افاق من حاله - وانشط من غفاله - فساءه احد  
المريد من اصحابه - متباطا مع جنبه - قائلاً حينما تنزهت في ذلك السنان -  
ثم اذا احضرت لسان الكرامة والاحسان - فاجابه صليحاً انه سخط بحاطري \*  
وسرى في سراي - انى متى وصلت الى شجرة الورد املاً ذليلاً من مجتناه \*  
واتخف به احبتي برسم المهاداه - فلما وصلت اسكرت من الورد رائحته العائجه \*  
فسقط ذليلاً من يدي وذهلت عما انعمت به البارحة

\*(نظم)\*

ايا بلبل في العشق يحكي فراشه	مع الوقده ما باحت بسر ولا باحت
ويا طالبا وصل الحبيب وماله	بخبر اسرار ذي الوصل ما لاحت

\*(غيره)\*

الامس علا عن كل فكرة فانس	وعن كل قول في النعاه او السخ
لقد تم ديوان الحياة ولم نزل	كل قول ما كنا بوصفك في جمع

\*(في عقد محمد ملك الاسلام خلد ملكه)\*

لقد شغعت افواه الامام بحميل ذكر السعدى - وسال سلسال كلامه على بساط  
البسيطه كالسلاف التدى - وتناولوا من حديه المعطر ما يجعل السكر المكرره  
ورشوا رقة انشائه على اطباق الذهب العرطيه - ناشروه رايه النصل  
في مضمار الرب السديه رلا يلقى محاله ان يحمل ذلك على صله وكلاه - بيد أن  
ملك الاوان - وقطب دائرة الرمان - والناثم في عرش الملك مقام سيلجان -

والتكفل بنصر اهل الايمان \* اكليل تاج الملوك المعظم \* اتاكك الاعظم \* مظفر  
الدين ابو بكر بن سعد بن زكريا ظل الله في ارضه \* رب ارض عنه وأرضه \* لاخطئه  
بعين العناية \* وايده يبلغ المدح والعاية للغاية \* وانظهره الارادة الصادقة \*  
والمودة الوادقة \* كلن ذلك الاحتفال \* لاجرم موجبا لاقبال \* حتى ولع حبه  
والهيام \* كافة الناس من خاص وعام \* ورسوا على ذلك المداشكال التأسيس \*  
وما لوا اليميلة الحديد الى المغناطيس . والناس في ملوكهم \* على دين ملوكهم

» (رباعى) »

لاحتلت ذل المسكين بالتحكين	فما شجاع الشمس في التبين
واذا به انحصرت عيوب الهون	برضائك يكسى حلة التحسين

» (ايات) »

لحت بجسم من الطفل قطعة	لحت بكفى من يدى من احبه
قلت أمسك ام عبير بنعمه	على كبد الولهان يسكر قلبه
قالت ولصكى تراب محقر	نوى مدة في دوضة الورد قره
فهذا الشذا آثار رفته مسى	ولست يورد انما انا تره

» (تضمن الاصل) »

اللهم مع المسكين بطول حياته \* وضاعف ثواب جيله وحسناته ، وارفع درجة  
اودائه وولائه \* ودمر على اعدائه وشنائه \* بماتلى في القرء كن من آياته \*  
وأمن اللهم ببلده \* واحتفظ ولده

» (تظم في الاصل) »

لقد سعد الدنيا به دام سعده	وايده المولى بالوية النصر
كذلك تشى لينة هو عرقها	وحسن نبات الارض من كرم البذر

ويا من نعاى وتقدس احفظ ارض شيراز الطاهره بهيبة الحكام العادلين \*  
وحمه العلماء العاملين \* واحرسها الى يوم القيامة \* بجزال امن والسلامه .

» (ايات) »

اماترى كم سرت في غريق نجب	نطوى الاقاليم فيما ينشر الزمن
خرجت من عار او غاد التناو وقد	دهى البرايا بظلام القتل والقتل
والعين قد شهدت اولاد آدم في	سفك الدماء ذئابا بينهم سفن
وعيت من بعدها والناس في دعة	من قروة التير لما تور الوطن

والجند خارجها اسد قد افتتوا والكون في الضيق والاختار مرتين هذا ابن سعد وزكي جد الحسن	مدائن ضمنها خلق ملائكة فبما مضى كان هذا الخلق متسعا واليوم عدل ابي بكر انا بكم
« (عنه) »	
اطم فارس يوقى الدهر من رهب اعتاب بانيك من بأس ومن رغب نهديك شكر وتلقى الاجر في القرب رب احم فارس من ربح الحوادث ما	مادام مثلك يا ظل الاله على واليوم امن الرضى في الكون خصص في فارع الخواطر واجتذ ضعف حيلنا ادام الهواء يتير الارض بالعطب
« (بيان سبب تأليف روضة الورد) »	
تأملت ليلة ما في ابرياء ايامي الماضي « قنفت الصعداء تأمعا على ثقب العمر في العصر الخاليه « فشققت قلب قلبي بالمس دمع العيون « واستخرجت من معدنه هذه القوائد بمناسبة حالي المغبون	
« (رجز) »	
واذ لمحتها انقضت وهي ثمر عوض لها ساعاتك القلائلا ورنت الكاس وما سوى الجول تقيد السارى فلا يرى السبيل يتربكه ارت غراب في القنا ما اهتم بان مثله الا احتبس ذو القدر لا ياتي في السداقة طوبى لمن ادرك في عين مقر اذ كل من بعدك لا يدق هواه وانت ياستاذ في ظل الاميل خف حيرة العود خليا واتعد عند الحصاد يقتدى تين الاجر فالصرف بالتدريج صنع الحازم وزرعته القلب من العمر حقيق فليغل الراح من الدنيا ربح حتى انتهت في جريها قنهنه	سرت بغير الوقت اضمين العمر يا من قضى خمسين عاما غلا يا بخله الساهي وقبحان الاقول حلاوة الرقاد في صبح الرحيل وكل من اتى وجد البنا اساسه في القفل او هام الهوس فاخذرت صاحب غريزي وثاقه وكل سعيه نبي خيرا وشره فاهت الى قبرك اسباب الحياه وشمس تموز علت تلج الاجل يا داخلا سوق التدا صفر اليد من اهلك الحرث ولم يره التمر والبطن رأس مال عيش الادي اندر بيه من غير حل لا يلقى ومن وهي عن غلقه لما افتخ والادبع الطباع بالخلق عصت



وما كسى منه لدروع الغلاب	يرى عزير القاب خلف القاب
والعارف الكامل يلقي لاحرم	من قلبه الدنيا الى ركن العدم
نصيحة السعدى - فاحفظ يا ذكى	هذى طريق القوم فاجهد واسلك

وعب التأمل في هذه المصلحة ، نظرت بعين البصيرة ابواب الوحدة مفقصة ،  
فغزمت ان احل في رحاب الوصله ، واستقر في مجلس العزلة ، واضم ذيلي عن  
معاكبة الاعيان ، وانحومن حصيقي مارقتني من اللغو المار ، وجزمت ان لا آتي  
لهوا ولا افوه لغوا

- (مرد)

صمم الرواي مع لسان ابكم	يرى الذي السانه لم يحكم
-------------------------	-------------------------

وبما امام استغرق الانس في تلك الحال اذا بواحد من احبابي ذوى الاجلال  
وقد كان ايسر سمعة الوصال وحليسي في حجرة الاقبال على حسب الرسم  
القديم ، والود العظيم دخل من الباب وبالع في الخطاب وعلى قدمي ما يدي  
من الملاعبة وبابطة من فراش المراغبة ما اسعته بالمجاوبة - ولا رفعت  
رأسي عن ركة العبد والمراقبة - فطرا لي مثالا - وانما منطما

- (نظم)

امام بكسك الكلام فغديه	بين الاحسة يا خيلى واعجل
فقد ارسل الحيد يتل مسرعا	وضرورة يرى اللهى تعطل

فاطلعه احد المتعقبين في تلك البقعة ، على حقيقة الوقعة ، فانتاب فلا ما قد  
عزم ، وبالبية جرم ، انه لا يزال في بقعة عمره - وكافة امره - معتكفا في محراب الرهد  
في الدنيا ومختارا للصمت ما عتد في الاحياء ، فان صدرت امت الثاني على ذلك ،  
فاحكم قيد الرأس فيها هائل ، واضبط طريق المجابة لما هو امامك ، لكي يكون  
في هذا الوصف امامك فاجاب مقصبا بعزة العظيم ، وصحة صاحب القديم ،  
ان لا احل قدما ولا معه دقتا ، الا اذا كان يكلم على حسب العادة المألوفة ،  
والطريقة المعروفة ، فان اغاطة الاحباب جهل ، وكفاية العين امر سهل ،  
وعما يندرج في خلاف الصواب وعكس رأى لولى الالباب ، ان يفمذو القطار  
حسام على في جنن القرب - وستر لسان السعدى في القم تحت الحجاب

- (نظم)

اخو العقل يدري ما لسان وانه	لمتاح باب الكرم من مالك الفضل
لن مكان ذاك الباب بالخلق محكما	فبالد ما يدرك والصدق الاصل

\* (غيره) \*

انم ان حسن الصمت من ادب الخفي	وعند الدواي فالتكم افع
بغير فكر المرء امران فاطق	بغير لزوم او سكوت مضج

فيا لجله ما لم يكن ان اجذب عنان لساق عن مكائنه ولا رأيت في شيم المروءة  
ان اعرض بوجهي عن محاوره ومساكنه ، لانه كان رقيقا مواجها - وحيدا صادقا

(نظم)

ان الكمي - الشهم غير مصادر	بالجرب الاذا التنافر والضرر
----------------------------	-----------------------------

فبكم الضرورة اخذنا بطراف المكائنه - ومالت مقربان التفرع عروجا  
باعماق المادامه - وانظم ذلك التبل البديع في عقد فضل الريح - وقد صمكت  
صوله البرده - وان اوان دولة الورود

(معددا سطرادا)

زمن الورود ذلك الخيزرمان	واوان الريح خيزر اوان
--------------------------	-----------------------

(مفرد معزول)

او قميص اوراق القصون مشا كل	اللابس الاعيان في الاعباد
-----------------------------	---------------------------

(نظم)

بشهر جلال الدين اردبشت قد	حلفنا الرب والدوح عز دبله
ودر التدا من فوق اجر وردها	كوب حنة من اهوى لاذ العتب بجنبه

فيا هميم الليل بزوجه \* ورسم على ملك التمار الروي بزوجه ، التما تاسنه الى  
الميت يستان احدا لا يصلح - وكل ذلك الموضع من حسن السمت في خطه  
الانجاب - سماء اشجاره من هرة على ارضها ، واغصاتها ملتفة بالساق يحضها ،  
يحبيل الناطرين بما في تدبيرهم من البداعه ان ارضها مرصعة بما تحش في حذاره  
فلك الساعه ولن تاجها مكمل بقفا القربا - وان زلالها الصافي روح الشهد  
اهداج الحيا

(ايات)

روضة ماهر هاسليل	ادوخته صبح طره هاموزون
تلف مملوءة بزهر الال	ويكدي من البار قتون
والهوا تحت ظلمها مستكن	وحساها فرش ابو قلون

ظلا استبدلتنا من غير الليل كغور الصباح ، واغتت نفس الفتاح عن نور الصباح

جلال الدين ملك شاه هو ابن  
الاب ارسلان السلجوق  
والشهر المسمى اردبشت  
منسوب اليه بلجوسه على  
كرسي الملك فيه وهو الشهر  
الساكن من فصل الريح

ابو قلون نوب روي ياق -  
الوفا وهو على ما يقتضيه  
بفرشه

ترتد الفكر في الرحيل والعلم . ثم غلبنا جانب العود وحلنا الجبال الصام . فقتله  
وقد قتل الاردان . بما في الرمي من قبل وورد دور بحان . وعزم على التوجه بذلك  
الى الدينه . قتلته يا ناخالهه الرصينه . ان ورد البساتين فضاظم ما له قضاء  
وعهد الياض لا يعرف الوفاة . وقضاة الحكماة كل شي ليس له ثبات ولا يقو  
الثقة . على مدى الاوقات . فاجابني اذا كيف السبل الى ما توقع به في خواطر  
لبي التنوير . اوضح لي ذلك اما العلم المشهور . قتلته اني لقاو على تأليف  
كتاب الروضة التي لا يستطيع هو ان يخرجها ان يسطد يد على اوراق رصينه .  
ولا يقدر دور الزمان ان يتبدل صفو عيشي ريعه بشوب طيش خريفه

• (وأمان من الرجز) •

ما نفع ورد جف في الاطباق | خذ ما ثامن ورد وروني الباقي  
منه الربى القرب في املاق | وورد وروني زاد بالانفاق

فلم يكن الا نطلع هذا الوصف من قولي ، حتى طرح الورد من ذيله وتعلل بذيله ،  
وقال يا اعز اخوان الصفا ، الكرم اذا وعدني ، فتيب في ثلث الايام اقليله بوجه  
البادية ، ان تنظم فصل اوصلا في حسن المعاشرة واداب المحاوره ، على صفة  
تزيد في قوة التكلمين ، وبلاغة التمرطين ، وبإيجاز لم تنقد القبة التي كانت  
باقية من ورد البستان ، حتى انتهى كتاب الروضة بمجموعة الملك الملتان ، وفي الحقيقة  
لا ياتي هذا الكتاب ، الا ناشوه مقبولا ، وان الملك الملهاب ، ملجأ العالم  
ونظر الله ، ولطقه في ارضه بلا اشتباه ، ذكر الزمان ، كهف الاوان ، المؤيد من  
السماء ، المنصور على الاعداء ، عضد الدولة القاهره ، سراج الملوك الباهره ، جلال  
الامام ، مغتر الاملام ، سعد بن تايك الاعظم ، سلطان السلاطين العظيم ، مالك  
وقاب الامم ، مولى ملوك العرب والعجم ، سلطان البر والبحر ، وارث ملك سليمان  
ببغداد ، مظفر الدين ابو بكر بن سعد بن تركي ادام الله اقبالهما ، وضاعف  
اجلالهما ، وجعل الى كل خيرما كهما ، وذلك بين تشبه لحات اقطاره الملوكية  
الواسعه ، فنفضل عليه بالمطالعه

• (ایمان) •

لا وجهه القبط الملوكي شعور  
 وفي امل ان لا يمل فيعرض  
 خصم المديح رافع اسمها  
 لا وجهه الملوكي شعور  
 وفي امل ان لا يمل فيعرض  
 خصم المديح رافع اسمها

(ذكر الامير الكبير نغرا الدين ابى بكر بن ابى نصر)

كذلك من حيث ان عروس فكرى عديمة الجمال • فلان تستطيع ان ترفع رأسها  
وتلتفت بعين اليأس من خلف قدم الاغتيال • ولان تعجبى في زمرة الاحصاب  
بوجه منيرة الا اذا تحلت بقبول الامير الكبير العادل المؤيد المتطهر ظهير سرير  
السلطنة • ومشير تدبير المملكة المستحسن • كهف الفقر له • ملاذا القرباء •  
مرقى الضلالت • حجب الاقياء • اقتنار آل فارس • بين الملك ملك الخواص • نغرا  
الدولة والدين • غياث الاسلام والمسلمين • عمدة الملوك والسلاطين • ابى بكر بن  
ابى نصر اطال الله عمره • واجل قدره • وشرح صدره • وضاعف اجره • فهو  
مدوح اكابر الافاق • وجمع مكارم الاخلاق

• (تلم) •

عش تحت ظل جناحه تجد الخطا | هديا ومن عادك يات صديقا |

وجاءه عين لكل من سائر العبيد والحواسي خدمه • ورسم عليهم في ازوم الهمة •  
فمن لم يجز الاوامر على مجراها • وجوز حصول ادنى تهاون او كل في اداها • فمن  
اللازم البتة ان يأتى في معرض الخطاب • ومحل العتاب • ما عدا طائفة الدراويش  
الذين يجب عليهم شكر نعمة الاكبر • بأداء دعاء الخير والذكر الجميل الباهر •  
فهو لا اذا وهم لهذه الخدمة في الغيبة اولى من الحضور • ان هذا قريب من التصنع  
المشهور • وذلك بعيد من التكلف وبالايجاب مقرون • كما صرح عن الصادق المأمون

• (مطعة) •

تقوم قوس الدهر بعد اختتامه	بظهرك الوضاح من صبح عصره
ومن حكمة الرحمن تضييع عبثه	لصلحة الدنيا باحكام امره
ومن ينجى ذكرا بجلا فاته	بعش خالدا في سعد دائم ذكره
لئن اطبب المذاح فيك او اتهاوا	فدوا الفضل مستغني برفعة قدره

(في بيان العذر في قصير الخدمة وموجب اختيار العزلة)

ان السبب لتقاعد والتقصير عن المواظبة في خدمة باب الوزير • هو البناء  
على ما سبذكر • من الامثال التي تؤثر • وذلك ان طائفة حكما الهند كانوا يتكلمون  
في فضائل بزرجمهر • فاجابوا له عبيا يعلم • سوى انه بطي • اذا تكلم • يعنى انه كان  
يتأني زيادة في الاخبار • بحيث يلزم سامعوه لاسمائه • فقرر • خاصية الاستظار •  
فصاح بزرجمهر بذلك وقال العذر الذي اختره • ان التفكير فيما اقول خير من

## الندم على ما قلته

\* (رجز) \*

العالم القول بحسن القريبه	لا يصرف التعلق سوى بالترويه
فلا تصدقنا قبل التفكير	ما غنم ثمض بالتأني ولم تكرر
واستثنى الدرّة قبل الصدق	واستكف طبعاً وتجد قولاً لكني
ماميز الانسان الاتساق	ففي خطاك ليقيم السبق

وانذا تم على العموم ما سبق نشره • فكيف الحال في نظراعيان حضرة للملك  
عز نصره • الذي هو مجمع اهل الاسماء ومركز العلماء المتبحرين في كل صفة  
مستحسنه • فظن تشبعت بسياق الكلام • اكون قليل الادب والاحتشام •  
وانذا احضرت مزجاة البضاعة بحضرة العزيزه • اصير ناقصا بدم القيمة • لان الخرز  
في سوق الجواهر • لا يساوي قيمة حبة شعير كما هو ظاهر • والسراج امام الشمس  
لا تضئ له ذبالة • والنازة العالية في ذيل جبل الوند تنظر كما • هنا خلاه

\* (رجز) \*

من يرغ الراس بوجه الادعا	من كل وجهه السدى قد ابعنا
قطص السدى يعق مزدهر	من ذا الذي يأتي لحرب المكسر
التكر قبل القول حتم لازم	رفع البنا قبل الاساس غادم
اجعت زهرا ليس في البستان	ولبت جبالتي سوى صكعنان

قالوا القمان الحكيم عن فعلت الحكمة ايا الاجل • قال من العيان الذين  
لا يضعون قدما ما لم تلوا المحل • قبل الولوج • قدم الخروج (مصرع)  
قبل الزواج حق المذكور

\* (نظم) \*

انم ابنوا ليك في الحرب همة	ولكن مع البازي فليس له ذكر
وكليث يسطو الهزفي فكل غارة	ولكنه كالقار ان ظهر النمر

فليس الا بالاعتماد على سعة اخلاق الاكابر المهذبين • الذين يفضون ابصارهم عن  
عيوب اتباعهم المحبوبين • ولا يجهلون في افساد اسرار • جرائم الصغار • قد درجنا  
بنفوسنا الكف في طي هذا المكاب • من فوادروا غارة اخذ بجميع الاباب • مع  
حكايات واشعار • وسير الملوك في الزمان المار • رحمة الله تعالى وقد صرفت لذلك  
يسير ابن العمر العزيز • فهذا هو الموجب لمخ تاليف كتاب الروضة بالتعجب • وبالله

وهو الوند فتح الهز والواو  
وسكون التون جبل شافق  
جدا من جبال مهنان  
بضرب التل في العلو

## \* (ملحة) \*

وتدرة القرب بعد الحين منتدرة	تخفى السنون وهذا التظم مجمع
فألكون اجمع فان عند من نظره	والصلح منه فوالى ذكرنا بدا
خير الدعاة الاحشاء مفتره	العل من اولياء الله يدركنا

امعان النظر في ترتيب الكتاب السامى المقام • فلاحظ المصلحة في تهذيب الجواب  
 ايجاز الكلام • حتى اشرف هذه الروضة النماء • والحديقة القباء • ولها باتفاق  
 توفيق المنة • ثمانية ابواب كل باب الجنة • ولها السبب كفى ثوب الاختصار  
 والجزالة • لكيلا يغمى بالملالة

## \* (استطرد) \*

الاتمار ووض الزهور مؤلف	بدع • في الصفوة تلقى امانيه
وماهى الابنة قد ترخفت	الم تظر الابواب فيه ثمانية

## \* (فهرست الابواب) \*

الباب الاول في سير الملوك  
 الباب الثانى في اخلاق القراء  
 الباب الثالث في خصل القناء  
 الباب الرابع في فوائد الصمت  
 الباب الخامس في العشق والعبي  
 الباب السادس في الضحك والكهولة  
 الباب السابع في آمار القريه  
 الباب الثامن في آداب المحبة

## (تاريخ كتاب الروضة)

## \* (رحز) \*

تألفه قد كان في وقت الهنا	للمدح في تاريخه عدد الثنا
واذ قصدنا النصح فيه قلنا	وحول باب الله حقا يظنا

## (الباب الاول في سير الملوك)

حكاية • سمعت ان ملكا اشار بقتل امير فصاح الاسير في الحال • بلسان البأس  
 وخيبة الآمال • متناولا لملك بالشتم والمسبة موقتا له سقط الكلام • وقد قالوا

كل من يغسل يديه من حياة وحوله يستولى لسانه على قلبه بقوله

• (مفرد عربي) •

إذا نيس الإنسان طال لسانه | كغلوب سنور وصول على الكلب

• (غيره معرب) •

وقت الضرورة لا يبقى به جزع | والكف تضبط حد الصارم الذكر

(وجع) فسأل الملك ماذا يقول فقال أحد الوزراء وكان حسن المظهر  
بأملك يقول والكاملين الغبط والعاقين عن الناس فصرخت برحمة الملك عليه  
وفرغ من رغبته في نفسه فمدحه • وقال وزير آخر وكان ضحك أنه لا يليق  
لأمثالنا سوى قول الصديق بمحضرة الملك لأن هذا الرجل قد أدى الملك  
بالفاحشة والكلام الذي ليس يلائق فاعرض الملك وجهه عن هذا الكلام وقال  
أن كذب ذلك أقبل وأعجب من صدق كلامك لأن ذلك كان بوجه المصلحة  
وهذا مبق على الحبس والحكام فالوا كذب ينتج المصلحة خير من صدق يشير القننه  
• (مفرد) •

من يقتدى ملك الوري بمقاله | حق عليو يدب حسن جماله

(حكمة) كان مكتوب على رفرفاوان اقربون

• (رجز) •

لم يسبق يا اخي زمان لاحد	خلق القلب باسباب العيبد
لا تلتفت يوماء لك الدنيا	فذلك يخفى من يربى بفيا
والنفس ان همت الى شغوا المسير	تقيه سيلان زاب ومسرير

• (حكاية) •

اتفق ان احد ملوك خراسان رأى السلطان محمود سبكتكين في المنام بعد وفاته  
بمائة عام متخيلاً ان وجوده في وصار تراباً ما عدا عينيه فكانت تدويران  
في عملهما ورصرهما فجز سائر الحكام عن تعبير هذا المنام الادروينا فنهض  
على القدم • وأشار برسم الخدم • وقال السلطان محمود ناظر الى حد الان •  
ان ملكه بيد الفيراسقل في صروف الحدثنان

• (ايات) •

أرى معظم الاعيان غيب في القرى	ولم يبق وجه الارض رسم وجوده
وذا الشيخ من راح رهنال مسه	وفي برهة اقتنه غيلان دوده

جبرافو شروان خلد نكس كره | وان كلن قسما قدروى فى لحوده |  
قبلا در نغير ما بقيت اخا الطي | قبيل صراخ الحين حين وروده |

• (حكايه) •

سمعت ان ابن ملك كلن قصيرا قامه • حقير المنظر فى الجسامه • وصكان اخوته  
طولا احسان الوجوه ففى بعد الاحيان رمقه ايوه بامستغفاف وكراميه • قطن  
الغلام لذلك بفرامته الزاهيه • وقال يا ابى القصور العاتل • خير من الطويل  
الجاهل • وليس حسن التقية • بالقامة العظيمة • فالشاة قطيفة • والقبيل جيفة  
• (مقر دعرى الاصل) •

اقل جبال الارض طور وانه | لا اعظم عند الله قدرا ومثلا |

• (تظم) •

اخو الفضل النصف اشار يوما | لفسر فى الكنافة لا يد اوى |  
هراب النسل مع ومن وضعف | احب من الجمل وان تقاوى |

قال ففضل ابوه وتجب ارباب الدولة ووجع اخوته

• (تظم) •

اذا ترك الكلام ففى زاه | خفى العيب والعرقان فنبنا |  
فلا تحسب بان الغلب نال | وهذا القرية قوى كينا |

سمعت انه بما اتفق فى مئة ذاك الملك انه قد ظهر على بلاده عدو صعب • يقصد  
الحرب • فلما تلاقى الجمعان وجه الوجه • وتصابف العسكران بالبلوع اوب الكره •  
كلن اول من اقمع بيجواده حومة الميدان • ذاك الغلام المتقدم عنه البيان • وقال

• (تظم) •

يوم الكريهة لا ترى منى سوى | هام زهابين النما والضبير |  
مارى السلاف دم العدى يوم الردى | حيث الجبان لها بكاس العنبر |

ولدى ذلك هجم ساملا على عبيد العدى • وقتل جملة من مجرى الحرب

فى اقصر دى • واقبل امام ابيه • يقبل الارض فى غميه • وقال

• (تظم) •

يا من يرى شخصى النصف محفرا | اخضلة الاجسام نصب معرفة |  
يضفى الجواد بضغه يوم الوغى | والثور مقتنم جرش العلقه |

ولما راوا ان عسكر الاعداء كان كثيرا • وشاهدوا اتسهم نزرا يسيرا • هم ملاقة



منهم بالقرار • فناداهم الغلام حذار حذار • وصاح ايها الرجال اجتهدوا •  
ولا تلبسوا براقع النساء وتشدوا • فتورا القوارس بحميا كلامه • وجلوا حلة  
واحدة كرامه • سمعت انهم في ذلك النهار حازوا لواء النصر والظفر • من حين  
ما برز ذلك الغلام ومفر • قبل الملك رأسه وعينه • واحتضنه وما زال يزداد  
كل حين نظره اليه • حتى صيره ولي عهد من بعده لحسدا اخوته • ووضعوا له  
السم في الطعام والتصد منيته • فتلذت اخته ذلك في الحقيقه من العرفه •  
وفرعت من الشبايك درقه على درفه • قبط الغلام • ورضع يده من الطعام •  
وقال محال ان احباب المعرفه يملكون • وان عدى العرفان تستولى على  
مكائهم هذا لا يكون

• (مفرد) •

ايرضى بطير اليوم شمس وان يغب | من الكون مع افضاله طائر القبح |  
وطرق سمع والده ذلك فدعا بخوته • وعرك اذان اخلاقهم بيد الادب حسبا  
ارقم في لوح حخته • ثم عين لكل منهم في اطراف الارض جهة حسب امره •  
حتى نامت القته وانقسم التراع بيف سياساته • وقد طالوا عشر قردا ووش  
يطويهم بساط واحد • وملك ان لا يظلمها اقليم متباعد

• (فلم) •

كذلك ولي الله ان حاز قسمة | يعيش يحض ثم يعضو جيلها |  
وان حاز السلطان ملكة غدا | اسر الجا حق يغور بجملها |

(حكايه) ان طائفة من لصوص العرب الاول • كانوا مقبضين في ذيل جبل • يستقون  
منقذ القوافل • ويقطعون طريق حكل راكب وراجل • ورعايا البلدان منهم  
مرحوبون • وعساكر السلطان فيهم مغلوبون • وذلك لانهم حازوا من الجبل قسمة •  
وكل منهم اعتقها زاد موعته • فتناور مدبروا مما لا ذلك الطرف في رغب مضرتهم  
• وتذاكروا في دفع اذيتهم • حينما مقوا انهم ان داموا على هذا البسق برهة تجهز  
القوى عن مقاومتهم

• (رجز) •

ورب فرع نزعه مع اصله | في الابتدا مستهل في فعله |  
فان سرت جدوره تحت الثرى | اعني اقوى نزاعا وسكان عسرا |  
بجبر يست ما يسيل | فان يفض فيه يساق النيل |

ولباتت شقة الحال به على هذا المتوال « ارسلوا اليهم جواسيس لاستهاز  
الفرصه ، وازالة النصفه ، فترقبوا حتى جاء اليوم ، الذي شنوا به الغارة على قوم »  
تار كين بفتحهم خاليه - ويسوتهم خاويه - واقتضوا لامرهم رجالا من شاهد قواطع  
الكروب ، واخبروا قاطع الحروب فكمنوا بالشعب حتى عاد الصوص من معبر  
نلك القاره - وخلع كل منهم سلاحه ووضع قناعه وشعاره ودناره - وقبل هجوم  
العدو عليهم لم تنقذ من النوم الا سيق اليهم ، وذلك بعدما مضى من الليل  
بعضه ونحمت بجماؤه وهو مارضه

( - معرد )

وقر من الشمس في الليل الكفور ، كيونس في فم الحوت الشهر  
لخرج اولئك الحكمة من الكمين - وشذوا وناق يسراهم الى اليبس - وعند الصباح  
مصبوهم لآب الملك في الاغلال ، فبرز امره العالي بقتلهم كفه في الحال - واتفق  
ان فيهم شابا ثوة عنفوان شبابه بلف حديا ، وخضرة روضة عذاره بجدة نياها  
تحت الهوى حثيثا ، فقام احد الوزراء وقبل قوائم سرير السلطان ووضع وجهه  
الشفاعه على الارض واستكس - فأتاه هذا العلام ما حلف من حديقه حياه  
نوره ولا نعت من ريعان صاه بوردة ولا زهره - فالامل في كرم الاحلاق  
الملاو كيه ان تمت بحش دمه على من يتدبرق الصودييه - فغضب الملك فصفا  
عن هذا المقال ، ولم يوافق رأيه السامى حيت قال

( - معرد )

كرمة على كره تعذر وضعها | وكذا الهدى فوق اصل فاسد |  
فأقطع نسل هؤلاء موزاريم ووفق واولى واستصل حرثهم وبيسهم اوقع  
في العوس واحلى لان اطعام لهب الباروت ليجرها وقتل الاناعي وحط  
بذرها ليس من خيم القلاء ولا شيم السلاء

( - نظم )

اذا السحب من ماء الحياة تهلت | فلا تبخر الصفائف ان طاب واروى |  
ولا تترق الاعمار في كاس قاهر | من ذا الذي للشبه من سطل حوى |  
فادمع الوزير هذا الكلام المتبتك ، اعجب به كرها وطوعا واستموب رأى الملك ،  
وقال كل ما امر به الملك دام ملكه فهو عين الحقيقة ، ونوام الطريقة - لانه لو نظم  
تزييه في سلك هؤلاء الاشرار - لاقتدى بطبعهم وصاروا واحدا منهم بلا انكاره

لكن العبد يؤمل قبوله التوبة بسبب محبة الصالحين • ومفارقة الطالحين • ويحقق  
ان يتكلم طياع العقلاء اذ هو الى الآن طفل • وما ركزنى طواياهم البغي والعناد  
من تلك الزمرة السيئة الفعل • وفي حديثه عليه الصلاة والسلام • ما من مولود  
الا يولد على فطرة فالا اسلام • ثم ابواه يهودانه • او ينصرانه • او يمجسانه

• (تظلم) •

كروجة لوط راققت شر قومها	قضاع بما أبدته بيت نبوته
وقطير اهل الكهف عاشر خيرة	قتلا قنق الاثني في حسن عشرته

وفي اثناء هذه المناجاة ساعده ندمان الملك بالشفاعة • حتى فرغ قصده الملك من  
مخلفه احتفالا بالجماعة • وقال قد وهبت • وان اكن في المصلحة ما نظرت

• (رباعى) •

أفعل ماذا قال زال لرستم	ازل رسم تحفيع العدى من رجا الوهم
فيا رب ماه قل في العين اصله	وزاد فساق الجمل بابل الغضم

وحاصل الكلام • ان الوزير اخذ الغلام • واحله من منزله خلسة الاقبال • وتعهده  
بصفوة النعمة واللال • وخصص له استاذاً ومؤدباً تربيته • واوصاه بحسن  
تهذيبه ونصيحته • فخلو حسن الخطاب • وقدره الجواب • وسائر الاداب  
الملوكية • فبرع بقبوله عند عموم الناس بهما الخصوصيه • ففى بعض الاحيان  
تدلو وزير فى حضرة الملك زهران من شمائل الغلام • قائلاً ان قد استغثت  
فى صدره تربية الاماين بالاعلام • وخرج ذلك الجهل القديم من جلته • وصارت  
اخلاقه مخذ اخلاق زمرة • فقابل الملك هذا الكلام • بالانسام • وقال

• (مفرد) •

إو عاقبة ابن الذئب ذئب وان يكن | | تربى مع الانسان دهر او عمرا |  
فلمضى على هذا الحال عام اوضح عام • حتى اتصل شر ذمة من اوباش الخلة  
بالغلام • ونوغلوا فى المرافقة • ووثقوا عند المواضع • فنداموا ان القرصة فكروا  
بالوزير وولديه فكما البراض • وانقسموا ما اعتصموا من نعمته الخارجة عن قياس  
التسعة مع القراض • وأطام بمفارقة آباءه الصوص • وتم امره على الوجه المتصوص  
• فغضب الملك يد الحيرة بامتنانه • وعلم ان الوزير ما قتل الابن سنا • وقال

• (تظلم) •

أترغب من اردى المعادن صبغاً	او كل دنى الاصل لا يبلغ المجد
-----------------------------	-------------------------------

زال هو والدرسم الاسيب  
النجاع المشهور

تري القيث يسقى الارض من فرد منزلة | فثبت شو كايضها والسوى وردا

\*(غيره)\*

سباخ الارض سنبها محال | فلا تذهب ثمار الصنع فيها  
وفعل المشر في الاخبار عار | كعمل الخبير غمعه سفيها

اعلم ان بعض الهنزة واللام  
ويكون الغني وكسر الميم اسم  
مال من نسل حكيم بنان

(حكاية) كنت سيب ديوان الملك اعلمش فنترت ابن جلوبش زائد الوصف  
في العقل واليكاسة والفتهم والقراسه وآثار العظمة ترهو على ناصيته وهو  
في عهد طفولته موراهيته

\*(مفرد)\*

وقد اضاه بتاجه | من مهدد نجم العلي

وبالجملة قد آتت اليه الحماط الملك اشعة القبول فوق المأمول لما حاز من جبال  
المنى وكال المعنى وقد قالت الحكمة الغني بالمعركة لا بالمال والغنى بالفضل  
لا بالسر مال نفسه ابناء جنسه واتهموه بخيانه وسعوا في قتله بغير قاعدة  
ولا صباه (مصرع) ما صنع من عادائع حب الصديق  
فشاله الملك عن موجب الخصلم وما الذي جعلهم على ارتكاب العار والاكمام  
قال قد ارضيت كافق من بخدمة دولتك الملوكيه بما خلا هذه العصبه المحسوده  
فان المحسود لا يرضيه الا زوال النعمه وهلاك الامه ابني القعد دولتك  
وابد ملطنتك ومولتك

\*(نظم)\*

انا ظدر ان لا اغيظ حتى فني | لكن حسودى دأوه من ذاه  
متيا حسود يد آه غيظك واسترح | ا لحاسد في الطب غير عمامه

\*(قطعه)\*

اذو الطالع الشمس يهوى من نحوسته | زوال نعمة ذى الاقبال والرب  
ان كلان لا يصير الخفاش وقت ضعى | فما الذى لشعاع الشمس في الرب  
وفي الحقيقة عيان نمو اعددا | ليسوا كاتكر نور الشمس في القب

(حكاية) حكى ان ملكا من ملوك الهند الجيم خلع رقة العدل واكتسى الجور فضا  
حكيم واطال يد التناول على مال الرعية واخترع اقتناصهم بالقلم والادب  
فتشت نظام الخلق من مكابده في الدنيا وهولوا طرق القرية اذا استولى عليهم  
كرب جوره بغيا فلما انتهت الرعية قبلت الولاية التصان وخطت الخرافات من  
الجواهر والعيان وهجمت الاعداء بالصاب من كل جانب

• (نظم) •

ادارمت الاستعداد يوم مصيبة	فبادري بذل الجود في زمن البشر
وان الرقيق الوغد حيث ملته	يعز وبالا حسان تلك القمر

فأتفق في بعض مجالس هذا الملك المقنن - أن صارت مطالعة الكتاب الملوک فی روال مملکت الحماکة ووصول العهد لفريدون - فقال الوزير للملك ان فريدون ما كان له ملك ولا حرته ولا حشم - فيماذا تقرره الملك واستطعم - فاجابه كما جمعت انت ان جماعة من الخلق تعصوه وايدوه - وبذلك بال الملك بما قلده - فقال وحيما تعلم ان اجماع الخلق يوجب الملك - ولما ذاشت ثملهم من هذا الملك فاذا كانك ما عندك للملك رعبه - ولانت من زواله في رعبه

• (مفرد) •

وبالروح رب الجندان كس حارما	انما علم السلطان الاله
-----------------------------	------------------------

فقال ما هو السبب في اجماع العسكر والعيه وتأليف ماوهم على شاكلة مرصيه - فقال يجب العدل على السلطان حتى يجتمعوا اليه من كل مكان - وعند ذلك يجب عليه تشرخية رخته - حتى يجلسوا آمين في ظل دولته - وات من هذين الوصفين خالي - في قسم العالي

• (نظم) •

لم يستقم ملك والجور مصعته	اذ لم يصح ذئاب السوء رعيانا
وكل مرديني بالظلم دولته	يجز الآمن منها كيعما كانا

فما وافقت نصيحة الوزير طبع الملك - وامر باعتقاله في السجن راعما اثمه - وتنفذ - فلم تحض مدة حتى قام ابنه عم السلطان للمنازعة - ورتسوا العسكر للمقاومة والمعارعة - فاجتمع عليهم القوم الذين كانوا يتسوامنه وتندسوا من يد تطاوله - وقزوه حتى اخرجوا الملك من تصرفه وتقرر عليهم بعد تحبيب ما مله بتناوة

• (نظم) •

من شنع ظلم الرعايا يلقى	بؤساء صاحبه عدوا غلبا
فأمس باصلاح الرعية آمنا	حرب العدى همهم العساكر والطبا

(حكاية) بعض الملوك ركب سفيقة ومعه غلام - اعمى الكلام - ما أنظر الحر اصلاه ولا جرت حمة السمن قبلا - فابتدأ بالصراخ والابى - ووقعت الرعبه على اعبائه فامطرب كاختفاض البنين - وقدر ما لا طعمه ما وجد راحته الجميلة

وتنقص عيش الملك اذا غزتهم فيه الحيلة . وقال حكيم كل في تلك السفينة ، اذا  
 امرت فاما اسكنه واكسوه ثوب السكينة . وقال له الملك لتبذل كمال العرف .  
 وغاية اللطف . فامر الحكيم بطرحه في البحر والامواج . وطفعت عليه منها انواع  
 بعد افواج . فغذوه من شعربلهة السفينة حتى تشبث بسكانها . وماتت كلتا  
 يديه على اركانها . ثم لما صعد جلس مغزوا واستقر . واعتسل بالصبر من وحامة  
 العجر . فاعجب الملك رأى الحكيم . وقال اوضح لنا الحكمة في ذلك ايها الرعي .  
 فقال انه في الاول باذاق محنة الفرق بعده . فاصحكان يعلم مالى السفينة من  
 السلامة التي قدرها لا يحد . اذ الذي يعرف قدر السلامة والهم هو الذي  
 حنكته تجارب المصائب والتقم

• (نظم) •

خبر الشجير متى شبت تدمه	وكذا الجليل لدى العدول فيج
الحروب تحرب من لظى اعرافها	وبصوتك اخو العذاب يصيح

• (مرد) •

كم بين من عاتق المحبوب مقتنيا | وبين من عينه لسان مستطره |  
 (حكاية) قالوا لمر صاحب التاج اى خطأ انزلت من وراى ايك . حتى امرت  
 باعتقال كافتهم ايام الليل . فقال ما علمت لهم خطأ يعهد . ولكن رأيت  
 ان مهاتنى في قلوبهم من غير حد . وانهم ليسوا معتقدين بالكلية على عهدى .  
 فاجست من خوفهم الضرر ان يقصدوا هلاكى المردى . فربطت على قول  
 الحكماء الذين قالوا احدا

• (آيات) •

خف يا حكيم ففى تحشاك مهته	وان حق مثله فى الحرب الافا
اما ترى الهز عند الهزم مقلعا	بطوره اصل عيب البر خطا
مثل الافاعى مع الراعى فتسعه	فى الرجل خشية ضرب الرأس احقا

(حكاية) حكى ان ملكا من ملوك العرب مرض ببدان شاخ وقطع امله  
 من الحياة وترقب النوادب والصراخ . وادبا فارس قد دخل على بعثة من الناب  
 يترأى . واحضر بشارة ان القطعة العلانية يسعود ملوكك قد قضاه  
 والاعداء قد اخضعوا فى قبضة الاسر . وصار عسكر ذاك الملك ورعا ماتت طاعة  
 الامر . فلما سمع ذلك منه نفس الصعداء . وقال هذه البشارة ليست لى وانما هى

للاعداء . يعني ورناء المملكة . الذين يتصور له الهلكة

( نظم )

العمر بالا مال راد حسارة	احب الذي في القلب قارق خاطري
ادكل آمالي تكون وانما	من اين آمل عود تجري السامر

( صطحه )

رب كوس رحيلي في سدى اجلي	سألسرى يا عيوني وفي راسي
وانت يا حيله الاعضاء مسرعه	اخرى الوداع منها غبي لأرماي
كأنا في لي حدوى رحت منه ولا	لا شك زدمر احبابي وبجلاي
امصيت عري في جهل ملاحذر	بسي حدوا حذركم يا مشر الناس

( حكاية ) اعلمت في سبه ما على رأس ترفعي النبي عليه السلام . بحام  
دمشوا الشام في حق الملك اسد البرك كن مرصه مال اوى والقول  
بعدم انصاه كـ ٦٠ اق حاده رارة وصلى ودعا وطلب حاجته من المولى

( مررد )

اذوا السقرو المثرى عبيد رجايا | واخوال الغنى اوى احتياجا وامرا

وبذلك التفت وجهه الى ودما قنلا على وقال من هذا المقام الذى هو  
همة الدراويش الكرام وصدق ما سمع مع الملك السلام . وحده الحاطر  
بمرافقى فامى متعكر من العذر الصعب . ما يقى . قلت له رحم ضعيف  
الزعيه . حتى لا ترى مشقة من الاعداء القرية

( نظم )

جور القوي على الضيف ساسه	خطا وقد مروءه وتصف
من ليس يرحم عبده فدرعه	يجي وذالمنى ارتدى لا ينصف
ومن ارتقى طيب البغى من جنبه	قضى الحمال وزيفه لا يصرف
ما رل حباب السبع واعدل في الورى	ولت غدت فيوم حشر لا تعرف

( ررر )

تواصل الاعضاء في اس آدم	في الحكم حم بالتحاد لازم
فان جمع في مضها بعض الالم	تلقى الجمع يشكى ولا حرم
من لم يحدها محط جسه	فما له خير ولا في غسه

( حكاية ) طهر بعد ادرويش مستعان الدعوه . له عدم مولاه الخطوه

فدعاه الخناخ اليه بالسير - وقال له ادع لي دعوة خير - قال اللهم اقض حسه -  
وأرحه وأرج جسده - قال يا لله ما هذا الدعاء - والصبيعة الشنعاء - قال له  
إنه دعاك يا المسكين - خيرا لك ولعكافة المسلمين

(رحم)

يا باهكم - الحلق عم جورده	الى متى طليل يجرى دوره
ماذا ترى في الملك من ايناس	الموت خير من عذاب الناس

(حكايه) ان من كان من الملوك العاديين اذ صاف المحبوسين على الخلافة -  
سال ما يد من العباد الكمل - اى - العبادات اصل - فقال قوم نصف النهار حتى  
لا توجد هذا المسح على الواحد القهار

(نظم)

نظرت طلو ما دام وسط نهاره	فما ديت هدى قبة نومها اولى
وشخص يكون اليوم خيرا لصوره	له الموت خير من معيشته الكلى

(حكايه) سمعت انه كان ملك يتقطع الليل اسفارا ويصيره بالعشرة نهارا -  
فترشف الراح النجوم وفي غياهب السكر يقول

(مرد)

ما في الزمان كهذا مجلس حسن	لا عم فيه ولا شيء من الحسن
----------------------------	----------------------------

وكل خارج الايقار درويش راقد في البرد وهو عريان - قال

(نظم)

الا يا السامع يا الله الورى	اذا حاد عنك المم فرحم حالهم
-----------------------------	-----------------------------

فانشرح الملك من هذا الكلام - ورى لهم النبال المدره - القديس على القام  
وقال ايها الدرويش اجع ذيلك وتلق ما وهبت لك - قال من اين وليس لي  
ولا ذنب واحد - فازدادت رجة الملك على ضعف حاله الكساد - وراده حله  
انهم به عليه - وارسلها للخارج اليه - فأنصره بما اكل الدرويش ذلك القدر  
وبعد ان اتله رجع الى حاله بالبرد

(مرد)

لا مال يبقى لك الزاهد ولا	صبر لصب ولا ماء تبريال
---------------------------	------------------------

وفي الحالة التي لا يلتفت الملك معها اليه ولا يعلق به عليه - حكوا له عن حاله -  
ما حصن وعكس وجهه عن وجهه اشتداله - ومن هنا قال اصحاب العظمة والخبرة -



ان الخدم من حدة الملوكة و غضبهم واجب في كل قطره • لان غالب همهم  
مخرج بمضلات امور المملكة • فلا يعملون ازيد حام العوام في تلك الحركة

• (رجز) •

عوائد الملك حرام عند من | ضيعها في وقت اسفاف الزمن |  
ما دمت قبل القول لم تجر افكر | فلا تضع قدرك في لغو هدر |

ثم قال الطرد و هذا السائل اسألني • الذي قلاد • بكثرة السرف • حيث افنى  
هذا المال الجزيل • في وقت قليل • الم يعلم ان خزنة بيت مال المسلمين • انما هي  
لقمة المساكين • وليست طعاما ل اخوان الشياطين

• (مفرد) •

من اوقد الشمع في شمس النهار فعن | اقرب سيفقد نور الليل بالسرج |  
قال احد الوزراء • الناصحين ايها الملك اني ارى المصلحة في حق هؤلاء الناس  
الضعاف • ان تجري عليهم الارزاق متفرقة على وجه الكفاف • كي لا يستكثروا  
الصدقة • فيسرفوا في التفقه • واما ما رحت به من الزجر و المنع • فلا يناسب سيرة  
ارباب الهممة بالطبع • فان من جذبته اليك بالطف و الايثار • لا يليق ان تعيده  
مشوش الخاطر بالياس

• (مفرد) •

باب المكارم لا تفتح لذي طمع | اذ غلقه بعد هذا اليس باطن

• (نظم) •

لم تلق في وادي الجباز ذوى ظما | وقدوا الورود عند بحر مالخ |  
عذب العيون عليه يزدحم الوري | نخل و انسان ككثير صاوح |

(حكاية) • كان احد المتقدمين من الملوكة غافلا عن رعاية المملكة • معاملا  
لعسكره بالشدة المحتبكة • فلما ظهر عليهم بوجه عدو صعب • اعطوه ظهورهم  
كلقة في الحرب

• (مفرد) •

من لم يجيد بطلا بجنوده | منعوه جود حاسمهم يوم الوي |

(وكن) اسدا و تلك الذين غدروا به في محبه • فاصعدته من اللوم فوق العقبة •  
فانك لان النبي ما لو غد قليل الشكر و الثناء على التوال • هو الذي يعرض عن  
مخدومه القديم قليل من تغير الحال • و يضيع حقوق نعمة الاعوام الماضية •

في عيشة

في عيشه راضية • قال اذا اظهرت سرى • فاقبل عذرى • الاثق ان جوادى  
بغير شعري يكون • ولباد السحر هون • السلطان الذى يجعل يذبه  
على العسكر • فبذل النجاعة لماروح لا يتيسر

• (مفرد) •

| بالجوذ تملك ارواح الجنود وان | تبذل يفروا الى نحو السوى سرعا |

• (غيره عربى الاصل) •

| اذا شيع الكفى يصول بطشا | وناوى البطن يطش بالقرار |

(حكايه) لما عزل بعض الوزراء • وانما زالى حقة القراء • اثرت به بركة  
صينهم • وحلى باليد العليا من جملة خواطر رغبته • فرضى عليه الملك ثانيا  
واصره بالعمل فلم يقبل • وقال عطل العزل خير من حلية العمل

• (رباعى) •

| العله كفى حتى الزوايا عقدا | انما ج ناه وسنا لعدى |  
| واللوح كذا براعه قد كسرا | وارناح من الهبالا ما ويدا |

قال الملك نحن لا بد لنا البتة من رجل عاقل كفى المدرك • لا نثق لتدبير المملوك •  
قال علامة العاقل الكافى عن الجمهور • ان لا يسلم نفسه لثل هذه الامور

• (نظم) •

| بلح الطيور علا عليها حثما | اكل العظام مسا لما وحش القلا |

(مثل) قالوا للعناق باى وجه وقع لك الاختيار • على ملازمة محبة الاسد  
الكرار • قال لكى اقتات فضلة صيده • واعيش بجلأ صولته آمنة من عدوى  
وكيده • قالوا له حينما دخلت الآمن تحت ظل حمايته • واعترفت بنعمته • لم لم تزد  
منه اقربا حتى يحضرك بمجلسه الخاص • ويحبسك من عبيده الخواص •  
قال لست آمن من بطشه • متى ارتكبت لعرشه وفرشه

• (مفرد) •

| اذا اوقد النار المجوسى عمره | وحل يما فى لمحة يسعر |

اذ ملازمة السلطان على خطر وايحاس • وتديم حضرته تارة بعد ذهاب وتارة  
يذهب منه الراس • وقد قالت الحكماء ارباب السلوك • يجب الاحتراز من تلون  
طبع الملوك

• (استطراد) •

الحكيم وهلاكى في محبتكم | كعابد النار يهاو وتحرقه |

لانهم ربما جازوا على نصع الخدم بالالام \* وسمعوا الاهل الجرائم بالخلع الجسام \*  
وقالوا كثرة الطرافة عرفان للتدما \* وعيب للعكاء \*

\*(مفرد)\*

امن بالوطر سمع قدر لداثما | ودع الطرافة للتدماى والطلا |

(حكاية) انى الى احد الرقاء بشكاية الرمان \* فى تحويه المساعدة للerman \*  
فاتلان رزقى يسيره وعيالى كثير \* ومالى من طاقه \* على احتمال افاقه \* وطالما  
ناجى ضيعرى \* ان اجده مسيرى \* لكى اتصن باقليم آخر غير بلدى \* بحيث  
اعيش فى اى حالة لا يطلع علمى بمعارفى من طيب وردى

\*(مفرد)\*

يا لطفى نام ولم يشعرب احد | والحب فاجا وما طامت نوايه |

ثم افكرت شجاة الاعداء اذ يضحكون بطعنهم فى حكى \* ويحلمون تسعوى على عدم  
المروءة فى حق عيالى وحشى \* ويقولون \*

\*(نظم)\*

انظر لمن عدم الحية ثم لم | يرصد لاقبال السعادة طالعا |  
يختلوا راحة ذاته وروح عن | اولاده والكل يغدو ضائعا |

وكما عهد انى بعض خيرة من الهامسة والكتابة \* فاذا تخصصت على بواسطة  
جاهل جهة مستطاب \* يكون ذلك موجبا لجمعية الخواطر المشتة بالملطوب \*  
ومدى العمر لا يستطيع الخروج من عهدة الشكر المطلوب \* هتلت ايم الحبيب \*  
الظن اللبيب \* ان عمل السلطان \* له طرفان \* تعلق الآمال بالاوقات \* وخوف  
التفنن فى سائر الاوقات \* ولا يرى العتلاء ان يقع المرء فى الخوف والوجل \*  
بسبب ذلك الامل

\*(نظم)\*

امن ذا الذى يأتى الفقير مطالبا | منه خراج الارض والبستان |  
ان لم تعش قليل رزقك راضيا | تضع الكلى للزاغ والعقبان |

فقال لى كلامك هذا لا يوافق على \* ولا تبت بجواب سؤالى \* اما سمعت  
يا اخا الالباب \* ان ذا الخيانة ترعش يده فى الحساب \*

\*(مفرد)\*

في الاستقامة عند مولانا الرضى | ما ضل سالك نهجها ربع الهدى |

وقالت الحكماء اربعة يضطربون من اربعة \* السامى في الارض فسادا من  
السلطان \* والسارق من الخفي \* والفاسق من الغمار \* والزانية من الخسب \*  
فالذى يكون في حسابه طاهرا \* يعيد من خوف ما يعثر به في المحاسبة أمنا ظاهرا

.. (نظم) ..

احفظ عنائك ان حظيت بمنصب | فيه مجال انى العداوة ضيق |  
لا تخش بأسا ان ظهرت فلانقا | ضرب التميمي وعه التزويق |

قلت ما ارى لمناسبة حاله حكماء ذلك الثعلب \* الذى نظروهم شاردا في اطوار  
عنوره يتقلب \* فمثل ما لا قوة الموجبة للفرار \* والذهشة بهذا القدار \* فقال  
سمعت انهم يأخذون الجمال للضره \* قالوا له ايها السفيه ما مناسبتك للجل  
واى مشابهة بينك من اول نظره \* فقال اسكتوا ودعوني وشانى \* اذ لو فرضنا  
ان الحاسد ينزعوا الى جبل واوثق عناني \* فمن ذا الذى يغمم لاختلالى \* ويهتم  
في خلاصى والبحث عن حالى \* ويبتغي ينظر الترياق من العراق \* يهلك الملسوع  
بلاذوا ولا راق \* فانت فضف وديانتك \* وقوالك وامانتك \* معلومه \* غير  
مكتومه \* غير ان الحامدين محتفون بالكمين \* والمدعين \* في خبايا الزوايا اسوا  
قاطنين \* فاذا تروا شيئا من حسن سيرتك بالخلاف \* واثبت في معرض خطاب  
الملك ومحل عتاه الذى يخاف \* فنى تلك الحال \* من ذا يكون له مجال في الحال \*  
وقد نظرت مصحفك في هذه الساعة \* ان تحتفظ بملك القناعه \* ولا تكشف  
عن وجه الآسنة قناعه \* لان العقلاء قالوا

.. (نظم) ..

كم في الجور منافع لا تنهى | وارى السلامة في لزوم الساحل |

فلسخ الرفيق هذا الكلام \* عس وجهه وابتدأ بالام الملام قاتلا ما هذا الفهم  
واليكاسة \* والعقل والقراسه \* لقد صدق الحكماء الذين قالوا الاصدقا هم  
الذين يتعون بوقت السجن والاكتاب \* لا الذين يؤانسون على المائدة  
والشراب \* اذهولاه اعداء في صفة اوداء

.. (نظم) ..

ليس الصديق الذى في السر يطنب في شرح الوداد يردى حسن محبته |  
ان الصديق الذى يغنو باخذ يد الفضل في عجزه حسما لخبرته |

واذطرته تغير من حكمتي \* وما فهم الفرض من نصيحتي \* ذهبت الى جانب  
 صاحب الديوان \* وحدته شرح حاله بما كان بيننا من سابق العرفان \*  
 وبينت فيه اليافه \* واوضحته اهليته واسبقاه \* قصبوه على عمل مختصر \*  
 فلم يرض الا قليل حتى رأوا لطف طبعه قلبه \* واستحسنوا حسن آراءه الطيفه \*  
 فجازن به رب العمل الى ما هو اشرف من تلك الوظيفه \* وما زالت هكذا اترقى  
 في خدمته انجيم السعاده \* حتى حصل اوج الاراده \* وصار مقراني حضرة  
 السلطان \* ومشارا اليه بالبنان \* ومعتمدا عليه عند الاحيان \* فسررت بسلامة  
 حاله \* وبلغ آماله \* وقلت

• (مفرد) •

لا فتكر عقد المطالب واجتهد | ماء الحيا قيد اخل الظلمات |

• (مفرد غيره عربي) •

الا لا تحزن انما البليه | فكل من الطاف خفيه |

• (تظيره معرب) •

اذا دارت الايام لا تلت عابيا | انرمذا في الصبر تطويعوا قبه |

(واقفي) ان راقبت بعض الاخوان \* بالسعي لك في ذلك الاوان \* طار جعت من  
 زيارة بيت الله الحرام استقبلني من مرحلتين \* فنظرت ظاهرا حاله مشتت في ليل  
 العين \* وهو في هيئة الدراويش لا عماله \* قلت له ما هذه الحال \* فقال حسب  
 ما قلت انت \* زعم طائفة الحساد اني لفسانه اعرفت \* ولم يأمر الملك بالاستقصاء  
 في كشف حقيقة ذلك \* ولا استنار حوائك المهالك \* وقد سكك الاسد فاء  
 القداماء \* والاحبة الرجاء \* عن كبة الحق \* ونسوا ما كان للصبي من السبق

• (تظم) •

الم تنظر المذاح في وضع كفهم | على الصدر في دست الامير ومجدا |  
 فان حطه دهر ترى الخلق كلهم | على رأسه بالتأمل داسوا تعمدا |

والحاصل اني اعتقلت في حواذ المعوية بدون اقراج \* الى ان وردت هذه الجمعة  
 بشائر سلامة الحاج \* فاطقوا قيدها عتالي \* وضبطوا مالي الموروث من بلوغ  
 آمالي \* قلت تلك المرتقيات مني الاشارة \* بان عمل السلطان كسفر الصبر  
 افاده لاهاوم اضطاره \* اذ ان فيه امان فصل على الكفر والمغم \* اوتهلك  
 بدون حل رصده بالطمس

\* (مفرد) \*

| اما يفوز بذرته او يرتدى | | بالموج ميتا في عظام الساحل |

وما نظرت في الصواب ان ازيد جرح فؤاده بخدش ظفر الملام \* وان ارش على  
قرحه الملح المضاعفة الا لام \* واقتصرت في تناصح الاخوين \* على حذين اليقين

\* (تلم) \*

| ما حل هذا القيد رجلك قبلما | | ايت المسمع لتنصوح قبولا |  
| فاحذر ترفع في خلق افنى اصبعها | | اعياك سابق لسعها تعابلا |

(حكاية) قد صاحبني طائفة من المريدين \* وظاهر حالهم بالصلاح اذ ذل القرن \*  
 وكان احد الاعيان يحسن ظنونه الشريفه \* اجري عليهم ممرات في وفقه \*  
 فكان احدهم ظهرت منه حركة لالتيق بحال الدراويش \* قصت من اجته \*  
 وظافتهم الزغب والرش \* واستمال حسن ظن الامير لقصاد \* ورمى سعره عليه  
 بالكساد \* فتجيت ان اجد طريقة استخلص بها كفاف الاحباب \* وتوسمت  
 الوصول الى ذلك في السعي تلذمت بالذهاب \* فعاقني البواب مبتدئا بالجمافه \*  
 وعذرت به بالواعن المستغافه

\* (تلم) \*

| باب الملوك ومثلهم نوايهم | | دون الوسيلة لا تطف من حوله |  
| بوايه الكلب يعقلان من | | لم يعرفه يذقنه وبذله |

فلما وقف على حالي المتقربون في حضرة الامير ابتدروني بالاكرام \* ونخصصوني  
 بارفع مقام \* غير اني على مهاد التواضع وقفت \* وقلت هذا البيت حين جلست

\* (مفرد) \*

| انا العبد الحقير ولي تطير | | فدعني ان اقيم مع العبيد |

فقال ذلك الهمام \* (مصرع) الله الله تماخذ الكلام

\* (مفرد) \*

| لن تجلس على رأسي وعيني | | امر بانس قربك بالطيف |

والمحصل اني ادرت كؤوس الحديث \* في قنون القديم والحديث \* حتى نجت  
 زلة الاحباب في وسط المجال \* قتلت في الحال

\* (تلم) \*

يا ذا الامير بماضي الفضل ما نظرت | عينك في العبد حتى عاد محترقا  
لطف المهين مقرون بعزته | يرى الذنوب ويهدى الرزق منهرا

فاجب الحاكم بهذا الكلام • في ذال المقام • وامر بهمته الماضية • ان يمشوا  
اسباب معاش الاحباب على القاعدة الماضية • وان يوفوا لهم مؤونة ايام  
التعطيل • ففكرت احسانه الجزيل • وقبلت ارض الخدمة بهم التجميل •  
واستدعت التجاسر عذرا • وظلت واناعا في الحال شعرا

ارى الكعبة القراء اذهى قبله | تهم لها الزوار من ابعد القرى  
فحق على الإيجاد جل ضعفهم | وهل يرجع الجاني سوى الدوح منمرا

(حكاية) ان ابن ملك ورث خزائن جمعة عن والده • وبسط يد العكرم في بذل  
السخاء لقاصده • وافرغ على العساكر والارعية • نعمة من غير حد ودياسة

• (تظم) •

في جونة العود استكن عبيره | وبطرحه في النار فاق الضعبرا  
أدم العطا ان رمت فخرادنا | لم يمن خير الارض من لم يندرا

فابتدأ أحد جلسائه لمدام التدبير بنحسه • فأتا في شرحه • ان من تقدم من  
الملوك جمع هذه النعمة بالسعي • ووضعوها للمصالح على حسب الرى • قصر  
ساعده عن هذه الحركة • فتزبطول البركة • فان الواقع امام • والاعداء خلف  
الايام • فاجتهد في الاحتراز • لئلا تنفك الحاجة بالاعجاز

• (تظم) •

واذا فسمت على الرعية كل ما | قد حوت نال الشخص ايسر درهم  
فاذا ضربت على الجميع اقل ما | كسبوا تحز في الحال او فر مغرم

فأعرض ابن الملك بوجهه عن هذا الكلام • حيث لم يجده على وفق المرام •  
وزجره قائلا ان الله عز وجل • جعلني ملك هذه المملكة من منته والفضل •  
لا تكل وأب • لا لا حفظها واحرس النضة والذهب

• (مفرد) •

فارون لم يحفظه حفظ كنوزهم | وعطأ أوشروان خلده ذكره

(حكاية) روى ان أوشروان العاهل صنعوا له مرة في الصيد كبايا ولم يجدوا للحما •  
فارسلوا غلاما قريه كي يأتي باليسير منه منها • فقال بل ابعاه بيمينه حتى  
لا يكون ريبا • ولا رضى ان يحدث خرابا وتطلبا • فقالوا وما الخلل • في غير حال •

قال بناء الظلم في الدنيا يكون اولاً قليلاً ثم كل آت يزيد عليه حتى يعود  
أخذاً ويلاً

\*(تقسم)\*

إذا اقتطف السلطان في الروض زهرة لبعض الرعايا اهلك الحرث تابعه  
وان يستنج في نفسه غضب يفضة فكل دجاج السكون فاجاً مصرعه

\*(مفرد)\*

الظالم الرباني يدمره الردي | والعن يقبضه بوقت خال

(حكايه) سمعت ان عاملاً كان يخرب منازل الرعيه ليجمع خزان السلطان  
بالاذه ولم يكن خيراً يقول الحكايه فيما وصفوا قديماً كل من تسبب في قهر  
غضب الواحد القهار تسلطه على قلوب خلقه بالاضرار فانه تعالى يسلط عليه  
جميع خلقه حتى يدمروه ومن الوجود يميزوه

\*(مفرد)\*

نار السعير اذا ذكت في حرم | لم تستعركد خان قلب السائل

(حكمه) يقولون ان الامم تجمع الوحوش رئيسه وادباً كافة الحيوانات  
الجمول الخميس وباتفاق العقلاء ان الحمار في رفعة الاجمال خير من الريال  
في غزقه الرجال

\*(ربز)\*

نعم وهي الجر عن التمييز | لكنها بالجل في تعزير  
اليهم في قتل الجمول خير | من بطل يجمع منه الضير

فعل السلطان طرأ من اخلاقه بقرائن الاحوال واجرى تعذيبه واهلكها انواع  
العقوبة في الحال

\*(تقسم)\*

هيأت تملك من ملبسك قلبه | مادام خاطر عبده مكسور  
ان رمت من كرم المهين نعمة | فاصنع جيلاني في الوري مأثور

واتفق ان مر عليه احد مطالبه قال

\*(تقسم)\*

ما كل من يشد ساعد عزمه | بالمالك يطش في الرعيه ظفقه  
فيعظم سلب العظم بعد وصوله | خلق امرئ في البطن يظهر خفته



(حكى) ان بعض اهل الطلاح \* رعى جحر على رأس بعض الصلاح \* فحيث لم يجد ذلك القبر مجالا للاستقام \* حفظ الجحر عنده حتى يتمكن من المرام \* واتفق ان غضب الملك على ذلك العسكري المعتدى \* ووضعه في سجن ردى \* فلما وصل الى المدرويش خبر ذلك \* دخل هناك \* وحذفه بالجحر نفسه \* وعلى رأسه \* قال المسجون من انت \* ولما اذ قصدتني بالجحر وضربت \* قال اما فلان وبهذا الجحر \* هو الذى وضعت رأسي به في ذلك التاريخ الذى خبره \* فقال ابن كثر في هذه المدة \* وكيف جئت في الشدة \* قال كنت اخشاك في منصبك \* والا ن وجدتك بسجنك في وصبك \* فتحت القصره \* وازلت النعمه \* لانهم قالوا

\*(رجز)\*

من حيث لاح الغمر في سعادته	والعقلا أقواله القلاده
وقد خلوت من حديد الظفر	فالرأى عندي سلم اذل الشر
من لعب الساعد بالتولاذ	او هي لجينه بلا ميلاد
فأصبر الى دهر يقل كفه	وفي رضى الاحباب أرغم أنه

(حكاه) مرض من احد الملوك مرضا هائلا في امره \* وانى لاستكره اعاده ذكره \* فاتفق طائفة حكماء اليونان \* في ذلك الاوان \* ان هذا آتليس له دواء في العالم \* ما عدا امرارة ابن آدم \* بشرط ان تصف بحيلة كذا \* وان وجدت يتداوى بها الملك في الغذاء \* فبعد البحث في كافة الاقطار والبطاح \* وجد على تلك الشاكلة ابن فلاح \* فدعا الملك اباه وامه \* وامرضاهما في قتله بوافر النعمه \* وحكم القاضي بجواز ما هناك \* موجهة لذلك \* بان سفل دم واحد من الرعية واضع التجويز \* لسلامة نفس الملك العزيز \* ولما رضع الحلال قتله الحسام \* رضع بلهجة السماء \* وجهه بالتبسم ذلك الغلام \* قال الملك في هذا الحال \* لفعلك بحال \* فقال الغلام ان رجلة البناء والبنات \* حق على الاباء والامهات \* ووقع الذل على في القاضي \* ليس لاحد سوى القاضي \* وطلب الانصاف عند الملوك \* هو السبيل المألول \* قالان بان ان ابى وامى \* لعله حطام الدنيا سمى بدمى \* والقاضي لئلى \* حكم قتل \* والسلطان لاجل محنته \* نظر قتل ولم يلتفت لخبطته \* فانما بالتيه الا لله \* مولاي ومولاه

\*(مفرد)\*

ان العلى عليك اضرع عنده | فالك منك تضرعى وخضوعى |

فكندر الملك الهمام من كلام الغلام: ونحلت منه الجفون: يدمع العيون: وقال هلاكى بالآلام: اولى من سفك دم هذا الغلام: وقبل رأسه وعينه: واحتضنه اليه: ووجهه نعمة لا تحذر وشعر في عنقه ساعد الجند: وروى ان الملك في تلك الجمعة وجد ضالة الشفاء ونشط في حلة الصفا

\*(تقسم)\*

عند جال في فكر في ما كنت اجمع: من قائد القيل عند الشط في اتيل: ان شبل النمل تحت النعل وقت سري: تصكن بجائلته في وسطة القيل: (حكاية) ابن عبد الحميد بن الليث ذبا منى مد تقببه انا من وردوه بجمع القضاء: وكان غرض الوزير قتله: بهذه تقبفه: فشار على الملك بذلك: كذا لا يركب قروازه هذه المسائل: فوضع العبد رأسه على التراب: بين يدي سيده المهاب: وكان

\*(مفرد)\*

ارى العدل ما يرضيك في عقوبة: انا العبد مالى فيك يا سيدي شكوى: غراني لكون تزيات: عرس نعمة هذا البيت: لا اريد ان تحسن يوم القيامة: فدي بظلامه: وان كنت لا تحول عن قتل هذا العبد: فحربته مع التاريل: الشرعى حق لا نواخذ به من جد: تت وما النيل: ان اذ اوبل فعال اجري: بقتل الرزير ثم اتصرت منى: حتى تكون قد قتلتني على الحق بسبي: ففعلك الملك والتفت للوزير: وقال كيف ترى المصلحة ايا المشير: فقال اياي الملك: من ترينك: تصدق بعقوبة هذا الوغد نسل الرنى: حتى انجم من ورطة البلاء: انا: فادبل الخطأ منى قد كان: حيث لم اعتبر بقول الحكمة: في سالف الزمان

\*(تقسم)\*

من حيث اجريت مع راي السهام ونفى فالجمل اسم منك الراساتيف: واذريت بجالي وجوه عدى: فاحذر لثان دمهم ووضع الهدف: (حكاية) كان لك زوزن فقتر دار كريم النفس حسن الحضر لا يرد من حضر: بالخبيه: ولا ينطق سوى بالليل في القبيه: فبالقدر المحتوم: عدت منه حركة: لم تصكن في: خط قبول الملك منسلكه: فصادره بالسلب على وجه الصادره: وبالعقوبة بادره: وكان جاويز: الملك معترفين بسوابق نعمة المدق دار المذكور: ومزمتين في عقد فله المذكور: فلاحظوه مدة التوكل به مع الرقى: ورواوا ان زجره بالمعاقبة لا يجوز في طريق الحق

- (نظم)

ارشف تصليح من عدوك قلبه	احسن لمن يعتاب فيك متى حضر
والقول مورد السار فان يكن	مرافات أدقه من حلو الثمر

وكن مارتبه عليه الملك لم يصل حداثام بل يرى من عهد البعش وبسبب الباقي  
في المص قد اتاهم فارمل اليه احد ملوك التواحي خبر اسرا . ان ملوك ذلك  
الطرف لم يعلموا للعظمة قدرا . واستحقوا جاب العزة جبراء والعزير فلان  
جعل الله عواقبه وفيه الاحسان . اذا وجه خاطره فتقونا . يجدهنا السعي التام  
في حسن رعايته عندما . لان اعيان هذه المملكة ينظره يقضرون . ولجواب هذه  
المروءة منتظرون . فلما وقف القدر دار على هذا الخبر . افكر في ذلك الخطر  
وعلى قدر ما تأمل في المصلحة ونظر . يادر بجواب مختصر . خطه على ظاهر  
الورقة . بشاره موشح . وبغته مع ناطه . تقام مرسله . واطلع احد المتعلقين  
بالمالك على القصة . فاعلم ما حال كتيبة . فالتلا اطلاق المسجون يراسل مع  
ملوك التواحي بما يرعون . فغضب الملك وبرز امره بالاعتق . وقبض العاصد  
من الطريق . وتليت الرسالة نادا المكتوب في احسن لمن الاعيان بهذا العبد .  
يريد على ماله من الحد . والفي امر واه فهو في حد الاعاصيه . ونشر في قبوله  
ليس في امكان الاجابه . لاني غريق احسان هذا المكان . وتكدير خاطري  
يجه قليل . لا يبيح عدم الوفا طوي تعمق الجليل وقد قيل

- (مرد)

من كل حين يلتقيك بجوده	فاقل له عدرا بظلم واحد
------------------------	------------------------

فأعجب الملك خطه النعمة الماضية . وسماه بالعم الوقية وانخلع الراهبه  
واعتذر اليه قاتلا فدا خطأت في مبادرتك بالخطب . وارتك بدون ذنب  
قال ابا الملك عبدك يهدم الحاله راض عك . ولا يرى خطأ منك . بل تقدير الله  
سجانه هكذا كان . بما وصل الي العبد من مكره واسجان . فحصوله يبدك اولى  
من تحكم الاعادي . لما لك على العبد من سوابق العم والايدى . وقد قال الحكيم

\* (رحم)

لا تنزع اذا اضرتك الوري	فما لهم ضر ولا نفع يرى
كل اهلوب في يد المليك	نصر فيها له بلا شريك
ثم يرى السهم رسول القوس	والفعل للراي بعقل الكيس

(حكاية) احملوا العرب امر اواب ديواته بان يضاعوا الملان موجوده  
من فيض احسانه ولما انه ملازم للديوان في شكل اوان ومترصد للامر  
دون جلة الخدم فاتهم مشغلون باللهو والعب المستدام ومالهم همه  
في اداء الخدمة ففجع بذلك احد اولياء الله تعالى وقال يضرب امثالا لعل  
درجات العبيد بساحة الحق عز وجل على هذا المثل

(نظم)

اذا جئت في صديق يا اخي على	شئت صم لا محالة رم
كذا أمل العباد اذا اخلصوا له	تعالى وفيه اليأس لا يتوهم

(رسم)

دلائل السعد امتثال الامر	وطرحه دليل ضد يرى
من لم يجد عن منهج الاواب	بذل رأس الجدة في الاعتبار

(حكاية) طام كان يشتري حطب الفقراء بالغبن ويطرحه على لاعتناء في البيع  
والوزن فخارولى عليه وقال ملتفتا اليه

(نظم)

اعتربت ان من تلقاء تضربه	ام يوء كل ما تأويه تحربه
--------------------------	--------------------------

(قطعه)

اذا ما الظلم منك سرى علينا	افهل يجري على مجرى النصارى
فأهل الارض لا نعلم لكديلا	ترى سبي الدعاء الى السماء

فاعتاض الطالمس هذا الكلام واعرض بوجهه غيره لتفت اللام كما كان سابق  
العلم واذا قيل له اتق الله اخذه العزة بالاثم فني بعض اليبالي ودعت من المطع  
جرة على شزن الحطب فاحترق جميع ما تحويه داره وعقاره والتهب وجلس  
بعدل البرش على الرما دالحار وهما صطلى قلبه بالنار واتق ايضا جواز ذلك  
الاول وتدعه يقول لاحد لا ادري من اين سقطت النار بمنزلى فقال من  
دنيا تلب الدراء بهرمرأه

(نظم)

احذر دخان حرم القلب ارله	عزه وعافية الدخان يرتفع
فان قدرت فلا تحزن فؤادى سقى	بأثره واحد ويه اقع

(حكمة) كل مكتوب على ما يج ليضرو

## • (تظم) •

دهر طويل واعوام وازمنة	سيركض انخلق فيما فوق اروسنا
كلمرى الملك فينا من يد ليد	ميتهى لسواتا بعد اخسنا

(حكايه) رجل بلغ من صناعة المصارعة الغايه وعرف من ذاك الفن ثلاثمائة وستين بابا آخر الدرايه: فاجذب خاطره لاحد تلاميذه بمفناطيس الجبال وعلمه الاشياء وتبعه وخجين بابا من ذلك المتوالء وأبقى بابا مخرعن تعليمه ودافع في تنميته. فلما بلغ الغلام الثبايه في الصناعة والقوه وصار لا يمكن ان يقاومه احد في القتوه قبل امام الملك في الحاله الازدهاريه: فضيله استاذى على التقدم وحق التريسه والافنى القوه انا اسموعنه، ولست في الصناعة اقل منه: فلم يكن للملك من قوله طرب: واخذوا الحب من قلب الادب: واصر ان يصارعا. وعين لذلك كامنه: وكان اركان الدوله حاضرين واعيان المماكه بالخارجين. ففهم الغلام: فاقبل الدافع مع الاعتلام: بهدمه لوصادقت جبلا جسيما الاقلعتيه من مكانه. واوهت كل اركانه. وحيث لحظ الاستاذ ان الشاب اقوى منه: صدمه بالباب الذي كان اخفاء عنه: واذ جهل الشاب: ففك الباب: ورفع الاستاذ يديه من الارض الى اعلى راسه: وقذف به الارض بين اناسه: فارتفع صياح الخلق: فلباه الحق: وأمر الملك قايلا الاستاذ: بالخلع والانعام والملاذ: وعاملوا الغلام بالبر والملاص: فالتفتوا ذعبت مقاومه مريبك: وحيث ظهر عجزك عنه فاجرى لك يكفك: قال ايها الملك انه ما ظفر في هذا اليوم من شدة قوه: بل بدقيقه في الفن كان قد اجابها عنى خفيه: فقال الاستاذ لئلا هذا اليوم ادخرت ذلك: لان الحكما: قلت في هذه المسالك: لانسج بكافه قوال وآدابك: الى احمايك: لانهم اذا اظهروا العداوه: كان لهم بها عليك العلوه: امامعت قول من تظن الخفا: عن ربايه في حجر الصفا

## • (تظم) •

الان لم يبق بالا كوان خلق وفا	فهل وفي بالو فاقها مضى احد
مانسد الرعى من علمه ييدى	حقى عطنى سهام منه يتصد

(حكايه) كان احد المتبردين من الفقراء منعكفا في زاويه من الصحراء: فجاز عليه ملك في تلك الساعه: ولم يرفع التقير رأسه من الحمام الذي هو فراغ ملك القناعه: ولادهر من سلطانه: ولا تام من مكانه: فغضب الملك من هذا السلوك: وتحرك من الحمام الذي هو سطوة الملوك: وقال هذه الطاقه الملتقه بالخرق

كلهم من الحيوان • وليس فيهم اهلية لادمية الانسان • قال الوزير • ايها  
 الفقير • حيث جاز عليك ملك الارض • في الطول والعرض • فخذ الم تنوض  
 برسم الخدمه • ولم تأت بشرط الادب في محله مع الهمة • قال قل للملك يتوقع  
 الخدمه • ممن يتوقع منه النعمه • واعلم ايضا ان الملوك ليلفظ الرعية • ولم تخلق  
 الرعايا لطاعة الملوك •

• (تظم) •

فما ارتفع السلطان لالحظه	فكس الرعايا والممالك والنم
وما عظم الراعي اعتق لذاته	ولكنه راع بخدمته الغنم

• (قطعة) •

ترى الوري واحد قد سار لذه	وذا مجاهدة في القلب مجروحا
فاصبر قليلا تجد حكم التراب علا	راس الخيال واقه الفكر تشريحا
فرق المملك عن للسكين مرضع	وفي به الاجل المعنوم فوضيحا
افتح على الكل ما حلوا بباطنه	تلقى الجميع ردين الحيز مطروحا

فتلقى الملك حكمة الدرويش بقول الاحكام • وقال اقترح علي في الانعام •  
 فقال احق ما انتاه منك واسرى • ان لا تنص علي وحدق مرة اخرى • فقال  
 هبني نصيحه • فان اقوالك صحيحة فصيحه • قال

• (تظم) •

اذا كان هذا الملك معك وراثه • فمما قليل حيث جاء يعود

(حكاية) حضر احد الوزراء بين يدي ذي النون المصري • قدس سره البصري •  
 وطلب منه ان يلاحظه بالهمة • فيها هو فيه من الخدمه • فان لا يأسدي انا انا •  
 الليل واطراف النهار • مشغل في خدمة الملك حسبا يختاره • وان ما ارجوه من  
 نعمة المرغوبه • دون ما اخشاه من العقوبه • فبكي ذو النون وقال لو خفت  
 ان امن بذي كفوفك ات من هذا السلطان • لكنك من الصدقيين في ارفع ديوان

• (تظم) •

لو كنت تدرك اوطارا بلا درك	كلن الفقير تساهي قبه النك
تلاوي ربه هذا الوزير كما	يحاب سلطانه اربي على الملك

(حكاية) امر ملك بقتل انسان من غير ذنب قد وجب • قال ايما الملك لا تضرب  
 نفسك بما لو حدث علي في سورة الغضب • قال وبم ذلك • أو وضع ما خطر ببالك •

قال هذه العقوبة تترعى في نفس واحد \* وذنوب ذلك يعود عليك وهو خالد \*

• (رباعي) •

دور البقاع يحمي نعمة الصخر	خير وشر مضى في لغة البصر
ان خلق ياغي بان الظلم دام بنا	قد سر اذالك عنا وهو في سفر

فأخادت الملك نصيحة حكمه \* وحل عنقه من وثاق سفك دمه

(حكاية) كان وزراء أنوشروان يحيلون قداح المدركة \* في مهمهم مصالح المملكة \* وكل منهم على وفق فكره فرع رأيا \* وكذلك الملك رأى ما صنع له ونهاه \* فوقع عليه اختيار بزرجمهر \* وقال رأى الملك ابني وابهر \* فخطف عليه الوزراء \* واستفسروا منه سرا \* عن المزمة التي آثر بها رأى الملك \* على رأى جهابذة الحكماء \* وهو محتبب \* فقال حيث ان عاقبة الحال تحت الجلباب \* وآراء الجميع في المشتبة بين خطأ وصواب \* فاذما وصاة الملك اعلى \* والسليم اليه اولى \* كما اذا احاد عن باب الصواب فقتل بمتابعته \* ونأمن من معاتبته

• (نظم) •

من حاد عن ما يرى السلطان فهو اذا	بطلقة باحث عن حقه جهلا
اذا ادعى ملك ان الثمار دجى	قل والثر يا زهت مع بدو هاتجلى

(حكاية) كذاب خفر شعره كشعار العلويين \* ودخل مدينة مع قافلة من الحجاز بزعم انه معهم في الحاجين \* وقدم لملك قصيدة قدومه \* بدعوى اتهام ابنكاره النيقه \* وكان احدهما من الملك قدم ذلك الاوان من السفر \* قال انا في عيد الاضحي نظرت به بالبصر فكيف يكون حج واعتمر \* وقال الثاني انا اعرف اياه نصرانيا بلطيه \* فكيف يرفع نسبته للسلالة العلوية \* ووجدوه في دعوى القصيدة مفترى \* لكونها في ديوان الانورى \* فأمر الملك بضربه وقبضه وهو مخدول \* حيث جاوز في الكذب حد القبول \* قال استيقن ايها الملك ريثما انطق بكلمة اخرى \* فان صدقت والا فأتا بئلك عقوبة احق واخرى \* يقال الملك وماتك قال

• (نظم) •

ان يدرك البين الغرب قتلته	قد حزين من ماء وآخر ما صلا
اوفاء عبدك لا غيا فاسمع لما	ان الجرب كم ييجو زباطلا

فأدرك الملك الابتسام \* وقال بعمر ك ما تكلمت احسن من هذا الكلام \* وامر ان يمشوا له آماله \* ليعود مرضى انما طر عما له

حكاية

(حكاية) روى ان احدا للوزراء كان يرحم الرعايا ويرغب في صلاح البرايا فاتفق ان اوتوه الملك في قمه وبذل الجميع في استغلامه الهمة والموكلون بمعاينته وعاملوه بملاطفته وشرح الاعيان حسن سيرته للسلطان حتى تحلل من ذنبه وفاز بانفراج بعد كربه فاحد الاولياء اطلع على هذا الحال وقال

\*(ايات)\*

شرأء القسي حب القلوب بجبها	ولو باع بستانا ثواره اولى
واحر اق ما يحويه في قرد عوة	بلع ذوى الاخلاص في جهم اعلى
فأكثر من الاحسان حتى يلقه	تندفم الكلاب العقور بها احلى

(حكاية) حضر احدا بناء الرشيد بين يدي والده وهو غضبان وقال قد شغني بامي ابن الجاويش فلان قال هرون لاركن الدولة ماذا ترون في جراه هذه القوله فاحدهم اشار بالقتل والثاني بنزع اللسان من الاصل والثالث بالسلب والنقي فلم يقد هرون من ذلك على رأى وقال يا بني ان عفوت عنه فخر كرم الهمة وان لم تستطع فانت الا سراشتم امه ولكن لاتزد في اتقائك على الحد واذ ذالك يكون التلم منا ومن قل انصم الدعوة التي لاترد

\*(نظم)\*

فالعقل ليس يبيع الحرب من رجل	ينازل القيل زعما ان يصبره
وما اليب سوى شهم يضاظ فلا	يفوه سوا وفيه عنه مقلعه

\*(رجز)\*

نخصم بذى القول سب من عفا	عن فعله وقال يا اخا الصفا
هيأت ان تقوى على وصفي كما	اعلم من عبي فلت اعلى

(حكاية) ركب في سفينة مع طائفة من الاعيان فغرق ذورق من خلفنا بالعيان ووقع اخوان منه في دوران التيار قال احد الاعيان للملاح خلعهما والكنى مائة دينار فيمنافز الملاح من خلاص الاول اذ غرق الثاني قلت حيث نفذ عمره حصل في ضبطه التواني فقبض الملاح بالفتك الصريح وقال ما قلته صحيح غير ان ميل خاطري لتجدة هذا كان اوفر لاني مذ كنت ماشيا في العصر اسجلني على جله فحقه لا يكفر وذالذقت منه سوطا لانا من ضررني في عهد صباه قلت صدق الله العظيم اذ قال في كتابه الكريم من عمل صالحا فلنفسه ومن اساهلها



\* (نظم) \*

مادمت أقوى فلا تخدش فؤادى لأن تلك طريق شوكتها كثيرا  
وأأسف المعدم الرابى بجاحته فكتم ترى لك فيها بعدها وطرا

(حكاية) اخوان كان احدهما بخدمة الملك في غنى \* والثانى بسعى قوته  
في كفاف قوته مع الهناء فاتفق ان قال الفنى للفقير \* لم لا تتخذه الامير \*  
كى تستريح في ظل الدول \* من حرارة الكد والعمل \* فقال وامت لم لا تعمل بهم \*  
تصيك من ذلة الخدمة \* لان الحكاء قالوا من يأكل خبزه ويجلس مع الاعداء \*  
خير من يتطلى بالذهب ويضع على الاعداء

\* (مفرد) \*

الكف في الجير خير من تكفها | او وضعها فوق صدر في حى ملك

\* (نظم) \*

نصرف العمر وهو خير عزيز | في هذا الصيف اوليا من الشتاء  
برغيف يا فاسد البطن فاقنع | تحفظ البطن من عناء الخفاء

(حكاية) جاء احد الناس بيشارة للملك العادل آفوشروان \* قائلا ان الله  
عز وجل اصكرمك بنقل عدو له فلان \* فقال وهل طرق معك انه تركنى \*  
بعد مامات عدوى وفنى

\* (مفرد) \*

ما سرورى ان حان حين عدوى | وحياتى ليست ترى ابدى

(حكاية) جماعة من الحكاء كانوا يتكلمون في مصلحة يدويان كسرى \* وكان  
برز جهرسا كاعن مشاركتهم في الشورى \* فقالوا لم لا نبلغ معانا في هذا الحال \*  
بجواد القتال \* قال الوزير كالا طباء في التكيم \* وهم لا يعطون الدواء الا للقيم \*  
وحينما اتملا حظ آراءكم في منبج الصواب \* فلم يكن لي حكمة في فصل ذلك الخطاب

\* (رجز) \*

ملاق فيه عدم الفضول | فلا يليق عنده مقولى  
نم اذا رأيت اعنى قد خطا | في حرف برصت والصمت خطا

(حكاية) لما لم ملك مصر له رور الرشيد \* قال محادثة لذلك الطاغى المريد \* الذى  
اعتز بالملكة المصرية \* فادعى الالوهية \* انا الالهة الا لادنى اخسة العبيد \* وكان  
في عبيده وغذوه وسواده شديدا \* فاختاره ملكا عليها \* وألقى اليه عقايد هاب السير

الها

الياء فلما ان عظمه كان لاني بجمه خول: وكذا في غاية الشمس ارمي  
لاشقل = فلما طاقتم من الحرائر: صرنا كوا اليه الممر والمصعدوا هم  
الضروب فالحين تازرونا القطن في حالي النيل بجاء السبل في غراوانه وانف  
منه الكثير والقيل قال اذا دعيت الحق كن ذرع الصوف الحق واختره فمع  
هذا الاوليات. وقال مرشد السالك

• (رزن) •

لوخص رزق بالتيه العالم	افضعت الجبال كليها
حصان من يزيد رزقا لجاهل	ويجعل المرقل رزقا لتاهل

• (عز) •

ليس الصالح عالم اوليائه	لكنه بالمدد الا اياهي
وطالما ابدت لك الايامنا	جهل عزرا وليا شغفا
بالكيميا قد فسخ كل شارب	والكثير في الهوى الخراب

(حكاه) احضر والمشمس المثلثية صفيه. فاراد مجامعها وهو من السكر  
في حالة قوره. ففقت الحاربه. غير اضيه. فقتب الملك عليا من سورة.  
زوهيا العبد لسودس خذنه. شفته العلي باورن راس الله. والسلي كلون  
تتفق بطله. هيك المسح في سورة. وحضره الحق في حشر من طلعه.  
وعين القطر ان تجرى من مثال اطله وسره

• (مفرد) •

اذا داء القلت سبت لهما	جمع الوري كالحسن سبق ليوسف
------------------------	----------------------------

• (نظم) •

القد كان شخصا زاراه منظر. فبين فلان الطلق عنه بعداد  
اعز ذرب الناس من قبح ابله. احكي جفقه لاحت الى نفس مردان  
فروى ان الصديق تلك المظوه. حاجت عليه الشهوه. وتحرر كمت محنه  
بالاجتماع. رطلت فيه الملاجع. فافض. كارتها. وجني غضايتها. قى الصباح  
طلب القيا بالخاربه. فوجده وورمها خاليه. فحقوه باجري. والمظوه ذلك  
خبراه نامر باحكام الوفا على كايما في يديهما ورجلها. وان يرياس اعل  
المفوسق. الى اسفل الخندق. فاحاط الورا الذين يحضرهم جيل. وضع وجه  
الشفاعة على الارض بالتقبل. وقال ابيدلم يخلني في هذه القصبه. ولا تافه

هو في كذا الصنف شته  
فهو في الروائع اشته الخ

العبيد والخدم معتادون المواهب الملوكة \* فقال ما كل عليه لو انتبها ليه بها  
ولم يذق عسلها \* فقال ايها الملك اما سمعت ما قالوا

(نظم)

اذا رأى الهائم الطمأن عين طلا	فلا يبعد لذي عندها حذرا
وان خلا المجد الحاوي عماسة	فلا يرى رمضا مائة باثرهرا

فسرى عن المذنب به القليمه وقال قد وهبتك العبد لثالث الطريقه . ولكن  
ماذا اصعب بالجاري تن بعد . فقال هي بذلك الوعد . ولا ترضعها من امامه \* لانها  
نصف طعانه

(نظم)

من سار بحر كان لب اقله	فليس قبل عندي بعد ما رجعا
لنسل الدس ما اعاد در بحر	من الالال رتروى بالعدي جرجا

(عبد)

من تاليد السلطان طاعه \* من بعد ما وقعت في مريض القدر  
ام كيف يروى الصدى من عينه نظرت \* وقع الامة على اسنان ذى ضرر  
(حكاية) سالوا الاسكندر الروى كيف ملكت ديار الشرق والغرب بالسلم  
والحرب . وقد كان للعلو السالة حراث وجنود وعمال واسعة وعمر زائد  
وسعود . وانسرت ايم هذه الترحات مع اجتماع تلك الصفات فقال  
بعون الله جل وعلا . ما حرت بمكة الا اوسعها عدلا . ولم اوصل الى رعاياها ذى  
اوصر . ولا ذكرت من مضى من الملوك الا بحير

(سرد)

ادعوا العقل لا يتلون سورة عمرة . لدى عظم سدى عيوب الاما جدر

(نظم)

كم دانهت امور اى الهوردت	البت والحب والتقدير والاعرا
فلانس بجال اسم الاول سلقوا	كبا يدوم لك اسم في العلي يقرأ

(الانث اخلاق الدراوش)

(حكاية) اجتمع باحد الباد وخدم الاعيان . فقال ما تقول في حق الابد  
فلان . فتدعفن فيه بعض الناس بالعيب . ووصوه بالريب . فقال العابد  
اما باطاهر فلا ارى من عيب . واما الناطل فقلت اعلم العيب

نظم

(نظم)

ومن تربي برى الصالحين ولا	أراه الاقيا عابد احسا
وما صر لان لم تدرب بائنه	ادسا تسيب في خند سترفا

(حكايه) نظرت قصيرا واصعار أسه على غيبة الكعبة المشرفة ، وهو ترغ  
 بوجه على الارض يرتوي بالدموع المذرة - فلا يا غفورا رحيم انت تعلم  
 انه اى شئ يلقى لك ما أتى به الطلوع المجهول من الخدم

(نظم)

أيت بعدر تصيرى واتى	اتى عزعس اس طيار داعة
يتوب من الذوب اخو العاصى	ودو المعرفان اخوف فى الاطاعة

يطلب العباد جرا اطاعة ، والبارئ الصاعه ، واما العبد جيت مالا مال  
 لا يؤمنه الامثال وقصدت بالاحتياج لابله بارة والرواج فمصنوع  
 ما لب اهلها كرم ولا فعل في ما ناله في فناء في الحليم

(سرد)

اسمها امرت مهار أسى وثلاث بى	الاحمد بعدى لى لى مثل
------------------------------	-----------------------

(نظم)

يا اب الكعبة الفزاداع	رايت محبيه وسجت قوله
وحقك لا اقول اطعت فاقبل	ولكن فاعف واعف كل زله

(حكايه) نظرت عبد القادر الكيلاني قدس سره في حرم الكعبة ، واضعا رأسه  
 على الحصى والربة يقول اغضبا الله وان اكره - مستوجب العقوبه واجعلنى  
 في قيامه اعجى كى لا انجل في وجهه الصالحين بالحوه

(نظم)

اندر وجه لى لى لى لى لى لى لى	منى حب والامه دار روح مول
الامس عدا ردى ادمه ذكره	ترى دل حى للعبد ذكر جيل

حكاية دخل لص الى دار عابد وعلى قدر ما صحت لم يكن لشئ مسرته فاجاب  
 فقال بكرة - رصا صدره رفطن العابد طاب الساط الذي دن بر دعه  
 وراما في طريق اللص كبلا يعودش روما مقصدا اليه

(نظم)

سجعت يا اهل الله جدوا | بان لا يخرجوا طلب الاعادى  
وانت متى تهرر مثل هذا | لانك مع محمك في عناد  
موتة احوار الصفا في الوجه واقفا . وعبرهم برهم حتمك خلقت ويستكين  
امامك لتستمع عرفك

• (مفرد)

اعد اللقاء كشاة لاندلاج لها | وفي المحب كدب في الدما عرقا  
• (مفرد)

اوجع من عاب السوى لك خاش | احدى عيوبك السوى ان غانا  
(حكاية) جماعة من التردد اسقوا على السياحه . وان رتصوا في الحب  
والراحه وزعت في رمتهم تاوة وفي وماواضوني قلب ان من لغريب  
في احلاق الاعيان . ان يمر مرابو وجههم عن صفة المساكين فيعودوا  
بالحرمان واما انوسم من هسي قوه اكون بهاني خدمه الرجال داهمه  
تروق الواطر ولست اعهد لي كل على الواطر  
• (مفرد عري من الاصل)

ان لم اك راكم الموانى | اسبي لكم حبل العوانى  
فقال لي احدهم لا تصق درعا سمعت من الكلام . لما ان في هذه الايام قد دخل  
لص في صورة الفقراء . لاني صفتهم الزهراء . وانظم ما في حلق العصه . برعه  
الزعة والمجبه

• (مفرد)

وداخل الملبوس ما يدرى العلى | سر الكتاب هم كاتب طرسه  
ولما ان شان الدراوش حسن الطن بالناس . لم يسا عوام فصله وقيلوه بالاسنان  
• (رسم)

شعار اهل الله لس التلق | وذلك يعني لى ارباء الخلق  
اخطن وما تشاء بعد فالس | من تاج رأس او طرار سدن  
ما الزهد في حرقه من قلبها | كن طاهر اى الزهد والنس اطلسا  
الزهد اقلع عن الدين وما | الهى وليس طرح ثوب فاعلما  
يلين بالكفى درع الحوش | والسيف مع محمك لم يحس

وبالجهد في يوم كما مرا الى هجوم الليل . وبعد العروب حططنا عند حصن  
في اذيل

في الدليل ، مقام اللص العديم التوفيق ، وجل ابريقا رفيق ، راعما انه لوصو  
يذهب ، وفي الحقيقة هو العارة مأهب

-(مرد)-

يا فقه عابدا يرهو محرقته | وسركعنا جل على حرقه |

فلا سري - وغاب عن نظر القرا معدللك الرح ورتل منه بسرقة درج ، فمأاضاه  
الهاره حتى اختب هذا المالم القلب في القنار ومن با كورة الصاح ارفعوا  
الرقاء من مسكون الصحه واوتقوهم بلا ذنب في حص تلك القلعه ، ومن  
ذلك التاريخ تركا صفة المجهول وله ساطرين العرة على حسب الاصول  
في الامثال المستعده - السلامة في الوحده

-(نظم)-

اذا اذى المعاييب بعض قوم | يمان بها الكبير مع الصغير  
الم تراه يصع علف ثور | فبتهمون اوار الصكور

صلت لله المنة والتصرف فيما سري ارفع كل حال لم اكرم فوائد القرا. ولش  
صرفت عن صيبتهم فقد استعنت من مثلهم وحكايتهم ، وهذه صيغة بها  
يهر مهاجر

-(رح)-

واحد في مجلس لم ينظم | اتعص الجع ادا لم يستقم  
ان غلا الحور ساء الورد | ينقص من ولوع كل فرد

(حكايه) اصاب بعض الملوك را هذا فلما استوى معه على المائدة عدا تناول  
اقل من ارادته وادبوا الصلاة لم يزل را كما ما جدا اكثر من عاذته. لكي يطن  
الصالح في حقه زيادة على ما في خلقه

-(مرد)-

سعي لكه في الدوى في | درب التار كاييف بكر ليجدى

ثم لما عاد لعله هب ما كله وكله اس ذوق فراسه. صاحب يكسه فقال  
يا ابت او ما اكلت في عز الملك جيد اس على هذا الماوان منهمك فقال  
لم آكل ما يكفي به وهم ينظرون لا لا يقولوا ميلون حال ادا. فقص الصلاة  
ايضا ان سلك الجمع البيضاء

-(نظم)-

يا مظهر الفضل في كفه	وحشيا للعب في حبيبه
يا اريف مع عجزك ما تشترى	يا ايها المغرور في ثوبه

(حكاية) لم ازل متذكرا بانى كنت في عهد الطفولة متعبدا • قائما في الليل مولعا بالزهد والعفاف سرمدا • ففى بعض الليالى جلست في خدمة والدى • وما غمضت في الليل عيناى والمعصف الشريف في حجرى ويدي • وصيكت طائفة لدينا • نائمة حوالينا • فقلت لابي ما احدمن هؤلاء يرفع رأيه ويحيى هذه الاوقات • بركتين من الصلوات • بل هم راقدون كالاموات • قال يا روح ابيك اذ ارقدت انت ايضا • كان افضل من ان تنع في غيبة الخلق قرضا

• (نظم) •

لا ينظر المذمى الانعامته	لانه من ظلام التبه في حجب
لوان عين رضى الرحمن تلمنله	لكان من عجزه في اكبر العجب

(حكاية) كان رجل من الكمل في محفل • فبالقوا في مدح اوصافه الجميلة من مفصل وبجل • فرفع رأسه وقال • انا ادرى بذاتى في كل حال

• (مفرد عري الاصل) •

كفيت اذى يامن تعد محاسنى	اعلا تبق هذا ولم تدر باطنى
--------------------------	----------------------------

• (نظم) •

انوار شخصى في العوالم اشرف	وظلام مرسى ذبت من تجل به
ابتناح طاروس به يزهو الورى	ويغوت من رجليه في تقلبيه

(حكاية) اتفق لواحد من صلحاء جبل لبنان • وقد كان من الكمل الاعيان • ومقاماته في ديار العرب مذكوره • وكراماته كثيرة مشهورة • انه دخل جامع الامويين في دمشق السلم • واقبل على الوضوء باهتمام • فبينما هو على حرف بركة كلاسة بذلك الجامع • اذ وقعت رجله فسقط في الخوض الواسع • وخلص من تلك الشدائد • الا بعد ان زائد • فها تهاوا من الصلاة حتى قال احد المريدين ان لى مشكلا يستوجب التبيين • فقال الشيخ ما بدا لك • فقال هو ما جرى لك • حيث لم يبرح من فكرى • طوافك على وجه بحر المغرب وانت تجرى • وما نال قدمك من بلل • ولا اعتلاك ثوب وجل • وقد شهدتك اليوم في دون فامة ما • وانت لم يبق من هلكك الا بقدر ما • فها تهاوير هذه الحوائك • اوضح لى ذلك • فغنى رأسه لجيب التفكير • ثم رفعه بعد التأمل الزائد والتدبر • قائلا اما سمعت ما قاله

سيد المرسلين • محمد المصطفى صلى الله عليه وسلم عليه وعليهم اجمعين • الى مع الله وقت  
لا ينعني فيه • ملك مقرب ولا نبي مرسل وما قال على الدوام • وحاصل الكلام  
انه عليه السلام • في حين تحققه بمقام وحدة الرب بالخليل • لم يكن في رتبة التقل  
مع امثال الخليل • اوجبريل وميكائيل • وعند ما يعود لرياض البشرية • يسير  
في احكامها بنا للحكمة الالهية • فيجري المحادثة مع من يصعب • ويقنع بمراضاة  
خاصة وزيت • لان مشاهدة الابرار • بين القلي والاستتار • ترى ونستر •  
وتظهر وتضمر

• (مجرد) •

| ترى الهياثم فوجب سلوتي | | تروح سوق الحب ثم لفتي تذكي |

• (عربي الاصل) •

| اشاهد من اهوى بغير وسيلة | | فيلقتي شأن اضل طريقا |  
| بؤج ناراً ثم يلقى برشة | | لاذلتراني محرقا وغرقا |

• (حكاية منطلومة من الرجز) •

وسائل يعقوب عن يوسف يا	زاهي الحبي والسرين الانبياء
كيف اختنى من مصر ربح الحب	او كيف نام منك وسط الحب
قتال امرنا كمال العرق	يسد ويحني في خلال الافق
وقتا على الافلاك تسوهمي	وتارة لست برائي قديمي
لو لم ير القفير في حالين	لنفص الكف من الدارين

(حكاية) كنت في جامع ببلبك اقرر كلمات وعظية • الى جماعة • كالخضر  
في الجودية • قالوهم ميتة • وعقولهم مستتة • ما اما لواطريشها من عالم الصورة  
الى جانب المعنى • ولا استضاؤا بكل ما ألغنا • فتظنون ان اقسام المتعاضد •  
ونار الموقد • كلاهما لا يتأثر • • خطيهم الاخضر • فتأسفت على ضياع  
الترية في بهائم الحيوان • ووضع المرء آفة في زاوية العميان • غير ان باب المعنى  
كأن مفتوحا مع الانواع • وسلسلة الكلام طويلة الباع • في فسر هذه الآية  
الفريد • وهي قوله تعالى ونحن اقرب اليه من حبل الوريد • فكنت لطول  
الطريق • وقلة الرقيق • اطوى القول في سجله • حتى اوصل الكلام لمحله • وقلت

• (نظم) •

| حبي من ذاتي اشد تقربا | | لاذاتي فبعدي عنه اعجب ما يدري |



وما الصنع فبين اجمع الكوراته | تحلل طلي ثم اوسعه هجرا  
 فبينما امان مدام هذا انقام نشوان بما فوق الحد - وصله القدر تلح في امان  
 اليد ، اذا بعبر ميل كان جائزا في اطراف الناس ، وقد اتعش من تصافي آخر  
 دورة في الكاس ، فصاح صيحة تحركت بها الجمادات الساكنة ودبت فمهم حرارة  
 الدوق ، بعلبان الشوق حتى فارت هيولاهم الكامنه \* قلته ، الله  
 البعيد حاصر بالخير ، والقريب غائب بقدر البصر

( نظم )

اذا لم يذيق طعم العبارة سامع	فلا تلب الاطباء من متكلم
فأوسع من الاسماع ميدان رعة	تجدرة الافصاح تدوم من الهم

( حكاية ) ضعت ليله والاسارى صهرامكة من عدم الرقادة ولم يبق لي مجال  
 في السير اذ يقبض السهاد فاملت رأسي عن الترحال - وقت احض يديك مني  
 ايها الجمال

( نظم )

كم اغتال جور المشي اقدام مقتر	اذا لجل الطاغية عاد عابرا
وعزم به الغض استغاث تحافة	الهك يصدو الخيف مناجرا

فقال يا اخي الحرم امامك - واللص خلقك يرغب جامك ، فان سررت اعدت  
 ضلك وان وقفت عدت حرك

( مرقد )

يا ام عيلان نوم الليل مع حلا	في سر بادية لوفارق الخطر
------------------------------	--------------------------

( حكاية ) فطرت عابد اعند شاطئ البحر - وقد برحه النمر - وازمن معه الداء -  
 وما شئ بدواء ، وهو في كل حين يشكر الله عز وجل ، فاقلا الحمد لله انه -  
 في مصيبة دون مصيبة فوجب الوجع

( نظم )

اذا اختار قتلي من أعز فاني	خبر ولكن جل موتي من النمر
وما بي عيط انما انا حائر	بما أكثر الاحشاء منه قدي هي

( حكاية ) طرأت على دروش نيرة شديدة - فسرق من منزل رفيق له مصادرة  
 جديدة ، فاطلع الحماكم على امره ، وامر بطع يده من فوره \* فقتل منه  
 صاحبهم الضراعه - ومثله في حضرة الحماكم يد الشفاعة - قال مثل رجائك

لا يرد لكن لاشفاعة في الحد قال فنهت مدافا ونظمت حقا انما الوقت العام  
بحكم الشرع لا يلزم بما سرق منه التطع وان شرط المثل امك لا سيما بكم  
شيا ولا يملك ، فكما وصل المعجزدين ، فهو وقت المحتاجين ، فرغ لما تم يد  
حدة وكف عن ما قيد ، وقال اضافت عليك في الـ ردة الطريق حتى  
حدث لدار هذا الرفيق الخفي قال يا اميرأما سمعت ما قالوا اكس ما رل  
الاوداة ، ولا تشرع ابواب الاعداء

(مفرد)

في العسر لا تفر عزم الحسم في كسل | واذا ربح عدوك لا جاب وقت عني |  
(حكاية) نظر احد الملوك عابدا قال هل اتدكر في اصلا - حال نم في كل وقت به  
انسي المولى

(مفرد)

دوا الطرد عن بابي سبي بجنيته | ومن ياتي به لم يفتح باب أحد |  
(حكاية) احد الصلحاء الاعلام رأى في المنام ملكا في الجنة يتم وعابدا  
بعذب في جهنم فسأل كيف رفع هذا تلك الدرجات وسعد ذلك في هذه  
الدرجات والطن الملك والسالك في حكم الشرع خلاف ذلك نردى  
ان الملك بجبه الصالحين نال الجنة وصار العابد الى جهنم بجبه الملوك وتحمله  
منهم المنة

(نظم)

ماذا يفيدك دلق او مرهقة | او حجة حسب خيب العس ما طهرا |  
كلا هك الخي استغن عنه يوم | القد لو كنت في شكل التنازرى |  
(حكاية) حن مفر من الصوفة الى البيت الحرام ماشيا حاسر الرأس  
حافوا فرأى ثنائي الركب المجازي عند المسيرة وكان يفرح ويرنم يهدين  
البيدي اديبير

(نظم)

فلاجل يعينني ولا امارا كسب | ولا ملكا اخشى ولا عدى امر |  
اسر ولا وجد يكدر نغده | يروى اخاس الى غاة العمر |  
قال له رجل راكب ايا الصغير الاجل الى ايرام داهب اربع للانطول  
المد وتبكت بالشد فاصفى الى كلامه وجد في العمر اعملى اقدامه فاوصلنا

الى قفلة محمود \* حتى فرغ احل الغنى المحدود \* فاقى الدرويش الى وسادته وقال \*  
نحن ما هلكنا بالشدّة وانت هلكت فوق القوى من الجلال

\*(مفرد)\*

انديت يبكي على رأس المريض دبحي | وفي الصباح نوفي والليل شني

\*(تظم)\*

كم من جواد سريع قبل مقصده | فدعا له المجزدون الجبر في العرج  
وكم صبيح نوى تحت الترى وترى | من ضاق بالزرع ذرعاً قام بالقرج

(حكايه) طلب احد الملوك متعبد اليتمس من بركته \* فتناول العابد ما يزيد ضعفه  
ليقرى الملك في رغبته \* فكان ذلك الدواء سماها فلا \* فأهلكه وضاع سعيه باطلا

\*(تظم)\*

قلته فسقا يديك باطنه | لبأولكنه في القشر كالبصل  
صلى الى القبلة الفراء عن دبر | أو قابل الخلق بالتليس عن قبل

\*(مفرد)\*

من حيث ان العبد يطلب ربه | أتجوز لفتته لغير الله

(حكايه) أغار قطاع الطريق فيما خلا من الزمان \* على قافلة في ارض اليونان \*  
وحازوا منها غنيمة بغير قاس \* اعدمت من التجار المال والحواس \* قتالوا  
وناحوا وناجوا مولاهم بشكواهم \* وما خاف الصوص من داهم

\*(مفرد)\*

اللس ان يطش قلب منظم | أيقنه بالله فوح القافله

وكان لقمان الحكيم في الرقة التجارية \* قال له احد المكاريه \* اولاً تبذل الهمة \*  
بكلمات من الوعد والحكمة لهذه الامة المذلهمة \* فقل لهم يرفون بالثنا \*  
ويكفون عن بعض مالنا \* فياضعة الآمال \* في خسارة هذه الاموال \* قال  
بل يا ضيعة الحكمة \* عند من تكون من التله

\*(تظم)\*

إذا الصداغاص في جسم الحديد فذا | لا ينجلي بدوام الصقل منه صدا  
فما تقيّد قلب منظم حكم | كضربك الصخر بالسما رمض سدى

\*(غيره)\*

أَرْضَ الْمَسْكِينِ مِمَّا كُنْتَ فِي حِفْظِهِ | لَإِنْ ذَلِكَ سَوَّرَ عَنْكَ فِي الدَّرَكِ  
وَلَا تَرْدُ قَصِيرًا جَاءَ مِنْكَ كَسْرًا | عِنْدَ بَضْعِ سَيْفِ الْقَهْرِ مِنْ مَلِكٍ

(حكاية) طالما امر في الشيخ الاجل شمس الدين ابو القرج ابن الجوزي بترك  
الجماع \* واسار على بالخلوة والعزلة عن الاجتماع \* فغلبني عنفوان الشباب \*  
وطلب الهوى والهوس بالاصحاب \* فبالضرورة اني كنت ذاهبا في خلاف  
رأى المرئي \* اخذنا بجمل من الجماع والمخالطة مع صبي \* وكلما افكرت فصيحة  
شيعني ولم آت بالقبول \* اقول

• (مفرد) •

أَفَلَوْ جَلَسَ الْقَاضِي الْيَنَامُصَقًا | وَلِلْمَعْنَى الْكَاسَاتِ دَارَتْ لِمَا لَمَّا

• (نثر) •

حتى وصلت ليلة لحفل جماعه \* وفي برقة منهم مفرق كثير الرقاعة \*

• (مفرد) •

أَتَحْتَشَى عَلَى النَّفْسِ التَّطْعَمَ أَنْ يَصْحَ | بِفُطْعِ صَوْتِ فَوْقَ نَفْيِ التَّائِكِ

نارة اصابع الرجال منه في الاكاد \* ونارة على الشفاء قاتلين اسكت يا غير انسان

• (مفرد) •

مَا يَنْتَظِرُ الْمَرْمِيخُ فِي سَمَاعِكَ يَا | هَذَا سَوَى أَنْ تَقُمْ أَوْ تَقْطَعَ النَفْسَ

• (رجز) •

لِمَا دَهَانِي بِالْفَنَاءِ تَبْرُورِهِ | أَطَلَّتْ لِمَنْ وَافَيْتَهُ أَزُورِهِ

بِالله ضِعْ فِي أَذْنِي زَيْقًا | أَوْ فَاقَعَ الْبَابَ فَخَالِي مِنْ بَقَا

وبالجملة قدمت حفظ خاطر الاصحاب على الذهاب \* واصلت الليل الى النهار بظلم  
المشقة في المجاهدة والاكتساب

• (تظم) •

رَفَعَ الْمُؤَذِّنُ صَوْتَهُ مِنْ غَيْرِ مَا | يَدْرِي أَوْقَتَ اللَّيْلَ بَاقٍ أَوْ مَضَى

سَلَّ عَنْ طَوِيلِ اللَّيْلِ جَفْنِي أَنَّهُ | لَزِمَ السَّهَادَ وَنَوْمَهُ مَا أَوْضَا

فبعبر ما أصبح النهار من اول حركة \* على حسب البركة \* رفعت شاشي عن رأسي  
واخرجت دينار من كرى \* بالبدري دري \* ووضعتهما امام المعنى \* ونعمته  
لحضي \* واجزأت برته \* واطلت شكره \* فنظر الاحباب مني تلك الارادة \* على  
خلاف العادة \* وجلا ذلك على خفة عني \* وغدواتها حكون خفية من فعلتي \*

ثم أراش أحدهم من كناية الملام النبيل \* وأطال لسان التعرض وقال \*  
 هذه القفلة التي فعلتها \* لا توافق رأي العقلاء وإن قبلها \* اتخعت خرقه القفراء \*  
 والديار به لهذا المغني الحمار \* الذي حاصل امره \* في كافة عمره \* أنه ما وقع  
 درهم في كفه \* ولا فراضة في دفته \* (نظم)

أزبحوا المغني عن مبارك داركم	فأجل داراً ثم عادله ذكر
نعم يشعر الشعر عند صياحه	كما تنفض العصفور بالله القطر
لقد طار طير القصر من هول صوته	وألبينا قزق وعزقها الصر

قلت إن نهيت من اعتراضك غفت السلامه \* فاني شاهدت منه كرامة وإي  
 كرامه \* قال الطلق على الكيفية \* حتى تتقرب اليه في هذه الجمعية \* ونلجج  
 بالاستفغار \* على مداعبة الاسمار \* قلت إن الشيخ طالما امرني بترك السماع \*  
 ونصني يبلغ الحكم عن مخالطة الاجتماع \* وما حل ذلك القول \* من مسجي  
 بالبول \* فني هذه الليلة المبارك \* كهداني الطالع القويم \* والحظ العظيم \*  
 حتى نب على يده هذا المغني \* عن قرب ما عنه استاذي زجرني \* وبعد هالست  
 الخوف حول السماع والمخالطة \* ولا اسلك سبيل التأويل والمغالطة

• (نظم) •

حسن الغنام رخيخ خلقه حسن	يشجي القلوب وإن لم يوف بالتم
والاصفها في مع العشاق اتحل ما	نؤذي المسمع من صاح كالهم

(حكاية) سألو القمان الحكيم عن تعلم الادب \* قال عن عدم الادب \* لان  
 كل ما لم يعجبني منه \* تعجبت عنه

• (نظم) •

لا ينطقون بحرف في المزاج سوى	ما فيه قمع اخى عقل به انت
ومن تلافى باب كلها حكم	لجاهل قال هذا طا

(حكاية) حكوا ان عابداً كان يأكل كل ليلة عشرة أصناف من الطعام \*  
 ثم يجي الليل كله بالقيام \* ويصلي بختمة من القرآن على الدوام \* فسمع به ولي  
 وقال \* لو أكتفى بنصف رغيف وردة كان خيراً من هذه الحال

• (نظم) •

هذا الطعام فأكل الجوف عنه لكي	ترى به نور عرفان متى اتسعا
فانت من حكمة خال لكثرة ما	به امتلأت وحد لا تق منك سعي

(حكاية) انارت المواهب اللدنية سراج طريق التوفيق \* الى ضال في ظلمات  
الناهي غريق \* حتى استنظم في دائرة اهل التحقيق \* وبين حصة الفقرا \* وصدق  
انفسهم سرا وجها \* نبذت زمام اخلاقه بالحمادة \* وقصر رايه عن الهوى  
والخاسد \* ولسان الطاعنين \* استطال في حقه قائلين .. بانه على القاعدة الاولى \*  
وليس على زعمه وصلاحه بمقول دعوى لا

• (مفرد) •

بعد التاب نجا العبد ممكنة | | الا تخلصه من السن الناس |  
فما طاق جور الالسنه \* وقدم الشكوى لشيخ الطريقة الحسنه \* فبكى الشيخ  
وقال \* بماذا تؤذي شكري هذه النعمة والافضل . اذ انت افضل مما ظنوا .  
وبه فبك طعنوا

• (قطعة) •

كم ذا قولنا المسكين حيث غلت | | حواسدى ولثام الطن تعبت بي |  
ان قام قائمهم فالتصدفت دوى | | وان نوا بمكان جدد واسكرى |  
اكن صالحو دع الجهال ان عذوا | | خير من المدح تهداء مع الكذب |  
ولكن فانظر في انا اذ جميعهم وجهوا الى من الطن موكب الاحسان \* ورمقوا  
بعين الكمال واما في كفة التقصان

• (مفرد) •

لو اكتب بمقاديرته عملا | | لكنت احسن اهل العصر في العمل |  
• (غيره عن الاصل) •

اني لمسترعن عين جيلاني | | والله يعلم اسراري واعلاني |  
• (نظم) •

تما الباب في وجه البرايا | | لتعيب العيون عن العيوب |  
وهل يجدي بمثل ذلك نفعا | | وان الله علام الغيوب |  
(حكاية) قلت لاحد المشايخ ان فلانا شهد في حقى بالتصادم فقال انجله بالصلاح  
على رؤوس الاشهاد

• (نظم) •

كن انت في صالح الاعمال مجتهدا | | هذا قيد لما في عذرك رصف دنى |  
العود ان تستتم اوتاره نفعما | | فليس يعركه العواد في الاذن |

(حكاية) سألوا واحدا من مشايخ الشام عن حقيقة التصوف في الاحكام  
قال قد كان اهل قبل هذا الاوان طائفة متفرقين بالبنى مجتمعين  
في المعنى والقوم في هذا اليوم يجمعهم الظاهر وتشتهم السرائر

\*(قطم)\*

ان طائر قلبك دوما في تلقته	ولو خلوت فلن تحظى بوقت صفا
وان تحز بهجة الدنيا باجمعها	والقلب خال مع المولى غلب شرفا

(حكاية) مما يزل في القصر الى سرى ليله في قافلة مع استيفانها بالسهرة  
فلما اصبح التلهى تحت في طرف غابة من الانصار فواحد من راقنا في تلك  
الاسفار صرخ صرخة وهام في الحصر آما دام الاسفار ولا التقط نفس راحه  
ولا هو لم استراحه فذا ضاء الصباح وسفرت شمس البطاح هللت ماذا الحال  
التي امت منه حيران قال نظرت البلبل اقبلت للصباح من الاغصان  
ونزل الخجل من الجبل وعلا للضفادع في الماء زجل وبرزت الوحوش من  
الغابات دون وجل فاذكر في المرقه ان لا يذهب الكحل للتسبيح في قوه  
وانا في الغفلة راقد عن تنبيه الواحد

\*(قطعة)\*

تفرّد في الدبح بالامس طيرا	فهيمن الصياح الى الصباح
فبعض احبتي خفا وصدقا	وبعت اذناه صوتي في النواح
قال حسبك انك فوق هذا	أند هتك البلبل بالصباح
قلت وكيف يلقي المرء طيرا	يسبح ثم يسكت بأقنضاح

(حكاية) راقني في وقت من اسفارا لجاز طائفة شباب اولياء انجاب فكانوا  
يترنمون بالتغني تارة وتارة ويقولون آيات من فن الحقيقة والاشارة ومعنا  
في تلك الطريق عابد ينكر على المتبردين التقرا ولم يحزم من تقوى قلبهم خبا فلما  
وصلنا الى نخل بني هلال خرج علينا غلام اسود من بني العرب كلال  
وصرخ صونا وقت طيور الهوا عن الطيران والماء الجاري من الجريان فلم  
اشعر الاوجل العابد نفس في حركة عاليه ورجى العابد شاردا في طريق  
البادية هللت قد تأثر الحيوان وانت لم تأثر اياها الانسان

\*(قطم)\*

يا صاح قد صاح لي ذا البلبل المصري | ان تجهل العشق لم تلبس حلى البشر

أكمهام عند الحدامع جله جل | فان علمت الهوى فاحسب مع الحمر

\*(مفرد)\*

ألمسرى العشق في روح الجمال فن | بعش خليا فذا دون الحمار يرى

\*(شعر مفرد على الاصل)\*

وعند محبوب التاشرات على الحى | تميل غصون البان لا الحمر الصلد

\*(رباعي)\*

الكون في اذكركه وجداهيم | تدر لك هذا اذن القلب السليم  
ما صبح الببليل على الورد | بل كل شوك منه يتلوجدا

(حكاية) لما انتهت باحد الملوك مدة عمره. ولم يكن له من يخلفه في امره. اوصى بان اقل من يدخل على الصباح من باب المدينة. ووضع على رأسه تاج الملك والزيه. ويقوض اليه امر الملك. بلك الحركه. فأتفق ان الذى دخل أولا. كان سائلا. في جله عمره يلتقط القم. ويرفع خرقة فوق خرقة من العدم. فتفقد الوعسة اركان الدولة واعيان الحضرة. وقوضوا اليه الملك والخزائن واطاعوا امره. فخصى على التقير في الملك مدته. بجمالة مستعده. حتى التفت بعض امراء الدولة بضم الخلاف عن الطاعة. وقام ملوك الديار لما نزعته كلوكس الجماعة. وورثوا الحاكم للمقاومة. في الخاصية. وبالجملة اتفق الخند والراعي على تلقه. وخرج بعض البلاد من قبضة نصرته. وكان الفقير مشوش الخاطر. من هذا الخطب التار. وفي اثناء ذلك رجع من السفر احد اصحابه من التقدم. ومن مكان قرينه في حالة الفاقة والعدم. فتنظره في هذا المنصب الاجل. فقال المنة لله عز وجل. حيث اعان طالعك العالي. واهدى اقبالك بالمعالي. حتى خرج وردك من شوك ذلك. وشوك الحفاء زال من رجلك. واحرزت. ذه المرتبة قدرا. ان مع العسر يسرا

-(مفرد)-

الزهر يذبل نارة ويتور | والفن يعرى ثم حيناً يبر

قال يا اخي هذا المثل بالعزيب. البق من التهنه لان هي في ذلك الحين رغيغ اجعله عن الجوع تقيا واليوم سقى من كل ما في الدنيا

\*(رباعي)\*



ان كنت الدنيا تبعك التدا	اواقبت غل هواها القدا
ليس لنا من فوقها بلا	العدم والغنى به العناء

\* (قطعة) \*

ومن يرتجى خير الغنى قناعة	يشال بهامك المسيرة في هنا
اذا قرى القرى نضارا على الورى	فقد ريان لا تنظر الاجر قد دنا
ولكن لقد نص الشيوخ بمسعى	على ان صبر القري يجر عطا الغنى

\* (مفرد) \*

وهل يخلو قري بهرام جور	اكرجل جرادق من جود نمل
------------------------	------------------------

(حكاية) كان لشخص صديق من عمال الديوان • فمضت مدة وما وفق لنظره بالعيان • فقال احد الناس ان فلانا • لم تشاهد زمانا • فقال ان الابدان اراء • وافق ان كان حاضر بعض اولياء • قال اى خطا رأيت من جهته • حتى ملت من رؤيته • فقال ما خطأ • فاحصل • ولكن الصديق المتعلق بالديوان لا يشاهد الا اذا انزل • ولا يلبق بحبه • راحق في تبعه

\* (نظم) \*

في غناهم وحكمهم ووضاهم	ينصافون مريع الاصدا
فاذا جامهم هوان وعزل	قدمو الاحباب شكوى العناء

(حكاية) ابوهريرة رضى الله عنه كان يأتى كل يوم بخدمة المصطفى صلى الله عليه وسلم على الدوام • وقال عليه الصلاة والسلام • يا ابا هريرة زرى غيا • تردحيا • يعنى لاتأت كل يوم لكى ترداد الهبة (الطيفه) قالوا لولى مع هذا الحسن الذى اكسسته النفس ما سمنا ان احد اعشقه • قال لم تحصل محبتها • لانها فى كل يوم تمكن مشاهدتها • واذا كانت فى الشتاء محبوبة • صارت به محبة •

\* (نظم) \*

وليس بزورة الاحباب عيب	ولكن دون ما يدنى السامه
تخفت انت نفسك يا صديقى	ولا تبث على حرب الملامه

(حكاية) تمزلق فى جوف احد الاعيان ربح مخالف ازمجه • ولم يجد قوة على ضبطه قهره عنه اخرجه • فقال لهما الاحباب الاخبار • ان ما صار كان بدون اختيار • ولا يكتب على • فى اوزار اوزار • وقد وصلت به الراحة الى القرار • وانتم ايضا قابلوا الاعذار

\* (رجز) \*

البطن سجن لها يا عاقل	والجس لريح بقيد باطل
فان يطف في الجوف اطقه ولا	تحبس على القلب قيل النقال

\* (مفرد) \*

مهما استقل قيل روح را حلال | فذع الوداع وفتح الابوابا |

(حكاية) ظهر لي في بعض الاعوام • ملال من محبة الاصدقاء في دمشق الشام •  
 فبنت برأسي في صحراء الوادي المقدس • واخترت الانس بالوحش عن من  
 تأنس • فاشعرت الاوانا في خندق طرابلس مع الافريخ امير اسيرا في القيود •  
 وقد كفوني بعمل اللين مع اليهود • فاقن ان جاز علي • واحد من رؤساء حلب  
 الشهاب • وقد كان بيننا معرفة قيام من الدهر ونبا • فقال ما هذه الحال •  
 وكيف وقعت في هذه الاتحال • قتلت

\* (نظم) \*

وكتبت عن الانصار سوت مهاجرا	الى وحدتي اذ لم اشاهد سوى الله
انها اما في هذا الاوان مقيده	مع الهم عن رغي وليسوا ابشاهي

\* (مفرد) \*

| قسمل زخيرا امام حبة | | افضل عن روض مع الغريباء |

فرق لحالي الحقيق • وخلصني من قيد الافريخ بعشرة دنائير • واخذني معه الى  
 حلب في المسار • وكان • بنت فقتلي نكاحها بصدائق ما قد تار • ومضت  
 منه • بعد تلك الشدة • غيران البنت كانت رديئة الطبعه • مجبولة على العناد  
 فليست بطبعه • فابتدأت في سلاطة اللسان • ونقصت عيني • كما غلب  
 النسوان • لانهم قالوا

\* (رجز) \*

السوء بدار الصالح	زبه في الدنيا سعي الطالح
حذار من احرازها حذار	وقل ضارب عذاب التار

وقالت لي مرة طمان التعت والتضر • اما انت الذي اشتراك والدي من قيد  
 الافريخ بعشرة دنائير • قتلت اشتراكي بذلك القدار • وأوتعتني في اسر يديك  
 بما قد تار

\* (رجز) \*

نبتت عن ثاة جاهل ذو غنى	من باب ذئب بعد هول وعنا
قليلة متذيد السكين	لها فخطبته بالاسي
خلقتني من طفر ذاك الذئب	فكنت ليثا جذا في تعذيبي

(حكاية) سأل أحد الملوك عابدا من أهل السلوك ثم قصى إوقا من العزيزة .  
 بادا الهمة الحريزه فقال عاتة الليل بالمساجاة والسحر في الدعاء والحاجات  
 وكافة الهار في عباد الاحراجات ، فامر الملك ان يعينوا له وجه كفاف من المال ،  
 حتى يرتفع عن طبعه جل العيال

(درج)

بابها المغلول في قيد العيال	لا تربط العنق بأصابع الحمال
ررق وفوت وكساء والنون	عن ملكوت في السرى كم يعمون
اطوى التهار كله بالعكر	في طاعة الميل واحرا المكر
وعد عهدي لصلاة وصلاح	انهل في اكل عيال بالصاح

(حكاية) ان احد المتعبدين في السلم . اتاهم يؤدي السادة دهر طويلا  
 في غابة من الاسكلم . ورضي عن اختياره ان يقتني بوريق الانشجار فتوجه  
 لياربه ملك ذلك الطرف وقال ان سمعت ليا بكمال الشرف تأذن في ان نهي ملك  
 مقام بالمدينة . تتفرغ به للصادقة مع الطمانينة وبذلك تتويسر الاسباب  
 وتبرئنا باسكلم الظاهر كافة الاحباب . وبصالح اعمالكم يقدون . ادبا فواركم  
 يمتدون فمقابل الاهد كلامه . واختار مغلحه . فقال ار كان الدولة  
 رعاية لحاظ الملك شرف البلد . بقليل من الامد . تشاهد كيفية المقام فان  
 استقام فهو المرام . وان تكثر مصاه الاجبة الاخيار من ممارسة الاعياد  
 قامت بالحيار فروى ان العابد دخل المدينة . وخصصوا له بستانا بدار الملك  
 الخاصة في غاية البرية فكان مقاما يشبه الفردوس ويسر القلوب  
 ويروح النفوس

(درج)

محزورده كلون الحد	في سبل كالق الممتد
لم يرتفع من خوفه رد المحور	درج صلب في حريف ادبور

(مهر دغري الاصل)

واقفين عليها جلتار	اعلمت بالسجرا انخسر بار
--------------------	-------------------------

وارسل الملك اليه في الحال جارية بيده المنظر في الجمال

(قطم)

ويجمل هذا البدر من عابد | لما كنى ذات في حلي طادوس  
من بعث روثه فليس راها | صرو يجلع له الناموس

وارد فيها بعلام بردي العرال قد افزع في قالب الاعمال

(قطم)

هك الناس حوله عطشا | وهو ساق يرى ولا يبق  
ليس تروى عيون ناظره | كدرات حلا لتسقى

فانتدأ العابد باكل انذ النعام ولبس المال العلام وفتح بجلوة  
اذنمار والهر في الاكام وتلى بجمال الجارية والعلام وقد فالت العتلاء  
دلال الحد الساهر زنجير ساق العسل الزاهر وقبح النسر الطائر

(رد)

صرت اللى والعلم واللبس الهوى | ما انا دابري الى السخ قد هوى  
والخامس انا رعى دينه دساتك انا ال | ومن ربه اله ال لا يزال

لاهم ولا

(باسم)

ومن يزل مسا اويكى ذات صاحبة | كان كان شجيا او مريدا وداهه  
امسى مال الدنيا الدية قلبه | يكن كد باب الشء من ذلك الوجه

تقى مرة رعب الملك ان يتلى برؤيته | طر العابد رعد رعب اقول هيته  
فابض واحر ومن في الانهاج | كان مكنا على وسادة من الدنيا

وعلام دوطلة ملكيه قائم عند رأس بالمروحة النواوسيه فسر بسلامة حاله  
في ذلك تمام واحديت من الحديث حتى قال في آخر الكلام اما احب

ان اصاحب عاتق النائم حنما وهما هلا والعلما | وكان احد  
وررا فناسو فاما هرا فحرب الهر حاترا | قال ايها الملك شرط الحية ان يبال

الاحسان منك هاهنا الناهقان نعال الملك باي نوع يكون ذلك مثال  
أعط الذهب للعلما حتى يردادوا منك راءة وعليا ولا تفسد الرهاده  
كبلانية زدوا بما تكتسوه من حرة العباد

(رد)

الخالد والدين يرضى زاهدا | فان رام هذا فاختل زاهدا

• (تلمس) •

وذو السر مع مولاه في حسن سيرة | بلاقمة الامال والوقت زاهدا  
بلا خاتم فيروزج او تخرطق | زهى اليها بالحسن العلى واجدا

• (غيره) •

للكامل الاخلاق وقف وظيفه | اوقمة الامال قلب لا يغبى  
كثافة الحسناء ليس يزيد ها | حلى الجوهر رغبة من مبتغى

• (مفرد) •

ما دام لي وجد واطلب غيره | فاذا نفيت الزهد عن تعدل

(حكايه) مما يطابق هذا الكلام • ان ملكا حدثه ماوجب الاتهام • فقال  
ان كان منتهى هذا الحال • على مشى الامال • فعلى مبلغ كذا درهم العباد •  
ونتم قصده ولزمه في التذلل والداد • فاعطى عبدا من خاصته كيسا من النقد •  
ليفرقه في اهل الزهد • قالوا وكان القلام عاقلا فوهما • فطاف بياض نهاره وعاد ليلا  
بهما • وقبل الدراهم ووضعها امام سيده الملك • وقال ما وجدت زاهدا في كافة  
المساك • قال وكيف لم تقف بواحد • مع على ان في المدينة اربعة اعمام زاهد •  
قال يا ملك البسيطة الزاهد لا يقبل الدرهم والدينار • والذي ياخذها ما قبل  
للزهد بمشاره • فضحك الملك من صنعه • وقال للتدمان من جمعه • على قدر ادعائى  
ورضيت في ذوى العباد • قد استولت على هذا العديم الحياء فقيم العداوة  
والزهاد • لكن الحق معه • فكيف ان اتعه •

• (مفرد) •

فاذهب انما زهد على الذهب احتوى | او احضر سواء لا اعتقاد  
سألو واحدا من العلماء الراستين • ماذا ترى في قوم على خبر الوقت • قال  
ان اخذوه ليج الخواطر والقرأغ لصالح الاعمال • فهو حلال • وان  
اجتماعهم ليس الا لا كله • فمن ذا الذى يفتى بجله

• (مفرد) •

رغبوا الوظائف لاجتماع عبادة | لا الاجتماع به الوظيفة قصد

(حكايه) وصل احد الدراويش الى نادى • صاحبه كبريم النفس رجب

الآبادى • ولديه طائفة من اولى الفضل والنصاحة • والانس والصباحه • وكل  
منهم يمدى نكتة لطيفة • ويحدث بكلمة منيفه • على رسم الطرفاء • وقاعدة  
الطفاء • والفقير قد تصب من وعاء السفر • واعتلاء من الجماعة فيخبرواى • فخير •  
نخاطبه احدهم على طريق الانبساط • بان ينشر معهم طرفا من ذلك البساط •  
قال انى لست من رجال هذا المضارب • ولا مارست شيئا من الطرف والاخبار •  
فاقتنعوا منى بهذا اليت الوجيه • اذ عجزت عن الاراجيز • فقال الجميع قل •  
ولا تقل • قال

• (مفرد) •

انا الجائع الذى ادعوه اخوان | كاعزب فى ابواب حمام نسوان  
فاستحسن الكل كلامه • ووضعوا المائدة امامه • قال صاحب الدعوة  
ايها الرفيق البادى الخواء • ترقق حتى يحضر عبيدى الشواء • قال بسم الله •  
ورفع رأسه واملاه

• (مفرد) •

وما شئت ما لك كلب بها ذكر | ارى الخبز اذا عند من دقه الدهر  
(حكاية) شكاهم يدالى شيخه اذ سامه بتردد الخلق عليه فى خيرة الزبارة •  
وان اوقاه العزيرة ضاعت مع التكدر خاراه • قال أقرض الفقير • واتمس  
من القنى • ولو التقي • فبعد ما لا يسمعون حوكت • ولا يسمعون فوكت

• (مفرد) •

ولو تقدم الاسلام فى الحرب سالام | لقرأوا الاشرار بالخلوف لاهين  
(حكاية) قال احد الطلبة فى تشكيه الى ابيه يا ابي • ان كلمات الوعاظ الالهية  
بجوامع القلوب لا تؤثر بى • لانى انظر افعالهم رافى لهم • وكان اقوى لهم •  
لو واثقوا اتوا لهم • كقوله تعالى انا امرون الناس بالبر وتمنون انفسكم

• (مفرد) •

يعلمون الناس ترك الدنيا | ويكتفون المال طول الدنيا  
العالم الناصح بالقول قسط | كلامه لقو على هذا النمط  
من اردف القول بفعل قبل | لامن يقول ثم ليس يفعل

• (مفرد) •

دليل ربي جسده ومراده | ضلول ومن يهديه فى سبل الهدى

قال الاب يابني لا يلبق العاقل - ان يستنير بمجرد هذا الخيال الباطل - فيعرض  
 بوجهه عن تربية الناصحين وان لم يكونوا عاملين ويصط طريق البطالة -  
 وسبب العلماء الى الصلابة ومن طلب العالم المعصوم - عاتس وهو من فوائد العلم  
 محروم (مثل) فطرنك يا عبي عاقه الوحل في الليل الداج - قال ياملون  
 ضعوا في طريق السراج فمحنه امرأة فاسرة هالت يا صفيه انت لا تنظر  
 السراج فلما تنظر فيه - وكذا يجلس الوعد كوايت البرازير - تحتوي  
 على كل صنف خير - فالحل تحس القدر وتكثر العدة - تقم من البضائع فارع اليد -  
 فيها ما لم تذل الارادة - لم تحصل على السعادة

\*(قطعه)\*

تلق يا ذن العلب اقوال عالم	وان لم يكن في العلم باقول عاملا
ولا تسمع للمدعي لهو باطل	فكل عمول ليس يوقظ غافلا
الا كل من حار النصبة ايمنا	راها ولو فوق الجيدار تعقلا

\*(حكاية نظم)\*

اقى الدرر يسعي بعد صومعة مات	وحل عهود الاتما لطريق
قلت وهل ابصرت فرقا لاجله	هبرت فريقتا في وصال فريق
قال امس يحي من الموج نفسه	كن هو مشغول بكل فريق

(حكاية) وقد احدث الكاري على قارعة الطريق - وصاعص يده زمام اختياره  
 في تحكم الحقيق - فجازع ابد على رأسه - واستقم منه حالة انه - فرفع رأسه  
 ذلك العلام - وقال ايها الهمام - واذا امر واما القوم واكراما

\*(نظم عري الاصل)\*

اذا رايت اثينا	كن ساترا وحليبا
يا من يقيم لغوى	لم لا تمزك رعا

\*(غير مترجم)\*

يا معر صاع عن مذنب لصلاحه	الذبيعتن اللطف عطفه راحم
اذا لم تجدني في الكرام رلق	فخرات يمولاي مثل الاكرام

(حكاية) طاعتهم من الصاق - فبرزوا احد القراما الشقاق - وتكلموا فيه بما لا يلبق -  
 واكوه بالتصديق - فرفع شكواه الى شيخ الطريق - بما قاله من ذلك الفريق - فقال  
 اي جحرقة الفقراء فوب الرضى - بكل ما يجري به ظم القضا - فمن لم يتحمل مع

كسبه ما عدت به الاحكام فهو مدح والحرقة عليه حرام

(مرد)

• | الصرمع طرح الحجارة ساكن | | فاذا تعكر كان ماء ماصا |

(نظم)

تعمل صولة الاضرار حتى	ذنوب الصوف تطهر بالذنوب
والخيا ائني ستعود ترابا	مكنه الا ان تطهر من عيوب

• (حكاية نظم حرية) •

حكي بعد اذ ذووا الاشاره	حصام راية مع الستاره
من غير السيرو وعناء الركاب	ماتت على الحية تشكو بالعتاب
فمن كلالا خداما سلطان	عبيده في طاعه الديوان
لا كفتي خدمت طم الراحه	في خدمتي بل دائما سياحه
وانت ما تتربت حرا او حصار	ولا صحارى او هواء او عيار
والسعي مني قد نمت يا اخي	فكيف وحدي قد تردى بحقي
قارت علمانا بوجه بدرى	مع الجوارى في ذكى الشر
وعلى ساقى في يد العبيد	بالسرمعهم في بقاع اليد
فكان الحية حالنا صواب	رأى على الاعتاب اذ رمت السحاب
من يرفع الرأس بغير الحق	انقضاء ملقى في اشر الطرق

(حكاية) فطر بعض اهل العرقان - وجلام الشجعان قد عصب واعتاد  
وطفي وازيد ورغا • قال ما لهذا العصان حال احدا الحاشرين شته  
فلان قال هذا الدني الاصل به تبصل من الجراف رطل • وتصف منه  
الهمه عن تعمل كلمه

(نظم)

دعوى الرجولية اترك واغنه لرى	لا فرق في الاصل في الاثنى عن الذكر
ان كنت شهما نخل بالكلام نحا	لما الشهاعة صدم العم بالجر

• (نظم) •

من كن يصدم وجه القيل مقدرة	طلست احسنه عدى بانسل
وآدم من تراب اصل خلقته	من لم يكن من تراب فهو من جان

(حكاية) سأولوا رجلا من الاعيان اللطاف عن سيرة احوال الصفاء فقال



الناقص هو الذي لا يقيم رغبة الصديق • على مصالح نفسه بقلة التوفيق •  
والحكيم قالوا الذي يقدّمه بخاصة نفسه • لا يمتدح ولا يقرب لئلا يفسد جنسه

• (مفرد) •

| ومن يتجمل امرء لا يتق • | ولا يك مشغولاً برهة مشغول |

• (غيره) •

| انما يجوز التقرب يسأول لا تقوى • | فارطامه اطعم عن مودتك القرمي |

وان لا تذكر ان بعض القاصرين • زفت هذا الجوهر للترد الجين • فالتلان  
الحق جل وعلا نهي عن قطع الرحم في • كتابه الجيد • وامر بمودة ذي القربى  
• كافة العبيد • وانت حال • فيما يتأخر ذلك • قلت غلط في البرهان •  
لان ما كتبه موافق للقرآن • قال الله تعالى وان جاهد الله على ان تشرى في ما ليس  
لك به علم فلا تطعهما

• (مفرد) •

| واقف خريب عن الهك مبعد • | افدا غريب الا لك تقربا |

• (حكايه منظومه وجزية) •

بفساد قد كان بها شيخ لطيف	زوج به لاسكاف كيف
قال جل العنري قد عصى لها	نما رقيقا بالدماء ليلها
ومندري والدماء عند الصباح	هم لصهره يفيض وكفاح
وقال بالسيم لاذت الامان	أفحسب الشفاء فعل الضحيان
ما فعت من حايا كرم الجدة	بغياض الهزل وخد في الجدة
من خبت طباعه من ضرته	لاحتنى ما لم يت في ضرته

(حكايه) كان لاحد الفقهاء بنت في قباحة المتظر كالنفساء • وقد بلغ من مبلغ  
النساء • فاكتر جهازها بالنعمة للزواج • ومع ذلك جارت في سوق الزواج

• (مفرد) •

| حسن الدينق والديساج اتجم ما • | تراه فوق عروس حسن اقدار |

فبالله على حكم الضرورة زوجوا من ضرير • بعد ان ضربوا الاخماس  
في الاسداس للتدبير • روى الله في ذلك الحين وصل طيب • من سر تدبير •  
واشتهر في العيان • بأنه جمع اعين العميان • وقالوا القبيح عالج خنك الضرير •  
قال الخاق ان يطلق ابني ان عاد وهو صير (مصراع) زوج القبيحة ماله الا لصي

الديسقي نوع من الثياب  
الزركشة منسوب الى دينق  
جمع الدال المهملة وكسر الباء  
الموحدة وسكون المثناة  
القبيحة بلد بمصر وكانت  
مشهورة بعمل تلك الثياب  
كما في القاموس

حكايه

(حكاية) كان أحد الملوك ينظر الصوفية بعين الخساسة ، فقام أحدهم منه  
 ذلك فافترسه ، فقال أيها الملك نحن في هذه الدنيا اتقص منك في الجيش ، واهنا  
 منك في العيش ، وفي الموت تساوى ، وفي القيامة تفضل بالتقوى

(رجح)

من عاش ذامك ونال ما شئت	ومن حوى متربة حتى انتهى
في ساعة الممات قد تهاونا	وما سوى الأكمان حازا في الغنى
من حيث أيقنت بترك الملك	قتل بفضل العدم دون شك

ظاهر الصوفية المعروف ، نوب مرقع وعبادة من الصوف ، واما الحقيقة فلان  
 حتى بالاذكار ، ونفس ميتة بالانكسار

(نظم)

ليس الولي الذي في باب دعونه	أقام حتى رأى خلقا أقام ونهى
ومن ترعرع عن حضرت دحرج من	أعلى الذرى فالى العرفان ما بلغنا

طريق الصوفية المذكورة ، والخدمة والشكر ، والطاعة ، والابتناء والقتناع ،  
 والتوحيد والتوكل ، والتسليم والتحمل ، فمن تعلّى بهذه الصفات الانقية ،  
 فهو الصوفي في الحقيقة ، وإن كان في المظاهر ، ذال لباس فاخر ، اما المسترزي  
 القديم الصلاة العابد هواه ، الشاغل لنفسه ، في لعبه وهوسه ، الذي يوصل  
 الايام الى الليل في قيود الشهوات ، واليالى الى النهار في نوم الغفلات ، ويأكل  
 كل ملاح في الحضرة ، ويكلم بكل ما جاء على لسانه بلافكره ، فهو فاسق حياء  
 وإن يكن بالعبادة قد احتفى

(نظم)

يا من تجرد في الضمير من التقي	وأطال أبواب الرياء تزخرنا
أرفع ستارتك المديجة الحللى	قدم الحصىة ضمن بيتك ما اختفى

(حكاية منظومة رجزية)

قارت باقات من الورد على	قبة روض مع نبات قد علنا
قلت للشيخ مهلا يا خبيس	من اين تصطف مع الورد القيس
تهنه الخشيش في الجباويه	يقول من غنى صفا المصاحبه
ان لم اطب لونا وحسنا وشفا	ولم اكن زرعاً فلاتك كرضا
انا عبيد حضرة الكريم	ريب حجر فضله القديم

ان كان لي علم وان لم اعرف وليس لي من عملي بضاعة هو العليم بالهدى الجليل عما احتوى رسم ذوى التحرير ياسيدا بالنور عم العالم باسعد لازم نهج كعبة الرضى	تأمل في سيدى اللطف الوفى ولادنا لى رأس مال الطاعة من حيث لم يبق له وسيلة عنى الرقيق الشائب الكبير عبيدك القاصى دعاك فارحاً يا عبد مولانا احترس ان تعرضا
(حكاية) سألوا حكيماً عن الشجاعة والكرم • ايما اعلى في القيم • فقال الذى حاز في الكرم البراعة • لاجابة بالشجاعة	
• (مفرد) •	
ابراهيم جور سطر وافوق رسمه يد الجود تسهوا ساعدا عن بالقوى	
• (تظم) •	
وحاتم طى ان طوى الموت جسده فاخرج زككاً مالاً بارب كرمه	قشر ارحمه في الجود عايش مخلدا بتقليها زاد النجا وتجددا
• (الباب الثالث في فضيلة القناعة) •	
(حكاية) سائل مغربى كان ينادى بجلب في سوق البزازين • يا ارباب التعمية لو كنتم متصفين وكنتم مقنعين • (ضع رسم السؤال من الدنيا • ولاد كرامه في الاجبا	
• (تظم) •	
بجنتك يا كنز القناعة أغنى بركن زوايا الصبر لقمان عاكف	فبعك مال مثل مالك من نعمه فمن لم يهز صبراً فليس له حكمه
(حكاية) ولما امر كاهن بمصر متتبعين في الاستغفال • احدهما شغف بالعلم والآخر يجمع المال • فالاول صار علامة الزمان • والثاني صار عزير الملك في الديوان • فكان ذلك الغنى وهو مار • ينظر انفسه القفر بعين الاحتقار • ويقول انا جلست فوق تخت السلطنة • وانت جيت هكذا في المسكنة • قال هذه نعمت من اكبر العجايب • شكر المثل عليها واجب • حيث وجدت ميراث الابناء يعنى العلم • وانت وجدت ميراث فرعون وهامان الاستغيا • يعنى ملك مصرى العلم	
• (رسم) •	

أنا نعال داسها نعال | لا تعرب في السع يستقال  
كيف اوفي شكر ذي الاحسان | ان لم اعان ألم الانسان

(حكاية) سمعت ان هيرا احرق بشار القفر والفاقة في حفرة المشقة وورق لعدوه  
خرقة على خرقة فلي الخاطر بهذا البيت السائر

• (مفرد) •

أقنعت بهيشي في المشتق راخيا | فامتن الاعناق خيرا من الحن

فقال له تنصص ما هذا الجلوس بالحرمان وفي هذه المدينة فلان صاحب  
طبع كريم وكرم عيم قد شد وسطه لخدمة الزاهدين وحبس عند باب قلوب  
المعجزين فلما طلع على كنه حاله لوجد منه رعاية خاطر كالعزير قبل سواك  
قال اسكت ان الموت بالقلة والتقد خير من الاحتياج لاحد لانهم قالوا

• (تلم) •

مرقع ثوب فيزوا بالتصبر | ولا وقعة خطت لاحسان اعيان  
عذاب لقي حكميه حالة داخل | لجنه عدن في عناية جيران

(حكاية) ارسل احد ملوك العجم ساجدا لخدمة المصطفى صلى الله عليه وسلم  
طيبا حاذقا واطام عدة سنين في بلاد العرب وما رغب احد في تجربته  
ولما عالجته طلب فجاء في بعض الايام اما سيد الائمة عليه السلام وشكا  
اليه فاقلاه اني كنت لعمالة الاصحاب حرسلا وطول هذا التقيما التقت احد  
الي اصلا حتى اوفي ما تمنى على عبودي في الخدمة محفلا فقال الرسول  
عليه الصلاة والسلام ان هذه الطائفة ما لم تغلبهم الشهوة لا يتناولون الطعام  
ويرفعون ايديهم عنه قبل استكمال شهوتهم منه فقال الطيب هذاهو  
الموجب للصحة طول الزمان وقبل الارض بين يديه بعدها وذهب الى الاوطان

• (قطعة) •

هل يسمح الشهم الحكيم بكلمة | او نحو ما كله يمتد الانملا  
الا اذا اختل الصواب بصمته | او عاد مضطربا لجورع انملا  
فكلامه لا بدع ابدع حكمة | وطعامه اشقى وأسوغ منملا

(حكاية) شخص كان يكثر التوبة ويتقضا بالجوع فقال له احد المناجخ  
ما معناه اعلم ان عادتك ان تبلغ من الاكل منتهاه وقد انفسر يعني المتأب  
ادق من ارفع الشعر عند الانساب فكلمها سمعت تفك قطع زنجيرها من

الضيق \* وفي غد ستقصد شكاً أخافها بالفرق

\*(مفرد)\*

|| ورب حرب جردت بجبهه || فلتز في الجرو منق صاحبه ||

(حكاية) عما جاء في سيرة اودشير باكان \* انه سأل حكيمان من العرب كان \* ما مقدار  
اللائق من الطعام \* في كل يوم على مدى الايام \* فقال وزن ما تدرهم يكنى \*  
كل مستثنى \* فقال هذا القدر من الاوزان \* اى قوة يعطيها الانسان \* فقال  
هذا القدر يحملك ما كله - وما زاد عنه فانت ساهله \* يعنى هذا القدر يحملك على  
القدم \* وما زدت على ذلك حمله كالسلم

\*(مفرد)\*

|| الاكل والعمر والطاعات منشأ || وانت تحسب ان العمر لا اكل ||

(حكاية) مقبردان من خراسان \* كان مع التلازم في السباحة يطوفان \*  
واحدهما ضعيف يضر كل ليلتين مرة \* والاخر قوى يملك الاكل كل يوم مع  
الكثرة \* فبالقضاء المكنون \* او تعاياب مدته في تهمة العيون \* ويجئنا في مكان \*  
سد عليهم بالاطيان \* وبعد جعتين فحققوا برآئتهما \* وحقوا عليهم الباب لبروا  
سالتهما فوجدوا القوي ميتاً عادماً \* والضعيف حياً سالماً \* فعلاهم العجب  
هناك \* وبجشوا عن ذلك \* فقال احدا الحكماء ان رأيت ما جرى مخالفا للعاده \*  
فلا تأخذكم من العجب زياده \* لان الذى كان يأكل بكثرة \* لما تقدر قوته عدم  
قوته وصبره \* فهلك وعدمه \* والذى كان يأكل قليلا \* صبر على عادته امدداً  
طويلاً \* فعاش وسلم

\*(نظم)\*

|| من اعتاد في كل المطاعم قلة || متى جاء فقط يجد خطبه سهلا ||  
|| ومن يترى في التمتع فوسعا || متى لاح ضيق مات من خوفه قتلا ||

(حكاية) نبى احد الحكماء ابنه عن كثرة الاكل \* قائلاً ان الشبع يرى المرء  
بالضعف والقتل \* فقال يا ابت والجوع يهلك خفاه \* اما سمعت قول الطرفاء \*  
في المثل السموع \* موت الشبع خير من حياة الجوع \* فقال فهت بجيلا \* ولكن  
احترس قليلا \* قال تعالى كلوا واشربوا ولا تسرفوا

\*(مفرد)\*

|| لا تملى شبعاً بالخلق متصلاً || ولا تسر لهلاً النفس بالجوع ||

-(نظم)-

بما ينج النفس الحياء وصفوها | من الأكل يدنو الحين ان زاد في القدر  
يضر مربى الورع مع فحمة الحنى | وبالجوع يس الخبز اشقى لمن يدري  
حكاية) قالوا للمريض ماذا يريد قلبك ~~فصلنا~~ ملي . فقال اريد ذاك الهوى  
لا يريد قلبي

-(مفرد)-

| ومضى تحلل الامتلاء بمعدة | | فسدت وكامل طيبها لا ينج |

(حكاية) كان قصاص بواسطه درصمات على بعض الصوفيه . قد اربطا ايدهم  
مع غلظة الكلام بكرة وعشه . فتكدر خاطر المريرين من عته . وما وجدوا بدا  
سوى تحمل غلظته . فابتدر منهم ذكوال وقال . وعد النفس بأداء المطاعم .  
ايسر من وعد القصاب بالدرهم

-(نظم)-

| وصرف الوجه عن احسان مولى | اخف من احتمال جفا الحجاب  
| وموت في تمنى اللحم اولى | اذا القصاب بالغ في السباب

(حكاية) جرح احد النجبان في حرب التنازع جراحات لا فقال له شخص  
ان عند فلان التاجر مرهم بالشفاء كافلا فاقصده ان رمت الاشتفاء . فرجا  
يعطيك منه ما به الاكفاء . وقد حكى ان ذلك التاجر . كان يضرب بطنه  
المثل السائر فوق ماذر

-(مفرد)-

| ولوان قرص الشمس فوق جوانه | | رغيف لما لاح النهار الى الابد |

فقال الشجاع اذا طلبت منه الرهم فاما ان يسبح او يمنع . وان منع فاما ان  
يضر او يمنع وعلى كل فالباذل . ان طلب منه ولوا التريق فهو سم فاقبل

-(مفرد)-

| وما تزني فيه الدني بئنة | | تزيد جسمك وتقص في الروح |

والحكاه قالوا مثلا اذا بيع ما ما لحياء بما اهلها . فاما ارق لا يشترى منه شيء .  
لان الموت بالعزيز من الحياء بالذل للغير

-(مفرد)-

| لن يبدلى سهل الطباع بمحتفل | | احب قلبي من حلاوة كالح |

(حكاية) كان لاحد العلماء عيال كثيرة وكفاه نذيريه فشكاد ان بعض  
الاعيان وقد كان يبالغ الطن في اعتقاده به الاحسان فقبس في وجه آثاله  
وتولى وما حس في نظره تعريض السؤال من اهل الادب والعل

(قطعه)

ولا يحس للخل العزير معاً	بطلح نخس ان بدا يبعص
ولكن تسم بالشائنة فاصداً	تكل رهي الوجه بالفتح يرقص

روى انه راد التقليل في تربيه - ونخس الكثير من تربيه وفي انصبر برهة فقل  
ذلك الحل المقصود - ليس على قرار المحنة المعهود فقال

(مفرد عربي الاصل)

بش المطاعم حين الخل تكسبها	التدري منه ب والتدري شعوص
----------------------------	---------------------------

(مفرد مترجم)

الزرق راد وما الوجه قد رجا	ما لعدم اولى ولا ادل من يحا
----------------------------	-----------------------------

(حكاية) حاقب باحد القراء ضرورة عذراء فقال لبعض ان فلان له زمة  
لا تعذ ولا تطوى تحت حد فلان امل ان وضع على حاجتك ووجهاها ان لا يرى  
من الاثني التوقف في قصاها فقال استصعها وابالاعرفه فقال اما دليلك  
فما لم تجل - وقض يد حتى انتهى الى باب ذلك الرجل فأبصر امره بما  
حاله ادى شمه من ربه ووجهاها بما ناكتم بل رجح فقال دليلك ادراك  
انتهج - فقال وهت حسن عطاه - فتح ملقاه

(نظم)

لا ترح عابس وجه في قصا امل	حتى ترى القبح فيه عذب تضطرب
ان ضعت درعا بتم القلب بك هل	لم ترى وجهه بالحبر يلتبه

(حكاية) جاء من سنه في الاسكندرية جع طشيد وصل ما عليه من مرید  
حتى ضعت يد الصبر عن عسان الطاقة في كافة الخلق وعلف ابواب السماء  
عن الارض في حبس الرق واتصل صراخ لوري الى السماء بالدعاء

(نظم)

لم يسبق عمل ولا طير ولا منك	حتى علا صوته للعرش بالسبع
ان لم يعد مصدا دنا لوعتهم	والدمع عيناه تحت العمر بالحب

ونشئ

وفي شرح تلك السنة الجأ الاضطراب الى ذكر مخنث ابعد الله عن احبابي  
 الاخبار واما الاحب الكلام في وصفه لما فيه من ترك الادب وسمي في حصرة  
 الاعيان ارباب الرتب والجواز على نفسه في درب الالهال لا يليق له لان بعض  
 القاصرين يعملون حال المكلم اذداله على العهر والصيق فلا آت يسكر  
 اخف الضررين ان يقتصر على هذين اليتى فالدر اليسر دليل انهم  
 العير وقصة البنان عند تلل آنان

(نظم)

ادامى تنرى رأس جسه	طاعت لا يتقص من نرى
بحر بعدا يجرى الماء حار	من قته وعليه الناس كلاما

ولذلك سمعت طرفا من وصف هذا الشخص في السنة واه فانه صفة  
 عطية مقه فكان يحب الحصة والذهب لاهل الصيق والكر و يضع مائدة  
 الطعام للناس والعلم فسمت طاعة من العراء ان يصدوا ساطه لما جارت  
 علم الماعى السلاطه واول المشورى في رغبته فأملت راسى عن  
 موافق وت

(فرد)

ولوى الجوع وسط العار غارا	ولوى الجوع وسط العار غارا
ولا تنهض لى سارى الحمارا	ولا تنهض لى سارى الحمارا
ولو ساهى فربدون اقتدارا	ولو ساهى فربدون اقتدارا
عليه كمال الذهب الجدارا	عليه كمال الذهب الجدارا

(حكاية) قال الحام طى هل طهرا سمعت في انيسا اسمى منك همة عليا  
 دال فخرت به ما ربيع جلا قربا بابس الملا وذهبت مع امرأه الى الروا  
 السرا وراى رجلا يحتلب الثول ويجمعه فوق ظهره عمرا فلب  
 لم لا تلب الى رية فقام فدا جيع الحلق على سباطه ما بين ناعدا وقائم فقال

(مفرد)

(من لم يرضى بريق اذوب متلا) | لم يجهل دمة من حاتم الثاني |  
 صلت بهين اذ نقص حال واحد | فكان اعلى من همة وسعاه لالهاله |  
 (حكاية) رأى موسى عليه السلام عاريا مستترا بالمل فقرأ دنال يا موسى  
 ادع اقباب برقى كما غاب هذه فحصلوا بدعا ثم رسي حتى اعلمه مكة



واضحك منه • ولما رجع موسى من المناجاة بعد ايام نظره موتشا كالاسير •  
وقد اجتمع عليه جم غفير • قال • ما هذا الحال • فقالوا شرب خمر • فغريد  
سكره • وقتل نفسه بغير حق صبرا • وها هو في قيد الاقناص • يجر الى القصاص

• (مفرد) •

ضعيف الهز لو يعطى جناحا | لما أتى على العصفور ذكرا |

• (غيره) •

ولو نال صنوا العجز ساعد قدرة | أقام لأيدي العاجز من يكسر |

واذ سمع موسى عليه السلام • هذا الكلام • جدد عهد اقراره بحكمة خالق  
العالم • واستغفر من تجاوزته وتأنى • وتقل كما في الرواية • بمعنى هذه الآية •  
ولو بسط الله الرزق لعباده لبغوا في الارض

• (مفرد عربي - الاصل) •

ماذا أخاضك يا مغرور بالخطر | حتى ملكت فليت الخيل إبطر |

• (تلم) •

متى دنا الحكم والنيا الى سفل | أقدمه في رأسه العليا بالقتل |  
اهل اللغات جميعا قدروا مثلا | قد الجوايح اولى في بقا الخيل |

(حكمة) عسل الوالد كثره لكن يخشى الحرارة منه على ولده الصغير

• (مفرد) •

ذاك الذي مع رجاء قدت غنى | هو الذي عنك يدرى سر مصلمتك |

(حكاية) قطرت اعرايا في حقبة الجوهرية بالبصرة • وهو يقول اسمعوا  
يا ذوى التقوا والخبر • كنت ضلت في الصراة طريق الجواز • ولم يبق معنى من معنى  
الزاد ولا الجواز • فأجنت بالهلاكة • وسميت بالقتل اذ ذاك • فيماتنا في السداة •  
اتلظى الضربة • واذا بى وجدت كسبا عنتنا بالدر • فلا انسى ما علاني من القرع  
والمسرة • اذ فومت ان اجد قسما قليا في تلك الصرة • فلما تمقت فيه وعانيت  
الدر والماس • دهشت من القم الذي لا يبرح عن الفكر بحلول الياس •

• (تلم) •

في يابس البید او بارى المال فما | لتأى القلب بغنى الماس والصدف |  
العلام الزاد انتهوى به قدم | استوى الذهب الكنوز وانلزم |

(حكاية) كان بعض العرب يشتم من شدة القلما • وقد علا عليه حر البادية وحى •

تلم

## \* (نظم عربي الاصل) \*

يا ليت قبل منيتي	يوما افوز بمنيتي
نهر ايا لطم ركبتي	واغل املأ قربي

(حكاية) كذلك ضل في فاع البسيطة بعض السغار \* ولم يبق معه قوت ولا قوة  
اقتدار \* ما خلا يسيرا من الدراهم قد اذخره في وسطه ولم ينفعه في الضيق \*  
ولا اهتدى بعد ان طاف كثيرا الى الطريق \* فهلك بالمشقة \* وبعد الشقة \*  
فزع عليه طائفة من الناس \* فوجدوه قد وضع الدراهم عند الراس \* وخط على  
التراب من عدم القرطاس

## \* (نظم) \*

جميع النصار الجعفرى لمن خلا	عن الزاد لا يقنيه شيأ من الضر
ومن يحترق في القفر صراخاته	له السليم المطبوخ خير من التبر

(حكاية) ثم انقذ راحة في دور الزمان \* ومع ذلك فما عبت في وجه الفلك مدة  
الدوران \* ما عدا وقتا زاد في الجفا \* وأبلى قديمي فعل الجفا \* وكسالى حلة  
القديم \* فلم أقدر حتى على فعل قديم \* فدخلت جامع الكوفة وانا ضيق العطن  
من هذه القضية \* واذا لي تحت رجلا معدوم الرجل بالكليه \* قضيت من نعمتي  
الحجب \* وشكرته تعالى كما وجب \* ولزمت الصبر عن التعل \* وعدت لبشري  
كما كنت من قبل

## \* (نظم) \*

وفي قطر الشيطان اهني دجاجة	اخس من الجربج فوق خوان
وعند حليف الجوع من عدم الخفق	كلا البقل مع لحم الشوا اخوان

(حكاية) خرج احدا الملوكة للصيد في انحاء \* من اصحاب الخواص \* وكان  
ذلك بوقت الشتاء من الزمان \* وقد اوغل بعيدا عن العمران \* وعند هجوم الليل  
ظنوا ببيت فلاح \* فقال الملك ان من رأى الصلاح \* ان تذهب هذه الليلة الى دالة  
المكان \* كي لا تجوز علينا في شقة البرد طوارق الحدثان \* فقال احد الوزراء  
لا يليق بالملوك \* الالتجاء الى منزل الفلاح الصعلوك \* بل نضرب خيمة في القفار \*  
ونضرم النار \* فلما وصل الى الفلاح الخبر \* رتب من الطعام ما حضره \* واحضوا امام  
الملك بالحشمه \* وقبل الارض في الخدمه \* وقال قدر الملك العالي ما كان يمثل هذا  
القدر تضع \* ولكن لم يريد والقدرة الفلاح ان يرتفع \* فلقى الملك كلامه بالقبول \*

وانتقل في تلك الساعة الى منزله حسب المأمول وفي الصباح ذهب الى التيم والخلع  
مكافاة بما صنع وسمعت انه مشى تحت ركاب الملك قليلا وقال يشد وتر تيرلا

• (فلم) •

ولم تصل رفعة السلطان متقصدا	لما ولى دعوة اللاح منعظا
من كنت يامك العليا نزلته	قد علا قبعة شمس علي شرفا

(حكاية) حكى ان اذ كان في قرع عصف فوجد نعمة وافرة التضعيف وقال له  
احد الاولاد ان المشهود ان مالك لكثرة غير معدود وعلينا مهم في الامور  
العادية فساعدنا بعض مالك على وجه العارية وفي ورد محصول الولاية  
نخصك الوفاء وتعمل على الصفاء وقال لا يتيق بحالي قدر ملك الا نام  
ان يلوئيد الهمة تناول مال ائتمالي ذوى الاعدام فتنى جمته جفته  
وجنته من كل صعبه وقال واي بلس وانا اعطيه للتنازل اربس قال  
تعالى الخبيثات للشينين

• (مفرد عرقى الاصل) •

فلما عجز الكاس ليس مطاهر	اقتناصه شقوق المبرز
--------------------------	---------------------

• (مفرد مقوم) •

اذا كان صهر الجوس منجبا	اقبل ميت اليهود ولا وزرا
-------------------------	--------------------------

سمعت انه لوى برأسه عن امر الملك واندأ في الاحتجاج للموتك واذراى  
الملك منه التصادى على عدم الادب ادركه جبة القضب وحنم ان يسهل  
مضمون امره الرفع بالبر والتوبخ والتعريج

• (رجع) •

من لم يطع بالقض والاكرام	فلا يلزم في غاية الآلام
وكل من لنفسه لا يرجع	لحقه بين الورى لا يرجع

(حكاية) فطرت تاجرا عنده قرماسة وخمسين بيلا في المتاجر واربعون  
عبدوا ولما اكل منهم ماهر فاختفى اليه الى حجره وكان في جربة كيش عبط  
رحلته فأتى الليل كله ولم يرجع من الكلام فبما هو مشت في نفسه وفي الانهام  
تارة يقول ان شريكى فلان بدار التركان والبضاعة الغلانية بالدار الهندية  
وهذه الزقعة المجرية من فأتى فاطمة الارض الغلانية والنسي الغلاني  
بضاعة فلان دخل في رصكن الامان وتارة يقول ان خاطري في الذهاب

جزيرة كيش في حدود الهند

الى الاسكندرية • لاهوتها الاعتداليه • وتارة يقول لاسمى الى ذلك المكان  
واطوف • لان بحر المغرب مخوف • وهلم حوا • ثم قال ياسعدى مغرة اخرى  
اذا انتهت أرتكن في زاوية كل عمري • واترك اسفارى وتجبرى • قلت واين  
تلك المغرة • يا طوليل الخيرة • قال قصدي ان اخذ القماش الهندي واحضره  
الصين • لاني سمعت انه هناك ثمين • ومن هالك اخذ القماش الهندي واحضره  
الى الروم • واخذ الاقشة الرومية الى الهند للريح المعلوم • وآتى بالقولاذ  
الهندي الى حلب • فأخذ الرجايات الحلبية الى اليمن ولومع التعب • واحضر  
الاقشة البمانية • لارض فارس الرهيبة • وبه ذلك اترك التجارة واقم في حاوت •  
ولا اسافر عن البيوت • فطول ما بدي من المايلنوليا وقون الجنون •  
لم يبق فيه طاقة على اكثر من ذلك الريح المغبون • وعدها قل ياسعدى وانت  
ايضاً ابدى سمعته وفضله بعضاً قلت

• (رباعى) •

اما سمعت حديث القائد الركب	الماهى في بطاح الغور بالجب
يقول لا يملأ المثرى على طمع	الا القناعة اوفر من الترف

(حكايه) سمعت ان عبداً كان يعرف بالعمل فوق ما شتر عن حاتم في الجود  
والبذل • طاهر حاله فزير بنعمة الدنيا البائيه • وخسة نفسه المحزنة متحكة  
في سره • بهذه الصفات الاتية • وهواه • كان لا يجتدى احد من يد الاسر •  
ولو برغيف خبز او كسر • ولا يش لهزة في هريرة بقلته • ولا يش تقطيع اهل  
الكهف بعظمه • وبالجملة ما قدر فرح باب انسان • ولا شاهد ما ندته ببسوطه  
سوى شيطان

• (مفرد) •

• ماشم مكر روائع زاده • ودجاجه لم تلتقط حب النسا  
فسمعت انه قصد مصر من بحر المغرب مع الفرق • فقبلا فرعون في سر قوته  
تعالى حتى اذا ادركه الفرق • واذا برجع محاقاً اقبل يملو • وطاف حول  
السفينة كما قتلوا

• (مفرد) •

ماول السجاياء كيف لقلب نحه • وما كل - يرن - ف الملك ربحها  
فرغ يد الدعاء وابتدأ بالنواح • ولم يجد ذلك مع اخلاقه القباح • كثره تعالى •

فأذركوا في الملك دعوا الله مخلصين به الدين

\*(مفرد)\*

أترجو برح الكف في العسر رجة | وتسترها بالابط في اليسر اخلا

\*(نظم)\*

فأوصل من الدنيا را حنك التدا | على الخير نجي بالغنى مقتعا  
وايقن بارت الدار بعنك للسوى | ولو شئت بها بالقر منك ترعا

روى انه كان له بمصر اقرباء فقراء فصاروا يقيه ما له اعياء ومن قوا جموعه  
ملا بسهم الخلقه وجندوا من الخزانة ما طي ملابس مؤنته ورأيت في تلك  
الجمعة احدهم وهو على جواد سريع وفي ركابه غلام بلبسى الصورة في شكل  
يديع قتلت في قيسى على وجه التامسى

\*(نظم)\*

باليت لو عاد الذى لقي الردى | ودمت به فجب الحياة لاهله  
لو تم ذلك لكان يسهل موتهم | عن ان يردوا ارضهم لهله

فاخذت بكمه في تلك الصفه لما كان بيننا من سابق المعرفة وقلت

\*(مفرد)\*

الا يا اياهم التقي بذ العنى | هنيئا بما ابقى الشقى اخوالنا

(حكاية) وقع لصياد ضعيف سمكة قوية فمجزع من زرعها من الشبكة بجركها  
القوية ثم غلبته تلك السمكة وذهبت في البحر بعد ان خطف من يده الشبكة  
قال

\*(نظم)\*

اغلام دنا لتهر يطلب ماءه | قفاض عليه التهر حق اناره  
ورب شبالك صادت الحوت مئة | قفاض بها حوت وخلص ناره

فتناوشه الصيادون باللامه ونصبوا سوق الاسف والتداه فأتلى أهكدا  
تظفر بهذا الصيد ثم يحتطف منك الشبكة ويخلص بالكيد وقال اياها الاحبة  
اقبلوا الاعذار ومن يعاند الاقدار اذ لم يبق لي فيها وفي الشبكة نصيب وبقي  
لها في الحياة امد قويه بعد هذا الحادث الجيب (حكيمه) الصياد العديم  
الرزق لا يظفر بسمكة في اى بحره والسمكة التي ما جاء ابطها الا تلك في اى بر  
(حكاية) رجل مقطوع اليد والرجل قتلت بالدوية السمكة ثم ااربع

والاربعة

والاربعة بالقتل . فشاهد الحال احد الاولاد وقال سبحان الله اين هذا  
الاربع والاربعة رجلا ما قدرت على الاربعة من عديم اليدوا لرجل املا

(در)

ان بات من رضى الى من خف	والعمر قيد القنى للنف
فصد ما ظهر يذنه العيان	لما اعيد السهم من اهل الكيان

اهل الكيان هم الملوك الكبارون  
الذين اشتهروا بالقوة وضرب  
السهم وكل كبراءتهم  
في اوانهم كبرى

(حكاية) طردت اليه بنته من قوفه فختمته . ونحته سابق عرى . وعلى  
رأسه المرر كش بالقب المصرى . فقال الى شخص كيف تطروا صدى هذا  
اقماش العلم . على حيوان لا يعلم . قلت خط قبيح . مداده ماء الذهب الصميم

(مفرد عربى الاصل)

قد شابه في الورى حمارا	علاج جده الخوار
------------------------	-----------------

(نظم)

ولا علمته وظاهر نقشه	والطيلسان لما حكى انسا
واذا اختبرت فلن ترى في ملكه	حلاوى دمه متى ما انا

(عبره)

ضعف حال الشريف ليس يبرى	في معاليه بالصفا العبد
ونصار الاعتب عبد اليهودى	ليس يذنه ليعلى الرهبة

(حكاية) قال لى لائل اما نسجي ان غنيتك امام كل ثيم في المسائل . لجة  
فضة هرب ما خل . قال

(مفرد)

وبطيدى في قول حصة	اولا طعها في نصف ذلك مارقا
-------------------	----------------------------

(حكاية) حكوا ان مصارعا زفت قسه من مخالصة الدهر . فرغ الشكاية  
الى ايه بالتوايح والذعر من سعة الحلق . وضيق الرزق وطلبه الاذن  
في ترك القمام . فالتا لى قرة الساعد في السفر انهم (احق ذيل المرام

(مفرد)

الفضل ضاع مع العرقان اسيرا	كلهود يهرق او كالمسك مشورت
----------------------------	----------------------------

قال الاب اي بنى ازل خيال الحال من رأسك . وارج قدم الساعة  
الى ذيل السلامة وأمسك لان الاعيان قالوا ليست الدولة بالي . والذهب  
وجبت كان كذلك نيب ترك الاضطراب

• (مفرد) •

ومن ذا الذي العزم فازبدولة | على حاجب الاعى ارى الخط باطلا |

• (عشر) •

ولو كنت شعر العديم علومه | فاقضها والطالع الحسن حاضر

• (عمره) •

انزل القوي مع قه الجف فالتقى | ابطال سعد لبقوة واعد

تعال القلام يا بئرا فوالسفر اكرم من ان يحصر كثره انما طره الفاتر  
وجنب القوائد القوائد وروية العجائب واسماع الغرائب وفرحة  
البلدان ومحاورة الملان وتحصيل التاسب والادب وزيادة المال  
والكتسب ومعرفة الامضاء في الامكنه وقبيرة الايام والازمنة كاتل  
التحقق عن سالك تلك الطريق

• (قسم) •

وما دمت في الحانوت والدار ثابوا | فما زلت فمما لم تصر قط انساها  
فبالدر الى الدنيا بها متفرجا | فاقمن الدنيا مستلق موتانا

تعال الابيائي منافع السفر كاذرت من غير حساب • وليست لكل طائفة  
بل لمن طواف عند ذوى الالباب • الاول تاجر يتوفر النعمه • والمكتمل من  
الهمه • يسرع اليه الغلمان • بالمليد الحسن • والحشم وانظم • على القدم  
فهو كل يوم في مدينه • وكل اليه في مقام الزنه • وكل حين في سفره جديد • يتبع  
نعمه في العرش الرغد

• (قسم) و

وفي القصر لا يلقى المتعم غربة  
وذا القصر في دار القاعة حامل  
بطيب منام وارتفاع خيام  
غريب يره الاهل كل خصام

التأني عالم بعذب منطق وبراعته ووقرة فصاحته ورأس مال بلاغته يا غيا  
ذهب كل مفقود ما جوعا شغفنا ومانكر ما

● (قسم) ●

ارى العالم التصريف في كل خطبة  
وهذا الجمل من ميث المعارف فاطنا

الثالث ذو الوجه الحسن الذي نسل اقنعة العشاق لما زجته • ويجدون القنينة

سہ ماہی منا

في منادته • والمنة في خفتمته • وقد قالوا جال يسير • خير من مال كثير •  
والوجه الحسن مرهم جراح القلوب • ومفتاح الابواب المفتحة لكل محبوب

• (آيات) •

يا بلي الجلال يزد عزاً ابغيا	حي وان يا ابا اياه امامه
وقد تطرت جناح طاووس على	ورق المصاحف فاشهرت مقامه
فاجبت عنى كل من حاز اليها	لم يلق حيث سرى هوى من راحه

• (نظم) •

وطفل جيل حاز لطفاً فان يكن	ابو مير ينامنه فهو على الاصل
القدر في الاصداف سرور في الوري	تري رغبة الدر القيم لدى البذل

الاربع ذوا الصوت الحسن بالصبي • الذي يحضره الداودي • يستوقفه المامن  
الجران • والطير عن الطيران • وبالوصيل • في هذه الغضيل • يلب طوب  
الرجال • وابواب الابواب • بانسون لنادته بكل حال

• (مفرد عربي الاصل) •

| سمعي ال حسن الاغاني | من ذا الذي جنى الثاني |

• (نظم) •

وهل مثل حسن الصوت يشجي رنانه | على اذن الشوان وقت صبح  
افضل حسن الصوت عن حسن صورة | فاحظ قضي مثل عيشة روي  
انحاس الصنای التي يسي ساءه في تحصيل كفافه • فلا يصيب ماء وجهه  
بالسؤال في ثلاثي تلافه • كما قالت العقلاء

• (نظم) •

ومن يحترف في غربة متعللاً	بترقيم قوب لا يجوع ولا يعرى
ومالك نيروز من يلق غربة	من العجز يلقى في فراجه اجرا

في هذه الصفات التي اوخذها • ادشردتها • بغير الفرع اجتماع الخواطر •  
ويبقى القيم كالسافر • ويستدعي طبيب العيش • بدون طيش • واما من خلعت  
هذه التضائل والقواضل • فسيه في الدنيا خيال باطل • وما احد يسمع  
الجمه ولا يعرف وجهه

• (نظم) •

| الان من دار الزمان بعك | انابا منه تديه في غير صالح |

نيروز اسم مدينة من بلاد  
التركم كبركيا اضافيا  
اصل معناه الخوي معربا  
نصف يوم وسيم نيم يخلق بها  
في القاري مكسورة على  
عادتهم في كسر انتر المضاف  
وسكن مثالا وزن



وكل حمام ليس بالقبعثه | فننحه والحب يرمى بذابح |

فقال يا ابت باي برهان \* فخالق قول الاعيان \* ثم ان الرزق مقسوم \* لكنه بشرط اسباب الحصول موسوم \* وان يكن بما قدره البلاه والمصائب  
الاحتراز عن الدخول في ابوابها واجب

• (نظم) •

الرزق يأتي دون شئنا | من شرطه مع الاسباب |  
والعمر محتوم ولكن لاتصل | لقسم الاغني بالثا الاداب |

وهذه الحلافة التي افاضها مقتدر على اعني قيل في الاصطدام \* واشتداد  
ضرغام \* فالراي في مصلحتي ان اسافر \* اذ لا طاقه لي على ازيد من هذا العسر  
المتضاغر

• (نظم) •

وما غم من عن داره وبلاده | رمته التوى كل البلاد اما كسه |  
الى يته يسعي الفتي عشية | وذوالقرن يسي حينما الليل يسكنه |

وما نهي قوله حتى نضر لههمة طالبا \* وودع اباه وتوجه ذاهبا \* وبسموه يقول  
في انشاء الطريق متصفا

• (مفرد) •

ان لم يوافق اخا العرفان طالعه | فكما حل ارضا كان مجهولا |

حتى انتهى الى شاطئ ماء شديد الاضطراب والمد \* سد حرج الحجارة منه حين  
يطغى عن الحد \* ودويه على التقليل \* يسبح من مسافة ميل

• (مفرد) •

ماء مخوف لا الا وزروده | واتل موج منه يحتطف القنفذ |

فراى جهورا من الرجال \* متأهين للترحال \* وكل منهم جالس عند الساحل  
باجرة \* والا ت سفره مر بوطه كرفيته \* وحيث كانت مغلوله عن العطايا \*  
فتم يبلغ المدح والثناء اتحال الشفاء \* فمع كثرة توجعه ما عاونه \* بل قالوا وعنوه

• (مفرد) •

عدم النصارى مخز لاخي القوي | وبسره يقوى بغير سلاح |

فلوى الملاح وجهه ضاحكا \* ورجع بعدم المروءة تاركا \* وقال

• (مفرد) •

بلاذهب لا يركب القلق ذو قوى | وقوة جيش دون اجرة واحد

فغضب الساب من هذا الطعن واضطرب ورجع الاستقام منه في ساعة العصب  
وكعب السعية سارت فصرح قائلا : ان تغضب بالنوب الذي على فارح  
ونخذ عاجلا ، فعاد بالسينة ذلك الملاح السعية - طم - اخيه

(مفرد)

اسره النجوس يحيط به اخى الخي | يرقود لبح الطيور والسماك

فصبر دما وصل يد النقي الى طوق الملاح ولبسته جديده اليه يشبهه دون منحت  
ونخرج ريفيه من السفينة فصرا ليكون له طهرها فلما نظرت شوته عنهما  
عطف وجهه وولاه دبره ورأى المصيدة ان يصالحها وبساخاها في الاحر

(رحر)

سولة الهيباء في التسل | والقي يطني حر تار القسطل  
فلاطف الشدة والطلب الخاطر | فالتفت لا يتطع في ان الحرير  
باللف والقي الذي عن الكلام | تحز بالشرة فيلانا اعتلاد

فوق اعلى اقدامه بالهدر فيما منى خشه الاساع وقتلوا راسه ومسيه  
قل المداع . وصعداه السعية واتاهوا الى المبرح حتى وصلوا الى عمود من آثار  
اليومان في الماء المرير قال الملاح قد حصل بالسينة خلل من كل منكم اعظم  
قوة ونجاعة وسطوه فليصعد لاعلى هذه الدعامة ويوتنها جبل السفينة  
لنصلها ونجبري مع الاستقامه فهم ذلك الشاب بفرور القوة في رأسه مع  
الاجتهاد ، وما افكرى كيد العدو والروح النواد . ولا عمل بقول الحكماء فما  
شرعوا فلما من أدقت قلبه الالم سزه . ولوا عصبها في راحته بألف كره فلا  
تأمن ان يتكرر ذلك الالم القرد ، لان التصل يحرج ويبقى تألم القلب بالجرح من

بعد

(مفرد)

بكاش قال غلبتاش وحذا | لاتأمن الاعداء من عد الالم

(فلم)

ولاتك آتامن ضاق قلبا | يحط من يدك الى استدار  
من ترم المصلي لمصار قوم | تجاد بك السهام من المصار

ومن حين ما حرج على عاتقه جبل السفينة وصعد الى درة الدعامة للثينة

اجان السجاعتين  
مشهورين

أرعى الملاح من يده الرمام - وساق السفينة وترك الغلام - فبقى بالضرورة في ذلك المكان - وأقام يومين وهو حيران - يكابد المحنة والشدة - والبلاء والعهدة - وفي ثالث يوم أوثق النوم أطواقه - ورماه في الماء - انعدم الطاقة - وبعد يوم وليلته قد فقه الماء الساحل من لجة الفرق - ولم يبق في حياته إلا آخر رمق - فأبداً يتناول ورق الشجر وأصول النباتات - حتى وجد قليل قوة بعد أن شارب الميت - فقام برأسه في القمار - حتى وصل إلى رأس بر وهو ملرب - مع الأطباء والمجوع - وعدم الطاقة والهجوع - فلما نظر القوم إليه - اجتمعوا عليه - وكانوا يستقون شربة الماء جلس - والشاب نقي الجسم - فاستسقى فأبوا اقتديا تعتدى فها قدره وتكاثر عليه من حضرة قتلوه وضربوه - وجرحوه وأخرجوه .

١ (نظم)

ترى العبل تؤذيه البعوضة وهو ي	صحامة جسم ثابت العزم صلده
ورب غيبات إذا احقت على	جلادة ضرغام يمزق جلده

فذهب خفق الطاقة بالضرورة وهو جريح مريض وسار معهم في هم طويل عريض - فوصلوا تلك الليلة إلى محط خطره منصوص - فبتك اللصوص - فوق أهل الركب في الارتعاش - وسلوا القلوب للهلاك والعقل طاش - وقال لا بأس ولا وجل - فنتكم بطل مثلي يصرع خسر بجلاص عمل - وبقي الشاب يساعدون - فما يكون - فتوى قلبهم بكلامه - وابتهجوا بصحته وقوته بشرا به وطعامه - وقد كانت نار معدته اطالت لسان الذهب - وعنان الطاقة من يديه قد ذهب - واتاه زاده على الشبهة فأكل وجرع قليلاً - حتى مكس شيطان جوفه وارتاح فاخطفه النوم طويلاً ثقيلًا - وسكان فيه سجع طمح الأيام - وبغمن الاعوام - قال ايها الاحباب ان خوفي من هذا الدليل - فوق خوفي من لصوص السبيل - كما حكوا ان اعرابا جمع درهمات - اذحراها للهمات - وخشها اللصوص لم يرد منفردا بمنزله - بل احضر أحداً حاكبه لمعه - لتصرف وحشته برؤيته - فأقام قليلاً من الليالي في محبته - حتى عثر على الدراهم فأخذها وفر - وقطع اخباره السفر - فطروا الاعراب عريانا بايكا في الصباح - فقالوا ما هذا النوح والصياح - هل اللص دهمك - وسرق درهمك - فقال لا والله ما وخذ اللص لها من سبيل - والى اخذها هو التليل

٢ (نظم)

لما علت من الافعى مضرتها	بعدت عنها بلاأس على حذر
فمن يرين على كبد محبته	اشتد منها يحس السرى الضرر

فما لم يلق منها الاحجاب وان يكون هذا الشاب من جملة الاصوص ودخل  
 يسأل هذا الحصوص حتى يجد فرصة ليلتفاه فيمدا صدقه والراى ان تركه  
 راحدا ونذهب لتنعو معماره بـ بلقاء تدير الشج محكما عند الشباب  
 واحاطت مهابة العلم بخلهم فرفعوا الاسباب وتركوه نائما لم يشعر بما  
 جرى حتى علت عليه الشمس وهو في غلة الكرى فأتاها واستفقد الرفاق  
 وذاهم غابوا عن السيل واكثر في طوافه على الدرب فلم يتم عياد ليل فقاد  
 مع علماء عديم الراد ووضع وجهه على التراب وعلى الهلال العواد وكان يقول  
 في امره المهول

(مرد عرى الاصل)

اس لما يتحدثني وزم العيس	ما العرب سوى العربايس
--------------------------	-----------------------

(مرد)

اس لم يدربه الثغر والوى	بى حسوته على القربا
-------------------------	---------------------

وبينما هو ساقى عمران هذا الايد وادابا من ملك ساعد عن العسكر خلف صيد  
 فوقف على راسه وسمع قوله وتعا اعداها وتقرس في هيته فرأى طهارة  
 ظاهر صورته وتشت قراره وفكرته قال من اين ايها الانسان وبأى سبب  
 وقعت في هذا المكان ضمن عليه طرفا مما على رأسه قد جاز وتحركت رجة  
 اس الملك فانهم وخلق عليه بالانجار وقرنه رفيق معتقد خيره حتى اوصله الى  
 مدينته فابتهج ابوه بمشاهدته وشكر الله على سلامته وحكى لواله في تلك  
 القبله ما مر عليه من الاهوال الثقيله في حركات السفينة والملاحين وغدر  
 القاتله والعلاحي قال الابياخي وقرة عيني اذا كل المره في ذهابه صفر  
 الدين فهو مضوم بالمحبي ويد الشجاعة فيه معلية ومحالب اسوديته  
 مكسورة مملوه

(مرد)

باحس ما قد قاله صرايدا	في الحق ديارا بالتمجيدا
------------------------	-------------------------

قال القلام يا ابني احسنت تبتني لكى البتة ما لم تظهر المشقه لم تكذب  
 انحرأت والدرد وما لم تجدى الروح للفخر لم تعد على العدو من طغر وما لم تفر

الحب بالثقة والشتات • لم تفسد التبات • الم ترائى برأس مال يسعون المشاق  
التي صنعتها • ادركت هذه الخزانة التي يهرقونها • وبالسعة التي ذقتها • مقدار  
الملأ الشهيدة التي حصلت

• (مفرد) •

انم ليس يحظى المرء الا برزقه | ولكن من الجهل التكاسل في الطلب

• (مفرد) •

ولورهب القواص سماح بجره | لما وصل الدر القين لا كنهه  
(حكمه) لما كان لا يفتقر حجر الطاحون الاقل • فلا جرم كان يحصل الجمل  
المثقل

• (نظم) •

وما يقتضى الضرعام في قاع غارم | وان مقت البازي فما هو رزقه  
حتى رمت صيدا في مقرك صرت في | قوى عنكبوت اضف الكون خفقه

قال الاب يابني في هذه المزة ساعدك الفلك • وهذا الاجبال قبلت امك •  
نخرج وردك من شوكة اذا اخرجت الشول من قدمك • واتصل بك صاحب دولة  
وانت في حال ندمك • فترحم بك وخلق عليك الطلع • وجبر كسر حاله بالتفقد حتى  
اتسع • ومثل هذا الاتفاق فلما يقع • ولا حكم للتادر • كما في المثل السائر

• (مفرد) •

اما كل وقت الصيد يدو ثعلب | فارب عمر منق الصيادا

(تمثيل) كما ان ملكا من ملوك فارس • كان عنده حجر خاتم ثمين من التماس • فخرج  
للتفرج مرة مع اشخاص • من اصحاب الخواص • الى مصلى شواذ • وتقفى  
بالاعزاز • فيما يوجب الاهواز • فامر ان يوضع خاتمه على قبة عهد النولة •  
وان كل من اجاز سهبه من حقيقته كلفه • وافق انه كان في خدمته اربعة امة  
من دهاة الرماة • وكل اخطا اذ رماه • وكان على مطح الاسطبل غلام • يتلاعب  
بالسهام • فاجاز منه سهبه • ففخ بالخطام وما لا يحصى من النعمه • وفي الحال •  
كسر القوس والتبال • وقالوا لما ذاعت هذا الحال كي لا يخطى مرة ثانية • قتل  
رتبه الساميه

• (نظم) •

ولم يمازل الحكيم بما رأى	مع فضله وذكائه ومعارفه
وكذا الصبي وإن يكن في جهله	كم قدرى هدفاً باسداً عارفه
(حكاية) رأيت متجرداً أوى إلى الكهف، وأعلق باب الدنيا من وجهه ونفض الكف، فلم يتق بعين الهمة في السالك، شوكة السلاطين والملوك	
* (قلم) *	
من كان يفتح أبواب السؤال فدا	ينقل طول امتداد العمر محتاجاً
بزعمه وأكتسب العليا بلا طمع	ملك القناعة يعلى العنى أراج
فاتفق أن أشار لكرم صبيته أحد ملوك ذلك الطرف راجياً أن يواظبه بقصة عيش وطمع على وجه الشرف، فأجاب الشيخ بقول المسموع: قاتلاً أن أجابة الدعوة من المشروع، ثم في بعض الأيام عاد الملك لخدمة زيارة العابد، فقام له واحتضنه وتلفف به وهو جاهد، فلما نهض الملك سأل الشيخ أحد اصحابه عن حكمته فقال: قاتلاً أن ملاطفتك به هذا القدر فوق ما انت سالت، فقال أو ما سمعت ما قالوا	
* (قلم) *	
ومنى جئت على سحاط مزة	يجب القيام له في خدمته
وإذا عجزت عن المكافاة ابذر	أهبا هذا القدر منك لتعته
* (وجز) *	
أذن الفقي تقوى على طول المدى	أن لا ترى سمع الشافي أبداً
وتصبر العين عن الزوض أجل	ودون ثم الزهر فتبى أجل
أن لم يجحد محقة من ريش	ينم على الاجبار والحشيش
أو يتفرد عن حبه في التوم	يحضن ذاته بنسب لوم
لمكن ذا الجوف الذميم القاسداً	لم يقتنع بماله الصبر هدى
* (الباب الرابع في فوائد الصمت) *	
(حكاية) قلت لأحد أجباني في بعض الأيام، أنه وقع اختيارى على جسم مائة الكلام، لما أنه يتعاقب الاوقات المتبدى، لا بد أن يتنوع القول في طيب وردي، والعدو الثاني، لا يتطرا لاهذا الثاني، فقال يا اخي الأفضل بالنسبة للعدو والتخيب، أن لا ينظر الطيب	
* (مفرد) *	

الفضل في عين من عاداة المنقصة | فوردك الشوك يا سعدى عند على

• (غيره عربي الاصل) •

وأخو العداوة لا يمر صالح | الاويلزه بكذاب أشر

• (غيره مترجم) •

الشمس فور الكون بعض صفاتها | ويظنها الخفاش أجمع ما يرى

(حكاية) خسرتاجر ألف دينار • قال لولده لاتفه لاحد باويعه هذه النار • قال  
يا ابني لست لاهركم خائف • ولكن ارضي منك ايضاح حكمة الاختفاء • قال كي  
لا تبتعد علينا المضار • بنقص رأس المال وشحانة الجار

• (مفرد) •

لا تبغضتكم المضرة للعدى | فبقولهم لاحول يشهبون

(حكاية) شاب عاقل • له في قنون القضاة • حظ وافر • وطبع نادر • كان يجلس  
في محافل العقلاء • ولا ينطق بكلمة اصلا • فقال له والده مرة • لم لا تتكلم يا بني  
فيما لك خبر • قال اخشى ان يسألوني عما لا اعلم • فأجبل بجهلي واتدم

• (تلم) •

أوما سمعت بان صوفيا عني | ليدق سمسار ابا سفل نعل  
فراء جاديش واوثق كه | ليدق بالاحكام نعل بقل

• (مفرد) •

مادمت في صمت فانك سالم | اومتي نطق فبالدليل تطلب

(حكاية) وقعت لاحد العلماء المتبحرين • مناظرة مع احد الملمدين • فقال في معه  
بجملة باهرة • ورجع عاجزا عن المناظرة • قيل له مع هذا العلم والادب والفضل  
والحكمه • لم تبت لتفرض عادم الدين والهمه • فقال على القراء ان السنة  
وقول الجهابذ • وهو في ذلك غير معتقد ولا صفا نابذ • فاحترق في امره •  
اذ لم يقضى اجمع كره

• (مفرد) •

من ليس يقنع بالكتاب وبالأثر | فجوابه ترك الجواب ولا حذر

(حكاية) نظر جاليتوس الحكيم لأبيه • وقد استوثق بطوق عاقل وسلب حرمة  
وفضله • قال هذا الوعقل • لما وصل في العمل • مع من جهل • لهذا الخلل

• (رجز) •

لا حرب بين العاقلين أصلاً ان خشن القول بغض جاهل يرعى الوليان حقوق العشرة وان فشا الجهل من الاثنين رب قبيح انطلق سب واحدا وقال في فوق ما تبديه	من عاتد الجاهل نافي العقل باللين لا يؤذي حشاه العاقل وهكذا العاصي ورب الحسنة يقطع الزنجير بين البين فبعد الاحتمال راح حامدا كل فتى أدري بما يحويه
--	--

(حكاية) صبان وائل في الاوائل « افردنا قصاحة في المحل » الذي يضرب به  
المثل « فكان اذا تكلم بكلمة مستحسنه » لا يعيد قتلها في بحر السنة « وبقى  
اضمر الى ذلك المعنى « جرده كسوة المبني » وهذا السلوك « مما تفردت به آداب  
منازمة الملوك

« (رجز) »

عذب الكلام يكلف الجنائنا لكن تحذر ان تعيد الكلمة	ويقبل الصدق والاحسان فالخلو يكتي مرة في الهمة
---	--

(حكاية) سمعت ان حكيماً كان يقول « لا يجز احد بجهله الجهول » الا الذي يكون  
غيره في وسط الكلام « فيقطع عليه قوله ويتكلم قبل التمام

« (رجز) »

ياذا الحجي لقول بد واتها قالعاقل المدبر الموفق	ولم يفض في الوسط الا السفها ان لم يجد حشاه فليس ينطق
---	---

(حكاية) استفسر بعض عبيد السلطان محمود من حسن مجندين « عما سره  
بخصوص مصلحة كذا فيما يعيد ويدي » قال حيث كان لا يتحقق عنكم شيئاً  
ف عندكم كما عندي « قالوا له انت للمملكة دستور وما يخصك بسر » لا يستحسن  
قوله لما في كل الامور « قال واذا فهمت اعتقاده ان السر عندى مصون » فعبا  
ذاتسألون

« (مفرد) »

من كان يعقل لم يقل معلوماً	وبد كر سر الملك في رأسه
----------------------------	-------------------------

« (غبره) »

اذا أترك السلطان باطنه	أفأرض عليه ولا تأخذه كاللعيب
------------------------	------------------------------

(حكاية) كنت متروداً في عقد صنفه منزل معد للبيع . قال لي يهودى آتاً من



قديم في هذه الحارة فلتني عن وصفه البديع فاشتره وانت رابع في بيعتك  
ادما به عيب قتلت غير جيتك

• (نظم) •

لار بجا ورها لم قسم قيمتها	الادراهم عشرين معيار
وبعد موتك يعاود قدرها عظمها	وسلم السعريها القدينا

(حكاية) ذهب شاعر من العرب الى بريس السراق يمدحه فامر بسلب ثوبه  
واخرجه من القرية والكلاب تحسه فاهوى لرجع حجر رذبه الكلاب ففقر  
واستعصى عليه الرباب فقال ما هؤلاء التام اباء الحرام كلامهم جائعة  
متاعده وتربهم يابيه متعمدة فجعله امرا للصوم من مقامه وصحلت من  
كلامه وقال اطلب مني شيئا ليما الحكم فقال اريد ثوبي القديم فان تصلفت  
بانعامه علي كل اخصي جودك لحي

• (مرد) •

والفني يرجو من الناس خيرهم | ولم ارح خيرا منك فابعد عن الشر  
(مصرع) عري الاصل رعباس نوال بالربيل فتمزكت رجة ذلك الدبير  
عليه ورد ثوبه وزادته قباء واحسن اليه  
(حكاية) دخل مخيم الى منزله فرأى عرابيا جالساً له فقتله وتناوله بسوط  
الكلاب وارتمت السنه بينهما في الحسام فوضو لي على تلك الحال وقال

• (مرد) •

وماذا الحى تدريه في تلك العلى | اذا كنت في احوال دارك جاهلا  
(حكاية) خطيب كره الصوت كل يصرخ يلا فاقده وتوهم حس صوته لحي  
الاسماع والاقننه ان سمعه ظلت نصب عراب البين في برقة نقمة الزمهريره  
او تحبته في آيات انكر الاصوات لصوت الجبر

• (مرد عري الاصل) •

ادامق الخطيب او العوارس	له صوت هذا صغتر فارس
-------------------------	----------------------

وكن اهل القرية يتعلمون لتصبه بلبنه ولم يستصوبوا اذنه وقامق لرجل من  
خطباء ذلك الزعيم كان يحني عداوته من قديم ان جاء لسؤاله عن حاله فقال  
رايت لك مناما ارجوه خيرا فقال ماذا رايت فقلت شكرا فقال رايت كأنه قد  
صار لك صوت حسن وحظيت الناس منك براحه البدن فتمكر ظيلا وقال

اصغر حسن حصين  
بملكة فارس

ما يركب منها ما جلاء حيث اطلقني على عبي المكتون، وعلك مع صوتي وان  
اختلف من نفسي يتألمون ومن الآن نضاعدا قد ثبت ان ارفع الناس حيا.  
وازمعت ان لا اخطب الا بها

(ايات)

انما من شاة احسن متا لم	لحسنوا خلقي المقيم فيها
وبرون طيبي رتف وكما	وبرون شوكي وودود ووضا
ابن المسود وترهكه آداب	حتى يرى من عيوني ما اختبى

(حكاية) كان رجل يزور في مسجد من اخصابا بصوت يشتر السامعون منه  
اصطرابا وكل من شئ المسجد او اعدا لحس البيرة نالوا ان يؤلم ضميره  
بل قال اياي الكرم ان له السجدة من قديم ومن تب لكل منهم في تقرير  
الوافية خمسة دماير، فاما اعطيك عشرة من الذهب الاخر على ان تخل  
الي مسجد اخر، فاقطع على ذلك الشرط وذهب ثم عاد بعدة تذهلة الى الامير  
ويوفي لهيب وقال قد خسرت اياي السيد الكرم ادوجنتي من هذه البقعة  
بعشرة دماير وفضاعطوني في المكان اهدى سرت اليه عشرين ديناراً على  
ان لا اتقرى لهم جدارا وما قبلت ذلك حتى اعلاها بالمال فهدى الامير  
وقال احذر ان تصعب هذا المقدار فانهم يرضون ايضا بمسيرة يثار

(مرد)

الناس تجزى الرخام بعزمها | عن خدش صوتي في قلوب العالم

(حكاية) كان رجل على شاة صوته يرفع الذكر بالقرآن خارج عليه ولي من  
الاعيان وقال مالك من الشهرة على هذه الجمهوريه فقال لا كبير ولا صغير  
قال اذا لم تذاخت هذه المتعة والاذى قال الى اقرأه جهرا فقال  
سألت بالله لا تقرا

(مرد)

اردت في القرآن ان لو حكما | الا انك تذهب برون الاسلام

(للب الخامس في العشق والصبي)

(حكاية) قال الخرس يندى بان السلطان محمود على ماله من كثرة العطاء  
الحسان الذين كل واحد منهم يطله الدمع حتى الانسان لم يزد عليه الا الى  
ايار الذي خصه بالامتياز دون حسن زاده ولا يطمع ذلك ولا ييب واحد

السلطان محمود العموي السوزي  
وحسن زاده وبارك  
علام فارسي

فقال يقنوا بدون مين \* ان كل من حل بالقلب كان قرة العين

• (رسم)

من ضمه السلطان بالاراده	يحسن حال مجحه زياده
ومن يكن يطرحه السلطان	يجفوا اهل القطر والاخذان

• (نظم)

اذا انكر المولى على العبد حاله	نرى يوسى الشكل فيمة جيا
وان ينجح الشيطان غير ارادة	يعلم لكافي القرب زاد قنوجا

(حكاية) مما حدثوا به انه كان لاستاذ علام بدر الحسن بالجماله الممتد . وله فيه نظر على سبيل النباهة والوقد . قال لاحد اصداقاه : مطهر الماني سويد آفة ، باليت لو كان هذا الغلام ، مع هذه المحاسن والشجائل التي حواها يابذع استحكام . لم يكن طويل اللسان عديم الادب والاحسان . قال يا اخي حيث اقررت بمحبته المكتمه ، فلا توقع منه حسن الخدمة . اذ منى دخل في الوسط عشق ومعشوقيه ، رعا حكم الملك والعبودية

• (نظم)

علام جني وجناته قدسي الهي	انازحه مولا به الفصك والذهب
فلا يدع ان ادى عليه تدلا	او كالعبد مولا به تدل بالحب

• (مفرد)

احد العبد سقا وعلى الطين ضاربا	لان دلال العبد يصد مبيده
--------------------------------	--------------------------

(حكاية) رأيت عابداً عبده الغرام ، بحب غلام ، ومقط حاله من خيبة السر على رؤوس الانام . وقد رما كان ينظر من الملام . ويسحب على وجهه في مهامه الهيام . لم يحل له التصابي مع كثرة السهام . بل يقول دون اكتنام

• (نظم)

عن ذيل حبك لا ألوى عنان يدي	ولو اجمعت دمي بالصارم الهندي
من بعد قربك مالي ملياً ابداً	وان فررت فاني عنك استهدى

فصلته في بعض الايام . بقصد الملام ماذا حصل لدركتك التعسة . حتى عليتها النفس انسيه فأتطرق زماناً في الكره . وقال هذه السندره

• (نظم)

مق حل سلطان التعشق مهجة	يحل قوى الاسعادم ساعد القوى
مكيف يعيش الطاهر الذيل فاقدا	لحيته والوحل طاف على رصوى

(حكايه) عشق شاب ذهب قلبه من يده وقال بتركه بسبه وكبدته لان مطمح  
نظره يحمل خطره وورطة هلاله وسرر نسا كل لقمه يصور لهم وصولها  
ولا طيرا او سمكة يتأقنى الفخ حصولها

(مفرد)

ادامت عبر من تهواه عن ذهب	فاترب والتبرى الدنيا ليل سوا
---------------------------	------------------------------

قال الامر قاه في نصيخته - تجنب عن هذا الخيال الحال في صفته - لان كافة  
الخلق اسرى في هذا الشرك واقدامهم زفير هذا الهوس سبقت الى الدوله  
فتاح وصاح

(نظم)

اخلاي كموا عن نصيحه والاه	ارعبه من هوى تعلق باطره
اسود الخي هاموا بقتل عدائهم	وفي قتل اهل الحب هاموا بآذره

ليس من شرط العشق والموده ان يرتفع القلب عن حب الموشوق بجزع الروح  
في الشده لما قاله الاكاره - لم هو صار

(رسم)

ات ادى في حبس دانه حجب	العاشق الالهي وذو الدعوى الكذب
ان اعترت في جنب من تهوى الطريق	فالوقت في الحب هو الشرط الحقيق

(رابعي)

اقصده حبيب اسبي كل تدبيرى	ومن سلاح العدى لم احش تدبيرى
اني احط بالوصل اعندك يدي	اولا فاعتابه تجلو تاثيرى

ومارال المتعقون به يعملون الطرق راحته من تعبهم ويشقون على اطواره  
ويشيدونه بالنصائح خشية دماره فلما فاد ذلك ولا عاد عن ما هو سالك

(مفرد)

واحسرتاه طيبى كم يترعنى	اصبر اودى لبال الشهدى شره
-------------------------	---------------------------

(رسم)

اما سمعت الصائغ المستنوا	يحاطب المتسم المستنوا
مبادمت تلقى منك جرائى الوجود	فماى قدر زدت غري فى النهود

نجزوا ذيل خبره • لابن الملك الذي هو مطمح نظره • بان ثابا يداوم التردد  
في طرف هذا الميدان • وهو لين الطبع حلو اللسان • وقد معناه منه كلان  
لبنه • ونكان غريته نظره • وبذلك يعلم اتمشوش الرأس محرق الهوا •  
ويرى انه عاشق لم يبلغ المراد • فظن الفلام ان قلبه معلق بحبه • وانه مقلع  
طرف هذا البلاد • فبربه • وفي الحال سان شعوه جواده • ليليفه مراده • فلما نظر  
الشاب اقبال ابن الملك لا قرا • قال والجمع في انساكه •

• (مفرد) •

• سعى حتى هذا الذي عوفاني • كن قلبه في الوجد احرق مغرمه •

ضلي قدرا ما جزل الملاحظة • وسأله من ابن وما سمك وما امتهاك • هذه الصفه •  
لم يجدك الشاب محال الان • نفس بنفس • بل كان غرقا بعن جبر الحبه قد  
احتبس

• (مفرد) •

لذا كنت قرا السح غياني الهوى • حروف التهي عند فهمك تعسر  
قال ابن الملك لم تكلم معي • اترهب ترقي • اامن حقة الشرا اهل الصدق •  
لا بل انا من قيت اذلتهم علامه الرق • فشد ما قوى باستئناس محبو • ورف  
رأسه من بين تلام الامواج في حبه وكروبه • وقال • في تلك الحال

• (مفرد) •

أبي وجودي مع وجودي ناروحى • وهل لي كلام ان نطق لتروى  
فما لستم بهذا اليك شعواء • حتى صرخ صرخة فظم بهاروحه صدقة بين يدي  
مولاه

• (مفرد) •

وما عجب ان مت في باب من هوى • ولكن لحي خلس النفس في البلوى  
(حكاية) كان احدا لتعلمين ذاجال في كمال • ومعله في مقام حسن البشره اليه  
قد مال • فما كان يستحسن ربه الزجر والتوبيخ في حقه • كما رتب على قبة  
الصغار الجاريز على وقته • بل كان في غالب الايام • يفرغ هذا الكلام

• (نظم) •

يا محجلا لصور هل انا هائم • مجتبان الهوى بذكرى في سرى  
وكيف بغض الطرف عنك ولودت • لي التبل من جفنيك ترشق في صدري

فاتق

كان من عادة القرم ان يتقبوا ذلك  
للمالك ويضعوا فيها حقة من  
الذهب فاشتهروا باسم متقوى  
الاذان

فاتفق ان قال له الغلام \* ايها الامام \* كما اجئتك بالتصحيح في آداب درسي \*  
 فتفضل علي - بالنظر في آداب نفسي \* وان قطرت في خلقي شيئا غيره قبول \*  
 وانا بعد استصوابه مكبول \* فباعدي عن سبيله \* حتى استغل قبيله \* قال  
 اسأل عن هذا غيري عن هوخلي \* واما نظري اليك فلا يرى منك غير المقبلة  
 والقدرا علي \*

(تنظم)

قلع الله عين سي * فان	تنظر الفضل والمناقب عينا
بجميل من الصفات فريد	تحتويه ارد سبعين ريسا

(حكاية) اني لا ذكر ليله اشرق بجل عزه دخل من باب الدار فجمعت من مجلسي  
 وطفئ السراج من كني بغر اختيار (مصلح) سري طيف من يحلو بطلعه الدجو  
 ستغربت من يفتي نجه - ومن ابن انعمت هذه الدولة واتجه \* واقتح  
 الخطاب \* يلطف العتاب \* قائلا اي معنى لك راج - حتى اطفأت عندما رأيتني  
 السراج قتلت لاهرين - اولهما اتى ظننت الشمس اشرق دون دين \* والثاني  
 المأبداء الطرفاء في هذه المعاني

(نظم)

اذا جلس القبل امام سمع	تقم وادفعه عن وجه اجتماعه
وشهدى التي فارص عليه	وأطفئ التمع واغتم اجتماعه

(حكاية) صرت على نخص \* قد مستطيله \* لم يشاهد فيها خليه \* فقال منراه  
 أين كنت مع شوقي اليك \* قال الاشياق خبر من الملل ان قتلت عليك

(رجز)

يا مسكرا في الحب اذا بطي المزار	لا تسرع الوصل وان تدنو الديار
الحب ان يسبح قليلا قليلا	قطعا يفز في الوصل بالشوق الجليل

(حكاية) ان الحبيب الذي نفي ومعه الزقاق \* ما وصل الابلحقا وخلق  
 الزقاق \* اذ لا يخلو الحال من شمرة الاحباب \* وذلك في المضادة من اعظم  
 الاسباب

(مفرد)

اذا جئتني في رقة لزورني	وان جئتني في صلح فانت محارب
-------------------------	-----------------------------

(تنظم)

لتنيدن من غيري ولو قصامت	ولم يتنى مع سيرتي تحت عميم
ويسم ياسعدى ها انا نعمة	فان ينفرق فيا الترائس ما الورود

(حكاية) جكرى اتى فى سائق الزمان واهت صدقيا فى حسن عظه  
 وانطمنا فى عقد المحبة كقلبي لوزى قشره ، فطارت به الاسفار ثم عاد بعد  
 ان شطت النيار والاعصار فسلم على ييد العناب فاقلا اوكل هذه المدة  
 لا ترمل الى فاصدا بحطاب قتلت ختيف ان تفرد عين فاصدي بنور جالك  
 واكون اما محروما من ذلك

(نظم)

بهد الهوى لاتهمنى بتوبة	تقى الحب بعد السيف لست اتوب
انار عن يروى بوجهك لطفه	ومس ذا الذي يروى فداك عيب

(حكاية) رأيت كملافدا تلى بحمة علام ورضى منه حتى بالكلام وكان  
 يقابل جوهر وجهه بصحة ومعه خلفه مرة على وجه الطيعة ، انا علم  
 انه لا علم فى محبة هذا المتظر الحس فيه وحيث سامود لم يتأسس  
 على الالات ، فاذا لا يلى قدر العلماء لتهم الذات بالذات ، ولا تحمل الجور  
 والتصب ، من فاصدى الأدب فقال يا خيرة الاحباب أهك السلب  
 العتاب ، فمن اول زمانى قد تمسكت فى ذلك مرارا ولم ينج اخيارى اليه  
 اضطرارا ، ورأيت تجزع الصبر على ظله وجفاء ، احلى من الصبر عن لهاء وصماء  
 فى وفاء ، وقد ظلت الحكمة قلب العلب على الطباق المجاهدة ، اسهل من جيب  
 العيص المشاهدة

(نظم)

من دونه لا تنتج المطالب	يحمل الجماء منه واجب
من حل قلبه يد الحبيب	مدت لذقه يد الرقيب
والطبي ان اصبح مربوط العنق	مدت على خلاصة كل الطرق
لم أنس يوما حبت منه بالامان	وبعدها استغفرت ما دارا لمان
لا يحذر الحبل من الخليل	سلت احشائي لما يئنى لى
فان يصل بالطف رحمة عبده	او يحفى فهو العليم وحده

(حكاية) قصت فى عنقوان الصبي بمبائل الشف والشباب بحمة التصابي  
 كما عهد من ذاق عرف ، وبهذا كان لى حب ورمع محبوب ، كما كان

في نفس يعقوب لما يملك من حذرة طيبة لاداء رحمة رايابا  
(مفرد)

إماء الحياة مري نيت عارضه | إنكم ما داق شيئا منه نهدا  
فاسوان فطرت منه حركة سقيمة تنمر الطبايع المستعصمة راد لم تجبني محبت  
ذيلي من مصاته ولملت شذرات افكارى عن محبته وبتات  
(مفرد)

أفسروا مطلب خلا ليلك لائما | أوسر لك فاحفظ حبيب اقنيت سرنا  
فجعت انه كان يقول في ذهابه يا عابا  
(مفرد)

ادالمير انتماس للنفس وصله | فلا نورها يجنى ولا الشمس تنقص  
وكان هذا الشقاق عناق الوداع وفارق فأحرق القلب بالاتباع  
(مفرد عرى الاصل)

أمدت زمان الوصل والمرء جاهل | بعدد لذة العيش قل المصائب  
(عده - مر ج)

أعدوا وسج قتل نوز مع المنا | ألد ولحلى من حياتي مع البعد  
لكن بجنة الباري وشكره رجع بعد مدة من سفره وقد زالت خبرته الداودية  
وقهول وبضاعة محاسنه اليوسفية بالخسران قد تبدلت وقد علا غبار  
العداء على تفاح زقنه فعاد كك السفرجل وأكسر رونق شعر حسنه  
لما ترجل، فهتفت به الا وهام ان انتمه كلعاده في السلام فاحتضنته قدلا  
ونات تعليلها

(نظم)  
لقد كنت بالهبط العويم ما وما | لا لحاط من حيواتي عن صفحة النظر  
فأقبل هذا اليوم في الصلح باهدا | وشكلته بالعنق والضم فأكسر

(رسم)  
زهر لجنب ياربى والقواد | انه حذوة عقد الوداد  
لا تنعطف بها وكبرار اعما | بيد عهد كنت فيه حاكما  
أذهب لم فواده يروا كا | وبه دلالا ان هو اشيرا كا  
(ايات)



يقولون حسن الروض في خضرة الربى	ويضهم هذا من يقول كما جرى
فيحسني * خط العذار بوجنة	تزيد يجذب القلب اذ كان اخضرا
ومرعة الكزات روضك يا قتي	على شدة القطع اربتي وتضكثرا

\* (نظم) \*

اذ هبت بماضى العام كالظبي فاعما	وعدت بهذا العام كالقهد مشعرا
تهيم حشى العدى بالخط اخضرا	ولكن يرى خدش المسيلة مذعرا

\* (غيره) \*

لئن تجتهد في تف ذنك صابرا	قدوة ذاك الحسن زالت نحو سها
ولو وصلت كفى لنفسك بشل ما	صنعت لما فازت بذقنى عروسها

\* (غيره) \*

اسائله مالمعيا مكثرا	ومن اين دار الغل في دارة البدر
قال ومن يدري ولا يمكن اظنه	حداد اعلى موت الجبال كما تدرى

(حكاية) سألوا احد المستعربين في بغداد \* ما تقول في حق المردان \* فقال  
لا خير فيهم يعرف \* ما دام احدهم لطيفا يتفان \* فاذا خشن تطلق \* يعنى  
مادامت لطافة حسنهم يتفانسون \* ومتى خشت عوارضهم يظهر  
الحية ويتلاطفون

\* (نظم) \*

الامر دالحالى بحسن حاله	امر الكلام وسيء الاخلاق
ومتى بيت الشعراء بلغته	الف الامام ولان للشعاق

(حكاية) سألوا من عالم جليل القدر \* عما اذا خلا احد من وجهه بمجمل البدر \*  
والابواب مغلقة \* وغفلة الرقيب بالنوم مطبقة \* والنفس طالبة \* والشهوة  
غالبه \* والحال \* كما قال العرب في الامثال \* التبرائع \* والتناطور غير مانع \* فهل  
تعلم ان شهما هنالك \* بسبب الزهد يسلم من ذلك \* فقال اذا خلص من الوجه  
البدري \* لم يخص من المتكلم المزرى

\* (مفرد عربى الاصل) \*

وان سلم الانسان من سوء نفسه	فن سوء ظن المدعى ليس يسلم
-----------------------------	---------------------------

\* (غيره مترجم) \*

المرء تمكنه التقوى بعفته	لكن ربط لسان الخلق تمنع
--------------------------	-------------------------

(حكاية) وضعوا درة القنص • مع غراب في قفص • فكانت الدرة تكاد  
 بالمجاهدة • تجم المشاهدة • وتقول ماهذه الطلعة الكريمة • والهشة المقومة  
 بالبدية • والمنظر الملعون • والطبع الذي ليس بموزون • يا غراب الين • ليت  
 بيني وبينك بعد المشرقين

• (تظم) •

ومن تحت يوما يا غراب صباحه	براه ديجان عاد بالأمن سالما
كذلك نحسبا فبقي لك صاحب	ولكن ارى في الكون مثلك عادما

واجب العباب • ان ذلك الغراب • زهقت نفسه من الدرة ومحاورتها • وراح  
 ماويلا من مجاورتها • وفي اثناء حوقله من دوران الزمان كان ينوح • ويقزع  
 اكف التفان على بعضها شكوى القروح • ويقول ماهذا الطالع المتخوس •  
 والبست المتكوس • قد كنت اتمشى مع القربان • مقاتلين على حوائط البستان •  
 كما هي عادة الاخوان • فاستحالت ايام ابي فلون التلوتة • ككاي براش  
 في الشنشة

• (مفرد) •

ويكني عند اهل الحق مجنبا	احاول الزاهد بن مع السكاري
--------------------------	----------------------------

بالت شعري ماذا صنعت من الخطاء • حتى قيدي الزمان بعقوبة هذا البلاء •  
 في صفة ابد عامل برأيه في الهوى • عديم الجنس كثير الكلام القفر

• (تظم) •

ومن ذا الذي يسعى الى ذيل حائط	تتشوار سما صورتك الشعا
اذا كنت في دار النعيم محلدا	تغير لي غنما را حليم له ربعا

وانما اطلت لك المل • في هذا المحل • لتعلم ان قرة الجاهل البغيض من العالم  
 المألوف • تضاعف قرة العالم من الجاهل آلاف الالوف

• (تظم) •

سمع النشوى جاء فيه اخوتي	فأشد بطني هنلا هو البدر
اذا كنت منا بالملالة عابا	تقم واجتنبنا انت فينا كذا مرام

• (رباعي) •

جمع منتظم كزهر الورد	انت الحطب اليبس فيه عندي
كلاب محاقا واردي البرد	كلاب جلت والجلد الجلد

(حكاية) كلن لى رفيق سافرت معه عدة سنين \* فأكل العيش والمخ سوية  
 آمنين \* وقد ثبتت لتأحقوق الود \* بالقدر الذى لا يعد ولا يحصى \* فكان عاقبة  
 العصبه \* ان اختار حرج قلبى لنفع زهيد الرغبه \* فاقطعت مواصلة المحبه \* ومع  
 تحلل الين فى الين \* لم يزل ارتباط القلب من الجانبين \* ولهذا سمعت انهم لما  
 انشدوا فى محفل من كلامى هذين البيتين

~ (نظم) ~

حيب حلا فى الثغور اقسامه	فقد جراحى بالملاحه كالمخ
وماذا عليه لو عيس عقيقه	يناقى كالمس الفقير يد المنيخ

وشهد لهما الامد فاجس سيرتهم \* وان لم يصل لطفهما الى شأ ومده حتم \* وكان  
 هو فم فبذل المبالغة العظيمة \* وتألف على طرح العصبه القديمه \* وحيث  
 بخطاه اعترف \* وضمت انا ايضا الرغبه من ذلك الطرف \* راسته بهذه الايات  
 الثلاثة \* ارجبها الى الصلح انبعاثه

~ (ايات) ~

الميك فبذل العهدان فصل الوفا	فما كنت تختار الجفاء وتقطع
ربطت من الدنيا بك القلب رفعة	وما كان فى ظنى على القور ترجع
فان كنت ترضى رغبة الصلح عدلتنا	فما كنت محبوبا وقدرك ارفع

(حكاية) مات لرجل زوجة بديعة جميلة \* ولدت منزهة من جملة الهجوز المعنوهه  
 بجعلها الصداق حيله \* فزادت غشه تألما من محاورتها \* ولتعرض الصداق  
 لم يجديد امن محاورتها \* فقال لها احذ هذه الطائفة \* كيف حالك بغراق عزيزك  
 الساقطه \* قال صعوبه تقضى لتظرتك المرأة المليحه \* ليس بقدر مطالعتى لهذه  
 الحماة القبيحه

~ (رجز) ~

الشول طل بعد نهب الورد	وقد خلا الكفر لا فنى تردى
رأس النصاب فى غصون الهدب	احسن من لمح العدى بالقرب
فاقطع من الاحباب ألف حامد	كيلا ترى وجه عدو واحد

(حكاية) مما فكرى اننى ترددت ايام الصبي الى محله \* لتولج فيها بنظر وجه  
 يستعد البدور والاهله \* وكان ذلك فى تموز الذى حرارته تشفى برين الرين \*  
 وسومه تعلخ العظام فى حريق الطريق \* فاقطعت لقم الصبر من ضعف

البشره \* والتجأت الى ظل حائط بقصد التقيه \* متوقفا لاحد الاماجد \* كي يصلح  
عنى حله الحرب باللال البارد \* ثم اشعر الاوالسنا \* قد صغر من ظلمة دهليز ذلك الصنا \*  
اعنى جمال الجوز لسان القصاصه \* وعن بيان ما به من الصباح \* كما يشرق الصبح \*  
من اوجهم الخبز \* او يخرج ماء الحياة \* من الطلمات \* فوق راحته قدح من الماء  
المنجل \* وفيه مذاب السكر توهج \* لم ادرا مزج بطيب العرق او بماء الورد \*  
ام استعطره زهر الحيا فاجل العنبر والند \* والفايه اتى اخفدت من قش كفه  
صافي القدح وشربه \* وتداركت من اول عمرى الماضى ما هزته

• (مفرد عرى الاصل) •

| ظمأ بقلبي لا يكاد يسيفه | | ارشف اللال ولوشريت بجورا |

• (تظم) •

| باسروا الذى طو الع سعد | | كل صبح را مبدء الامور |  
| نشوة الراح تقبلي نصف ليل | | وصرير الساقى بلعث النشور |

(حكاية) انه فى العام الذى اختار فيه السلطان محمود خوارزم شاه \* عقد  
الفتح مع ملك الخطا لاصلاح رآه \* دخلت جامع كاشغر \* قطرت فيه صيا من  
احسن البشره \* ملاحظه فى غاية الاعتدال \* ونهاية الجمال \* كما قالوا فى امثاله  
عن اتقع \* بمطبخ

• (تظم) •

| بعلمك العلم عتب لطف | | ونظم العاشقين مع الدلال |  
| ولم ارشك كل طبعك فى فتى | | فهل طالعت حاشية الحيالى |

وكان يده مقدمة النور للزمنشوى \* وهو بعيد ويدي \* شرب زيد عمرو هو  
المتعدى \* قتل اغلام \* ان خوارزم والخطا استصوبا بالاصلاح \* وزيد وعمرو  
لم يرا فى خصام \* وكفاح \* قنيسم ضاحكا من قولى \* وسألتى عن محط  
رحلى \* قتل بالخطا اعزاز \* من ارض شيراز \* فقال ان كنت تحفظ من رقائق  
السعدى \* فكترم بما تهدى \* قتل

• (تظم عرى الاصل) •

| بليت بغوى يصل مغاضبا | | على كزبد فى التقابل مع عمرو |  
| على جر ذيل ليس يرفع رأسه | | وهل يستقيم الرض من عامل الجوز |

ففرق فى الفكر قليلا وقال \* ان غالب شعره فى هذه الارض بفارسى المقال \*

فان تفضلت بما يستدقربهم من مقبولهم فاجر على سنة القائل امرت  
أن اكلم الناس على قدر عقولهم

\*(رحم)\*

من وقف ما شغلت بالنعو العسكر	محوت رسم العقل من قلب البشر
صاد القلوب منك أشر النبال	وات من زيد وعمر وفي اشتغال

فلما كان صبح الرجل على حبه بعض أهل القاطنة أن صاحبك هو السعدى  
وإذاه حاراً كما يتلطف وعلى الوداع تأسف فأتا قدمته هذه الأيام  
ولم تغد منك ذلك إلا ما مضى كى فى بحق النعمة كما يشترط واشتفى شكر قدوم  
الاعيان الوسط قلت (مصراع) بقريل منى لا أشير إلى اسمي  
فقال ما النعمة إذا ارتحت أياماً بهذه البقعة حتى تستفيد بالخدمة وتؤدى  
شكر النعمة قلت لا استطيع لما قصته هذا التظم السديع

\*(رحم)\*

ظرت شيطاناً كهوف الجبل	أرضاء فى الدنيا وميض الوشل
قلت قم بنا إلى المدينة	كما تملك ضحك الخزينة
قال كم فيهم من الخوارج الحسان	ما عينك الحليم عند الاقتان

ثم تعاضا قتل الوداع وتعارقا والكل من وداع

\*(نظم)\*

بميتك ما يعنى الوداع بقله	الوجنة من تهوى وانت موادع
كأنك يا فتاح قلت راحلا	فصعلك محز ونصعلك فاقع

\*(معدعرى الاقل)\*

ان لم امت يوم الوداع تأسفا لا تحسوفى فى المودة منصفاً

(حكاية) رافقنا صير قتل الجواز وقد وهبه احدا من العرب ما تدينه  
اشاء الجواز ليستفها فى صلاح حاله وعلى عياله فبغت الصوص المختفون  
قلنا بالضرب وطهروا الركب من الاموال بالتهب وصرخ الصبار فى التوب  
والعويل ولم ينتج لهم من ذلك كثير ولا قليل

\*(مفرد)\*

اذا صحت عند التهب سكى نضر عام فبهيات ان يرى لك اللص بالذهب

ولم

ولم يرل عن قرار ذلك القبر \* ولا ظهر في وجهه تغيير . قلت او ما أحد وامنك  
ذلك المال . قال من اول النيب في الرجال \* عيراني لست الدنيا كثير الاختيار  
حتى يتشوش على السير منها فكري هذا المقدار

\* (مفرد) \*

الان بقي ربط القوادير غمة | اذ لم من بعد ذلك مشكل

قلت ما اجبت به سزالي \* موافق لحالي . فاني امتزجت في عهد الصبي بشاب \*  
حتى كان صدق مودتي له بهذا الشاب . وهو اني جعلت قبله عيني بجماله . ورأس  
مالي عمرى ووربجه وماله

\* (نظم) \*

فرد المحاسن لاجن ولا ملك | يحكي شماته في احسن الصور  
ليس الحبيب النني من بعده حرمت | مطارحات الهوى من قطعة البشر

فلما بقي الاحدم وجوده وقد ضل في وحل الاجل . وارتفع دخان فرقته  
في القبيلة يا فاس الوجل فجاوزت على رأس قبره جملة من الايام . وعماقته  
في فراقه هذه المعاطيع الايتام

\* (نظم) \*

الان يوما مشاكلا عمره جوره | دهاني من الدنيا به صارم النثر  
وجبت عيني عن سواك فداأتما | اهيل على رأسي التراب من القبر

\* (عبره) \*

هذا الذي كان لا يأوى لمصعبه | حتى يرش بفسرين وازهار  
أراق دور الليالي ما وجبته | والشول فزع فوق القبر ياداري

وعزمت بعد فراقه ان اطوى في دار حياتي بساط الهوس . وحرمت ان لا اطوف  
حول المجالس لعشق بعض من جلس

\* (نظم) \*

فلو هان موج البحر عم بنبعه | ولولان شوك الورد ضم مع الحب  
أبلا من كالمطاووس في الوصل أنني | فاصبح افنى تلتوى اذ فني عني

(حكاية) | حذقوا احد ملوك العرب بجزيل والهمزون . وانه اضطر هاتما  
في العصر آوا الجنون قنونا . ومع كمال بلاعته وفضله . طرح من يده زمام عقله .

فاحضره فابناء باللام • فأتلاى • خلل رأيت في شرف الانسانية  
ذات القسام • حتى زمت الاخلاق البهيمية • وترك المعيشة الاتيمية • فاح  
الجنون • وقال كلغيبون

• (مفرد عري الاصل) •

ارب صديق لامي في ودادها | ألم برها يوما فيوض لي عذرى

• (تظم) •

لبت الذين رأوا عبي على شفى | رأوا حبيلا يامن قد سبى قلبي  
حتى قطع بالازح ايديهم | والكل لم يشعر وامن رهقة الحب

ومادامت حقيقة الغر • تؤدى الشهادة لدعوى صورة البنى • فلو حظيت  
بالنظر • لتاوت قوله تعالى في بعض السور • في كتاب الحكيم • فذلكن الذى  
لمتنى فيه ما هذا بشر ان هذا الامك كريم • فسبح في خاطر الملك ان يطلع على  
جمال ليلي • وبشاهد ما هذه الصورة التى اهابت الفتنة واليلا • فح عليها  
الطلب • وطاقوا احياء العرب • حتى احضروها اليه • واوقوها بين يديه •  
فتأمل في هبتها فعابن بدوية سمر آهزيه • فوقعت في عينه حيرة ذليلة • لما كان  
في حرمه ادنى خادم شفع • يزد عليها بالجمال البديع • فتقر من الجنون ذلك •  
وقال ايها الامير المالك • اللائق ان تنظر الى ليلي • من طافات عين الجنون  
المبتلى • حتى يغيب لك بجبينها سر مشاهدتها

• (رحن) •

انت خلى لست ترحم البلاء | من لى بقرى من خليل مبتلى  
افشى لى سرى مدى الزمان | عودان محرقة ان يرتاحان

• (قلم عري الاصل) •

ما من ذكر الخي في مسعى | لو سمعت ورق الخي صاحت معنى  
يا معشر الخيلان قولوا للمعا | فليست تدري ما بقلب الوجع

• (مترجم) •

أبغى سليم السقيم وانما | ابث جراحى الذى منه القرح  
فن لم يذق في العمر لوعة عذب | متى صاح ملوع تجلده يلمو  
اذا كنت لم تدرج بجله حالنا | فمالك متكى بكونه شرح  
فلا تحسبوا غيظ العذول كحرقى | قى يده ملح وفى كبدى جرح

(حكاية) • محامدج في حكايات الاعيان • ان قاضي همدان • اتشى بحبة ابن  
يطاره • ورى به فعل قلبه في النار • قتلهم زما في رقبه • وكان على حسب  
الواقعة يقول في تطلبه

• (رباعي) •

يحاو بلوا حظي القوام العالي	بالرح اما الطعين وهو الخالي
العين فتح مهبتي قد شرفت	لا ينظر باخل قلب غالي

• (مفرد) •

ولست غفرا عن غرامك بالسوى | اذا ارتقت الرقي من اين تلتوى |  
فسمعت ان القاضي كان جازا في الطريق • تتعلق به ذلك الغلام بالتضييق • لتأله  
بما بلغ اذنه من تشب القاضي بالفضل • ولم يتعاش في شتمه بيقط الكلام من  
تقاضى او جمل • ورفع الحجارة لضربه • ولم يبق له حمة في سبه • كل ذلك والقاضي  
يقول لصاحبه القرين • من العلماء المعترين

• (مفرد) •

انظر الى القعدة الملوء قد جعت | كل الهامس في تعيس حاجه |  
وكذلك يقولون في بلاد العرب • ضرب الحبيب زبيب وضرب

• (مفرد) •

اضرب الحبيب على الاسنان من يده | اشهى قلبي من قلاوة يدي |  
وكأنما باحترق الوقاحة • تنفوق منه نوافج السماحة • ولعمري شأن الملوك  
التكلم بظهر العز • وان كان بعضهم يجعل الخفية في رغبة الصلح حرزه وكثرة

• (مفرد) •

خير العمارتاء في بواكره | امرا وعما قليل تنقيه حلا |  
ولما رجع بعد هذا القول الى مستند القضاء • نهض للافاقة عدول الرضى •  
وقبلوا الارض والتقدم • برسم الخدم • واستجازوه في الكلام • تأدية الخدمة  
مع الاحتشام • فاتلبن ان الادب حبس اللسان • ولكن قالت الاكابر الاعيان

• (مفرد) •

البص في كل الامور منقصر | لكن من الخطأ الكوت على الخطا |  
ومن حيث ان شكر موابق نعم المولى ملازم لعمر العبيد • كانوا متى نوافعا من مصلحة  
رأوا هار كيوامن الخيانة طرعا غير سديد • وذلك ان الصواب عدم طواغيت حول



هذا الطمع • وان تطوى فراش الولع • لان منصب القضاء رفيع منيع • فليحذر  
معه التلوث بهذا الخطأ الشنيع • فان هذا الشخص قد تظلمه • وقبح حديثه قد  
مجمعه

• (رجز) •

من لم يحز في الوجه ماء وطني	لم يصن الوجه مهموا ولغا
وطالما ضيع صيتا من قديم	ردبي صنع فاسدا لأى عديم

فأعجب القاضى بنصيحة الاحبة الصادقين • واثنى على حسن رأيهم وحفظ وفائهم  
عن يقين • فالتاظر الاعزة في صلاحى عين الصواب • ومألة بغير جواب  
• (مفرد على الاصل) •

لو ان حبابا للام يزول	السمعت افكا يقتر به عدول
-----------------------	--------------------------

• (مفرد مترجم) •

بقدر ما شئت لمتى تلتقى صمما	عمل السواد عن الرجي بمنع
-----------------------------	--------------------------

ثم احال على الغلام من يتقص عن حاله • وبذل نعمة لا تحصى لاسمائه حب  
آماله • فقلد فالواكل من كل ذهبه في الميزان قوته بالساعد • ومن ليس له مكنة  
في الدنيا لا يعنى الاحياء وما له في العالم مساعد

• (مفرد) •

من لم يكن في الكون ذا مكنة	فما له دهره ماصر
----------------------------	------------------

• (مفرد عبره) •

من ابصر الذهب الوهاج مال	حتى الحديد وقد عدت وميزا
--------------------------	--------------------------

والغاية انه يسرت له خلوة في بعض القنائل • وسعى به الوسطة الى الوالى •  
فالتلن ان القاضى كل ليلة يملأ رأسه بمشروب الكوب • ويضم في حضنه المحبوب •  
ولا ينام الليل في الاسمار • وهو يفرغ اذا كانت الاسمار

• (آيات) •

باليلة لم تصع في الدول ولا ل	عشاق قد شجعوا بالضم والتبيل
خذ تشع بجلاوحه كره	في صولجان بانوس الدلال جلى
يا صاح مادام لحظ الشر في سنة	تبه سرورك واحذر ضيعة الاجل
ان لم تغلق بوقت الصبح مأذنة	اوفية العجبر في اعتاب ندى الدول
فرض تقر بصوت الديك عن شفة	صكيفة باطل في غايه انحط

ويتمها في هذه الحال \* اندخل عليه احدا ساعه وقال \* انهض من مجلس  
الطرب \* وما دام لك قدم فعليك بالهرب \* لان الحساد قد مكلوا بهذه الفل \*  
وتكلموا في حقيقتها فصلا وجهه \* وما دام لهب القسنة في ضمير يسير \* قطفت  
بماء التدبير \* لتلايرقع في غدا الشرر \* ويحيط بالعالم النخيل \* فنظر اليه متبسما  
وقال مترنما

\*(تلم)\*

اذا مكن الضرعام في الصيد محظيا	فانضروه والذئب كران نبح الكلب
انم خدي فوق ناعم خده	وان عض ظهر الكف من عمه الكرب

وفي تلك الليلة اجبروا الملك قاتلين \* افي ملكك يكون هذا الحادث المنكر في  
العرض والدين \* ثم اذا ترى في هذا الامر من الامر \* قال الذي اعلم ان القاضي  
من ضلله العصر \* بل فريد في الدهر بالحصر \* قلل ارباب الاعتراض \* خاضوا  
في حقه والاغراض \* فسمي لا يقبل فيه كلام الملام \* الا اذا عايت ما وافق  
النخيل وازاحت الاوهام \* وقد قالت الحكام

\*(مرد)\*

من مس باطن كفه سيف على	اعل بعض يظهره اس الندم
------------------------	------------------------

فسمعت ان الملك بكر في الصباح \* في طائفة من خواصه قبل الاصباح \* حتى  
اتهوا الى وماذا القاضى المذكور \* فنظروا مجلسا به النعم منظوم والامر  
منثور \* والشراب مصبوب والقدح مكسور \* والحبوب جالس وهو مخور \*  
والقاضي بنومة السكر مجهود \* وماله علم بما في عالم الوجود \* فتلطف الملك  
في اجاظه لما بغت \* وقال انهض يا اقتدى فان الشمس برغت \* فتمرك القاضى  
في الحال \* وضمن للمأك \* فقال من اى جانب طلعت \* الملت \* فقال من  
المشرق كما كان \* فقال الحمد لله اذ باب التوبة مفتوح الى الآن للعديد الذي  
قاله سيد ولدعدنان \* صلى الله عليه وعلى آله واصحابه ما دار الرمان \* لا يفلق  
باب التوبة على العباد حتى تطلع الشمس من مغربها \* فلا تكن مشبها \* في قبول  
ما عزت عليه \* رثا استغفر الله واوب اليه

\*(تلم)\*

امر ان قد اغرباني في اجتنا خطاي	غروب نجوى وعقلي غير مكتمل
منك العقوبة عدل في جنايتنا	ومنة العفو اعلى في صفات على

قال الملك قوتك لما عانت الهلاك لا تفيدك ما منا قال الله تعالى عريك  
يتقهم ايمانهم ناراً واما منا

\*(نظم)\*

ماذا تفيد النص قوتك اذا	عدم الطريق لسم التسليك
قل للطويل رويد نبيك في الربى	ما للتصير يد على التليك

أو بعد حلولك بهذا المصكر الذي ظهر منك في الاقنص - يرتسم قلبك  
انخلاص ولات حين مناص - وعاتم قول الملك حق وثيب الموكلون بالعقاب -  
وتعقوبه ومحبوه للذهاب - قال لم تزل لي كلمة باقية في خدمة الملك فساهه  
الملك ويك وما تلك قال

\*(نظم)\*

ولم تزل على من كم الملا	ل هل تزل على من كم الملا
هل يستعمل من الذنوب تخلصي	وشذا المكارم في رجاك تارجا

قال الملك قد ابدعت بهذه الكلمة - واعربت في هذه الحكمة - ولكن مما يمنع  
في العقل والطبع - ويضائق الرأي والشرع - ان يخلصك في هذا اليوم  
بلاعتك وفصلك - من محلب عقوبتي اذا ساء فعلك - وارى المصلحة في طرحك  
من رأس القلعة لقاع الخندق - ليعتبر من يشاكلك اذ يشاهدك وانت محرق -  
فقال يا ملك الرمان - انا ربى نعمة هذا المكان - ولم اذب وحدي - فارم غيري  
لابذل في الاعتبار جهدي - فتبسم الملك من هذه المحاطبة - وباربعضوه على  
الخطار اعماص المعاقبة - وقال للذين وشوا في فعله - ومثوا في قتله

\*(معدى)\*

الكل قد جلوا عيان عيوبهم	ومعوا عيب العير ما بين الوري
--------------------------	------------------------------

\*(حكاية منظومة رحرية)\*

حام غلام كان من اهل الهوى	يجب غادة بذعة البها
كلاهما في دور تيار المحيط	قد غرقا والموج كالثوب المحيط
في ساء الملاح باهتمام	لجده من محلب الحمام
نقال دعني يرمو في العدم	ونخذ حبيبي لا رأى يوم التدم
وعبس الوجه عن الدنيا وقال	مذسلم النفس لامر ذي الجلال
لا تسمع حديث عشق من جبان	في الصيق نفسي حبه والموت حان

كسني الاحباب قد امضوا الحيام	طبع من الواقع واحفظ ما تراه
تبر السعدى في العشق عجب	كأحوت بغداد من نظم العرب
فأربط على راحة قلبك القواد	وأعوض الاجتنان عن كل العباد
لوعاش قيس عامر وليلى	لشقا من دفترى بالاملا

(الباب السادس في الضعف والشيوعه)

(حكايه) كتب في مباحنة مع طائفة من العلماء في جامع دمشق الشام اذ دخل من الباب سابع وقال بعد السلام - هل فيكم من يعلم اللسان الفارسي - فاشاروا الى ثقت خيرا ، كفت ضيرا فقال ان شيئا في سن المائة والحسين في غاية النوع والذين - يتكلم باللسان الفارسي - ونحن منه لسنا بفاهمين فمن كرمك - جدد بقل قدمك تجد نوايا تفهمنا القضية اذ لم يما يوسى يوميه فلا انتهت الى وصادته - سمعته يقول في لوعته

(نظم)

أوهمت ان العبر طبق ارادني	فياحسرتي اذ حال قطع طريقي
مددت لالوان الخوان ه يدي	فقات سريعا واغتصت ربي

فخرجت ذلك بالعربي للدمتقين فتعجبوا من تأمعه على الحياة الدنيا بعد المائة والحسين - فقلت كيف انت في هذه الحالة تجول فصال وماذا أقول

(نظم)

الم تر من جاؤا الى قطع شرمه	وكيف يقامى عند سدة الام
فقس ما يكون الحال في نزع روجه	وقد فرغت من الوجود على الندم

فقلت أخرج صورة التنية من الخيال - ولا توال الوهم على النفس فموت في الحال ضد قال الحكماء لا يجوز اعتماد البقاء على استقامة المزاج ، ولا يدل هائل المرض على تحتم الهلاك وان فقد العلاج فاذا استدى لك طبيب اخر عرفا ، ليعالجك وتثنى - قال هيات - والوقت فان

(در)

في نقشه ايوانه مكسول	وقد وفت من اسه الاصول
ويضرب الطبيب راحات القرمط	بالحدق لذهرش المرض هسقط
الشيخ في التزع يشغل شاعل	وشينة السوء دنت بالصنديل

ان زال الاعتدال واختل المزاج | فلا الرق تجدى ولا ينفى العلاج

(حكاية) حكى عن بعضهم انه قال كنت تزوجت بكر ذات جمال \* وتشت  
حجرة من منزلى للوصال \* فخلوت معها هاء \* وربطت نظرى وقلبي بها اذا ولغيا.  
وطقت اذ دخلت بها نوم الليالى الطوال - وعقدت درسا لطلابها والنكات  
العدية المثال - لى تترك الاستحياء - ولا يبق لها عن الموانسة تعاش - فز  
ذلك انى كنت ذات ليله اتول فى المداعبه \* وقت الملاعه \* ان طالعك العالى كان  
مسعدا ميعيا \* ولط دولتك كان مستيقا امينا \* اذا وقعك بحبة شيخ طامح  
النيا - مجرب الدهر اذ شاهد الحار والبارد فى الحيا - واختبر الدني والطيب \*  
وعلم الحقوق لمن يصطب \* فبلغ هدى المودة الى محله \* وشق راحا فى حين  
اللسان وجودة الطبع بقوله فى محله

(ر حر)

مادمت اقوى اسميل القلب | وان جنيت لا اجازى الدينيا  
لو كنت كالنيرة فى حياك | يسكر روى افدى مر بالك

ولم يملك ليدشاب محبب - سقى الراى اذا الراس معب - بحفة التدم كل لحة  
يطبخ هوى فى شكل جديد \* وكل لحظة يضرب ربا غير مديد - وكل ليله ينام  
فى مكان \* وفى كل يوم ييم بانسان

(نظم)

علام جيل الوجه حلوكلامه | ولكن خزون لا بدوم على الوفا  
أزجو وفاه من بلايل روضة | يتقلها التغير فى الزهر بالصفا

واما طاعة الشيوخ فيقصون الحيلة بالعقل والادب - لا على ما يعتصيه جهل  
الصبي من مخالفة ما وجب

(مفرد)

نطلب عليمنا عنك لقاء فرصة | ففى رقة الامثال للعمى تضيق

قال فعلى كثر ما ابدعت من البناء على شاكلة هذا المعنى - حسب ان قلبا وقع  
فى قيدي وصار من صيدى واذا به اصعدت نفسا باردا من قوادمتلا بالالم  
وقالت جميع ما قلته ان وزن يميزان العقل لا يبلغ فى القيم \* مقدار كلمة سمعتها من  
قهرماتى وهى من ابلغ الحكم \* السهم فى جنب الغداة الشاب \* خير من الشيخ  
فى الظاهر

نظم

## \* (نظم عرق الاصل) \*

المارأت بيدي بعلمها	شاكرا رقيقة الصائم
قول هذا معه ميت	واتما الرقية لتائم

\* (رباعي) \*

الروحة ان تم بحال الغيب	في القرب تولت بنار الحرب
والشيخ اذا وهى بتدلصا	عزما فيكون رفعه لاذعجب

والحاصل انه لم تمكن الواقعة \* وانتهى الحال الى المارقة \* فما اكلت مدة العتده \* حتى ربطوا السكاكها العتده \* على شلب عبوس الوجه صفرا ليد \* ردي الطبع من غير حدة \* فظنن منه الجور والجفاء \* واحتلت المشقة والعناء للصماء \* وكان شكرها يتوالى \* على نعمته تعالى \* فاثله الحمد لله الذي خلصني من العذاب الاليم \* واوصلني الى هذا التعميم القيم

\* (مقرد) \*

حرما استطعت مع العوس فاني	اهوى دلالة يا جيل وابسه
---------------------------	-------------------------

\* (نظم) \*

معلنا احراقا بالعذاب الذي	من قرب عير في صميم خالد
بجر الجليل الوجه اعطر رخصة	من وردة يد القصير السارد

\* (عبره) \*

نوب الحرير ونور وجه والشدى	والحلى والتش للشيقة حالته
هي زينة شغفت بها مهب الساء	والروج تكفيه هالت آتته

(حكاية) كنت ضيف شيخ في دير بكر \* كان له مال كثير وعلام وجهه كالدر \* قال لي له لم يولد في عمري غير هذا العلام \* وذلك ان هذا الراوى شجرة موضوعة لزيارة الامام \* يذهب تقصوها الناس في طلب الحاجات \* وقد تضرعت عندها ليالى للمولى فهو سقى اياه واستجاب الدعوات \* فسمعت ان ذاك العلام بما حوى من الشرة \* كان يقول (قائه فيما أسر \* ماضر لوعلت انا هذه الشجرة \* حتى دعوت بموت ابي وأطلع خبره) (حكيمه) فيما السيد يتبع في عقل ايشه \* اذ طعن الولد فيه بانه شرف لطنه في سنه

\* (نظم) \*

وكم مرتبنا الاعوام تجرى	واقت قبر من ربك هاجر
-------------------------	----------------------

وهل قمت للآباء خيرا	تصيك بالسون وانت كابر
(حكاية) سرت يوما مسرعا باستحكام عرو الصبي * علاذها في الليل ارقبت في سمع جل منه كس الرأس ثعبا * فها في عقب الصفاقة شيخ هربل * وقال لا ترقد وانهض فها الى النوم هنام سبيل * فقلت لا قدم لي على الذهاب * من كثرة الاوصاب * فقال او ما سمعت قول من قال * سر راحة خير من هرولة باحتساب	
~ (علم) ~	
يحد كرمي السهم أحوضام	وهاد بدلت الصبح عالم الصبرا ويكسو وتطوى النوى في صبرها البرا
(حكاية) كل في حقة عشر تناسل لطيف الانصام * رقيق الطبع حلوا للشان والانصام * لم يداحل قلبه من الم حبه * ولا ضم شفيه من ابتسام العصبه * هست مئة لم تنق في ملافاته * ونظيره دهاء تروجا وقد تعمرت حالته * وقطر شعل الاكاد بالاولاد * ومجار شاطه مكسور * وورد هوسه ابل مشور فسأله ما هذا الحاله * فاجابني بهذه القالة * الى من وقت ما ذهبت بالاطفال - ما هستل ربح فراغ اجديها حضورا عن الاشتغال	
~ (مرد عري الاصل) ~	
ماد الصبي والشب عير لي	او كني سعيبر الشبان نديرا
~ (عبره مترجم) ~	
مدصرت سيجاهرم اواب الصي	ودع الملاعب للشبان وطرفه
~ (رح) ~	
لا تطلب السبع ترويح الصبي	م بعد لتهر ماء دها مى الى وقت حصاد الرع
~ (ايات) ~	
عرب الصبي عني فيا سني على دهست قوي اسدي ورصيت عي صغت عوز شعرها فدعوها ان تهرني بسواد شعرك غشنا	زمن يتشبع بالسرو ورواذي جنني كههد رابض رقاد يام عوج اوقية عاد ألتحن الطهر اعتدال باد
(حكاية) رفعت صوتي يوما بجهل الصبي على الوالد * فتألم عليها وجلت في رواية منبا عده * وقال وهي تسكي يا خال عونه * كالك نبيت عهد طفوليتك	

## حق ركبته الخشونة

\* (آيات) \*

يا حاكمي غمرا وفيلا في القوي	يا حاكمي غمرا وفيلا في القوي
في مهد جبري لم تصل يد الهوى	في مهد جبري لم تصل يد الهوى
وصفت حين كبرت واتسع الحوى	وصفت حين كبرت واتسع الحوى

(حكاية) مر بطن ولحنى بحيل • قال اصدقاؤه ان من الصنع الجليل • ان ترى  
لاحله القرءان • او تصدق بالقرمان • فقل الله بمصه الشعاء • وعصفت الصفاء •  
فخر في فكره قبلا وقال • حتم المصنف بالحصرة اولى على كل حال لان  
التمتع بعيد • في البعد • فمع بذل القوي من الاعيان • وقال ما وقع اختياره على  
القرءان الا لكونه على طرف اللسان • واما الذهب فالى وسط القلب قد ذهب

(نظم)

يا ليت لم راقبت ايدى المطاعف	يا ليت لم راقبت ايدى المطاعف
لكن يلمون ان تطلب تلاوتهم	لكن يلمون ان تطلب تلاوتهم
لن طاعة عند قصد الداس في البر	لن طاعة عند قصد الداس في البر
وفي العطايا تصاهي او حل الجمر	وفي العطايا تصاهي او حل الجمر

(حكاية) قالوا السبع لم لا تروح من السورة العرائر • قال ما لي الهة بالسام  
البحائر • فقالوا اطلب لك شاة جيلة • قال لك مكة حليلة • فقال  
اذ لم يكن لي بالبحائر ائتلاف واما الهن فريس • فكيف اطمع في رعدة الشابة  
في • واما القبر رهي

(مرد)

بالعزم لا بالكرم يند الهوى	بالعزم لا بالكرم يند الهوى
وحبارة تحتل لاجم الشوا	وحبارة تحتل لاجم الشوا

\* (حكاية منظومة) \*

وبنت عن كهل اراد تزوجا	وبنت عن كهل اراد تزوجا
فراهم فتاة بالها جوهريه	فراهم فتاة بالها جوهريه
ما حرى رسوم العرس ثم لصوها	ما حرى رسوم العرس ثم لصوها
واخرج قوصا لم تصل هذا وصل	واخرج قوصا لم تصل هذا وصل
وراج الى الاحساب يشكو بانها	وراج الى الاحساب يشكو بانها
وما جاب نيران الحروب واصلا	وما جاب نيران الحروب واصلا
وفي الخطة الشنعا في الخلق من انا	وفي الخطة الشنعا في الخلق من انا

(الباب السابع في ما نير العرية)



(حكاية) كان لاحد الوزراء \* وقد أحق \* أرسله الى مربي من العلماء بالنصيحة  
تخفق \* قائلا كن بقرية حافلا \* فسي ان يعود عافلا \* فلم يؤثر فيه خبر  
مربي \* وعاده الى دارايه \* قائلا قبوله العقل لا يكون \* غير أنه قد اودى الجنون

\*(آيات)\*

إذا كان أصل الجوهر الصغرى قابلا	يؤثر فيه حسن تربية العقل
وأما حديد ذاب من تحت الصدا	فهذا حال العقل في يدك العقل
تري الكلب ان يعطس بسعة البحر	يريدك من غير الصباغة بالغسل
سحار أجل الرسل ان جاء مكة	وعاد فلا يسهو بذلك على الأصل

(حكاية) كان احدا الحكماء بالهمة النصيحة \* يدل لاولاده النصيحة \* قائلا  
يا روح ابيكم تعلموا المعرفة \* تستكملوا حسن الصفة \* اذ لا يليق الاعمال على  
دولة الدنيا \* وعلمك العلياء \* فالتصبر والرياء \* لا يجزيان مع الشارد من المدينه  
والدرهم والدينار \* معرضان للاخطار \* اما ان يسرقهما الاصر مرة واحدة  
او ياكلهما المال بالتعريق على حسب الحالة الجاهدة \* واما المعرفة فحين يابسه \*  
ودولة باقية واسعة \* اذا زلت بها جها في الدولة اقدم \* فلا يستولى عليه اثم  
والندم \* اذ هي في نفسها دولة \* ومتى حل بها في مكان يكون له الصولة \* فيلطم  
بعظيم القدر \* ويجلس في الصدر \* واما عديم العرفان \* فدليل بكل مكان \* يلتقط  
كسر المعيشة بالاعده \* ويكاد الشدة

\*(مفرد)\*

أوصف نفود الحكم من بعد مصيب	كجور على المأموس في دولة الم
-----------------------------	------------------------------

\*(آيات)\*

وقعت بأرض الشام جرة قسنة	فتعزقت من خوفها السكان
فسرى بأبناء المعارف عقلهم	لوزارة برهوها السلطان
ويجهل أبناء الوزراء تكلموا	اهل القرى وعلاقم الحرمان

\*(مفرد)\*

أمنى رمت ارض الأصل فارق لعلمه	عما قليل ماله ملك يتعد
-------------------------------	------------------------

(حكاية) كان احد الصلا \* يضرب ابن ملث في تعليمه على الولاء \* ويرجوه بغير  
حد او مراعاة أحد \* فعدمت طاعة الولاء \* وشكا الى ابيه فله الجلد \* ورفع التوب  
عن الآم الجسد \* فغضب ابوه للاذنه \* ودعا باستاذة \* وقال ان لا تستسب

اجراء قدر هذا التوبيخ والجفاء وابتاء الحرافة الرعايا ذوي الحياء ، فالسبب  
الغرضي ، لاخي ، فقال النطق بالكلام بعد التفكير لائق ، والحركة المقسوة واجبة  
لي جميع الحلائق وهذا السلوك اشتد اختصاصا بالملوك لان كل ما صدر  
من يد الملك ولسانه ، يكون في افواه الوري فهرست عنوانه ، واما اقول العوام  
وافعالهم ، فلا يعتبر فيه بذلك القدر حالهم

، (نظم)

يخوض ضمير الحال في آفة ردة	واقترانه لا يظنون لواحد
وان زل سلطان بفر دجنانية	تطيرها الاخبار من الاماخذ

فانما يكون ريادة الاعتنا تهذيب اخلاق ابناء الملك منهم الله بنا حسنا  
أحق بالاهتمام واول مما يليق في حق العوام

(نظم)

من لم ير المتأديب في صغر السبي	شمع العلاج عليه في وقت الأبر
رطب القصور كما شئت عطفه	وبينه ان يستقم على مقر

(متردع في الاصل)

ان العصون اد اقومها اعتدلت	اوليس تتعك التعمير للشيب
----------------------------	--------------------------

فانعجب الملك حسن تدبير الاستاذ المعلم ، واستحسن تقرير كلامه المقصود  
ووجهه من الخلع والتم حذا الرياء ، ورفع رتبة منصبه على سابق العادة  
(حكاية) نظرت معلما في ديار المقر عروس الوجه من الكلام ، رديني  
السيرة في الامام ، يصدم الناس بالآلام ، ويديم الشر في طبعه مع الاوثام ،  
والرهد معه في خطة الاعداء يقتدعش المسلمين ، برؤيته في اى حين ،  
ويسوق قلب الانسان في تلاوته القرآن ، وقد كلن عده جمع من عزلان  
الفلان ، والجوارى الابكار الحسان ، موصين في قبضة جفاء ، لا يمكن احدهم  
في الضحك او النطق ان يفتح فاه ، فكان يضرب الطفل منهم على عارضة الغضى ،  
يكلف للهلاك مصفى ، ويتأوش الساقى للورى ، بالعذاب القهرى ، والعناية  
الى محبت بانهم فهموا من خيائنه طرفا ، فأوسعوه بعد الضرب طردا وعنا ،  
وسلو امكبيه الى زاهد سلم ، صالح مصلح حليم ، لا سكم الاقدار الحاجد فيما  
اتصد ، ولا يتر على لسانه ألم احد ، فخرحت من رؤوس الاطفال ، هيئة المعلم  
الاول ، ونظروا أخلاق المعلم الثاني كاللائكة ، اكمل ، فعدوا جالسين ، في حصة

الشياطين • وتركوا العلم • اتكالا على اللحم • وصرفوا غالب الاوقات في لعب  
الاجتماع • وكان احدهم قبل ما يحفظ الوح يكسره في رأس الاخر بالتزاع

• (مفرد) •

استق زاد في طبع المعلم حمله | تراحم بالا ولا دسوقي الملاعب

فجرت على باب ذلك المكتب بعد جمعيتين • فوجدت المعلم الاقل به فبرر العين •  
وقد طيبوا جرح فزاده • وأعادوه الى مقامه على مراده • فتأملت في الحقيقة  
من ذلك • وفي انشاء الحقولة سألت عن الداعي الى ما هنالك • وكيف يرجعوا  
ابليس • معللا للملائكة مع وصفه الخسيس • فسمع مني شيخ ستم الحياء وشاهد  
الدنيا • وضحك لقولي وتوال • او ما سمعت ما يراه اهل الكمال

• (رجز) •

جاد المليك بانه للمكتب | ولوحه القضة فوق العجب  
قد خط عند رأسه بالذهب | اجور معلم ولا رقق الاجاب

(حكاية) وقع في يد ابن زاهد تركه من ارث الاعمام • حازيها ما لا يحصى من  
مواهب الانعام • فابتدأ بالتسق والتجبر والعصيان • ولزم صنعة التبذير في ذلك  
الاوان • حتى لم يترك فعل شيء من المعاصي والمنكرات • ولم يذق جرعة الامن  
جميع المسكرات • فدفن في مرة بالنصيحة • وقلت يا خال القريحة • ان هذا  
الداخل ماء جارى • والعيش يابئ • كالملاحون الدائرة بسلوك الجارى • اعنى  
لا يسلم كثير المصروف • الا لمن دخل معين معروف

• (نظم) •

فسر بالهوى ما حيت ما لك مكنة | وأصغ الى الملاح اذ قال في الغنا  
مضى لم يجعد فوق الجبال غيوثها | ترى دجلة مخرآ في القسط والغنا

فأمسك العقل والادب أمامك • والزم عن الهوى واللعب اجسامك • لانه متى  
تذقت النعم • حملت اقبال المشاق والندم • فتغفلت ملاذ الاكل والشرب  
ذلك الغلام • عن قبول سمه لهذا الكلام • واعترض قول نصي قاتلا • ان من  
خلاف رأى القاتلا • طرح راحة مجله • يوسوسة محنة مستقبلة

• (نظم) •

ومن كان نجم السعد فوق مرأته | يكدر وقت الصقوان رقب المحزن  
فتشع بنور الانس قلبك وانتشر | يوسمك لانتهاك امسى بعد الشجن

اني وانا الجالس بصدر المرقه \* والمحكم العقول بط الفتوه \* وشر خيراتي  
بالانعام \* طوى الفاو زعن افواه الخاص العام

\*(رجز)\*

من صار مشهورا بوصف الكرم	غار عليه ربطه للدرهم
ان جاوز المصر جيتل الاسم	تغلطك الابواب حذ الخزم

فلما نظرت عرائضه عن النعيجه بوجه شارد \* وحقت ان خارت نفسي لا يوتر  
في حديد البارد \* ضربت صفعا عن مناصحته \* ونأيت بيجاتي عن مصاحبته \*  
وانزوت في ركن السلامة مغتفما \* وصفت لي علا من معادن اقوال الحكيم \*  
حيث قالوا ما يحق له الانتماء \* وبه الاحتماء \* بلغ ما عليه \* فان لم يقبلوا فما علينا

\*(ايات)\*

تكرم بما تدبره فصا وواعظا	وان هو لم قبل مقال سامعه
فعما قليل يوثق القيد ساقه	قله رأى منه فاضت مدامعه
يقرب كفيه ويصرخ نادما	على رد نصيح لاتعد منافعه

وما ذاك الا اني بعد برهه يسره \* شاهدت في العيان ما كان يحتج في السريه \*  
من نكبه احواله \* وفورة احواله \* حتى رأيت ثوبه قد فنى الاربع \* وجوعه  
لعدم اجتماع القوم قد اتسع \* حتى كأنه لم يعرف الشبع \* فاقبض قلبي اضغ  
قواء \* ولم ارفى المروءة مع تلك الحالة ان الحياه \* كيلا اخدش بروح له يحد  
اللام \* وارش عليه ملح الابداء لكثرة الاكلام \* بل قلت

\*(رجز)\*

ان اسكر الصغود نبي الهمة	لم يفكر في الضيق يوم النعمة
كلادوح في الربيع ستر الثمر	وفي الشتاء لا ورق ولا زهر

(حكاية) قدم احدا المولانا به الى موقد \* وقال اعدده في اولادك وارده منهم  
فيما تودب \* فاستدام الجهد في تربيته حولا كمللا \* وما ادرك تسعيه من القام  
التصود طائلا \* واما ابناؤه الثمينا \* فقد رقت الى سما الفضل والبلاغة  
بما حبي \* فعاتب الملك ذلك العالم المعلم \* قائلا ليس لشك ان ينظم \* فقد اخلفت  
الوعد لاهله \* وما بلغت بهدي الوفاء الى محله \* فقال ايها الملك نسج القربة على  
نسق مؤتلف \* ولكن ما الحيلة في الاستعداد المختلف

\*(نظم)\*

فلم يكل ترابا له التراب معدنا | وما كل ترب صالح ان يرى تبرا  
وهذا سهل قد أضاع على الوري | ولكن يصيغ الجلد نوع ما جرى

(حكاية) سمعت ان احدا الشيوخ المربين كان يقول لاحد المردين: لو كان  
تعلق ابن آدم بالحق على قدر تعلقه بالرزق لسا فوق الاراكك على مقامات  
الملائك

(آيات)

لم ينك الحق لما كنت مندهنا | من قطعة في بطون الجمل محتبسا  
اصطاك غفلا وتدبر او حسن حلي | والنفس والبطي والاطماع والتعسا  
سوى الاصابع عشر اليدين كما | بالساعدين هوى الكفن قد حرمنا  
فكيف تحسب من عمتك انعمه | يا صبي الطرس بنسي الرزق ميثنا

(حكاية) بطرت اعرايا يتول لانه ياتي اليك مستول يوم القيامة ما اكدت  
ولا يبال الي اقبست يعني انه يقال ما كان فعلك لا ما كان اصلك

(نظم)

ارى فضل ستفوق كعبة ربنا | لها ليس للود الذي هو اصله  
اقام مع السامي عزيزنا | قليلا فلا تعجب اذا قام فضله

(حكاية) ورد في تصانيف الحكماء عند ترجمة الغريب انها لقلد كالحيوانات  
بل على شكل مستغرب وذلك ان اولادها تفرى اكادها وتبرز لا يذآء  
في الصاري والمسالك وتذرج لود الام في مقربها بذلك فكنت مرة  
في مساق الحد يث بهذه الكفة الغريبة بمحضرا احد الاعيان ارباب الاراء  
المصيبة واذا به قال ان قلبي شهد لهذا القول بالتصديق وخلاف ذلك لا يصح  
ولا يليق حيث ان هذا صنعها باصلها من مبدأ الوجود فلا جرم ان تعجب  
وتعجب في الكبر لكن على غير اليهود

(نظم)

ورب اب توشى الابن فصلا | وقال له احتفظ هذي الوصية  
لاذالم توف اصلك ترقى | الى الاممال والتراب الوفيه

(لطيفه) قالوا للغريب لم لا تخرج من الشناء من ضيق الحجر فقالت واي  
حرمة لي بالصيف حتى اخرج والقوم عاكفون على الحجر (حكاية)  
جئت امرأة لتقبر ضعيف الجلد ولم يولد له في عمره ولد فلما اكلت العدة

وسقت

وحقت المذبة - قال ان اقم المولى على بسلام - فكل ما ملكه ما عدا حرقى هذه  
 هبة للقرآء وهو على حرام - فصادقت الدعوة سهم القبول - ووضعت له  
 غلاما كلنا ممول - فابتهج به ووفى الشرط دون اكذاب - ووضع مائتة  
 بين يدي الاحساب - وبعد ذلك مرت اعوام - سافرت فيها ورجعت من دمشق  
 الشام - فحزت على عملة ذلك القدير واستقرت كعينة طالة من الحبير فقال  
 انه في بعض المحتسب هم هون - قتلت وائى سبب جرى على ذلك المقصود - فقالوا  
 شرب ابنه خمر او عريد قتل نفسه مصونه - وقترها ربا من المدينة - فبهذه العملة  
 وضعوا في عنق ابيه السلاسل والاغلال - واطقوا ماقيه بالقيود والاقبال -  
 قتلت امه لهذا البلاء بنفسه قدسى - اذ طله من الله بالذبا

(علم)

احا العقل لو ان الحوامل عند ما	جلس الى وضع ولده الاتقاعيا
لكان يحكم العقل خيرا من الاولى	اتين باولاد فصدوا المعاليا

(حكاية) سألت في حال الصغر - عن البلوغ من بعض ذوى الصكر - فقال  
 في مسطور الكتب ثلاث علامات - سن الخمس عشرة والاحتلام وظهور شعر  
 العانة - وهذا في طواهر الشريعة - اما في علم الحقيقة المتبعة - فله علامة  
 واحدة - عليه شاهدة - وهي ان يكون التقيد برضى الحق جل وعلا في حضرة  
 القدس - اكثر من الركون الى التقيد بحظ النفس - فمن لم يفعل بهذه الصفة  
 لا يعتد عندنا لى الحق بالقول اذا معرفه

(علم)

ارى قطعة الماء المهين تشككت	على رأس يوم الاربعين بانسان
فمن حاز من الاربعين ولم يكن	له ادب ما ازداد الابتصار

(آسان)

اتحسب ان الانس والطف والسما	اذا ارتفعت في المرتقى مولاى
وهل حق زخيف وزنجار صبغة	فى رغب التنايم الا لايوان
فما رضة الانسان عن قش حائط	اذا لم يكن للشخص فضل باحسان
الا ان من حاز القلوب هو المرق	وبجلك الدنيا قلبى بعرفان

(حكاية) وقع في بعض السنين الباج ما بين شاة الخلاج - والماعى كان في ذلك  
 العام - ما شيا على الاقدام - واتفق ان استوثق احدنا بالا خروجها ورأسها

واهبين العدل للفقير والجندال دون ان تقتنى باسماء \* فسمعت جالساً في الحفة  
يحاطب عليه \* وينادي يا اوجب فيما يحكي له \* قائلاً ان يدق العاج يطلع الى  
غاية رقعة الشطرنج \* فهل يصير قرناً بعد ذلك الدرج \* يعني هل يصير  
في الامكان \* ابداع مما كان \* ومشة الخراج قد اتوا من عراوس البوادي على  
الغاية \* ولكنهم صاروا اشتد آفة مما كانوا بكثرة الغواية

\*(نظم)\*

الابلغوا عني الذي ج مائة	ومزق جلد اطلق بالقبية الصرف
حكيت بما لا لاكت الشوك بالشجي	وسارت بقل الحمل معيا على الخف

(حكاية) كان احد الهنود \* تعلم اجزاء ربي النقط المعهود \* قال له الحكيم  
لما رآه \* يعالج الوصول الى ما لا يناسب قواه \* يا من يثبت من القصب بحل \*  
هذا ليس شغل

\*(مفرد)\*

ان لم ترد عين الصواب فلاقه	واترك جواب التبع من الغشا
----------------------------	---------------------------

(حكاية) اشتد برجيل عديم الانسانية وجع العين \* فتوجه الى بيطار يطلب  
الدواء لهذا الالين \* فوضع البيطار في عينه \* مما اعتده لامين البهايم فهي من  
حينه \* فرفضوا الامر لقاضي يرغبون فصلاً \* فقال ليس على البيطار ارض  
اصلاً \* اذ لو لم يكن هذا حماراً \* لما قصد في شفاء عينه بيطاراً \* المرام \* من هذا  
المقام \* ان كل من قدم شفا عظيماً المقداره لعديم التجربة والاختبار \* فمع  
ما يتصله من تلك التداية \* تنسب اليه خفة الرأي والسقام

\*(نظم)\*

العاقل اللاحق الآراء ليس يرى	انسليم امر على للذي سفلاً
حبك الحصى في شخص تقاصر عن	حبك الحرير واسم الحبك قد شمللاً

(حكاية) كان لا حد للكبراء ابنه معقول \* وصنعه في الطبع مقبول \* فطوت  
والده ايدى الوفاء \* فالو ما ذات كتب على ترته لذكراء \* فقال عزه آيات  
الكتاب المجيد \* وشرفها العمد \* اعلى وارفع من ان ترسم على مكان \* فيدثر  
بحرور الزمان \* وتدوسه الخلائق بالنعال \* وتبول عليه الكلاب من غير احتفال \*  
فان كان لا يضمن كتابة عنوان \* فهذاان البتة يكفيان

\*(نظم)\*

آه اقوام كل ما كان روض | يزدهي خضرة فيشرح صدرى  
فتحن يا حبيبى ربيع | برت شاهدا زهارة فوق قبرى

(حكايه) كان احد العباد \* يتعهد بعض ارباب النعمة بالترداد \* فنتظره معذبا  
لعبد من الخدم \* مغلول اليد والقدم \* فقال يا وادى الله مخلوق منك \* وقد جعله  
الله عز وجل اسر حاكمك فيما لك ملك \* واعلى فضيلتك عليه \* بالاحسان اليه \*  
فانت بشكر نعمة الحق تعالى الى محله \* ولا تستحسن هذا الجفاء مثله \* لتلايكون  
هذا العبد في القيامة افضل منك في العمل \* وتكون امت غدا في ورطة الغل

\*(رجز)\*

ارحم ولا تكثر على العبد الغضب | ولا تجر او تذلل في القلب المهيب  
انت اشتريته بفقر الدرهم | ولم تكن اوجدته من عدم  
كمذا القروى يا ضعف الحزم | الرب اعلى في قوفا الحكم  
يا من حوى في اسره الملوكا | لا تنس من صبرك المليك

في معنى الحديث المترجم \* عن المصطفى صلى الله عليه وسلم \* ان الحسرة الشديدة  
الظلمة والندامة \* فيما يكون يوم القيامة \* هي ان يفوز العبد الصالح في الجنة  
بالنعيم \* ويشقى سيده القاسق في جهنم بالعذاب الليم

\*(تظلم)\*

مضى اتقاد الغلام اليك فارقت | ولا تغتبط ولا تغضب عليه  
فتشر فضيحة في الحشر عيلا | عني امر قيدك في يديه

(حكايه) وقع لي في بعض السنين سفر من بلخ الى شاميان \* وكان الطريق على  
خطر من المصوص من غير امان \* فرائقنا شلب جيل \* كان هو الدليل \* رأيتاه  
بطلا في الشجاعة \* وله في برى السهام ومصادمة القوس او فرصاته \* حتى  
ان عشرة من اقوياء الرجال \* تضعف عن ايتار قوسه في كل حال \* وابطال  
البيسة يمحزون في حمرة \* عن ان يا قوا الى الارض بظلمه \* غير انه نشأ في نعيم  
الدلال \* وتربى في مروج الظلال \* وماركب الاخطار \* ولا شاهد الاسفار \*  
ولا جبل ياذنه رعد كؤوس الشجعان \* ولا لاح لعينه بروق صوارم الفرسان

\*(مفرد)\*

لم يقع في يد العدو اسيرا | والوفى لم تجده منها السهام

فصادف الاتفاق \* ان صرنا امتعاب معه كدأب الرفاق \* وفي اثناء السير لم يلق



حائط امامه \* الايدي بقوة ساعده انهدامه ولا فطر ثغرة في ملاعبه \*  
الاتعلمها بعزم محال - وكان في غضون اقتضاره - فيشدم اشعاره

\* (مفرد) \*

ادعوا القليل يدوكي يشاهد ساعدي | وهاو اليوث القار ماشدها بطشي |  
ويتمنا نحن في هذا الحال - اذ ارتفع اثنان من الهنود من خلف حجر بين الجبال -  
وقصدنا بالقتال - ونجد اننا بالزال - يدا حد هما بون \* متى شاهدنا الجبان  
يون - ونحت ابد الثاني قطعة من العصر - ذهل الشاب عندها عن ذلك القصر \*  
صفت له قد عايت ما جرى \* فانظر ما نازي

\* (مفرد) \*

هات الذي تقوى عليه شجاعة | حيث العدوق بقرة ناد اقبالا |  
واذا بي فطرت القوس والسهم سقطا من يد الشاب \* وعت الزعنة عظامه  
والشعر منه قد شاب

\* (مفرد) \*

اما كل من خرق الدروع بسهمه | فتنا على الاقدام في الاقدام |  
فما وجدت يد السلامة غير ترك الاسباب - وطرح السلاح والسياب \* فتجوت  
بالنفس وانا المخاطر - ولولم اعتمد ذلك ذهبت ذهاب امس الدابر

\* (ايات) \*

مهلك ارسد فيه خير مجرب | ترى الليث يسعى تحت ظل حباته |  
ودع من تقوى بالله بي دون غيره | بطير من الاعداء قبل غواثه |  
ادارة ذي التجريب للعرب علمه | كعلم امام الشرع حكم مساله |

(حكاية) فطرت ابن غني جالس عند رأس قبايه \* وهو يواصل المناظرة مع  
ابن قبايه \* قائلا فيما به افتخر \* صندوق زباني من الحجر \* مكتوب عليه  
بالنقش اللون كزهار التيروز \* وهو مفروش بالرخام ومرصع بالقيروز \* فبماذا  
يضاهيه قبايك المني بلبتين \* والمرشوش من التراب قبضة او قبضتين \*  
فلا سمح ابن القفير \* هذا القصر الكبير \* قال امكث يا طيل الحيلة \* فانه فيما يجتلي  
اول من تحت الاجار الثقيلة - يكون ابي فاذ بالته \* ووصل الى ابنته \*  
وفي الحديث \* ان موت القفر آ راحة

\* (مفرد) \*

ان الحمار متى تحف حمله	يطوى السباب ما يقام راحا
+ (ايات) +	
تجد الفقير يجعل فاقته اذا وزى الذى افنى الحياة تنما ليس الاسير وهذا ما فكاه	ورد الردى لى الحمام خيما في راحة يلقى الهلاك عنفا مثل الامير متقلا مكتوفا
(حكايه) سالت من عالم كبير ، عن معنى الحديث السهر ، وهو اعدى عدوك نفسك التى بين جنينك . قال السيب فى ذلك ان كل عدو تحسن اليه يصير صديقا الالهة النفس فيقدر ما تزيد فى مداراتها تريد مخالفة وتويعا	
+ (نظم) +	
من قل ما كله حكى ملأ العلى	وبأ كله مثل البها ثم يهلك ياقى الاطاعة كل من رغبته الا الثغوس فانها لا تملك
+ (جدال السعدى مع المدعى فى التقى والفقير)	
(حكايه) ان رجلا من تزيى برى الفقراء مع التليس دون السلوك على سير سيرتهم النفس كان جالسا فى محفل حاف بأهل فواصل الخلطة الشنعاء فى قوله فاقه اذ قد الشكايه . معتما بدم الاغنياء للغيه حتى امسى الكلام ، الى خلاصة هذا الحقام ، وهو ان يد قدرة الفقراء . بالهجز مربوطه . وقدم ارادة الاغنياء . منكسرة بالشبح ليست بمبسوطه	
(مفرد) د	
لا فى يد الكرماء يوجد درهم	واخو الدراهم لم يذق طعم الكرم
نما اعجبني هذا الكلام ، لكونه بى نعمة الاعيان الكرام ظلت ايمى صاحب ان الاغنياء مدخول الفقراء وذخيرة العاكفين فى الروايات فقير مرآة ومقصد الآثرين وكهف المسافرين . والمتحملون للاجال الثقيله فى راحه ذوى الارواح العليلة لا يفتنون بالتناول الى طعام . الا فى الوقت الذى يراقتهم فيه الاقارب والخلدات وفواصل مكارمهم محقة بالارامل والايام والشيوخ والجيران وذوى الارحام	
- (نظم) -	
مضيف ونذر والركة وفترة	ووقف وعنى والهدايا كبريان فأين نساى مجدهم ايمى الذى تفخيره من ركبتين بالوان

ان قدرة الجود \* اوقوة السجود \* تكون بحسب العادة \* متيسرة للاغنياء  
زياده \* لان ما لهم من كى واثر \* وملبسهم الطاهر القادر \* وعرضهم المصون \*  
وظهرهم الفارغ المكنون \* ولهم مكنة الطاعة بالقيمة الطيبة \* وصحة العبادة  
بالكسوة النظيفه \* وعلمهم غايات المدة الخالوية لا تأتى بقوه \* واليد الخالية  
ليس لها امرؤه \* ومن تقدم المغلول اى سير يكون \* ومن البطن الجائع اى  
خبر يكون

\* (تلم) \*

لا يرى فيه لكفاف طريقا	يسهر الليل حيرة في صباح
اذدرى ان في الشتاء تعويضا	وانظر النمل يقطع الصيف بجا

فراغ القلب لا يتصل بالقلقه \* واجتماع الخاطر لا يتصور عقده مع الاضاعة \*  
شخص ارتبط بنكبة كبيرة الاقتراح \* وآخر جلس ينتظر العشاء ونسى حتى على  
القلاح \* فهل هذا التقير يشبه ذال الغنى اصلا \* لا يقال بهذا طبعه ولا شرعا  
ولا اعتلا

\* (مفرد) \*

انواع الرزق بالخلاق مشتمل	وقاد الرزق بالتشيت مشتمل
---------------------------	--------------------------

عبادة هؤلاء اشترطت بالى محل القبول \* لانهم مستجمعون الحضور والمقول \*  
ليس فيهم تشيت خاطر ولا تفريقه \* لا نظام اسباب دائرة عيشهم باتساع  
لا يمكن قضيقه \* فشتغلون بالاوراد \* والعبادة بالاجتهاد \* والعرب يقول  
اعوذ بالله من الفقر المكب \* وبجائرة من لا أحب \* وفي الحديث عن سيد الثقلين \*  
ان الفقر سواد الوجه في الدارين \* قال عندها عجيبا عن ما به تمكلم \* او ما سمعت  
ما قاله صلى الله عليه وسلم \* الفقر غري وبه افتقر \* قلت اسكت فان اشارة سيد  
الانام \* عليه الصلاة والسلام \* الى ان الفقر للمكين \* وصف لطاقة الدين \* الذين  
هم ابطال ميدان الرضى \* واصحاب التسليم لسهام القضاء \* وليس للذين يلبسون  
خرقة الابراة \* ويعيون لهم الوظيفة بالاختيار

\* (رباعي) \*

يا فارغ طبله بصوت على	تهوى مسفرا بغير زاد خالى
ان كنت قى فلا تلاحظ طمعا	والسجة فاطرها عن التسأل

فالتقير العليم المعرفة والصبر لا يرتاح حتى ينتهى ضربه الى الكفر \* كاد القرآن

يكون كفرا • لا يمكنهم بلا وجود النعمة كسوة العاري • ولا السعي في خلاص  
 الاخير من العدو الضاري • واين ثلثنا • ان يصل الى رتبة ذوى النقي • وبهذا  
 تشابه اليد السفلى • خيرا ليد العليا • اولم تنظر ما هاله الحق جل وعلا عن المثل •  
 في تحكّم التنزيل • مخبرا بالفضل العميم • عن نعمة اهل النعيم • اولئك لهم رزق  
 معلوم فواكه وهم مكرمون في جنات النعيم • حتى تعلم ان المشتغلين بالكفاف •  
 محرومون من دولة العفاف • وملك القراغ القسوم • تحت حجر خاتم الرزق المعلوم

• (مفرد) •

ومن يهيج لنوم وهو ظالم | يرى الدنيا عيون الماء حلالم  
 ان يخذل هب يرى تحمل الشدة ومذاق المرارة • يرمانه بلشره في الاعمال الخيثة  
 مع القذارة • ولا يتورع من نجات ذلك خشية الاثم • ولا يخاف عقوبة  
 الاخرة اذ لم يعلم الحلال من الحرام

• (تظم) •

اذا حجر رأس الكلب وافي	يفزلطه عظما ويفرح
ومشبهه القيم يظن نعتا	يترهبه خوانا فهو يرح

اما صاحب الدنيا فانه يعين عناية الحق تعالى ملحوظ • وبالاحلال عن الحرام  
 محفوظ • ويغرض الى ما اتمت تحرير هذا المقام • ولم أت يرهان البيان وفق  
 المرام • فها انا ذا اتوقع منك الانصاف • وطرح جور الخلاف • هل ابصرت  
 محتاجا مقبدا لاطراف حتى الاكاف • او اعدام قسمة اقام في مجن الاعساف •  
 او ستر معصوم تغرق • او كف معصم تقطع وتفرق • الابطال الفقير • والحاجة  
 الحاجة بالضرر • بسبب الضرورة او تقوا في المضائق الابطال • وتحتورت  
 اعدامهم من الاغلال • ومن الجائز ان تطالب الفقير نفسه الامارة بالعصيان •  
 اذ لم يكن تحصينها منه في قوة الامكان • لان البطن والقروح وآمان • اعنى اثنين  
 في بطن واحد في آن • ما نهض هذا من محله • الا وفام ذلك على القدم في شكله •  
 محبت انهم ضبطوا حقرا بحدث خبيث في وجهه • على فعل يخجل به • ويحكم به •  
 قتال ياملون ليس لي ذهب حتى اتزوج فأعنعهم • ولا قوتى حتى اصبر عن  
 ما يصم • فاذا صنع بين الانام • لارهبانية في الاسلام • ومن جلة موجبات  
 السكون والحشم • وجهية الافكار في باطن ارباب النعم • انهم في كل ليلة  
 يعشقون دمية في الاحضان • وكل يوم لهم غلام عند رأسهم يجبل المحور

الحسان • يد الصبح الشريق من صباحته على القواد • بهيبة نورها الوقاد • ومن  
تعاله باللال • قدم السرو والمائس بجهله في الاو حال

• (مفرد) •

بدم الهب تخضبت اظفارهم | فزها على العناب رأس انامله |  
فن الحال مع حسن طلعته • وزهو غزته • ان يطوفوا حول المتاهي • او يوجد  
فيهم من هو قصد القاصد لاهي

• (مفرد) •

فواد ابلح الحور بالهب خطفه | الى نحو ارباب الوغى كيف يعطفهم |  
• (مفرد عرى الاصل) •

من كان بين يديه ما اشتى رطباً | يغنيه ذلك عن رجم العنا قيد |  
اغلب الخالية ايدىهم يلوون ذيل العصمة بالعصيه • واكثر الجاتعين يختفون  
الخيز من دون حيه

• (مفرد) •

وسيان في عين القورمى التقي | اجارة دجال وناقة صالح |  
طلما وقع المستورون بعله الفقر في عين الساد • واطاروا شرف العرضه  
والدين في ربيع الاسم الرديي بين العباد

• (مفرد) •

مع الجوع لاتبى على الهدقوة | او بالعدم لاتبى العنان يد التقوى |  
فما وصلت الكلام • الى هذا المقام • حتى اقطع عنان طاقة الفقر من يد العمل •  
ومل صامر لسانه بغير تجمل • وبرز جواد الاقتضاح في ميدان القواحه • وصال  
على قاتلا لاسامحة ولا سماحه • لو ملنا لك المبالغة التي اجريتها في وصف  
اولئك الاقوام • والكلمات المشتتة التي لمتها في ذم هؤلاء الكرام • فهل تصور  
الوهم ان هذا الطائفة لم الفاقة تزيق • او فتاح خزينة الارزاق • ان شذمة  
المتكبرين والمفرودين • والمجبيين والتنافرين • والمستغلين بالمال والتعنه •  
والفتنتين بالنصب والترفه • بن الامة • لا ينطقون الا بالسفاهه • ولا ينظرون  
الا بالكرامه • ونسبون العلماء الى الفقر • ويرمون الفقراء الى العدي الحيلة بالعار  
كلجر • وما ذالك الا بغرور المال الذي مله كوه • وعزة المنصب الذي تخيلوه  
فسلكوه • وهدا يجلسون فوق الجميع • ويرون انفسهم ارفع من كافة الناس

بالزهو المنيع • وباستحكام الغرور منهم في الراس • لا يرفعون رأس احد من  
الناس • ما لهم علم • بقول الحكماء اهل العلم • كل من قص عن غيره بالطاعة •  
واطال بزيادة النعمة بآءه • فهو غنى المني • فقير المحنى

• (مفرد) •

اذا تكبر ذو جهل على علم | قل ذا جوار وان صاد السور على

قلت لا تستلبي ذم ارباب النعم • لانهم اصحاب الجود والكرم • قال ركب  
شططا • وفنت بالخطا • وما فائدة العبد المحتاج • اذا كانوا صابا ولا يحطرون  
بارض راج • او شمس ولا يضيئون كايضي السراج • وتراهم يجولون على جواد  
الاستطاعة • ولا يضعون قدما له في طاعة • ولا ينقصون درهم لمن تمكن •  
الا بالاذى والى • يجمعون المال بالمشقة والتصب • ويحفظونه بالأساسة وقفة  
لا ذب • ويجوزون لضيق الردى بالحسرة على المكتسب • وقد قالت الحكماء  
نخلة البذل لا تخرج من جبهه • ما لم تذهب نفس صاحبها الى روم

• (مفرد) •

يقضى بكذا الجمع مدة عمره | وتأتى بلاسى لوارثه النعم

قلت ما عثرت على بخل ارباب النعم • الا بهذه السؤال يادني الهمة • والافكل  
من يضرب عن الطمع صفحا • يستوى عنده الكرم والبذل جودا وشحا • حجر  
الحك يدري ما التبر والقراب • والسائل يعرف من المسئل ومن الوهاب • قال  
مجيبا هناك • لتقل بغير فذلك • فانهم يضعون على ابوابهم من يتعلق بالعباد •  
وينصبون الغلاظ الشداد • كيلا يعطوا اجازه ولا لعز • ويدفعوا بأيديهم  
في صدر صاحب التميز • ويقولوا ما باليت أحده • وفي الحقيقة ذلك صدق حقه  
ان يعتقد

• (مفرد) •

تحتل بلا عقل ورأى وهمة | فخا جبهه قال النيار بلا قح

قلت لهم العذرة في هذا الامر • قد زهقت نفوسهم من كثرة ايدى المتوقفين •  
وتراكم رفاع السائلين • ولئن صار رمل الصر آمدروا • فمن الحال في العقل ان يلا  
عين القرا

• (مفرد) •

لا يمتلي من نعمة الدنيا ذروا | طمع كمال البئر مع قطر الندى

ان حاتم طي كل - فحببا بالحصراء - ولوا قام في مدينة لم يجد من عدم الحيلة صبرا -  
 وكان يزيق التوب من فوق بذه خبيرا وخبيرا - فقال يجيبا انما امرهم على حالهم -  
 قلت لا بل انت مختصر على مالهم - وينما فن في هذا الكلام - وكلا نامبثوثي  
 على الاخر بالزام - كنت اسعي في دفع كل يدق يسوقه - وكما قال طلع شاها  
 سترت عليه بالفوز فاقطع طريقه - حتى مسرف كافة ما قد من كيم همته -  
 وروى سائر بنال بخته من كتابه

• (نظم) •

لذا جعل القصير فلا تبه	فتلك الاستعارة مستعارة
وصل بالدين والعرفان تلقى	خصا حته استهت من غير غار

وعاقبة النزاع الطويل - الى ان قلته ولم يبق له دليل - فأطال يد التعدي - واخذ  
 في القول الباطل يتدي - وسنة الجاهلين معلومه - وهي انهم متى عجزوا عن  
 الدليل حركوا القمص بسلبه المصومه - كما زرعايد الاصنام لما قطع سيدنا  
 ابراهيم حجة قاطبه - ترك التفاضي ونهض للعبادة - قال الله تعالى لن لم ننته  
 لا ربك - فقابلني بالسب والشتم - وكلته بقط الكلام لما تقدم - ففرق طوق  
 • وقبض لحيته من فرق

• (نظم) •

اوقته اذ شدني متوقعا	وانخلق فضلك خلفنا متجارية
واما صاب الاعيان في اسنانهم	الكلامنا وسماح تلك الداهية

ونعاه القصة والمقام - اشارأنا المرافعة بهذا الكلام - الى القاضي • راضين  
 بعد الله • لكم في القاضي • حتى يرى حاكم المسلمين من امر المحلة ما يرى •  
 ويوضح الفرق بين الاغنياء والفقراء • فلما نظر القاضي هياتنا • وسمع منطقنا  
 وحركتنا • أمال رأسه الى جيب الفكره • ورفع بعد التأمل الزأد اذا استنبت  
 انبوره • فالتا ايج الذي اثبت على الاغنياء • واستقصت جفوة الفقراء • اعلم  
 ان كل روض وردى • فيه شوك مردي • وعند كل خرخراره • وعلى رأس كل  
 كزاضي للدمار • والمحل الذي ترسب فيه الدرر المصاح • يستقر فيه التماسح •  
 الذي يجلب الحين المتاح • لدغة الاجل خلف لذة الدنيا متواريه • ونعيم الجنة  
 امام المكروه كافي الاحاديث الكاشيه

• (مفرد) •

وما رأى ان جارا لعدو مع الهوى | أنسى الانس شوك الورد اوجبه الكنز

اما تطرت في البستان • سروا وام عيلان • فكذا في زمرة الاغنياء الشكور  
والكفور • وفي حلقة الفقراء المتعجز والصبور

• (مفرد) •

ولو كان النداء طرات دثر | ألم السوت كالخز الزخين

صنفان • من جصرة الحق جل وعلامقربان • الاغنياء الفقراء السيرة مع الحشمة  
والفقراء الاغنياء بالقناعة والهمة • اعظم الاغنياء من اغتم لهم الفقراء •  
وافضل الفقراء الذي لا يتعلق بذيل الاغنياء • قال الله تعالى ومن يتوكل على الله  
فهو حبه والى هنا عطف عارض عتبه عن تصوير التقية • وقال اسع من الخير •  
ايما الذي قلت ان الاغنياء مشغولون بالنهاي • سكارى بالملاهي • نعم يوجد فيهم  
طائفة • فتحوذ لك طائفة • قاصرة الهمة • كافرة النعمة • يحصلون ويحسون •  
ولا ياكفون ولا يبطون • لو كانوا مثلاً كالطير لم يحطروا امل انسان • او كانوا  
يرسلون على الدنيا الطوفان • على مكنتهم يعقدون • وبها عن محنة التقير  
لا يسألون • ومن الله لا يخافون ويقولون

• (مفرد) •

اذا اهلك العدم البرية غيرنا | فهل يهرب اللوفان بط وجودنا

• (غيره عربي الاصل) •

ورا كبات ياتها في هوا دجها | لم يلتفتن الى من غاب في الكتب

• (غيره مترجم) •

اذا اخلص الاسقاط نهب بساطهم | يقولون ان مات البرية لا بأس

فكيف يفت حال هؤلاء القوم • تكون صفهم في القوم • وهم طائفة اخرى • هي  
بالمدح اخرى • واضعة مواثد النعم • معطية صلات الكرم • مربوطة بالاماط •  
لخدمة بالتشاط • مفتوحة الحاجب • للتواضع • كالأوجب • فهم الراغبون  
في العالي والمنقر • واصحاب الدنيا والاخرة • اولئك مثل عبيد حضرة ملك  
العالم • المؤيد من عند الله في العالم • المظفر بالاداء • المنصور على الاعداء •  
مالك ازمة الانام • حامى نفور الاسلام • وارث ملك سليمان • اعديل ملوك  
الزمان • مظفر الدين ابي بكر بن سعد بن زنكي • ادام الله ايامه • ونفس اعلامه

• (نظم) •



واصلت في اولاد آدم من كرم	لا يصنع الاب يائنه معشارما
حيثك وجته بملكك للام	لماضي المولى بعمه خلقه
<p>فصدا اوصل القاضي الكلام * لئنه هذا المقام * وكثر بجواد المبالغة عن  قياسنا * لما استفتح ثمره استنسا بنا * قبلنا الرضى * بمقتضى حكم القضاء مع  الصفو عن ماضى * ولزنا طريق المداراه * في العذر عن ما جرى وقت المجازاه *  وكلا بنا بالتدارك وضع رأسه على قدم الشاقي * وقبلنا بعضنا في الرأس والوجه عند  التهاني * وكان ختم الكلام بعد الاين * بملك هذين البيتين *</p>	
* (نظم) *	
انما العدم لا تشكو الزمان ودوره	ان مات بالشكوى تغيب طالعه
ويامن اراح القلب والراح بالنسي	فكل واعط تأت الخلد معك منافعه
* (الباب الثامن في اداب الصبيه) *	
<p>(حكايه) المال لاجل راحة العمر نال * وليس العمر لاجل جمع المال *  سألوا عاقلا صاحب يكسه * عن مبارك الطالع وطالع الصلاه * قال الحسن  الطالع * ذلك الذي اكل ماهوز اراع * والردى الطالع من هلك * وعنده من  موجود ما ملك</p>	
* (مفرد) *	
ولا تصل على من لم يطع عملا	وارهق العمر في جمع الذي تركه
<p>(نصيحه) موسى عليه السلام * نصيح فارون باهتمام * اذ قال واحسن كما احسن  الله اليك فاسمع * وقد سمعت عاقبته اذ لم يطع</p>	
* (نظم) *	
ان الذي جمع الدراهم لم لم	يربح بها خيرا نسي عواقبه
ان رمت في فم الوجود تتما	تتهب الورى بنى الاله مواهبه
<p>والعرب تقول جد ولا تخف فان الفائده * لك عائد * هب الناس ولا تذقهم منا *  لان فائده ذلك عائد اليك بالمضاعفة والننا</p>	
* (نظم) *	
انجبر المكارم ان تتداصل	يسمو السملك علو ما يتقرع
ان رمت تحظى بالمار ولا تضع	منشار من في الاصول قطع
* (غيره) *	

للشكر فالزم حيث كنت موصفا	والله لم يمنعك دأتم نعمته
حذر عن على المليك بمجدة	فله الفضل اذ قبلت لخدمته
(ح. هـ) اثنان فحتملا لقضاء الباطل واطالا السعي بدون طائل الاول من جمع مالا وما اكل والثاني من تعلم العلم وبه لم يعمل	
* (رجز) *	
يا ذا راس العلوم من غير عمل	قد عمك الجهل وضيق الامل
ليس بمحقق ولا بعالم	ما حمل الكتاب في اليها ثم
واى علم عند مقطوع الذنب	بما عليه من كتاب او حطب
(حكمه) العلم لاجل تربية الدين لا لاجل الدنيا اليها المسكين	
* (مفرد) *	
ومن باع عرفانا وزهدا وطاعة	فقد أحرق المجموع يوم حصاده
(حكمه) العالم الفاضل الزاهد في العمل كالأعشى اذا مضى بمشعل بهدى	
* ولا يهتدى *	
* (مفرد) *	
من يصرف العمر فيما ليس بشعه	اضاع امواله من غير تقويت
(حكمه) المملكة تكذب من العقلاء الجبال ومن الزهاد الكمال والملوك	
اشد احتياجا الى نصيحة العقلاء في حسن السلوك من احتياج العقلاء الى تقرب	
الملوك	
* (تلم) *	
ملك الوري ان شئت فاقبل نصيحتي	فافضل منها لم تحز كتب الفضل
عديم التهي لا تعطه عملا وان	يكن مثله لم يأت في عمل العفل
(حكمه) ثلاثة اشياء لا يثبت المال بغير تجاره والعلم بدون بحث واداره	
والملك بلا سياسة في الاماره رحمة الطالبين ظلم الصالحين والقوة عن الباغين	
* جور على المساكين *	
* (مفرد) *	
واذا تعهدت الخبيث براقه	اقوته خطا فشارك في دوائه
(حكمه) على محبة الملوك لا يليق الاعتقاد كما لا ينبغي الاعترار بحسن صرت	
احداث الاولاد لان ذلك يتبدل بخيال او هام وهذا يتغير بتمام اضعاف	

## احلام

١ (مفرد)

اوص القلب بع اهل المحبة يا رثا | والاوصت القلب تحت عذاب  
 (حكمه) كل من تخلفه فمع الصديق لا تهتك ، اذ ما يدري ان يدور اركان  
 وبصير عذوا مع الدوران وكل ضرر قدر عليه فلا توصله الى العدو  
 فربما صادفك في وقت الهدوء مارمت احماه لا تطهر عليه احدا وان كان  
 معهما طامس يوجد اوى من اسال سترك على مكنون سرك

(نظم)

كن صامتا عن فتك سر الهوى | ولا تحل الحبل فيه يجول  
 من ياسلم العبي من راسها | انشدك الانهار شرح بطول

١ (مفرد)

لا بدني لك كلمة محبة | ان لم تكن حياء من الجهل  
 (حكمه) العدو والصديق الذي يدي الطاعة ويظهر المحبة للجماعة ، ليس  
 قصده هذا الترقى ، الا التقوى ، فالوا من لا اعماجه على محبة الاحبه ، كيف  
 يركن الى تلق الاغادي الصعبة ، كل من يعد العدو الصغير حقيرا يشبه الذي  
 يهمل قليل النار قصير سعيرا

(نظم)

أطقت للهيب حتى استطعت فانه | مهما علا عم الوجود حريقا  
 لا تترك الاعداء فوز قومها | فري لا لقاء التال طريحا

(حكمه) تكلم بين العدو وبينه بما لا يعقل جلا اذ اعدا صديقين

١ (رحر)

الحرب بين اسين نار تصطب | موقدها الغماز منصوص اللاب  
 متى تصالحوا لم ينق العسل | فيلبسان القمع اقواب الخل  
 اقواء نار الشر بين اثنين | مع الجنون محرق في البير

(نظم)

انكلم مع الاحباب سرا همما | اصاح لك الصدا الذي يكرع الدما  
 وبالعقل زب ما قلته منوحدا | فرب جدار حله الاذن فافهما

(حكمه) كل من صالح اعداء الاحباب ، فانه عيب في الم الاحباب

(مفرد)

فرض يدليك من الصدوق حالته	مهاترا مع الاعادي جالس
---------------------------	------------------------

(حكيمه) متى ترددت في امضاء عمل فاجعل الحيره في ان يقضى بلا زيادة الم  
او قمصيره

(مفرد)

لا تطلب سهل الكلام تصعب	واجب حرم طارقيان صلب
-------------------------	----------------------

(حكمه) ماذا العمل يتر بالذهب فلا يلق طرح النص في الخطر والتعب

(مفرد)

ومنى اليد ان تقاسرت عن حله	مهموم عرك بالسوف حلال
----------------------------	-----------------------

(نصيحه) لا ترحم عر العدو وان سال لا يهمني صار قادرا ان يرجع

(مفرد)

الحجر الهدى لا تلو بالهوساربا	لن العظم مع والقيص على شخص
-------------------------------	----------------------------

(لطيفه) كل من يقتل شريرا يقتل الخلق من بلاه ويخلصه من عذاب مولا

(نظم)

البديل مقبول ولكن لا تصح	في حرج من نردى الامام مراحم
--------------------------	-----------------------------

جهل الذي رحم الاغنى حينما	آدى الامام يها واصح طلال
---------------------------	--------------------------

(تحذير) قبول النصيحه من العدو خطا يعاب ولكن معها واجب العمل  
بجلافتها وذلك عين الصواب

(رحر)

لا تقرب ما اختاره رأى العدى	انصرف الكبير في عد الهدى
-----------------------------	--------------------------

اذا ارأى النهج كلهم القوم	فاعطف الى ميرة يادا المليم
---------------------------	----------------------------

(حكمه) انصب ان زاد على حذوه بأن بالوحشة والحيله واللفظ في غير  
وقته يذهب اليها والهميه فلا تعاضد بعدا ولا يملون معه اليك ولا ترق  
قدر يتلون فيه عليل

(رحر)

اللين والسده ان يرتعا	كل من والمرهم ان تنما
-----------------------	-----------------------

خدا الهى لا يلزم الحشونه	ولا يقص الدردي لب
--------------------------	-------------------

فلا يريد منه عن حق	ولا يذل بسه لائق
--------------------	------------------

\* (رجز) \*

واع يقول يا ابي من فضلك	ان تهدي بصيعة من عقلك
اجابه كن صالحا بقدركما	لا يحسر القتب عليك في الحيا

(حكمه) اثنان • الدين والملاقاة • ملك بغير طم • وزاهد بغير علم •

\* (مفرد) \*

الا تكن فوق سرير الملك مؤتمرا	من لم يكن طائعا عبدا لمولاه
-------------------------------	-----------------------------

(حكمه) يليق الملك الممتد • مادام في هذا الخلد • وهو ان لا يسوق القضب على الاعداء • ولا يستعدي الاصدقاء • لان ظار القضب تعلق بصاحبها في الاول • وبعد ذلك يتصل شره بالخصم ولا يتوصل

\* (رجز) \*

لا ينبغي للمرء هو ابن الثرى	يطغى هوى وحدة وكبرا
يا من تناهى حنة واستعصى	لست زابا انت نار تحصى

\* (نظم) \*

حقق التوى في سلطان بعيد	قلبت ماء النعم طهر من الجهل
قال تحمل كالتراب وان تكن	قيما والا فادفن العلم في الوحل

(مطاية) ان الشرير موقوف في يد عدو طويل مدته • اينما توجه لا يلقى خلاصا من مغلب عقوبته

\* (مفرد) \*

اذا تعد الاغلا من خشية البلا	اسم فلا يقصر نلبث طباعه
------------------------------	-------------------------

(نصيحة) متى نظرت عسكر الاعداء وقعوا في التفرق فاجع الاحباب • وان تجمعوا فاحذ من التشتيت واستعد بالاسباب

\* (نظم) \*

اذا نظرت الى الاعداء في حرب	فاجلس بعيدا مع الاحباب مرنا
وان تجدهم على قلب بلا قتل	فاوتر القوس ثم اجمع لما لاحا

(نصيحة) متى انجزت العدو انواع الحيلة • حزن من المحبة ملته طوبى له يصنع في انتباهه ورة الحب والهدوء • مالا يضر على مثله وهو في ثوب العدو • (نصيحة) ارض راس الاقبي بيد العدو الكاشع • فالت على كل حال باحدى الحسنيين رابع • لانه اذا غلب امتت شر الاقبي • وان اغلبته هي فبوت من

العدو

يقان اسم ناحية بولاية  
بدخان

توكيفت لسعا

\* (مفرد) \*

يوم الكريمة فاحذر كل محقر | فربما اقترس الاساذان يسا .  
 (نصيحة) انظر الى ثقله وهو يحزن القلب فاسكت عنه حتى يظهر به من  
 غيرك ربح الكرب

\* (مفرد) \*

فيا بلبل بالزهرات بشأري | اربعا ودع لليوم مشؤم المالح |  
 (تحذير) لا توقف الملك على خيانة احدا خلى - الا اذا كنت واجبا بالقبول  
 الكلي - والاسعيت في هلاك نفسك - الى رسك .

\* (مفرد) \*

تدارك النطق في وقت علت به | انما يرفلك اذا التفهم والظن |  
 (مطابقة) شكل من يعمل بنصيحة رأيه - فهو محتاج الى ناصح في هديه  
 (ملاحظة) لا تفتقر بخداع العدو ولا بغرور الملاح لان ذلك ناصب فحذره  
 وهذا قم الطمع فاتح - فالأحق بطيب وير هو بمدحه ميناء كما ينفع في كعب  
 رمة فيظهرها التفتيح شيا حيننا

\* (قلم) \*

فلا تلق في مدح القصص مسلما | ولوانه يرضى بدون من المنح |  
 انبار يوم ليس يبلغ قصده | لديك فيبدى الفخض من التدح |  
 (تريسة) المتكلم مادام لم ينهه احد لم يويه - فكلامه لا يقبل الصلاح  
 في اسلوبه

\* (مفرد) \*

ولا تحسب كلامك فيه حسنا | بتعين الجهول وبالنون |  
 (ملاحظة) كل انسان يلاحظ عقله بالكمال، وانه بالجمال  
 (ايات) .

رأيت يهودا ينازع مسلما | فعدت لما ابصرت اسما فاحكا |  
 دعا المسلم اللهم ان كنت كاذبا | أمتني يهوديا لا تخشها لكا |  
 واقسم بالثبوتة ذلك بأنه | لن مان يغدو مسلما مثل ذالكا |  
 ولوان عقل الكون يعدم ما ارتضى | بنسبة جهل فرد شخص هنالكا |

(مطايبة) عشرة رجال يتفقون في الاكل من مائدة واحدة • وكلبان لا يتجمدان  
الاكل على جيفة الا بالمعادنه • والحريص جائع ولو التهم الدنيا • والقنوع برهو  
بالشبع من رغيف واحد بين الاحياء

• (مفرد) •

يفرد رغيف بمثل جوف جائع | ولا شيء يرضى ضيق العين في الدنيا

• (رجح) •

لما اتقنى عمر ابى اهدانى	نصيحة و جاز للرجحان
يقول لى الشهوة نارتجتب	لا تذكها النفس تشعل بالهيب
فلك بحميم لا تطيق الوعدا	أطقي بجمه الصبر ما تبتي

(حكمه) من كان في وقت المقدرة لا يصنع الجليل • ينظر الشدة عند العجز  
وهو ذليل

• (مفرد) •

من كان يؤذى الخلق فاق شخصه | اذ لم يجد يوم الخطوب حبيبا

(حكمه) الروح في حياية نفس واحدة • والدنيا وجود بين عديمين كما تشاهد •  
البائعون دينهم بدنياهم • هم الجعول لا تتعاشاهم • وفيما ذارغبون • انباعوا  
يوسف المصون • قال الله تعالى الم اعهد اليكم يا بنى آدم ان لا تعبدوا الشيطان  
انه لكم عدو مبين

• (مفرد) •

اقتضت عهد الحب اذ سمعت العدى | اذ لم تحقق تشاهد من وصلت ومن تجنو

(حكمه) لا يأتى الشيطان للمخلصين • ولا السلطان للمقلسين

• (رجح) •

لا تفرض التارك للصلاة	الوقع الشقاء بالفتايات
من ليس يوفى ربه في القرض	مضى يقضه جود القرض

(حكمه) كل شيء يأتى عاجلا • لا يثبت زمانا طالا

• (تظم) •

عادة الصين في اصطناع الاواني	مكثها اربعين عاما تماما
ويغداد كل يوم الوفاء	فالتفت نحو سعرها ترى ما

• (ايات) •

من البيضة الفرخ استهل لوزقه	وليس سوى التميز والعقل للطفل
فذلك نمان دون علم فاحسنا	وهذا الى التحكين حازم القضل
ولم يسم في السحر الزجاج لاما	كثير وزاد السحر في عزه العمل
(حكمه) الاعمال تيسر بالصبر والمستعمل يقع على رأسه في القبر	
* (رجز) *	
نظرت في العمر آمن يسعي على	وجه الهوى يتايبق المستعجلا
وأعجز الجياد مرماح قط	وصبر الرقق النياق في الشطط
(مطايبة) ليس الباهل افضل من حخته • ولو كان يعلم هذه المصلحة لم يكن باهلا في حخته	
* (تلم) *	
اذلم تحذر فضلا وصغر كالة	فحكك لا يندى اللسان من القم
لسان القبي بالتقوى يفضح جهله	كما خف جور عادم الب فافهم
* (آيات) *	
وأجله وافي العمار معلما	وأفق خبر العمر في غير لازم
قال حكيم يا نا الجهل ما الذي	صنع ولم تحذر ملامة لانم
فلا تدرك اليهم الكلام وانما	بصحت فاصكت مثل هذي اليهانم
* (رجز) *	
من لم يطل تأمل الجواب	يخلو كلامه عن الصواب
فانطق بطل اجذا الا دعى	او فاذم السكوت كالبيانم
(مطايبة) كل من بحث مع من هو اعلى منه علما يشهدوا بفضله • فانما ينادى بجهته على جهله	
* (مفرد) *	
ان يحك من هو خير منك مسألة	فلا تكن ان ترد في الفهم معترضا
(لطيفة) كل من يجلس مع الاشرار فلا يتطرب خيرا على • لدى الامعار	
* (رجز) *	
لومك جالس ابليس درى	أخيانة وو حشة ومكرا
من السفيه لا تؤمل خيرا	فادب قطعا لا يصير فترا



(نصيحة) لا تفسخ خافي عيوب الرجال للافساد فانك تسبب لهم في التصحيح  
ولنفسك في عدم الاعتماد (تشبيه) كل من درس العلم وعمل به فهو هادئ  
« كساق محرانا وما يذو التقاوى (حبرة) من الجسد القاطد القلب لا تأتي  
طاعه » كما ان القشر العادم القلب لا يعق في البضاعة (تجيه) ليس كل من هو  
في المجادلة راغب » يكون في المعاملة مستقيم المطالب

• (مفرد) •

انظر فتاة وهي تحت ازارها | فان برزت لاحت بكتة امها |

(حكمه) لو كانت كل الليالي ليلة القدر لما كان ليلة القدر قدر

• (مفرد) •

ولو كل الجملعة كان لعللا | لساوى العقل في التبع الجماره |

(حكمه) ليس كل حسن في الصورة صافي في السريه » لان العمل باللب  
لا بالقشر » عند تبين السر

• (نظم) •

وتجوز معرفة الشماثل في الحق | مهما يكون فرد يوم واحد |

لكن تحذر سره لا تنفقد | اذ خبت باطنه خفي مراصد |

(تحويق) كل من يصنع بلجا وعناد مع العظماء » طائما اهرق من نفسه الدماء

• (نظم) •

تظن قسك قد صحت وفي علم | والواحد اثنان حقا عند ذي حول |

يا من يلاعب كشافي النطاح ألق | كيلا تزي كسرام الرأس في الجدل |

(نصيحة) محاربة الاسد ومصادمة الحسام - ليست امن عمل عاقل او همام

• (مفرد) •

احمم يدين الى الجساح عن الوغى | مع ذي القوى التكران اذ هو طافح |

(تحذير) الضعيف الذي يتصارف مع القوى » يبع عذوه على هلك نفسه برأى  
غوى

• (نظم) •

ومن يترقب في الللال فصل | اطافه شهم بالوغى طر شارب |

وان هوى الجهل من مد ساعدا | ضعيفا الى من لا ترده محال |

(ويج)

(خ) كل من لا يسبح النصيحة باهمام - يستحوذ عليه هوى سجع الملام

(مفرد) -

ان كنت لا تهوى نصيحة صاحب | فحق رأيت مو بجا كن ساكنا  
(لطيفة) عديم العهم لا يقوى على فطر صاحب العرفان ككلاب السوق متى  
رأت كلب صيدهم صلت طر به بالعيان ومع ذلك تكثر الصياح بالنجاح ولا تقدر  
على قر به لاجل الكماح (تحذير) السفل اذا لم تمكنه مقابله احدها بالقائه يقع  
بجيشه في الغيبة وانواع الهلاك

\*(مفرد)\*

اوغاة ما يسدى الحوامد عيبة | مع الصفح حتى لو ارولد القاع عبا  
(شكاية) لولا جور البطن ما وقع طير في فخ المدرك بل ما كان الصياد  
يسعى في نصب الشرك (عبارة) الحكماء يا كلون باهوتنا ما اتفق  
والعباد يقفون عند نصف الشح من الفرق وغاية الرحمة الرمي ولا  
يقوم الشبان حتى يرفع الطبق ولا الشيوخ حتى يلطمهم العرق - اما  
السكارى فالى ان لا يبقى في المعدة محل نفس - ولا على المعدة رزق لاحد  
يلتص

(مفرد)

اسير قيود البطن ليس راقدا | عشية فقد العيش اوليلة التهم  
(وعظ) المشورة مع النساء فساد والسوء المفسدين من خطا الاجساد

\*(مفرد)\*

وان الرق مالعادي كبر | على الاعنام في الاحكام طام  
(لمحة) من كان عدوه امامه في هونه اذا لم يقتله فهو عدوه نفسه بمينه

(مفرد)

افنى على حجر ومعك نظره | فارى التاني حق رأى في النهي  
لكن جهورا من العقلاء فيما هنالك فطروا ان المصلحة في خلاف ذلك - فالتن  
ان التأمل في قتل الاسرى، اولى واخرى - بسبب ان الاختيار انذ النفاق فمكن  
سعه كل من القتل والاطلاق - واما القتل فلا تأمل فيتمهل ان يقوت النفع  
وتدارك مثل ذلك يعود في حيز المنع

« (رجز) »

المصاء قتل الحى مهمل جذا	ويستحيل عود من تزدى
رمى السهام الصوفية يحس	اذرتهم بعدها لا يحس

(صحية) الحكيم الذى انضم الى الجاهل ، يلقى به ان لا يوسع العزة والاذبال ،  
فان الجاهل الذى يعلب الحكيم بالكلم ليس بهيب ، كما ان كسر الجوهر بالخجر  
لا يعتدى العريب .

(مرد)

وليس عيبا ان تذلل بلابل	يقرب عرابه ذرافق في حصر
-------------------------	-------------------------

« (نظم) »

من حار معرفة فلا يفهم ان	جاءه اوباتن ولا يحل اسى
يجري مرض فاضار كاس لم يرد	قدرا ولا انقص التصار عما اسا

(لطيفة) لا تنحب من العاقل اذالم يربدا لكلامه صورة اسطاس في رمررة  
الاجلاى من العوام ، فان صوت الكعبة لا يظهر مع الطبل بين القوم ،  
ورأى نحة العيرة عليها راحة النوم

« (رجز) »

اذوا الجهل يعلى صوته تصدرا	كيا بقلة الحيا يوذى الورى
اما ترى رطب الهوا الخمازى	تعلسه الطول فى المخازى

(حكمه) الجوهر حبس ولو وقع فى الصامه ، والغبار وان وصل الى العلق لم يزل  
فى الخساسة ، والاستعداد من غير تربي خسارة واقع ، وتربية غير المستعد  
آمال ضائعة ، والرماد وان علا نسه لان جوهر النار علوى ، حيث لم يسم  
بنفسه فهو بالتراب مستوى ، وفيه السكر ليس من القصب بل خاصيته هي  
السبب

« (رجز) »

اذ لم يكن كسعا نافتوم	لم تنه بنوة السوء
فأبد آدابا ودعا الجوهر	الورد من شوك كاس آورا

(لطيفة) المسك ما فاحت رائحته من الاشجار ، لا ما يحدث له العطار ،  
العالم كلمة الاصطارسا كت تلغ منه المعرفة ، والجاهل ككطل الحرف على  
لصوت فارغ تلب فى الصفه

\* (فلم) \*

أدوا العلم بين الجاهلين لوصفه | شرب الأجابة الطبق إلا مثال  
 نذر أصاه لدى عبي أو معصف | في بيت رنديق خبيث الحال  
 (نصيحته) المحب الذي لم تصل إليه اليد إلا بمدة العمر لا يليق إيلامه من عس  
 واحديا الهجر

\* (مفرد) \*

القليل يكسدهم راى تجوهرهم | وكيف تكسره في لمحة العصر  
 (تشبيه) العقل الموقن يد الصبر في الكيفية - كعاصر الرجال في يد المرأة القوية  
 \* (مفرد) \*

باب السرور وأصله من بيت يرى | صوت الأسماء به صياحا عالي  
 (حكمة) الراى يعبر قوة مكر أو حيلة يكون - والقوة من عبر راى جهل  
 وجنون

\* (مفرد) \*

حد العقل والتدبير قل تلك | ملك جهول سيع من حارب المولى  
 (تريفة) التكرم الذي يأكل ويصلى - أصل من العابد الذي يصوم ويحفظ  
 (مطاسة) كل من ترك الشهوة لأجل قبول الأمان - وقع من شهوة الحلال  
 في شهوة الحرام

\* (مفرد) \*

وعادى الروايا ما طمها | الله ما دامه آة الطلام يرى  
 بالقليل مع القليل يكون الكثير وبالطرة على القطرة يجمع سبيل كبير اعنى  
 أولئك الذين ليس لهم اقتدار يجمعون قطع الأحجار حتى يمتروا وقت  
 فرصة - ويستمواها من دماغ الطام لازالة الغصه

\* (مفرد عرى) \*

وهطر على قطرا اذ اتقاهن | ونهر الى نهر اذ اجمعها جهر  
 \* (مفرد - ترجم) \*

رزوزر يكتران تحمعا | كبراكم الحسان تون محرم  
 (حكمة) لا يليق بالعالم الكامل - ان يصعوا الخلع عن معاهدة الجاهل - لان  
 خسارة الطرفين تقع في اليدين لذنن حصه هذا بذلك - ويمكن جهل ذلك

بما هو سالك

\* (مفرد) \*

ولا تدليح اللطف للسل الذي | لئلا يبرأ الكبرهم معاندا |

(موعظة) المعصية من كل احد غير مقبولة الحصول \* لكثما من العلماء اشد  
في عدم القبول \* لان العلم سلاح على الشيطان \* وشاكى السلاح في الاسراشة  
بخلاف الجبان

\* (رجز) \*

الجاهل الامي تادم الرشد	خير من العالم ان زهدا قد
وتفوق ذلك في الطريق بالعمى	وذا بصير ثم في البتر ارتقى

(مطايبة) كل من لم يأكلوا خبزه في حياته \* لا يذكرون اسمه بعد مماته  
(حكمه) يوسف عليه السلام في قحط مصر \* كان لا يشبع كيلا يغشى الجائع  
المضطر \* فان الذي يعلم لذة الضيق في الطعام \* المرأة الارملة لارب الكرم

\* (رجز) \*

من عاش من ناعم التعم	بجمال جانيح الحشى لم يعلم
لا يفهم العاجز الا واحد	احواله ليجزه شواهد

\* (نظم) \*

اماسائق الشبهاء مهلا عن السرى	فان حار الشوك في الماء والطين
أخلت دخان القلب مدخنة القرى	فأولت نار الجار في نوع تخمين

(وعط) لاتسأل عن حال الفقير الضعيف سنة القسطه الا بهذا الشرط \* وهو  
ان تضع المهرم على جرحه \* وتطرح امامه ما يكفي لشفاة جرحه

\* (نظم) \*

جار زراء واقعا متوحلا	ترقق به لكن دع الرأس في العمل
وخذهمة الابطال في رفع ذيله	فذلك اولى من سؤلت ما حصل

(وعط) شتان \* في العقل شحلان \* التناول زيادة على الرزق المقسوم \*  
والموت قبل الاجل المحتوم

\* (نظم) \*

ومارء احكام القضاء تحسر	ولا آت آه بال شكاية والشكر
وما غم املاك الريح اذا اظنى	سراج البناء والارامل عن قسر

(نصيحة) يا طالب الرزق اجلس وهو ياتيك ، ويا مطلوب الاجل لا تهرب فقال  
لا ينهيك

• (نظم) •

ان تغفل الكذا وان تجتهد طمعا	قاله بوصول الارزاق احسانا
وان ذهبت لتمر او الى احد	لا يا كلاك الاعند ما احانا

(حكمة) كل ما لم يقسم فلا يصل الى اليد ، وما قسم ثال ولو كان في اى بلد

• (مفرد) •

كم خاض في الظلمات اسكندر محنا	او غيره نال من عين الحياة شدا
-------------------------------	-------------------------------

(حكمة) بعدم اقصية لا ينظر الصياد من دجله بمحوت ، والمحوت ان لم يدن اجله  
لوحل في البر لا يموت

• (مفرد) •

اذوا الحرم في الاكوان يجرى في حال	ارزاقه والموت يقضواته
-----------------------------------	-----------------------

(تشبيه) الفخ القمام حجر مطلي بالذهب النضار ، والتقى الصالح مجرب  
مطلع بقراب الغبار - هذا خرقة موسى المرقعة ، وذلك لحية فرعون المرصعة  
وجه شدة الصالحين بالفرج مغبوط ، ورأس دولة الطالحين في الهبوط

• (نظم) •

من كان صاحب منصب او دولة	لم يرع فيها جبر خاطر مقتر
بطفه عنى انه لا يلقى	من عزة في المنزل المتأخر

(لطيفة) الحسود بنعمة الحق ما يجعله - على انه عدو من لا ذنب له

• (نظم) •

ولقد رأيت قسى قلب ذاهبا	يفتات صاحب دولة في المنصب
فسأله يا سيدي ان لم تطب	تجما فاذب العبد الكوكب

• (غيره) •

ولا تطلب مع الحساد حربا	فطالع خصم يكتي بعكسه
ومالك في عداوتهم مرام	فاقة مثلهم من شوم نفسه

(تشبيه) التليذ العادم الرغبة ، كالعاشق من غير ذهب ، والسائح الصاقد  
المعرفة ، كالطائر بلا جناح رفرفه ، والعالم بقصر على كاشعير دون ثمر ، والراهد

الذى لا يعلم منزل ماله باب ولا سلم (فصيحة) مراد المئان \* من نزول  
القرءان \* تحصيل البيرة الحسنه \* لاترتيل السورة المكتوبة بتحرريك  
الالسنه \* العاتى المتعبد راجل لتعب المشى شارب \* والعالم المتهاون فارس  
عاجز \* العاصى الذى يرفع يده لله \* افضل من العابد الذى يثقل الكبر من رأسه  
فأهواه

• (مفرد) •

وقواس لطيف الطبع سهل | اعز من القبه اذا تعذى

(مطاييه) قالوا الشخص ما دأبناه عالم بغير عمل - قال رنبور بغير عمل

• (مفرد) •

الا بلقوا الزبور اذساء سنعه | ادع القبع يامؤذى وان تمنع العسل

(تشبيه) رجل يلاهم ودهم اذ بغير تفريق - وعابدا لا طماع قاطع طريق

• (قطعة) •

اما لا بساوب اليا صيفا | وفعلك مسودا العصفه اغبر  
تصمر من الدنيا يدك وتبقي | قيدك اكام تطول وتقصر

(لطيفة) اثنان لا تخرج حسرتهم من الصدر ولا قدم تغابنهما من وحل القهر \*  
تأخر لقي مر كبه أنكساراه ووارث جلس مع السكارى

• (ايات) •

برى المعراء المره منهدر الدما | اذا لم يرق فى صلبهم سيل ماله  
فلا تعصب الشخص الذى ازرق ثوبه | متى لم تزد صبغ الثياب كماله  
ولا تحرب القبائل او فابن مثله | مكانا يعيش القبل تحت ظلاله

(صعيه) خلعة الملك وان تكن عزيزه لكن خلق ثوب الانسان افضل منها بالعزة  
المريزه \* وعيش الاكبر وان كان نبيذ المطاعم \* فضله لقمه فئات الجرب لقي  
بالقناعة سالم غام

• (مفرد) •

اتلل والقل من كف العتي عملا | خير من اللحم مع خبز لشخ قرى

(حكمه) مما يخالف رأى الصواب \* ويتنص عهود اولى الالباب \*  
استعمال الدواء بالطنون والشبهه الماحطه - والذغاب فى طريق مجهول بلا

ارضاك ورقة فاطمة \* سألوا الامام المرشد محمد الغزالي قائلين \* باي سبب وصلت  
في العلوم الى رتبة صرف فيما حجة الدين \* فقال لان كل شيء لم اعلم منه لكنه \*  
لم اشعر من السؤال عنه

• (نظم) •

استحسن العقل تأملا لعاقبة	ان جس نبضك من في الطب قد برعا
ما كنت تعلمه سل عنه عارفه	ذل السؤال لعز العلم ككبر فعا

(حكمه) كل ما ندري بانك مستعلمه البته \* فلا تجهل بالسؤال عنه بعته ، لا ت  
تكسب بالحكمة \* خسارة بضع الهمة

• (نظم) •

لثمان منذ نظر الحسيد آتاه	داود مجيزة ككنج حالي
ما قال ماذا الصنع حيث درى بان	سبصر معلوما بغير سؤال

(ادب) من لوازم العصبه وادابها \* ان تغفل الدار وتقت مع اصحابها

• (نظم) •

وادار آيت فتي قولك راغبا	فنادر حديثك في وفاق مزاجه
لا تغفوا المجنون ان حزن النبي	الابلي في الهوى وعلاجه

(مطايه) من جلس مع الاشرار رتبهم بطريقهم \* وان لم يقتد بطبيعة حقيقتهم \*  
فكذلك من ذهب الى الحارة برسم الصلاة \* لا يفسد الا الى شرب الخمر من براه

• (رسم) •

رقت النفس شعرا بالجهل	في مصبة الجاهل اذا العقل
اقادنى العالم بالتصبيه	بان وصل جاهل فسيه
ان كنت قلبا عدت كالجار	او جاهلا ذهلت كالانمار

(عبرة) الجبل العادم القهوم \* امره معلوم \* في انه يتقاد بالرام \* لا ي طفل  
من الامام \* فخشى ما نه فرسخ في مواعته \* ولا يلاوى العنق عن متابته \* غير انه  
ان ظهر امامه وادخنوف \* يكون موجبا لهلاكه بالختوف \* واراد العقل  
بالجهل \* ان يسير به من ذلك المل \* قراء يقطع الزمام \* من كف القلام \* ولا  
يعرف الطاعة \* بعد تلك الساعة \* فبوقتها لشونه \* تكون الملائكة مذمومة  
ورعونه \* قالوا لا يصير العدو بالملائكة مدينا \* بل يزيد طمعه في ان يرى قريبا



## \* (نظم) \*

فيا لطف كن تريا لآدم والدم	وبالحلف في عينيه القرب قتلنق
ولا تترفق بالنزى اشتد طبعه	فما الحديد بالصدا ذاب من رفق

(ادب) كل من ادرج باللفظ \* سيرة الخلق في الوسط \* ليظهر رأس مال فصله \*  
فما اوضح الامر به جهله

## \* (نظم) \*

دنى العقل من اعطى جوابا	على قدر السؤال بلا زيادة
هو نسب للمحال اخو التعالي	وان احدى على الدعوى شهادة

(ادب) كل من ادرج في حرج فيما ستره الثوب واخفاء فكان حضرة الشيخ كل يوم  
رحمه الله \* يسألني كيف جرحك \* وما قال قط ابن قرحك \* لانه كان يحتز في  
امرهم \* حيث لا يلق \* كل عضو ان يعرض بذكره \* كل من لا يزن الكلام \*  
يقع بالحواشي في الا سلام

## \* (نظم) \*

مادمت تجهل عين الحق في كلم	فالحق ان لا تحرك بالكل كلام فما
والسجن بالصدق اولى من حكي كذب	ينصك من قيده فاختر لنفسك ما

(تشبيه) الكلمة الكاذبة \* تشبه الضربة اللازمة \* رجايا لها الشفاء \* لكن  
علامتها تأبى الخفاء \* كاخوة يوسف عليه السلام \* صاروا موسمين بكذب  
الكلام \* ولم يعتمد صدق قولهم بعد ذلك المقام \* كما قال الله تعالى في كتابه الجليل  
بل سئلتكم انصركم امر اقصير جميل

## \* (نظم) \*

اذا ازل الذي بالصدق يدري	اذا لم يكن يكون الغفوس هلا
وان يصدق اخو الكذب انه هارا	فليس يرون فيه الصدق اصلا

## \* (نظم) \*

ألا ان اهل الله لم يعطوا الهى	لتكذيب من بالصدق واصل قوله
وان يشهر في تركه الصدق ان يشه	بصدق ولا تكذيب يخون حوله

(مطايه) من الوجه الادنى طهر اجمل الكلمات \* ولا شك ان الكلب اخس  
الموجودات \* ومع ذلك قال كلب الحافظ للنعمة دهن كفر \* افضل من

نسان الفى لا يقوم بالسكر

(نظم)

الكلب لا يسي الجبل بقمه	صاحبتها بججارة أمها
واذا نحت دني طع دهره	بأقل شيء يستطيل خلافا

(لطيفه) من العن المسحة لا يأتي صاحب معرفه ويكافه والماتلهدين  
لا يصلح للرياسة

(رحر)

لا تترحم ان يموت ثورا كول	بالاكل واليوم علايين المحول
ان كنت تسقى معنا كالنور	فعيش كالجار تحت الجور

(تريه) جاء في الاصيل يا بر ادم ان تـ عبا صاحب همه تشتعل عى  
واذا اقرت ان تلعب تجلس ضيق القلب فاذا اين تجد حلاوة ذكرى وتساوع  
الى عبادتي وشكرى

(نظم)

ففي شدة الأساه ردت فوجعا	وش عرة العما تفعل بالاهي
لئن كنت في السر والضره كذا	ما قد قل لي ابن ترجع لله

(عبدة) بارادة الذي لاشيبه له ينزل ملك من اعلى السموات ويحيط آخريط  
الحوت

(مفرد)

يرى الوهم سعدا من ذكر كلياته	وان حل في حوت كاحل بونس
------------------------------	-------------------------

(حكمه) ان نسل سيف القهر العلى يحقن الراس كل بي وولى وان  
تفركت اشارة اللطف في اى حين يتصل الطالحون بالصلحون

(نظم)

واذا خطاب القهر لاح بعثر	ما ذا احتدار الامياء هالكا
امل الصاة العنوة عنزة لهم	فارفع جبان اللطم من اصالكا

(وعط) كل من لا يلزم مارين الصواب ناديب الدنيا وين في ذر يرب العقي  
قال الله تعالى ولدتهم من العذاب الا الذين اذنبوا العذاب الاكبر

(مفرد)

وثنان الكبار النصح والقيد بعده | فبادر قبول النصح أوقا قبل القيد

(عبرة) سعاد الطالع فناعصرون بالحكايات والامثال من آمار المتقدمين  
وهذا السبب يصرب الامثال بوقائعهم ملائمة المتأخرين

(نظم)

الطير لا يعدد ولقعة حنة | يلقي بها في الفخ طير اعيرة  
فخطب غيرك فانسح واحذر تكن | ففما عبرك اذ تحاشي ضيرة

(حكمه) ما حيلة الذي تملوا الدن رعبته في الاسقاع \* وكيف بشر من اوصاوه  
بقيد العادة الى خطاة الارضاع

\*(نظم)\*

واحباب الاله ترى حياهم | يريد على التهار من الصيا  
وتلك سعادة ليست بسى | ولكن بالتفصل والعطاء

\*(رباعي)\*

هل عبرك حاكم به استجدى | ياد من يده طلت على الاكادي  
من تهد فلا يضل عن جنة | او من فضل فحالة من هادي

(عبرة) الفقير الحسن الختام افضل من الملك الردي العاقبة بالاستقام

\*(مفرد)\*

التم نفسه الافراح دائمة | خير من الصغوياني بعده الكدر

(الطيفه) للارض من السماء النار \* وللسم من الارض القبار كل امار ينزع  
بما فيه

\*(مفرد)\*

اذالم تلقى في الطبع حسنا | فداوم ات حسن الطبع اسنى

(ادب) الحق جل وعلا يسطر ويستر المنيح والجار لا يرى ويخدش بالجرح

\*(مفرد)\*

افوز بالله لو علم القيوب بدا | الناس ما الرناح شمس من ملام احدا

(مطايه) الذهب يخرج من معدنه بجفر المعدن ، وون يد الجبل يقطع نفسه  
ما لم يكن

\*(نظم)\*

لا ينقون دناة وبرعهم | ما مولهم خير من الماكول  
بعد العدى سقى النصارى اشتروا | ببق وقد ماوا بشر سبيل

(ادب) كل من لا يتم على من هو تحت يده - يوثق جور الاقوياء من عهده

• (نظم رس) •

ما حكل ساعده اقتدار | على دوى الحجر ولا تدهار  
لا توصل الضر الى قلب الصغيف | فربما تهر من جور العيف

(حكيمه) العاقل عندما يرى الخلاف فى الوسط يهزم • وجب الصلح فى البر  
ينبت ويرتكز • اذهال السلافة عند الساحل • وهنا الخلافة فى الوسط للناهل  
(حكيمه) لعب الثردان كل يدعى فيه الثلاثة مع الستة لقاصد • قاذى ينجى  
مع الثلاثة لا يكون عمرو واحد •

• (مجرد) •

ومرعى لى خير من الركن فى الوغى | ولكن عان الشهب ليس يكفها

(تصرع) كان احدا العقراء يقول يا رب ارحم الطالحين • فانك ترحم الصالحين  
بجفك اياهم صالحين (حكيمه) الذى رقى العلم على الثوب الجديد •  
ووضع الحاتم فى اليد اليسرى هو جشيد • فسأله لم اعطيت كافة الرينة  
لشمال • وانما اليمين خاصية الاضال • قال اعلوا واما الأمير • ان رينة اليمين  
تكفى اليمين

• (نظم) •

لقد رام اريدون من ما فى الصير | حياصة اطراف لحية تمكين  
ألا فالتفت للصالحين انا لى | مره هو صلاح الماركف لتسير

(محكمه) قالوا الكبير مك • مع هذا الاصل الذى احتضت به اليد اليمنى • لماذا  
يحصون اليد الشمال بالحاتم الجير • قال اوليس من المعلوم • ان صاحب العسل  
هو المحروم

• (مجرد) •

سوى الخطوط ونظم الرق قدرة | يعطيك حصلا ويعلو لسوى بتم

(ملاحظة) فضيحة الملول مسلة لواحد لا يمارجه الرب • وهو الذى لا يخاف على  
راسه ولا يتأمل فى الذهب

• (رحم) •

وما على موحد صامى الهم | سيف على رأس ودر في اله  
تلاريحى او يخاف من احد | يني على التوحيد هذا المعتمد

(لطيفه) الملقب لاجل دمع شر الطلاء والاذى لمن يكرع من الدماء والعضى  
لصالح المشاكين - وقطما اصل عنه حصان بالحق داضى

• (نظم) •

وان تدرأ الحق يلزم دعه | عيا بانجح اللطف اولى من الحرب  
ومن لا يوافق بالحراج معاحة | يبيح به الجاوش بالتهر والضرر

(مطايه) ككل من يضر من سه فالجوده هي السبب - الا العاضى فطلاية  
الكدسب

• (مهرد) •

بجسم خياران تقاصيد رشوة | سبت في النطح عشر من راع

(لطيفه) ماد تصنع الجوزان لم تيب بالرى وكيف للمعتب المعرول لبيؤدى  
الحلق بالعتا

• (مفرد) •

هو اليس من يادى الروايامع الصبي | لان كسيد السق ليس له عزيم

• (عبره) •

اورهد الصبي يسمو باحكام عرسه | ارهد شخص لم تراوده آكته

(حكمه) سالوا حكماء قاتلى على قدر ما - هم من هذه الاشجار ، الى خفتها  
الله تعالى عالىة فان غمار - لا يبع اسم المعتوق الا للسرو ، وما له ثم ولا زهو -  
فما الحكمة في هذا يا خالفهموم - قال لكل دخل معي ووقت معلوم - فتلاوة  
في وقته يكون مجلا بالمارو الازهار - وتارة يكون عاريا من الورق ذابلا بالتار  
والسرو ليس له هذه التقلبات - بل هو مورق في جرح الاوتات ، وهذا المكين  
صحة المعتوقين

المعتوق في لغة  
القرى هو السرو  
كما يدواوينهم  
حيث لا يبرولا  
يستلج

• (نظم) •

ولا تموما يحسكى الماء جواره | كدجته في فضاء بعد ملوكها  
وان نحو كن كامل في كرم الجنى | والافسرو عتقها بساوكها

(وعط)

«يعطى» اثنان بالحسرة ميثان الاول من ملك وما اكل. والثاني من علم  
 ل

(علم)

رجيع من فطر الجبل ولو سما	في الفصل يسمى في بيان عيوبه
واذا الكريم اتى بالقجاية	ستوره عند حضوره ومعينه

قد تم كتاب روضة الورد والمستعان على ذلك هو الله العبد. وحيث اجتمع فيه  
 ما جرى التلقيق به من شعر المتقدم ولو على طريق الاستعارة كرم المؤلفين

(مفرد)

ورقة ثوب المرء وهي قديمة | على المرمى ثوب الاغارة اجل

وكان غالب كلام السعدى ماثرا لطرب مترجما للطبيب الذى كاد عدم الطرب  
 والبيان يصحكون طويل اللسان فاثلا ليس من عل الغلاء ادهاب لب  
 الدماغ باطلا. او تناول دخان السراج بغير فائدة تجتلى كان اولياء الله الذين  
 آراؤهم لامعه لا تنفى عليهم من وجوه هذا الكلام الدرر الساطعه بالمواضع  
 الناعية التي حرجت في سلك العاصرة مع اللسان والمداد اذ برأ حجة  
 المختلطة بشهد الطرائف لكلا يسأم طاع الخاطب المزل ولا يكون روما  
 في دولة القول

(رسم)

نصح به جئت الى الهياه	وقد صر صامدة للعايه
ان لم يحد من رغبة في المراع	فما على الرسول الا اللاغ

(تاريخ اسهاء الترجمة)

روض الورد مترجم	ارج النصائح في الامام
وا في بفترة حجة	شهدت تأثير الكلام
في طي نشر زهوره	قد تم بالسعد المرام
من روع جدا بل قد	اهدى الترح والسلام
يا حبيدا لما رعت	ازهاره بشدا الكرام
الى لا شكر مخلصا	فصيل المونق للتمام
واقول في تاريخه	بفضله حسن الختام

١٠٧٣ ١١٨ ٦٨

هذا وللمولى الكريم - يا كمال هذا المغرب العظيم - في احسن تقويم -  
 وشرفه العلماء العظام - والامراء - والوزراء - القضاة - واولاد الملوك الكرام -  
 بلواحق التسليح - ووقع من قلوبهم موقع الصبح الصبح - غزوت نهمارير  
 براعاتهم - في حديقته براعاتهم - فكان المقيم في حبيبهم الامام الاوحد  
 مفتي افندي مفسر عن الحال - حيث قال  
 الحمد لله وكفى - وسلام على عباده الذين اصطفى - لما عرض على ذلك المغرب -  
 الذي ابدع مقريجه واعرب - وقصفت وحنات طروسه الناهرة - وما يغت  
 حلى - عراآته العاطره - التي ابرزها من خدودها جبرائيل - واعرب عن سر  
 مكتونها بمسارعة لحي من السلسيل - انشدت قائلا

قسم روص الورد بين كلم تسرى	كسمة قبح الطيب في غرة العبر
واعرب جبرائيل بحمة لطفه	فأعرب في فن البلاغة والشعر
كساة حلى لفظ اتيق مذهب	وأبدع في الانشاء بالنظم والنثر
حباء آله الخلق حسن سرآته	فقد قرب الاقصى وترجم عن سر

قاله الفقير محمد بن محمود الجزآرى مفتي السادة الحنفية - بقر الاسكندرية -  
 بتاريخ غرة جمادى الثانية من شهر سنة تسع وخمسين ومائتين والالف

(قريب الامام المالكي القاطن بقر الاسكندرية الآن - كان الله له حيث كان)

\*(بسم الله الرحمن الرحيم)\*

الحمد لله حق حمده - وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وجنده -  
 لما سرت النظر في رياض تلك الورد - وارتاحت النفس يشق عبيدها على  
 صفحات الخلود - انشدت مرتجلا - وقت مجلا

سقيت رياض الورد راح فصاحة	فلاحت بروق الدر في النظم والنثر
ومرت مقام القمر فضلا وسنة	تشبه الاوراق في الطي والنشر
وطابت به الارواح واقتر نغرها	وهامت في الاشباح في ذلك النفر
فلازكت في طيب الحياة بجملة	تنال بها كسب المعابر بالطفر

قاله الفقير مصطفى بن محمد الجزآرى مفتي السادة المالكية بالجزآر غفر له

\*(قريب حضرة كاشف القلوب امده الله بفيض عرفاته)\*

\*(واحسن اليه اناة له على احسانه)\*

\*(بسم الله الرحمن الرحيم)\*

از مارجد ترهوفى رياض الحنان على مدى الزمان . وغار شكر يقطعها  
 بيان البيان والاركان وجداول شامقلسلة لا يقطع مددها من شايخ  
 الازدهار . ونسائم تضرع تنهيم فى اصهار القبول على عصون الاحسان .  
 لله الذى علم الانسان ما لم يعلم والطرب ورق الارواح فى موح دوح مناجاته  
 فيها من مجدها نغم . ومشور صلوات تنظم فى عقد مجد حضرة صفوة  
 الكيان المنصوص بجموامع لوايع الحكم فى كافة الاكوان محمد المتعب من نور  
 الحق جل وعلاء المقاض من اشغته ما طهر وما بطن من سائر الملاء المبرز  
 فى الافصاح عن حقائق النصيح ودقائق الامثال الثابت على قدم الصدق  
 فيما حدث به عن نوادر الماضين فى الاحوال حكي الله وروسته بعبات  
 مباركات تطيب منها الورد . واغدى عليها من معاء الله كرم ما تروى منه  
 الصدور بمجىء الورد . وسلام على المرسلين . والاياء والاصحاب والتابعين .  
 ما غرد قمرى على فتن . وصدح اهل الجنة الحمد لله الذى اذهب عنا الحزن .  
 بعد فان كتاب الجلستان روضة متقاة من شوك الشوائب ورودها مديحة  
 بالوان اللطائف حدودها . قد اغرت فواكه الماكهة فى ربيع الاحسان .  
 وسعت فروع اشجارها اصول سائر الخصال . بجماب حكمها فى طريق السلوك .  
 جعت بين اخلاق العقراء وسير الملوك . وايدعت شمائل البلاغة بما اودعت  
 من اسائل البراعة . بما روت عن فوائد الصحت وعوائد القناعة . وبلغت كل  
 راغب فى التز بصفا الحياة مأموه . بما تلت من عشق وصي وضعف وكهوله .  
 وزخرقت الندماء فى ديارها حديقة رحبه . من شرح آمار الترية فى آداب الهبة .  
 لجمان منمنة الابواب . مفتحة للطلاب . تشرق كواكبها من المطلع السعدى  
 فى دارة العكس . وتبتهج الدنيا بما حيث كان الفارس لها مصطلح الدين . وهذا  
 كان الشاب النبيه التليل . الصائق بمجوا دهمته عن مساواة الاكفاء فى التليل .  
 ولما جبرأئيل اقضى الملمع لابرحت بشارة الخيرات فى اسرته تلع . عن ملك  
 جادة العوالب . فى الحصول على ثمرة ذلك الكتاب . من ان ازهاره لم يجرها  
 روض قبله . ولا صفت يد غارسها التلهاد فى التفصيل والجملة لما انها  
 متفوعة بما تمسك بطييه من نوافج المشاهد . وقد غنم من نوائس الفخائر  
 فى ايام المجاهدة . فابرزه فى حلة فارسية شخصت لها ابصار العرب . وهبت  
 على اسماعهم قيمات عن فها فزتهم ارجية الطرب . فغمر فيه اهدرة فريدة



لم يقب، وزهرة جديدة كانت في ربيع الصبح ترقب، فاته وان تطلعت كتب  
 المواعظ والاداب، وطافت بايدي الاساتيد من سلاطها معطرات الاكر  
 الان هذا المتوال، عزير المثال، جدير بالاحتفال، وسيا وهو فارسي،  
 ولم يعزب في المسامع من قبل، فطالبت الهمة الهراميه، والنفس العصامي.  
 بان يكون اول مترجم لهذا هذه الروضة السعديه، في الاقطار المصريه،  
 لتندرج في طي نشر اللغة العربيه، فيمفعها القريشين بما هو غاي في ما به،  
 وتظهر في هذه الاطالع ربه ذلك الامام وسجود آدابه، فمأرد مسائل تلك الفكرة  
 بالمتع والحرمان، بل نهض على قدم الاجابة وقد ساعدته صواطف المنان،  
 حتى ابديته معترفاً تذهبه الافاضل، ويقر بمجده قس بن ساعدة ومحبان  
 وآكله، فارتسم في الدائرة الشمسية من اوج العربيه، وتجرد عن الملايس  
 الاعجمية دون التفاس السعديه، وكل شيء لمن اتجه نصيب، وكل مجتهد  
 لا بد ان شاب او صعب، على اني حين عرضه على عند المايه لاحظت انه بلغ  
 من درجة الاصابة لسلطة الفايه، وسرحت فكري في خاتله وروحت روي  
 برقه شمائله فوجدته حقيقاً بالاطناب في صفة المدح، خليفان يصي زنده  
 بلا وار ولا تاج، جدير بالتعريف في ميدان الصواب، مستوجب الان  
 يقدم في حلبة الاحباب، وذلك لما اشغل عليه من عدم صلح المعاني، مع وجود  
 جودة المباني، والقرام المواقة لاصله في كل اسلوب، على شاكلة تهيم بها  
 العيون والقلوب، وبهذا اوضح ان المترجم قد تمكن في فن اللغة الفارسية في امد  
 قريب، وتأهل لان يقي عليه فيما بكل معنى غريب وقد اثبت له خيفة ذلك  
 بهذه الصيغة، وجعلتها كلمة باقية في ذكر او صافه المنيفه، حيث قلت

چودیدم کستان سعدی عیان	شکفته بازهار تازی زبان
نسیم دگر تاز و تروزی	بصفت او خامه شق شد روان

« تعریهها المترجمه »

ما از تریزه سعدی فی نظری	مذمت بر هور المنطق العربی
اسرت بها نسمة الارواح لیلة	فاس منها یراع المدح بالطرب

فی ١٢ راسه سنة ٥٩٠ هـ تمه القدر الى الله سبحانه وتعالى كشف افندي البخاری  
 الی لكافة الام اعلی وادنی

١ (تقریظ حضرات اولاد شاه العجم، ومن انضم الی جنابهم وانجم)

از قرار تصدیق و تقریر جناب مستغنی القاب کاشف افسدی و آنچه  
بجز این آثار اینجایان و ظاهر شد با وجود قلت سن و عدم اطلاع کلی از قواعد  
علم فزوس بقوت طبع و نیروی ذوق عبارات و مضامین کستان و افطبا  
و ثرا بسیار خوب و در نهایت مرغوب و قیل و قویل بلسان عرب نمود و از روی  
سلیقه و فهم نکات را مطابق و لطافت را موافق با اصل اقتضای کرده و معانی  
و مقاصد را بشیرینی و رویتکیفی از پارسی سازی آورده بود و نجسته گایی که  
در عباراتش بلاغت عجمی و فصاحت عربیست اگر قلیل دقت نماید و اندک  
اوقات مصروف دارد انشاء الله در فن نگارش بمرتبه اعلی و درجه اقصی  
خواهد رسید

شاهزاده سیف	شاهزاده شجاع	عبد الغفار	الحقیر احمد
الدوله شیرازی	الدوله شیرازی	الحسینی المتخلص	
قاجار	قاجار	بکشته	

\*(تقریر به مترجمه)\*

بما استقر فی التصدیق من جناب مستغنی القاب کاشف افسدی التصریر  
فی هذا التصریر و علی ما ظهر لهذا المصطرع القاتر انه مع وجود صغر السن  
و عدم الاطلاع الکلی من قواعد علم الفرس علی دقائق الفن بقرة الطبع و حدة  
الذوق حول عبارات الجلستان مترجما و قیل مضامینا تا از اونا معلما بغیة  
الجمال و نهایت المرغوب من الکیال بوجه السلیقة و الفهم اتفی الاصل  
فی مطابقة النکات و موافقة الطامحات المتبکات و اتی بالمقاصد و المعانی مع  
الحلاوة و الجمال من الفارسیة الی العربیة فکان ککایم العظم فی الدرجة العلیة  
اذ حوی عباراته بلاغة الفهم و فصاحة العرب لا انسجم فان ابدی دقة  
قلیلة و صرف اوقاتا سیرة فی هذه المهمة الجمیلة بمشیئة الله یصل من فن الکتابه  
الی المرتبة العلیة و الدرجة القصوی

\*(تقریر سعاده سامی باشا و آمان انشاء بلفه الله ماشاء)\*

کستان حضرت سعدی مرحوم کیم انک  
هر روز فکر دانی بوی فیض ابد شاداب اولور  
اجتناب بار آثار معارف ابلین  
جبریل اسا حیات دایم ایشاب ولور

## \* (تعرّيهما لترجه) \*

اجبت روضة السعدى خص برجة	شذا الفيض من اوراقها المتصفحة
ومن عثر الصرقان فيما من اجتنى	كجبريل يصدو بانفسا متروجا

~ (تقرّظ سعادة كامل باشا كذلك \* لا برح طالع سعده في ارضع المسالك) \*

كلستان سعدى شيرازى في	ترجمه ايتمش دمشقى جبريل
كاشف وكشته ايدوب تقرّظ انا	بنده تصديق ايلدم في قال وقيل

## \* (تعرّيهما لترجه) \*

جلستان سعدى لشيرازى متقى	ترجم من صنع الدمشقى جبريل
وقرّظه بالملاح كشته وكاشف	فصدقت ايضا لدون قال ولا قيل

~ (تقرّظ حضرة صبي بك المعظم \* لازل اولو لمجده في عقد العلى منظم) \*

كلستان شيخ سعدى اولوب كچين فيض انشروى معرفت ايندى دمشقى جبريل  
ترجمه قلش لسان تارى به همت ايدوب اولدى زجتكش مكافاتن ويره رب جليل

في ٢٩ جاسنة ١٢٥٩

## \* (تعرّيهما لترجه) \*

في روضة السعدى روض الفيض قد	نشر الشذا من عرفه جبريل
اهتم في تعرّيه بمشقة	فتوا به عند الجليل جليل

يقول مترجم كتاب روض الورد \* سلك الله به جادة الصواب والرشد \* ان انوار  
التأريظ والتنا \* قد اعدت على هذه الحديقة بما هو فوق المتى \* مما يوسع به  
نشرها \* ويرزق منه بشرها \* وتقرأ قصص سماعه ورق الاسماع \* وتقرّح يعرفه  
صدور الاوزان والاسجاع \* فصار يجب الحديقة على ذلك ليزده في الاحسان \*  
اذ ليس لحامد بعد تلك الشهادة لسان \* ولم يبق الا الوفاء \* تذييلها ديوانه  
العربى طبق الوعد \* ليكون لنا بها طراز امتساع على منوال السعد \* فها هو  
تناجيك من غرره فرائس الابكار \* وعرائس الافكار \* بما يجب على السمع  
فيه باب القبول \* وشكر الموقف للجمع بينهما بما هو اقصى المأمول

~ (ديوان عربى انشاء مصلى الدين السعدى الشيرازى من ضمن كتابه) \*

## \* (قصيده) \*

اجبت بجفنى المدامع لا تجرى	فلما طغى الماء استطال على مكبرى
اسم صبا بغداد بعد خراپها	تمت لركاكت تمز على قبرى

احب لهم من عيش منقبض الصدور  
 اليك فاشكواي من مر من يسرى  
 ودآء فراق لا يبالغ بالصبر  
 وذلك مما ليس يدخل في الحصر  
 رؤوس الاسارى ترجى من الكبر  
 مدامع في المزاب تسكب في الحجر  
 على العلماء الراغبين ذوى الحجر  
 ولم ارعد وان السفى على الجبر  
 وبعض قلوب الناس يأتى بالقدر  
 وعند هجوم البأس احل من جبر  
 كتنسأ من قطر البكاء على حفر  
 أموضع صبر والكدود على الجبر  
 وتهدم الجرف الدوارس بالجبر  
 كمثل دم فان يسيل الى البحر  
 يزيد على مد البصرة والجمر  
 كما احترق جرف الدمامل بالفجر  
 حراحة صدرى لا بين بالسبر  
 ويفسل وجه العلمين من الفجر  
 ذووا الخلق المرئى والقر والجر  
 وذا حميدى المسامع كالحجر  
 يعود غريسا مثل مبتدأ الامر  
 وتسي ديار السلم في باد الكفر  
 وحافاتها لا أعشبت ورق الخضر  
 بديج قسلى في جوارىها الجمر  
 لكثرة ما ناحت عادىة النصر  
 ومستعصم بالله لم يك في النكر  
 أصير على هذا ويونس في القعر  
 فأصبحت العتقاء لازمة الوكر  
 وروحك والقرودوس عسر مع اليسر

لان هلاك النفس عند اولى النهى  
 فوجرت طيبا جس نبضى مداويا  
 لفت اصطباز حيث كنت مفارقا  
 ثائقى عما جرى يوم حصرهم  
 ادبرت كزروس الموت حتى كانه  
 قد نكلت ام القرى ولا كعبة  
 على جند المستنصرية تدبة  
 نواب دهر لستى مت قبلها  
 محارب تكى بعدهم بسوادها  
 لى الله من بسلى اليد بنعمة  
 مررت بعنتر الراسيات اجورها  
 اياها صبي بالصبر دعى وزفرنى  
 تهذم شخصى من مداومة البكا  
 وقت عبادان ارقب دجلة  
 وفائض دسقى فى مصبة واسط  
 غفرت مياه العين فازددت حرقة  
 فلا تسألنى كيف قلبك والنوى  
 وهب ان دار الملك ترجع عامرا  
 فأين بنوا العباس مقتصر الورى  
 غدا همرا بين الالام حديثهم  
 وفى الخبر المروى دين محمد  
 يا غريب من هذا يعود كما بدا  
 فلا انحدرت منها جداول روضة  
 كأن دم الاخوين دبح بانبا  
 بكت سموات النبت والشج والفضا  
 ايدى كرفى اعلى المنابر خطبة  
 صفادع حول الماء تلعب فرحة  
 تراجت الغربان حول رسومها  
 ايا احد المعصوم ليس تحسر

وجنات عدن خفت بحكاه  
 تن بطلب العيش في متعدد الرضى  
 ولا فرق ما بين القليل وبينه  
 قصة مشتاق واقف ترحم  
 هنيئاً لهم كما من المنيعة مترعا  
 فلا تحبب الله مخلف وعده  
 عليهم سلام الله في كل ليلة  
 ما بلغ من امر اختلاف رتبة  
 قلته صماني صر قبل استماعه  
 عدون خفايا بسبب بعد بسبب  
 لعمر لك لو عانت ليلة ففرهم  
 كان صباح الاسر يوم قيلة  
 ومصرخ بالمرودة فانصروا  
 تقوم وتجتو في المحابر والكوى  
 يسوقون سوق المعز في كبد القلا  
 جلف سببا باسافرات وجوهها  
 وعثرة قنطوراء في كل منزل  
 لقد كان فكركي قبل ذلك نارا  
 وبين يدي صرف الزمان وحكمه  
 وقت عبادان بعد سرائها  
 محاجر تكل بالمواع كريمة  
 فعوذ بغير الله من نار قننة  
 لأن شياطين القبور تفلت  
 بدا وتعالى من خراسان قسطل  
 الى م تصاريق الزمان وجوره  
 رعى الله انسا قاتل بدهم  
 اذا كان الانسان عند خطوبه  
 الا انما الايام ترجع في العطا  
 ورائك يا مغرور خنصر فائك

فلا بد من شوك على فخذ البشر  
 ودع جيف الدنيا لطافة التبر  
 اذ لفت حيا بعد رنك والخر  
 على الشهداء الطاهرين من الورث  
 وما فيه عند الله من عظم الاجر  
 بان لهم دار الكرامة والبشر  
 يجتعل زورا الى مطلع الفجر  
 هلم انظروا ما كان عاقبة الامر  
 بهتك اساتير المحارم في الاسر  
 رخائم لا يسطعن مشيا على جسر  
 كان العذارى في الدجى شهب نسري  
 على ام شعث تساق الى الحشر  
 ومن يصرخ الصغور بين يدي صقر  
 وهل يجتنى مشى النواجم في الوعر  
 عز آثر قوم لم يعقودن بالاجر  
 كواعب لم يبرزن من حلق الخدر  
 تصبح باولاد البرامك من يسرى  
 فاحذر امر لا يحيط به فكركي  
 معلة ايدي الكياسة والخبر  
 كان حيا في معنى بدم الصر  
 وان جفلت عين الضمائم بالقطر  
 تخرج من قطر البلاد الى قطر  
 فقال على بغداد عين من القطر  
 فعاد ركاما لا يزول عن البدر  
 فكلفنا ما لا يزول من الضر  
 فان اسى زيد قد جاء من عمرو  
 يزول الفنى طوي لمملكة الفقر  
 ولم تكس الا بعد كسوتها تعرى  
 وات مطاملي لا تفتيق ولا تدري

كان لم تطلق حلا تساق الى العسر  
سوى ملكوت القائم الصمد الوزر  
رويدك ما عاش امرؤ ابد الدهر  
لمى الموت لم تقض جدياء سوى صفر  
لكان جديرا بالتعاطف والكبر  
وان لم تكن والعصر انك في خسر  
بسر القتي تبت معاينة السمر  
لدار غدا ان كان لا يذم ذنير  
وامك يا مغرور تجتمع للغير  
ومن علينا بالجبل من السمر  
بدولة سلطان البلاد ابى نصر  
مزيروا ومحبوبيا كوسف في مصر  
وايده المولى بالوية النصر  
وحسن نبات الارض من كرم البذر  
تقال الهى اشد بدولته ازرى  
وذلك ان الية يحض بالقشر  
مبالغة السعدى في نكت الشعر  
ولو كان عندي ما يابل من مهر  
ويستغيب القول الجليل من الهجر  
فأنشأت هذا في قضية ما يجرى  
لما حسنت من محاورة القدر  
وان كان لي ذنب يكفر بالعدر  
كما فعلت نار الجاهم بالعطر  
لفرق دمعى حيرة فمأسطرى  
واجل اخطارا يتوهمها ظهري  
ويا طيبها لولا الملمات على الاثر  
قلت عشاء الموت يادى العصر  
فلا خير في وصل ترادف بالهجر  
أعزى تبين بعد موتك ام تبين

كنافة اهل البدو ظلت حولة  
وسائر ملكة تنبيه زواله  
اذ انتمت روى قسلة  
ومالك مفتاح الكنوز جميعها  
اذا كان عند الموت بالمال فرقا  
ربحت الهدى ان كنت عامل صالح  
كما قال بعض الطاعنين لقرنه  
أ. تذر الدنيا وتاركها امسى  
المرء عار كثرة المال بعده  
ما الله غنا ما مضى من جرعة  
رسان بلاد المسلمين بقية  
ملك غدا في كل بلدة اسمه  
لقد سعد الدنيا به دام بعده  
كذلك تشالينة هو عرفها  
ولو كان كسرى في زمان حياته  
يشكر الرايا صين من كل فئة  
سالف في الاتفاق والعدل والتقى  
وبالشعر ايم الله لست بمذبح  
هناك يتقادون علما وخيرة  
جرت عبراني فوق خدي كابة  
ولو سبقتني سادة جل قدرهم  
ففي السطيات قوت ولعل زباجة  
غرفة قلبي هيبتني لتشرها  
سمرت ولولم أعش عيني على البكا  
احدث اخبارا يصدقها صدري  
ولاسيما قلبي رقيق زباجة  
الا ان عصرى فيه عيش مكدر  
ورب الحلى لا يطمن بعيشه  
سواء اذامات واقتطع المنى

## \* (غيرها) \*

اذا وعطت وقلبي جلد قاسي اني على فرط ايام مضت آتني شبا فحق من يسود ككراتي لا تهب بعد اشتعال الشيب في راسي تاسرت وبوجهي صفرة الياس عندي وان حست في عين الناس ان كنت حامل اوزاري وأدناسي لم يستطع جدلدا في سر دجاس سألتك الغواني محلي ناسي والخسرار اب فارحنى لافلاسي رعا لالاس لاشمت بابلاسي لا تمضع بين جدراي وجلاسي فما على الخلق يا شرأي من اياس	اعيب على وعدوان على الناس ربي اعف عني وهب لي ما يليت اسي مر الصبي عبثا وايض ناصتي بالهف عصر شباب مر لاهبة يا جلتس وجوه العائزين اذا سر اترى يا جليل السرفد قبت يا جسرني عند جع الصالحين عدا وهيل يقتر على سر الحميم فني يا واعد الضوعم لاطاء نسوا اذا رحت عبيدا احسنوا عملا واصفح بجهودك يا مولاي عن لي واخسر ان اعي ان استوجب لآثمه ان يغفر الله لي من جرعة سلتم
---	---

## \* (غيرها) \*

فاحذر برونك سيد يا ابن صباد وقاطع الت محتاج الى الزاد هل يطمن جميع العقل بالعاذي ريح تمزبا ككام واطواد لا فرق بين سقلاط ولساد الاومزله رجب لقصاد في مصرف الخير لا باغ ولا عادي أيقن نألك تحشور لمعاد مالا يلغه تهليل عباد والبح احسن طاعات واوрад واضع خليك واقع على الصادي ان الثعالب ترجو فصل آساد والشكر قصر عن انعامه الهادي هدي نصيحة آباء لا اولاد	امام يسرح الغزلان في الوادي اعلم بأن امام المره بادية يا من تلك مألوف الذين عدوا وانما مثل الدنيا وزينتها اذا لامحالة فوب العسر مستززع ما لابن آدم عند الله منزلة طوبى لمن منح الدنيا وفقرتها كماتيقن ان الوقت منصرف وربما بلغت نفس بجهودتها ركب الجواز تجوب البر في طمع جدوا تسم وتواضع واعف عن زلل ولا يضرك عيون منك طامحة وهل تكاد توذي حق نعمته ان كنت يا ولدي بالحق منتصعا
---	--

<p>الاولات وشيد قبل اورشلى هذى طوية سادات واجداد ان النصيحة مألوفى ومعتادى شرعت فى منزل عذب لوزاد تكاد ترقص كالنعمان السادى بلغتقى املا رغما لحسادى البك الا اراد الله اسعادى اذ لا يشبه اعيان يا حاد وامطرند العلى الحصار والسلى يا نعمة الله دوى فيه وارداى ما هترو روض وعنى طوره الشادى بقاء مهممة فى كبر حداد</p>	<p>ولى اخصك من بين الاممها هذى طرقة سعادى بين من ملقوا لا تغتبن عني ما فيه من غلة ترعت بلك والاقبال يتغلبى غنيت بامك والجدران من طرب يادولة بحت شملى برؤيته يا سعد الناس جدا ما سعى قدى انى امطفتك دون الساس فاطبة دم يا صاحب لحد العرش منبسطا خير اريد بشيراز حلت بها لازكت فى سعة الدنيا ونعمتها تم التصيد وابق الله شأنكم</p>
---	--

١٠ (عمرها)

<p>ما اوجب الشكر من تجديب الاله واستند الدر من غايات دأماه نصر اوبالع فى تصكين اصباه مولى تقاسرت الا وهلم عن رائه وحل داهية الامعاءه وما هناك من حق اثنائه شبرار ما كل يرحو الهم من دائه والعالمون حيارى دون احصائه بحق ما جمع القرآن من آه</p>	<p>الحمد لله رب العالمين على واستعد الدين من كلاب سالكه بشانه نصر الاسلام دولته كهف الامال نخر الزين صاحبنا ما انحل منعقد الابهته يقى عليه ذووا الاحلام اجعهم لوم يمين به رب العباد على فالحمد لله جدا لا يحاط به لازال فى ندم والحق ما صره</p>
---	---

١١ (عمرها)

<p>ومن صاح وجد ما عليه جناح وقد غلب الشوق الشديد فشاها وسائر ليل المبتهل صياح وسقوت من كأس المدامع راح اذا كان من عند الملاح ملاح وسى وعنى والسماح رباح</p>	<p>تعذر حمت الواجد بن فصاحوا سرت واحد يب العشق ما أمكن التقي أسرى طبقة من يجالو بطلعته الدجى يطاف عليهم والحبابون نوم واقبح ما كان المكاره والاذا سمعت بدنبلى ودينى ومهجنى</p>
---	--



ولولم يكن سمح المعالي لاهلها اصبح اثنيافا كلذا ذكر الخي ولا بتمن حى الحبيب زيارة هنالك رأى فرصتى ومنيتى يقولون لثم الغايات محترمة الا انما السعدى يشواق اهله	سماع الاغانى زخرف ومزاج وغاية جهد المسهام صباح وان ركزت يدي شغيا ومزاج حياتي وموت الطالبين فبحاح وستفك دماء العاشقين مباح تشوق طير لم يطعه بخناح
---	---

\* (غيرها) \*

ارضينا من وصالك بالوعود تركت مدامتى طوفان نوح فترت بجبابا فاصغر وردى صرمت جبال ميثاقى صدودا مضى امثلات كزهر الشوق يغنى واصبح نوم اجفاني شديدا أليس الصدر انعم من حرير وكم تفصل عقدة سلك دمي للكاد اطير فى الحب اثنيافا لقد اقبلت بسواد شعر واسفرن البراقع عن حدود وعزشن العقائس مرسلات غداثر كالصوالج لاويان لبالى بعدهن مساء موت الا انى شغفت بهن حقا ولو انكرت ما بى ليس يخفى نشابه بالقيامة سوء حالى لقد حلت صروف الدهر عزمى نهضت اسير فى الدنيا انطلاقا ولازمنى زام الصبر حتى من استضى بجياه جليل قدر	على مانت ناسمة العهود ونار جواغى ذات الوقود ضوئى دجى يحضر عودى وألزمته كالحبل الوريد أتين الوجد عن نغمات عود لعلك اى ملحمة ان ترودى فكيف القلب اصلب من حديد ربان اللائى والعقود اذا ما اهتر بانات القدود وحجرة عارض ويباض جيد اقول تهمرت بدم الكبود يظن كليلته الذئف الوحيد قد التفت على اكر النهود ويوم وصالهن صباح عيد وكيف الحق يتر باطوود تخبر ظاهرى ادى شهودى والا لم تكن شهدت جلودى على جوب القفار وقطع ييد فأوقنى المودة بالقيود سعدت بطلعة الملك السعيد لقد اوى الى ركن شديد
---	--

\* (غيرها) \*

أفذل أم غصن من البان لا أدري ملاكك غنى لا تكبر على قري أموت واحي لن تمر على قبري وهل يتواري نور وجهك بالحد الك وأخرى من يديك على صدى وعندي غرام يستطيل على صدى عسى يرحم الله القليل على نعر ألم يرهاو ما فيو ضع لي عندي وان شئت فاصبر لا فكلال عن الأسر إلى غد حشر لا يفني من السكر	أطلع شمس باب دارك أم بدر نحس ولم تحسن إلى بنظرة أبكاد حتى تمشي لى تبغترا تواريت عني بالجلب مغاضبا الم ترني إحدى يدي يسطها أنا مرقى بالصبر عنك جلادة أباح دى نقر قيس ضاحكا ورب صديق لاسقى في ودادها أسير الهوى أن شئت فاصبر شكاية ومن شرب الخمر النى أنا ذقه
--	--

(غيرها) ١٠

لا تلوموني فان العذر بان كنت امنى وقواى فصن بان وقيت اليوم اخشى التغلبان واقضى العمر وليس الاطيبان	ان هجرت الناس واخترت التوى زمن عوج ظهري بعدما طالما صلت على اسد الشرى كيف لهوى بعد ايام الصبي
---	--

(غيرها) ١١

دفعه الى تيه الهوى فأضلت سلام على مكان ارضى وحلق بما في فؤادى من بدور اسكلا يلوح خيال العين شبه اهله غداة استقلوا والمطايا أقلت بان لم تزل تنكى امي وتأت لت أنتم اعدائي وانتم اخلق فأشكر بلاوى وأرضى بذلقى وبى نظما لا يقع السيل غلنى بينهم حتى غفت واتسحت فدى الله عيشى بالفرور ودولتى وقد خلت في النفس قلة حيلتى ذوت مطرت صعب العيون قبلت	على قلبي العدو وان من عيشى القى مسافر وادى الحب لم يرج محلصا مضى طلع البدر استغاثت صبا وهذا اهلل العيдам تحت برقع علت زفراتى فوق صوب جدراهم كانت جفونى عاهدت بعد بعدهم تبع الهوى حتى زلت عن الهدى وأن كان بلاوى ونلى يسابكم عشية ذكرا كم تسيل مدايمى رسوم اضطبارى لم يرل مطر الاسى أبتنع مثلى من ملازمة الهوى وما كان قلبي غير محتبس الهوى الم ترني في روضة الحب كلما
---	---

وما كان قبل المسلمين محزما  
وما نفس السعدى اركى تحية  
لمنى الله شرب التحريك استقلت  
تبلغكم ريح الـ حلت

ب (غيرها) ب

ملك الهوى قلبي وجاس مفيرا  
اضمت على يد الغرام طويلا  
يا ناقلا عني بأني صابر  
من منصني بمن يفتد جوره  
لم يرضني عبدا وبين عشيرتي  
يا سائلني عن يوم جدر حيلهم  
لم يمتحبس ركب بواذ معطش  
كم أنقي هيف القدود تجابا  
هل يطفئ الصبر نار جوانحي  
وكواعب الخير استوين كواعبا  
وذا لاسارى لن يملك وثاقهم  
ان حارخل يستعين فطيره  
زحر الاغادى لوعتي وتبعي  
ان لم تحسن بزفرتي وتشتوي  
يا صاحبي يوم الوصال منادما  
اهديت يا نفس الريح تحية  
عجبى بأني لست شارب مسكر  
صرفا عما عظمى ورد قراة  
نلما بقلبي لا يكاد يسفه  
ماذا الصبي والشيب غير لمضى  
يا بالغا بخيلته لك نعمة  
ضلع المهامه واحتمال مشقة  
حسوا المرأتى كؤوس ملامه  
يا من به السعدى غاب عن الورى  
وجلالة الظنون لا يفضيل  
صلنى ودع مقصدا لامل البعيد بان يكون مع الزمان صبوراً

ولعل

ولعل ان تبيض عيني بالسكا | أرتدي ما ألتفتك بصيرا

(غيرها)

جدار	لمت النعيم وطيبها	تضيق على نفس يجور حيدها
البايت	رى اى ارض ترحلوا	ويسى وبين الحى يد أجورها
ذكرت لىالى الوصل واشتاق باطنى		فيا حبذا تلك الليالى وطيبها
ومجلىنا يحكى منازل جنة		وفى دحوراء الهلة كورها
قلبي هوئى كالفل يا صاح لم ترل		تعرض أحشائى ويخفى ديسها
فلا تحسب البعد يورث سلوة		فنازع اى ليس يضى لهبها
وجلباب عهدي لا يرث جديده		وروضة حبي لا يصف رطيبها
مقتصب الوسى غيطان ارضكم		وان لم يكن طوفان عيني نوبها
منازل سلى شوقنى كتابة		وما شتر سلى ان يحزن كتيبها
يك	السعدى ما ذكر الحى	والطيب ما يكى الدار غريبها

(غيرها)

فاح نشر الحى وهب السهم	وترانى من فرط وجدى أهيم
ان ليل الوصال صبح مضى	ونهار القراق ليل يهيم
ووداع التزيل خطب جريل	وفراق الانيس داء أليم
فتن العابد ين صدر رخم	آلو كان فيه قلب رحيم
يا وجيد الجمال عشق وجيد	يا عديم المثال قلبى عديم
سلوى عنكم احمال بعيد	واقضاضى بكم ضلال قديم
أجلم بأن نار جهنم	مع ذكر الحبيب روض نصيم
كل من يدعى المحبة فيكم	ثم يحشى اللام فهو ملهم

(غيرها)

على ظاهرى صبر كسج العناكب	وفى باطنى سم كادع الغراب
ومغفص الاجفان لم يد رما النى	يكاد سهران الليالى الغماص
وان أعمد واسف الواخى الكرى	أليس لهم فى القلب ضربة لازب
أشرب أن اصبر أزم مؤنس	بلى فى مضيق الحب أغدر صاحب
ويهبى فى جهم من به عى	وبى جهم عما يحدث عاقبى
ومن هوئى بهد المسافة بيننا	يخالق ما بين جسنى وحاجبى
خليل مافى العشق دامن داخل	ومطمع محتال ومخلص حارب

وليس بمغصوب القوادش كناية  
طربت وبعد القول في قم منشد  
أيتلنى نبل ولم أدر من ردى  
ترى الناس سكرى في مجالس شرمهم  
اخلاى لآثر فوالقوى صباية  
لعمرك إن خوطبت مت راضيا  
تقدمت السعدى خلايلومه  
وان عبقروا ذرههم غوضوا ويلعبوا

\*(غيرها)\*

ان لم امت يوم الوداع تأسفا  
من مات لا تسكوا عليه ترجا  
يا طيف ان غدر الحبيب محابا  
لما حدا الحلى وجدر حيلهم  
ساروا بأقى من جبال تهامة  
ياساقلى عن بلى بجه  
ماذا يقال ولا شبه لحسنه  
كفن عما فى البراق مخف  
هل يقنع من الحبيب بنظرة  
اوقت راحلى بأرض مودعى  
منهم اليهم سكرى وتوجى  
سعدى صبرا ثم صبرا لم يكن

\*(غيرها)\*

اصبت مقتونا بأعين اهفا  
والسفر فى دين الهبة بدعة  
وطريق مألوف القوادش حمل  
دع لوعنى بسهام لظافاتك  
صايد قلب فوق حبة خاله  
لاغر وان دق الحصى بمثل  
كيف السيل الى انبسال برقة

وامرأة في جسدي لطافة مسعدة  
رقت جلاييد الضور لثقتني  
هذا ومن السعدى أول عاشق  
فأصبيه منقادك واضعفا  
ما أن قلبك أن يعيل ويعطفا  
أنت اللطيف ومن رأك استلطفا

• (غيرها) •

متى جمع شعلى بالحبيب المفضى  
أظن الذى لم يرحم الحب أذ بكى  
قدت زمان الوصل والمرجأهل  
تجانب خلى والوداد ملازى  
ولم أرى بعد اليوم خلايلومنى  
اليك تغيف النواكب عن فوق  
تعد هلكت نفسى بنولية الهوى  
لألقى يوم قيامه  
ورح القمري صبا أهمنى  
أرى صبا فى الجوى تملر لؤلؤا  
الى مرجاتى فيك والبعد عاتق  
ومن ذا الذى يشواق دونك جنة  
عزيز على السعدى فرقة صاحب  
وهذا كتاب لارسله بعده  
وكيف خلاص القلب من يد سالب  
يقايس مملوك القواد بلاعب  
بقدر لذيذ العيش قبل المصائب  
وفارق النوى والخيال مواعظي  
على حبكم الاناث يحجاب  
سبته لحاظ الغايات الكواعب  
وكم قلت فيما قبل يا نفس راقبي  
وسيل دموى بانتشار الكواكب  
لفرقة احبابي كصرخة ناعب  
على ردة من ابكى على كتاب  
وكيف امطبارى عنك والشوق جاذب  
دع النوا مشواى وانت معاقبي  
فلطوبى لمن يختار عزلة راهب  
تقدخ من شرح المودة كتابي

• (غيرها) •

قوما اسقياني على الریحان والآس  
صهبا تعجب عظام الميت ان تقطت  
جرب الحراف على التدمان مصطبعا  
هات العقار وخذ عظمى مقايضة  
واجعل الظلام شمس فى يدي قر  
روحى فدا بدن شبه الجين ولو  
آيت والناس جميعى فى منازلهم  
حت المطايا ينظم يوم فرقة هم  
انى امرؤ لالابالى كلما عزلوا  
انى على فرط ايام حفت آسى  
على الترى قطلة من رشفة الحامسى  
الاعلى بجلى الطاس والكلاس  
لعل تتعفى من قيد وسواسى  
تحكى براحتى محراب شماس  
سطاعلى قلب كالصفى القامسى  
يظنان اذكر عهد النائم الناسى  
وعن شعري بطيب وقت جلاسى  
ان شئت يا عادلى قم يادى الباسى

• (غيرها) •

ياندعي قسم مصيرا واسقى واسق النداما  
 خلق اصهر ليلى ودع الناس نياما  
 امقنها ان وجدت السر قد ابكى الغماما  
 وسقى الازهار في الروض من الفحل ابساما  
 في زمان جمع الطير على الفصن وحاما  
 وابوان كشف الورع عن الوجه لثاما  
 ايها العاقل أف لبصير يتعاى  
 فزبها من قبل ان يجعلك الدهر حطاما  
 قل لمن عيراهل السب بالجهل ولاما  
 ما عرفت الحب هيات ولا ذقت الغراما  
 من تعدي زمن القربة صة كلا اوها ما  
 ضيع العمر أ يوما عاش ام تحسب عاما  
 لا تلجى في غلام او دع القلب سقاما  
 فبداه الحب كم من سيد اضي غلاما  
 يتشهى منه قلبي شادنا يبقى المداما  
 وعلى المحضر منشور وروند ونزاما  
 من دلال سلب العقل اذا طال كلاما  
 وجمال غلب الفصن اذا مال قواما  
 يا عذولي فنى الصبر الى كم والى ما  
 اما لا اعبأ بالناس ولا اخشى الملا ما  
 ما على العاقل من لو م اذا مر واكراما  
 لكن الجاهل ان شاء طيبي قلت سلاما

\*(غيرها)\*

يا مالوك الجبال رقا بأسرى يا صخرة ارجوا بقلبي سكرا  
 قد أذعتم روائح المسك طيبا وبهرتم محاسن الورد بشرا  
 كقسم التميم حيث حللتم حل بالوافدين روح وبشرى  
 مقل علت يابل هارودت على ان يعلم الناس محرا  
 عاذلى كف عن ملاي قيا قد جئت بالنصيحة تكررا  
 ندرحدي وماعلى من الشوق اذا لم تحط بذا لك خبرا

بت أمتجبل الصيانة في الحب واصبحت بالصباغة مغرى  
 تركني محابر العين اغدو هائمًا في محاجر اليد قفرا  
 أتمر الدمع حين أقلم شعري \* فأتم الحديث ظلمًا ونثرًا  
 جرات الحدود احرقن قاي \* وتبقين في الجوايح جبرا  
 انالوا جنابة الطرق ما كاهن فؤادي الضعيف يحمل وزرا  
 انما صق كوازرة كلغها جور ظالم وزرا نوى  
 عيل صبرى على حديث غرام \* لو حكيت الجبال أبكيت حفرا  
 واقتناني بنصر كل غزال \* بنصر الناظرين بالوجد نحرًا  
 وبرود الربى تطل تنادى \* مالهذا التسيم حمل عطرا  
 ابدا الا فائق من سكر عيشي \* ان سقتني من المرافق خفرا  
 ايها القاطعون من حى ليلى \* عجبى كيف تستطيعون صبرا  
 لا يا قاتلى من الحسن شطرا \* وخليت لابن يعقوب شطرا  
 دعت يا كعبة الجمال عزيزا \* وبك الهائمون شعنا وغبرا  
 لا نعى ان تركت لهو حديثي \* فبأى الحديث اشرح صدرا  
 ظل عمرى تصاييا ولعمري \* يتحدث الله بعد ذلك امرا

\*(غيرها)\*

الى ساق محبوب يشبه بالبرد	لحى الله بعض الناس يأتى جهالة
كردن حرير مثله ورق الورد	وساق حبيبي حين شمردني

\*(غيرهما)\*

ولم يطق حجر قاسى يقاسيه	جاء الشتاء يبرد لامردي له
على كساء يغطي فديا جيه	دع الكباب وملئ الكيس يا سفا
كنى ظلام وكيسى قل ما فيه	لا كائن عندي ولا كائن يدقنى
والعبد لم يرج الا من مواليه	ارجوك مولاي فيما يتضى الى

\*(غيرها)\*

• اما دلالة الكرم • لا يشاء الكرام  
 اجلب الراحة والراح لقلب مسترام  
 اتقى رثف التنايا بعد اهلال الضرام  
 هكذا يطالب الوصل احتل حر الغرام



## \* (غيرها) \*

يقولون كافات الشتاء كثيرة	وما هي الا فرد كفاف بلا امترا
اذ انلت كاف الكيس فالكل حاصل	لديك وباقي الصيد يلقي مح القرأ

## \* (غيرهما) \*

اريت في السوق شخصا هو مجتاز	قلت للناس من ذاقيل براز
برن محاسنه. فلي قلت لهم	برازكم لقلوب الناس براز

## \* (مفرد) \*

ولا تلقين الشوق مادمت مفلسا	اقتزدا غما يا قليل الدراهم
-----------------------------	----------------------------

(يقول) - عبده واسير وصمة ذنبه \* جبرائيل بن يوسف الخلع \* يسر الله له من آفاق الخيرات كل مطلع \* الى هنا انتهى ما وجدته من الايات العربيات \* المتوسطة من مؤلفات المولى السعدى \* ضمن الكليات \* غير انى التقطتها من خط اعجمى غير فصيح \* والقالب على سطور وطروسة قلة التصحيح \* فأضفت نظر الاعناء بتعويضها على قدر الامكان \* مع ملاحظة المحافظة على ما سمع به الناظم من استبقاء اعيان الالفاظ والاوزان \* فليعذر المتصفح بعد هذا التمهيد الواضح \* وليسترن عرفيا على خطأ فاضح \* هنا وانى في الجمع معترف بقصر الباع \* مقرر بالعجز عن مجازاة فرسان الابداع \* شاكر للمولى بصدق نيتي في الاتساع \* صادق بحمده سبحانه على تسيره الاسباب \* فبإمداده تعالى صار الحصول على كلنا الحسنيين \* ولولا توفيقه ما أمكن الوصول الى احدهما ولو بمساعدة الثقلين وكل مصنف مستهدف للانكار عليه \* متصدرا لاقبال سهام المعارضة اليه \* فن طلب اقالة العثرات من الكرام \* لاجتراح عليه وان جفخ نلدش صنعه اللثام \* نسأل الله الذى من بالانعام \* ان يحسن لنا الختام \* بجاء آمياته الكرام \* واصفياها التمام \* عليهم الصلاة والسلام

## وقال رئيس المصححين بدر الطباطبائي

احمدك اللهم يا من هو المستحق ان يحمده \* شاكر الله على ارسال جبريل بالكتاب الى محمد \* واصلى واسلم على اقصي من نطق بالضاد \* واوتى جوامع الكلم واعجز كل من عائد وضاد \* اللهم فصل وسلم وبارك عليه \* وعلى آله وصحبه المنتهين اليه \* وبعد فلما كان هذا الكتاب قد ايان \* عن فصاحة ابن ساعدة وبلاغة سبحانه \* وكان فارسي اصله ينادى أن كل سعدى \* وعربي فرعه يقول لا ينبغي لاحد

